

It-Tlieta 15 ta' April 2014

P7\_TA(2014)0381

**Is-Saħħa tal-Animali \*\*\*I****Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Saħħa tal-Animali (COM(2013)0260 – C7-0124/2013 – 2013/0136(COD))****(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

(2017/C 443/60)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0260),
  - wara li kkunsidra l-Artikoli 294(2), 43(2), 114(3) u punt (b) tal-Artikolu 168(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0124/2013),
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali dwar il-baži legali proposta,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni motivata preżentata mill-Kunsill Federali Awstrijak, fil-qafas tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità li tiddikjara li l-abbozz ta' att leġislattiv ma jimxix mal-prinċipju ta' sussidjarjetà,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-10 ta' Diċembru 2013 <sup>(1)</sup>,
  - wara li kkonsulta mal-Kumitat tar-Reġjuni,
  - wara li kkunsidra l-Artikoli 55 u 37 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u tal-Kumitat għas-Sajd (A7-0129/2014),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test gdid;
  3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

**P7\_TC1-COD(2013)0136****Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fil-15 ta' April 2014 bil-ħsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) Nru ... / 2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ~~is-Saħħa tal-Animali~~ il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-animali li hu trażmissibbli fost l-animali jew lill-bnedmin [Em. 1]**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2), l-Artikolu 114(3) u l-Artikolu 168(4)(b) tiegħu,

<sup>(1)</sup> Għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) L-impatt tal-mard trażmissibbli **tal-annimali** u l-miżuri meħtieġa biex jikkontrollaw dan il-mard jistgħu jkunu devastanti għal annimali individwali, popolazzjonijiet ta' annimali, dawk li jżommu l-annimali, u l-ekonomija **u jista' jkollhom influwenza maġġuri fuq is-saħħa pubblika u s-sikurezza tal-ikel**. [Em. 2]
- (2) Kif l-esperjenzi reċenti wrew, il-mard trażmissibbli tal-annimali jista' jkollu wkoll impatt sinifikanti fuq is-saħħa pubblika **u s-sikurezza tal-ikel**, bħal pereżempju fil-każ tal-influwenza ~~ta' tjur tal-irziezet~~ **avjarja** u s-salmonella. [Em. 3]
- (3) Barra minn hekk, jafu jiġu osservati effetti interattivi negattivi fir-rigward tal-bijodiversità, it-tibdil fil-klima u aspetti ambjentali ohra. It-tibdil fil-klima jaf jinfluwenza l-emerġenza ta' mard ġdid, il-prevalenza ta' mard eżistenti u d-distribuzzjoni ġeografika ta' aġenti tal-mard u l-organiżmi li jgħorru l-mard, inklużi dawk li jaffettwaw l-annimali selvaġġi.
- (3a) **Il-kontroll xieraq tal-mard tal-annimali li jittiehed, inkluż il-mard zoonotiku, huwa prerekwizit għal suq uniku li jiffunzjona tajjeb għall-kummerċ tal-annimali haġġin, il-prodotti tal-annimali u l-ikel**. [Em. 4]
- (4) Sabiex jiġu żgurati standards għolja tas-saħħa pubblika u tal-annimali fl-Unjoni, għandhom jiġu stabbiliti regoli fil-livell tal-Unjoni għall-iżvilupp razzjonali tas-setturi tal-agrikoltura u l-akkwakultura, għal żieda fil-produttività u għas-saħħa tal-annimali. Dawn ir-regoli huma meħtieġa, fost l-oħrajn, biex ikun hemm kontribut għat-tlestija tas-suq intern, u biex ikun evitat it-tixrid ta' mard infettiv.
- (4a) **L-Artikolu 13 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jaġġraf li l-annimali huma hlejjaq li jhossu. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-benessri tal-annimali tirrikjedi li s-sidien tal-annimali, dawk li jżommu l-annimali u l-awtoritajiet kompetenti jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-benessri tal-annimali billi jiggwarantixxu t-trattament hanin tagħhom, u billi jevitawhom l-uġiġh u t-tbatija bla bżonn. Tali regoli huma bbażati fuq evidenza xjentifika u jistgħu jtejbu s-saħħa tal-annimali**. [Em. 5]
- (5) Il-leġiżlazzjoni attwali tas-saħħa tal-annimali tal-Unjoni tikkonsisti f'serje ta' atti bażiċi marbuta u interkonnessi li jstabbilixxu regoli dwar is-saħħa tal-annimali li japplikaw għall-kummerċ intra-Komunitarju, għad-dhul fl-Unjoni ta' annimali u prodotti, għall-eradikazzjoni tal-mard, għall-kontrolli veterinarji, għann-notifika tal-mard, u għall-appoġġ finanzjarju b'rabta ma' speċijiet differenti tal-annimali, iżda jonqos qafas legali globali li jipprovdi prinċipji armonizzati fis-settur kollu.
- (5a) **Bil-għan li d-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni tas-saħħa tal-annimali tal-Unjoni jsiru ċari kemm jista' jkun, u b'hekk jiġi żgurati li jiġu implimentati bis-siħh u b'mod korrett, jeħtieġ li jiġu stabbiliti kriterju u prinċipju għall-organizzazzjoni tal-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati skont dan ir-Regolament**. [Em. 6]

<sup>(1)</sup> Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(2)</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' April 2014.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (6) L-Istrateġija dwar is-Saħha tal-Annimali għall-Unjoni (2007–2013) tipproponi li 'Il-prevenzjoni hija aqwa mill-kura', u giet adottata mill-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni tagħha tad-19 ta' Settembru 2007 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni. Din l-Istrateġija għandha l-għan li **tippromwovi s-saħha tal-annimali billi** tiffoka aktar fuq miżuri preventivi, is-sorveljanza tal-mard, il-kontroll tal-mard u r-riċerka, sabiex titnaqqas l-incidenta ta' mard tal-annimali u timminimizza l-impatt tat-tifqighat meta dawn isehhu. Tipproponi l-adozzjoni ta' 'qafas regolatorju uniku u simplifikat għas-saħha tal-annimali', u b'hekk tfittex konverġenza għall-istandards internazzjonali filwaqt li tiżgura impenn sod għal standards għolja ta' saħha tal-annimali. [Em. 7]
- (7) L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jimplementa l-impenji u l-vizjonijiet previsti f'dik l-Istrateġija dwar is-Saħha tal-Annimali, inkluż il-prinċipju ta' 'Saħha waħda', u li jikkonsolida l-qafas ġuridiku komuni tal-politika tal-Unjoni dwar saħhet l-annimali permezz ta' qafas regolatorju wiehed, issimplifikat u flessibbli għas-saħha tal-annimali.
- (7a) **Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija l-ġdida dwar is-Saħha tal-Annimali għall-Unjoni Ewropea tenfasizza li għandu jiġi addottat approċċ kongunt għall-miżuri ta' prevenzjoni u ta' bijosigurtà, minhabba li aġenti patoġeni li jittiehdu jistgħu faċilment jinfirxu minn azjenda tal-biedja għal oħra.** [Em. 8]
- (8) L-annimali jistgħu jbatu minn firxa wiesgħa ta' infezzjonijiet jew mard li mhuwiex infettiv. Hafna mard jista' jiġi ttrattat, għandu impatt biss fuq l-annimali individwali kkonċernati, jew ma jinxteridx fost annimali oħra jew fost il-bnedmin. Min-naha l-oħra, il-mard li jittiehed jista' jkollu impatt usa' fuq is-saħha tal-annimali jew is-saħha pubblika b'effetti li jinħassu fuq livell ta' popolazzjoni. Ir-regoli tas-saħha tal-annimali stipulati f'dan ir-Regolament għandhom biss ikunu limitati għal dak il-mard tal-ahħar.
- (9) Fl-istipular ta' dawn ir-regoli dwar is-saħha tal-annimali, huwa essenzjali li jingħataw kunsiderazzjonijiet lir-rabta bejn saħhet l-annimali u s-saħha pubblika, l-ambjent, is-sikurezza tal-ikel u l-**għalf, it-trattament xieraq tal-annimali tal-għalf**, is-sigurtà tal-ikel, u l-aspetti ekonomiċi, soċjali u kulturali u **b'mod speċjali t-trattament xieraq tal-annimali, minhabba l-interdipendenza bejn it-trattament xieraq tal-annimali u s-saħha tal-annimali.** [Em. 9]
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE <sup>(1)</sup> approvat fisem dik li kienet il-Komunità Ewropea, fir-rigward ta' dik il-parti ta' dawk il-kwistjonijiet li taqa' fil-kompetenza tagħha l-Ftehim li jistabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), kif ukoll l-Ftehimiet stipulati fl-Annessi 1, 2 u 3 għal dak il-Ftehim li jinkludu Ftehim dwar l-Applikazzjoni ta' Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji (il-Ftehim SPS). Il-Ftehim SFS jirregola l-użu tal-miżuri meħtieġa biex jipproteġu s-saħha tal-bniedem, il-ħajja jew is-saħha tal-annimali jew tal-pjanti sabiex dawn ma jergħux jiddiskriminaw, b'mod arbitrarju jew mhux iġġustifikat, bejn il-Membri tad-WTO. Jekk jeżistu standards internazzjonali, jeħtieġ li jintużaw bhala bażi. Madankollu, il-Membri għandhom id-dritt li jistabbilixxu standards rilevanti tagħhom stess, sakemm dawn l-istandards ikunu bbażati fuq evidenza xjentifika.
- (11) Fir-rigward tas-saħha tal-annimali l-Ftehim SPS jirreferi għall-istandards tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (OIE) fir-rigward tal-kundizzjonijiet tas-saħha tal-annimali għall-kummerċ internazzjonali. Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' tfixkil kummerċjali, il-miżuri tal-UE dwar is-saħha tal-annimali għandhom jimmiraw għal livell xieraq ta' konverġenza mal-istandards tal-OIE.
- (12) F'ċirkostanzi speċifiċi fejn ċertu riskju għas-saħha tal-annimali jew tal-publiku jeżisti iżda tkun tippersisti incertezza xjentifika, l-Artikolu 5(7) tal-Ftehim SPS, li ġie interpretat għall-Unjoni fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-2 ta' Frar 2000 dwar il-prinċipju ta' prekawzjoni, jippermetti lil Membru ta' dak il-ftehim li jadotta miżuri proviżorji fuq il-baży tal-informazzjoni rilevanti disponibbli. F'ċirkostanzi bħal dawn, il-Membru tad-WTO huwa rikjest li jikseb it-tagħrif addizzjonali meħtieġ għal stima iktar oġġettiva tar-riskji, u li jeżamina l-miżura skont il-każ f'perjodu ta' żmien raġonevoli.
- (13) Il-valutazzjoni tar-riskju, li fuqha jissejjsu l-miżuri meħudin skont dan ir-Regolament, għandha tkun ibbażata fuq l-evidenza xjentifika disponibbli u titwettaq b'mod indipendenti, oġġettiv u trasparenti. Għandhom jitqiesu wkoll l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza tal-Ikel stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsnu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fil-Laqgħa ta' negozjati multilaterali fl-Urugwaj (1986-1994) (GU L 336, 23.12.1994, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-ħtiġijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel [Sikurezza tal-Ikel] u jistabbilixxi l-proċeduri fil-kwistjonijiet ta' sigurtà [sikurezza] tal-ikel (GU L 31, 1.2.2002, p. 1).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jistabbilixxi regoli tas-saħħa kemm pubblika kif ukoll tal-annimali għal ċerti prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati minnhom, sabiex jiġu evitati u minimizzati r-riskji għas-saħħa pubblika u tal-annimali li ġejjin minn dawn il-prodotti, u b'mod partikolari biex tithares is-sikurezza tal-katina tal-ikel u tal-ġhalf. Sabiex tkun evitata kull dupplikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika biss għal prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati minnhom fejn regoli speċifiċi ma jkunux stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009, u fejn huwa involut riskju għas-saħħa tal-annimali. Pereżempju, ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 ma jirregolax kif għandhom jiġu ttrattati l-prodotti sekondarji tal-annimali u l-prodotti derivati minnhom fil-kuntest ta' miżuri ta' kontroll tal-mard, u għalhekk dawn il-kwistjonijiet huma debitament koperti minn dan ir-Regolament.
- (15) Barra minn hekk, regoli speċifiċi dwar mard trażmissibbli, inkluż dak li jiġi trażmess lill-bnedmin ("zoonozi"), huma stabbiliti diġà fir-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew <sup>(2)</sup>, id-Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>, u regoli speċifiċi dwar mard li jittieded fil-bnedmin fid-Deciżjoni Nru 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>. Dawn l-atti għandhom jibqgħu fis-seħħ wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. Għalhekk, sabiex tkun evitata kull duplikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, dan ir-Regolament għandu japplika biss għal zoonozi sal-punt li mhumiex diġà stabbiliti regoli speċifiċi f'dawk l-atti l-oħra tal-Unjoni.
- (16) Mard li jsehh f'popolazzjonijiet tal-annimali selvaġġi jista' jkollu effetti detrimentali fuq is-setturi tas-sajd u l-akkwakultura, fuq is-saħħa pubblika, l-ambjent u l-bijodiversità. Huwa għalhekk xieraq li l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu, f'dawn il-każijiet, ikopri l-annimali selvaġġi, kemm bhala vittmi potenzjali ta' dak il-mard u kemm bhala l-vetturi tiegħu.
- (17) Il-mard tal-annimali ma jittieddx biss permezz ta' kuntatt dirett bejn l-annimali jew bejn l-annimali u l-bnedmin. Jiġi trasferit ukoll aktar lil hinn, permezz ta' sistemi tal-ilma u tal-arja, vetturi bħal insetti, jew l-isperma, l-ova u l-embrijuni użati f'inseminazzjoni artifiċjali, l-ovum f'donazzjonijiet, jew it-trasferiment ta' embrijuni. L-aġenti tal-mard jistgħu jinsabu wkoll fl-ikel u prodotti oħra ta' oriġini mill-annimali, bħal ġilda, pil, rix, qarn u kwalunkwe materjal ieħor derivat mill-ġisem ta' annimal. Barra minn hekk, diversi oġġetti oħra bħall-vetturi tat-trasport, it-tagħmir, l-ġhalf, u l-huxlief u t-tiben, jistgħu jkunu aġenti tad-diffużjoni tal-mard. Għalhekk, regoli effettivi tas-saħħa tal-annimali hemm bżonn li jkopru kull rotta ta' infezzjoni u l-materjal involut fiha.
- (18) Il-mard tal-annimali jista' jkollu effetti detrimentali fuq id-distribuzzjoni tal-ispeċijiet tal-annimali selvaġġi, u b'hekk jaffettwa l-bijodiversità. Mikroorganizmi li jikkawżaw mard tal-annimali jistgħu għalhekk jaqgħu fi hdan id-definizzjoni ta' speċijiet aljeni invażivi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Diversità Bijoloġika. Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament iqisu wkoll il-bijodiversità u għalhekk dan ir-Regolament għandu jkopri speċijiet tal-annimali u aġenti tal-mard, inklużi dawk definiti bhala speċijiet ta' annimali invażivi, li jkollhom rwol fit-trażmissjoni ta', jew li huma affettwati minn, mard kopert minn dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

<sup>(2)</sup> Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerta enċefalopatija sponġiformi li tinxtered (ĠU L 147, 31.5.2001, p. 1).

<sup>(3)</sup> Direttiva 2003/99/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 rigward il-monitoraġġ taż-zoonozi u tal-aġenti zoonotiċi, li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/117/KEE (ĠU L 325, 12.12.2003, p. 31).

<sup>(4)</sup> Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-kontroll tas-salmonella u aġenti zoonotiċi oħra speċifikati li jingarru mill-ikel (ĠU L 325, 12.12.2003, p. 1).

<sup>(5)</sup> Deciżjoni Nru 2119/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Settembru 1998 dwar l-istabbiliment ta' network għas-sorveljanza epidemoloġika u l-kontroll ta' mard li jinxtered fil-Komunità (ĠU L 268, 3.10.1998, p. 1).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (19) Fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament hemm regoli separati li jikkoncernaw is-sahha tal-annimali stipulati għall-annimali terrestri u akkwatiċi. Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE <sup>(1)</sup>, tippreskrivi regoli speċifiċi għall-annimali akkwatiċi. ~~Iżda~~ **Madankollu** fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, il-prinċipji ewlenin ta' **għall-governanza tajba tas-sahha tal-annimali u għat-trobbija tajba tal-annimali** huma applikabbli għaž-żewġ gruppi ta' speċijiet tal-annimali. Għaldaqstant, il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkopri kemm l-annimali terrestri kif ukoll dawk akkwatiċi, u għandu jallinja dawk ir-regoli tas-sahha tal-annimali, fejn applikabbli. Madankollu, għal ċerti aspetti, b'mod partikolari r-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti u t-traċċabbiltà u movimenti ta' annimali fi hdan l-Unjoni, dan ir-Regolament josserva l-approċċ adottat fil-passat, jiġifieri li jistabbilixxi għabriet differenti ta' regoli dwar is-sahha tal-annimali għall-annimali terrestri u akkwatiċi minhabba l-ambjenti differenti tagħhom u għalhekk rekwiżiti differenti għall-harsien tas-sahha. [Em. 10]
- (20) Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament u b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE <sup>(2)</sup> jistipula wkoll regoli bażiċi tas-sahha tal-annimali għal speċijiet ta' annimali oħra mhux regolati f'atti oħra tal-Unjoni, bħalma huma r-rettili, l-amfibji, il-mammiferi tal-baħar, u oħrajn li mhumiex annimali akkwatiċi jew terrestri kif definiti f'dan ir-Regolament. Normalment, dawn l-ispeċijiet ma jirrapprezentawx riskju sinifikanti għas-sahha tal-bnedmin jew ta' annimali oħra, u għalhekk f'it regoli biss dwar is-sahha tal-annimali, jekk hemm, japplikaw għalihom. Sabiex jiġu evitati piżijiet u spejjeż amministrattivi mhux meħtieġa, dan ir-Regolament għandu jsegwi l-approċċ adottat fil-passat, jiġifieri li jipprovdi l-qafas legali għal regoli dettaljati dwar is-sahha tal-annimali għall-movimenti ta' dawn l-annimali u l-prodotti tagħhom li għandhom jiġu stabbiliti jekk ir-riskji involuti jeħtieġu hekk.
- (21) Iż-żamma ta' annimali domestiċi, inklużi annimali akkwatiċi ornamentali fid-djar u akkwarij ornamentali mhux kummerċjali, kemm ġewwa u kemm barra, ġeneralment tirrapprezenta riskju ta' saħha aktar baxx meta mqabbla ma' modi oħrajn ta' żamma jew tal-moviment tal-annimali fuq skala usa', bħal dawk komuni fl-agrikoltura. Għalhekk, mhuwiex xieraq li rekwiżiti ġenerali li jikkoncernaw ir-registrazzjoni, iż-żamma ta' dokumenti u movimenti fl-Unjoni japplikaw għal dawn l-annimali, billi dan ikun jirrapprezenta piż u spiża amministrattivi mhux ġustifikati. Ir-rekwiżiti għar-registrazzjoni u iż-żamma ta' registru għalhekk m'għandhomx japplikaw għal dawk li jzommu l-annimali domestiċi. Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti regoli speċifiċi għal movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi fl-Unjoni.
- (22) Xi gruppi ddefiniti ta' annimali, li għalihom jeżistu regoli speċjali dwar is-sahha tal-annimali f'dan ir-Regolament, jeħtieġ li jiġu elenkati bħala speċijiet f'Anness, minhabba l-kamp ta' applikazzjoni wiesa' tal-grupp. Dan huwa l-każ għall-grupp ta' mammiferi kklassifikati bħala unġulati. Din il-lista għandha mnejn ikollha tinbidel fil-gejjieni minhabba raġunijiet ta' tassonomija mibdula, l-iżvilupp xjentifiku jew aġġornamenti tekniċi ġustifikati mix-xjenza. Bl-istess mod, il-lista ta' speċijiet tal-annimali domestiċi jista' jkun hemm il-bżonn li tiġi aġġustata minhabba żviluppi fis-soċjetà, jew jekk jinbidlu d-drawwiet ta' dawk li jzommu l-annimali domestiċi, b'mod partikolari fejn dawn l-annimali jittrażmettu l-mard. Għalhekk, sabiex jitqiesu dawn il-bidliet, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-listi ta' annimali domestiċi u unġulati stabbiliti fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament.
- (23) Mhux il-mardiet kollha trażmissibbli tal-annimali jistgħu jew għandhom jiġu evitati u kkontrollati permezz ta' miżuri regolatorji, pereżempju jekk il-marda hija wisq ġenerali, għodod dijanjostiċi ma jkunux disponibbli, jew jekk is-settur privat jista' jiehu miżuri biex jikkontrolla l-marda hu stess. Miżuri regolatorji biex jipprevjenu u jikkontrollaw mard trażmissibbli tal-annimali jkollhom konsegwenzi ekonomiċi importanti għas-setturi rilevanti u jfixxlu l-kummerċ. Għalhekk huwa essenzjali li dawn il-miżuri jkunu applikati biss meta proporzjonati u meħtieġa, bħal meta marda tipprezenta jew hi suspettata li tipprezenta riskju sinifikanti għas-sahha tal-annimali jew dik tal-pubbliku.
- (24) Barra minn hekk, il-miżuri preventivi u ta' kontroll għal kull marda trażmissibbli tal-annimali għandhom ikunu 'mfassla apposta' sabiex jiġu indirizzati l-profil epidemjoloġiku uniku tagħha u l-konsegwenzi tiegħu. ~~Il-parti preventiva u r-regoli~~ **Ir-regoli ta' prevenzjoni u ta' kontroll** li japplikaw għal kull marda minnhom għandhom għalhekk ikunu speċifiċi skont il-marda, **u għandha tingħata attenzjoni stretta lill-kundizzjonijiet reġjonali differenti.** [Em. 11]

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-htigiet tas-sahha tal-annimali għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'annimali akkwatiċi (ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni, li mhumiex soġġetti għall-kundizzjonijiet dwar is-sahha tal-annimali preskritti f'regoli speċifiċi tal-Komunità msemmija fl-Anness A(l) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (25) Għall-mard trażmissibbli tal-annimali, kundizzjoni ta' marda hija normalment assoċjata mad-dritt ta' manifestazzjoni klinika jew patoloġika ta' din l-infezzjoni. Madankollu, għall-fini ta' dan ir-Regolament, li għandu l-għan li jikkontrolla l-firxa u jeqred ċertu mard trażmissibbli tal-annimali, id-definizzjoni għandha tkun usa' sabiex tinkludi trasportaturi oħra tal-aġent tal-marda.
- (26) Xi mard trażmissibbli tal-annimali ma jinxteridx faċilment fost annimali oħra jew il-bnedmin, u għalhekk ma jikkawżawx dannu ekonomiku jew ta' bijodiversità fuq skala wiesgħa. Għalhekk, ma jirrapprezentawx theddida serja għas-saħha tal-annimali jew għas-saħha pubblika fl-Unjoni, u għaldaqstant jista', jekk mixtieq, jiġi indirizzat minn regoli nazzjonali.
- (27) Għal mard trażmissibbli tal-annimali li mhuxwix soġġett għall-miżuri stabbiliti fil-livell tal-Unjoni iżda li huwa ta' xi importanza ekonomika għas-settur privat fil-livell lokali, dawn tal-aħhar għandhom, bl-għajnuna tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, jieħdu azzjonijiet biex jipprevjenu jew jikkontrollaw it-tali mard, pereżempju permezz ta' miżuri awtoregulatorji jew l-iżvilupp ta' kodiċi ta' prattika.
- (28) B'kuntrastr ma' mard trażmissibbli tal-annimali deskritt fil-premessi 26 u 27, mard trażmissibbli hafna tal-annimali jista' faċilment jinfirx lil hinn mill-fruntieri u, jekk ikun ukoll każ ta' zoonozi, jista' wkoll ikollu impatt fuq is-saħha pubblika u s-sikurezza tal-ikel. Għalhekk il-mard trażmissibbli hafna tal-annimali u z-zoonosi għandhom jiġu koperti minn dan ir-Regolament.
- (29) L-Azzjoni Nru 5 tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Pjan ta' azzjoni kontra t-theddida dejjem tikber mir-Resistenza Antimikrobika tenfasizza r-rwol preventiv ta' dan ir-Regolament u tistenna tnaqqis konsegwenti tal-użu tal-antibijotiċi fl-annimali. Ir-reżistenza tal-mikroorganizmi għall-antimikrobiċi li għalihom qabel kienu reattivi qed tiżdied. Din ir-reżistenza tikkomplica t-trattament ta' mard infettiv fil-bnedmin u fl-annimali. Bħala riżultat, il-mikroorganizmi li żviluppaw reżistenza għall-antimikrobiċi għandhom ikunu ttrattati bħallikieku kienu mard li jittiehed, u għalhekk jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (30) Perikli godda assoċjati ma' ċertu mard jew ċerti speċijiet jistgħu jiżviluppaw b'mod partikolari minhabba bidliet fl-ambjent, il-klima, it-trobbija tal-annimali, it-tradizzjonijiet tal-biedja iżda wkoll permezz ta' bidliet soċjali u **bidliet fir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali fl-Unjoni u barra mill-Unjoni. Jekk ma jinqeridx għalkollox, il-mard li attwalment huwa ristrett għal żoni ġeografikament limitati jista' jinfirx u jikkawża danni għall-ekonomija ta' żoni aktar vasti. Barra minn hekk**, il-progress xjentifiku jista' jwassal ukoll għal għarfien ġdid u zieda fis-sensibilizzazzjoni dwar mard eżistenti. ~~Barra minn hekk~~, **Fl-istess hin**, il-mard u l-ispeċijiet li huma importanti llum jistgħu jkunu emarginati fil-ġejjieni. Għalhekk l-ambitu ta' dan ir-Regolament għandu jkun wiesa', u r-regoli stabbiliti għandhom jiġu ffokkati fuq il-mard b'rilevanza għolja għall-pubbliku. L-OIE, bl-appoġġ tal-Kummissjoni Ewropea, għandha tiżviluppa sistema ta' prijorizzazzjoni u kategorizzazzjoni tal-mard, billi tipproduċi studju dwar 'l-elenkar u l-kategorizzazzjoni tal-prijorità fost mard tal-annimali, inkluż dak li jiġi trażmess lill-bnedmin', u għodda għal tali eżerċizzju. Jehtieġ li dan ir-Regolament jintroduċi approċċ bħal dan fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. [Em. 12]
- (31) ~~Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' mard trażmissibbli tal-annimali fil-livell tal-Unjoni, huwa meħtieġ Jehtieġ li tiġi stabbilita lista armonizzata ta' mard trażmissibbli tal-annimali ('mard elenkat'). Għalhekk is-setgħat ta' implimentazzjoni sabiex tiġi stabbilita t-tali lista għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni, li għandha tiġi stabbilita f'tabella f'Anness mehmuż ma' dan ir-Regolament. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw it-tali lista hija mogħtija lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE. [Em. 13]~~
- (32) Mard emerġenti bil-potenzjal li jikkawża riskji serji għas-saħha pubblika u tal-annimali u b'impatti fuq is-saħha, l-ekonomija jew l-ambjent jista' jfeġġ fil-futur. Wara l-valutazzjoni ta' tali mard u wara l-adozzjoni ta' miżuri temporanji ta' emerġenza, meta rilevanti, reazzjoni ta' malajr u l-introduzzjoni ta' tali mard fil-lista ta' mard elenkat tista' tkun meħtieġa. Għaldaqstant, is-setgħa li jiġu adottati atti skont il-proċedura tal-urġenza għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni f'dawn każijiet iġġustifikati ta' riskji lis-saħha pubblika jew tal-annimali.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (33) Il-mard elenkat se jehtieg metodi ta' gestjoni differenti. Xi mard li jittiehed faċilment li bhalissa mhuwiex prezenti fl-Unjoni jehtieg miżuri stretti biex jinqered minnufih hekk kif dan ifeġġ. Ghal mard iehor li jista' jkun diġà prezenti f'partijiet tal-Unjoni, eradikazzjoni obbligatorja jew volontarja tkun mehtieġa. Fiz-żewġ każijiet, huwa xieraq li jiġu stabbiliti restrizzjonijiet fuq il-movimenti ta' annimali u prodotti, bhal projbizzjoni ta' movimenti għal u minn żoni milquta, jew sempliċiment ittestjar qabel id-dispaċċ. Jista' jkun xieraq li, f'każijiet oħra, tiġi implimentata biss sorveljanza tad-distribuzzjoni tal-marda, minghajr it-tehdid ta' iktar miżuri. Dan ikun il-każ, b'mod partikolari, f'każ ta' marda emergenti li għaliha hemm informazzjoni limitata.
- (34) Għandhom jiġu stabbiliti kriterji biex jiġi żgurat li l-aspetti rilevanti kollha jiġu meqjusa meta jiġi ddeterminat liema mard trażmissibbli tal-annimali għandu jiġi elenkat għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, u li tiġi determinata l-applikabbiltà ta' regoli tar-Regolament għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard fil-każ tal-mard elenkat differenti, biex jiġu żgurati l-koerenza u l-konsistenza. Sabiex jiġi żgurat li l-progress tekniku u xjentifiku u l-iżviluppi ta' standards internazzjonali rilevanti jiġu meqjusa, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' emendi possibbli ta' dawk il-kriterji.
- (35) Ir-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontrolli ta' dan ir-Regolament għal xi marda speċifika trażmissibbli tal-annimali għandhom japplikaw għal speċijiet ta' annimali li jistgħu jxerdu l-marda inkwistjoni, billi jkunu suxxettibbli għaliha jew billi jservu ta' vettur tagħha. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, huwa mehtieġ **Għaldaqstant jehtieg** li tiġi stabbilita lista armonizzata ta' speċijiet li għalihom il-miżuri għal mard elenkat speċifiku għandhom japplikaw fil-livell tal-Unjoni ("speċijiet elenkati"), u għalhekk is-setgħat ta' implimentazzjoni sabiex tiġi stabbilita t-tali lista għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni **għandha tiġi stabbilita f'tabella f'Anness ma' dan ir-Regolament. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw it-tali lista hija mogħtija lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE.** [Em. 14]
- (36) Abbażi tal-importanza u l-livell tal-impatt ta' marda elenkata, id-distribuzzjoni, il-prevalenza u l-inċidenza tagħha fl-Unjoni, **ir-riskju li tixtered** u d-disponibbiltà ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard fir-rigward ta' dik il-marda, għandhom japplikaw b'mod koerenti u b'mod konsistenti għal kull marda elenkata kategorija differenti ta' regoli speċifiċi għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament. [Em. 15]
- (37) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard applikabbli għal mard elenkat, huwa mehtieġ **Jehtieg** li tiġi ddeterminata **u tiġi stabbilita f'lista**, l-applikazzjoni tar-regoli previsti f'dan ir-Regolament għal mard elenkat fil-livell tal-Unjoni. Għalhekk is-setgħat ta' implimentazzjoni sabiex jiġi stabbilit liema mard elenkat għandu jkun soġġett għal liema regoli għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni. **Tali lista għandha tinzamm u tiġi aġġornata f'tabella f'Anness ma' dan ir-Regolament. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti li jemendaw jew jissupplimentaw it-tali lista hija mogħtija lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 290 tat-TFUE.** [Em. 16]
- (38) L-operaturi, il-professionisti u dawk li jzommu l-annimali domestiċi li lkoll jaħdmu mal-annimali huma fl-aħjar pożizzjoni biex josservaw u jiżguraw is-saħħa tal-annimali u ta' prodotti taht ir-responsabbiltà tagħhom. **Għaldaqstant huma għandhom għaldaqstant** ikunu d-detenturi tar-responsabbiltà primarja għat-tweqqif ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-firxa ta' mard **tat-tixrid tal-mard** fost il-bhejjem u l-prodotti taht ir-responsabbiltà tagħhom, **u għandhom jaħdmu individwalment u kollettivament biex itejbu l-prattiki tas-saħħa tal-annimali.** [Em. 17]
- (39) Il-bijosigurtà hija wahda mill-ghodod ewlenin ta' prevenzjoni għad-dispożizzjoni tal-operaturi, u oħrajn li jaħdmu mal-annimali biex jiġu evitati l-introduzzjoni, l-iżvilupp u t-tixrid ta' mard trażmissibbli tal-annimali, minn u fi hdan xi popolazzjoni tal-annimali. Ir-rwol tal-bijosigurtà huwa rikonoxxut ukoll fil-Valutazzjoni tal-Impatt għall-adożzjoni tal-Liġi tal-UE dwar is-Saħħa tal-Annimali, u l-impatti possibbli huma speċifikament vvalutati. Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri ta' bijosigurtà applikati mill-operaturi, il-professionisti u dawk li jzommu l-annimali domestiċi jkunu flessibbli biżżejjed, tant li jkunu aġġustati skont it-tip ta' produzzjoni u l-ispeċijiet jew il-kategoriji ta' annimali involuti u b'mod li jikkunsidraw iċ-ċirkostanzi lokali u l-iżviluppi tekniċi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' htigijiet ta' bijosigurtà supplimentari u aktar dettaljati.

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (40) Il-prodotti bijoċidali, bħad-dizinfettanti għall-iġjene veterinarja jew l-oqsma tal-ikel u tal-ġhalf, insettiċidi, repellanti jew rodentiċidi, għandhom rwol importanti fl-istrategġija ta' bijosigurtà, kemm fil-livell tal-farms kif ukoll matul it-trasport ta' annimali. Għaldaqstant kellhom jiġu kkunsidrati bħala parti mill-bijosigurtà.
- (41) L-għarfien tas-saħħa tal-annimali, inkluż tas-sintomi tal-mard, il-konsegwenzi tal-mard u l-mezzi possibbli ta' prevenzjoni inkluża l-bijosigurtà, it-trattament u l-kontroll, huwa prerekwizit għal ġestjoni effiċjenti tas-saħħa tal-annimali, u huwa essenzjali għall-iżgurar tas-sejbien bikri ta' mard tal-annimali. L-operaturi u l-professjonisti l-oħra tal-annimali għandhom għalhekk jiksbu dan l-għarfien kif xieraq. Dak it-tagħrif jista' jiġi akkwistat b'mezzi differenti, pereżempju b'edukazzjoni formali, iżda wkoll permezz ta' sistema konsultattiva għall-farms eżistenti fis-settur agrikolu jew b'taħriġ informali li għalih l-organizzazzjonijiet tal-bdiewa nazzjonali u Ewropej u organizzazzjonijiet oħra jistgħu jkunu kontributuri imprezzabbli. Dawk il-mezzi alternattivi li jiksbu dan l-għarfien għandhom ikunu rikonnoxxuti wkoll minn dan ir-Regolament. **L-istess jista' jingħad għal dawk li jżommu annimali domestiċi, filwaqt li titqies il-pożizzjoni u l-livell differenti ta' responsabbiltà tagħhom.** [Em. 18]
- (42) Il-veterinarji u l-professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi għandhom rwol kruċjali fl-aspetti kollha tal-ġestjoni tas-saħħa tal-annimali, u r-regoli ġenerali dwar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom għandhom ikunu stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (43) Il-veterinarji għandhom l-edukazzjoni u l-kwalifiki professjonali biex jiżguraw li jkunu kisbu l-għarfien, il-hiliet u l-kompetenzi meħtieġa, fost l-oħrajn, biex issir dijanjozi tal-mard u biex jittrattaw l-annimali. Barra minn hekk, f'xi Stati Membri, għal raġunijiet storiċi, jew minhabba n-nuqqas ta' veterinarji li jittrattaw mard tal-annimali tal-ilma, teżisti professjoni speċjalizzata imsejha 'professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi'. Dawn il-professjonisti tradizzjonalment mhumiex veterinarji iżda jipprattikaw il-medicina tal-annimali akkwatiċi. Dan ir-Regolament għandu għalhekk jirrispetta d-deċiżjoni ta' dawk l-Istati Membri li jirrikonoxxu dik il-professjoni. F'każijiet hekk, il-professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi għandu jkollhom l-istess responsabbiltajiet u obbligi bħall-veterinarji li jikkonċernaw il-qasam ta' hidma speċifiku tagħhom. Dan l-approċċ huwa skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Akkwatiċi tal-OIE.
- (44) Sabiex jiġi żgurat li l-veterinarji u l-professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi li jwettqu attivitajiet li jaqgħu fi h'dan il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ikunu kwalifikati adegwatament u jirċievu t-taħriġ adegwat, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kwalifika u t-taħriġ tagħhom.
- (45) L-Istati Membri, u b'mod partikolari l-awtorità kompetenti tagħhom responsabbli mis-saħħa tal-annimali, huma fost l-atturi ewlenin għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard trażmissibbli tal-annimali. L-awtorità kompetenti għas-saħħa tal-annimali għandha rwol importanti fir-rigward tas-sorveljanza, il-qerda, il-miżuri ta' kontroll tal-mard, l-ippjanar ta' kontinġenza, il-qawmien ta' kuxjenza dwar il-mard, u l-facilitar tal-movimenti tal-annimali u fil-kummerċ internazzjonali permezz tal-hruġ ta' ċertifikati tas-saħħa tal-annimali. Sabiex ikunu jistgħu jaqdu dmirijiethom skont dan ir-Regolament, l-Istati Membri jiddependu mill-aċċess għal finanzi adegwati, infrastrutturali u riżorsi ta' persunal fit-territorji tagħhom, inklużi l-kapaċità laboratorja u l-għarfien rilevanti xjentifiku u ta' natura oħra.
- (46) L-awtorità kompetenti ma tistax tawtaq dejjem l-attivitajiet kollha meħtieġa li jridu jsiru skont dan ir-Regolament minhabba riżorsi limitati. Għal dik ir-raġuni huwa neċessarju li tiġi stipulata l-bażi legali għad-delegazzjoni tal-prestazzjoni ta' tali attivitajiet lill-veterinarji u **professjonisti kkwalifikati oħra. Għall-istess raġuni, huwa tal-akbar importanza li dawk il-veterinarji u professjonisti ma jkollhom l-ebda konflitt ta' interess.** Sabiex jiġu żgurati l-kundizzjonijiet neċessarji għall-applikazzjoni ġenerali ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard madwar l-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tad-delegazzjoni tal-prestazzjoni ta' dawk l-attivitajiet lill-veterinarji u fejn jidhol it-taħriġ xieraq tagħhom. [Em. 19]
- (47) L-ahjar ġestjoni tas-saħħa tal-annimali tista' tintlaħaq biss b'kooperazzjoni ma' min irabbi l-bhejjem, l-operaturi, **il-veterinarji, il-professjonisti tas-saħħa tal-annimali**, il-partijiet interessati l-oħra u l-imsieħba kummerċjali. Biex jiġi żgurat l-appoġġ tagħhom huwa neċessarju li jiġu organizzati proċeduri dwar it-tehid ta' deċiżjonijiet u l-applikazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament b'mod ċar u trasparenti. Għalhekk l-awtorità kompetenti għandha tiehu passi xierqa biex iżzomm lill-pubbliku informat, speċjalment meta jkun hemm raġunijiet tajba għal suspett li xi annimali jew prodotti jistgħu jipprezentaw riskju għas-saħħa tal-annimali jew is-saħħa pubblika, **is-sikurezza tal-ikel jew l-ambjent** u meta xi każ ikun ta' interess pubbliku. [Em. 20]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (48) Biex jiġi evitat ir-rilaxx ta' aġenti tal-mard minn laboratorji, istituti u faċilitajiet oħra tal-immaniġġjar tal-ġarr tal-aġenti tal-mard, huwa vitali li dawn jiehdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà, bijosikurezza u bijokonteniment. Ghalhekk, dan ir-Regolament għandu jipprevedi miżuri ta' sikurezza biex dawn jiġu osservati fl-immaniġġjar tal-ġarr jew it-trasportazzjoni tat-tali aġenti tal-mard, vaċċini u prodotti bijoloġiċi oħrajn. Dan l-obbligu għandu japplika wkoll għal kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li tkun involuta f'tali attività. Sabiex jiġi żgurat li l-istandards tas-sikurezza huma rispettati fl-immaniġġjar tal-ġarr ta' aġenti bijoloġiċi, vaċċini u prodotti bijoloġiċi oħra kuntaġġużi hafna, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-miżuri ta' sikurezza f'dawk il-laboratorji, istituti u faċilitajiet u fejn jidhol il-moviment ta' aġenti tal-mard.
- (49) Id-ditezzjoni bikrija u katina ċara tan-notifika u r-rappurtar tal-mard huma kruċjali għal-kontroll effettiv tal-mard. Sabiex jinkiseb rispons effiċjenti u bla dewmien għal kwalunkwe suspett jew konferma ta' tifqigħa ta' ċertu mard elenkat, għandhom ikunu notifikati minnufih ~~lill-awtorità kompetenti~~ **lill-veterinarji jew lill-professionisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi. Fl-istess hin jehtieg li jiġi żgurat approċċ professjonali għan-notifika u għar-rappurtar sabiex jiġu evitati allarmi tas-saħħa bla bżonn.** Dawk l-obbligi ta' notifika għandhom **għalhekk** ikunu applikabbli għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika sabiex jiġi żgurat li l-ebda tifqigħa ta' mard ma tibqa' bla ma ~~hadd jinduna biha~~ **għall-operaturi kollha, il-professionisti kollha tal-annimali u dawk kollha li jżommu xi animal domestiku.** [Em. 21]
- (50) Il-veterinarji huma atturi ewlenin fl-investigazzjoni ta' mard u rabta importanti bejn l-operaturi u l-awtorità kompetenti. Ghalhekk, dawn għandhom jiġu nnotifikati mill-operatur f'każijiet ta' mortalità mhux normali, problemi ta' mard serju ieħor, jew produzzjoni mnaqqsa b'mod sinifikanti fir-rati ta' produzzjoni b'kawża indeterminata.
- (51) Sabiex jiġi żgurat li jkun hemm notifika effettiva u effiċjenti, u biex jiġu ċċarati ċ-ċirkostanzi differenti relatati ma' mortalità mhux normali u sinjali ta' mard gravi ieħor, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' kriterji biex jiġi ddeterminat meta ċ-ċirkostanzi rilevanti għan-notifika jseħhu, u fir-rigward ta' regoli għal aktar investigazzjoni, fejn dan huwa rilevanti.
- (52) Għal ċertu mard elenkat, huwa vitali li l-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra jkunu nnotifikati minnufih dwaru. Notifiki tal-Unjoni bħal dawn se jippermettu lill-Istati Membri ġirien jew oħrajn affettwati li jiehdu miżuri ta' prekawzjoni meta jkunu ġġustifikati. Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' tali notifika tal-Unjoni, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu konferiti lill-Kummissjoni.
- (53) Min-naha l-oħra, għal ċertu mard mhumieq mehtieġa notifika u azzjoni immedjata. F'dawk il-każijiet il-ġbir ta' informazzjoni u r-rappurtaġġ fir-rigward tal-okkorrenza ta' dan il-mard huma essenzjali biex tiġi kkontrollata s-sitwazzjoni tal-marda u, fejn ikun mehtieġ, biex jittiehdu miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard. Dan ir-rekwiżit dwar ir-rappurtar jista' japplika wkoll għall-mard li huwa soġġett għal notifika tal-Unjoni iżda fejn informazzjoni addizzjonali hija mehtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard. Sabiex jiġi żgurat li l-informazzjoni u d-dejta korretta, li huma mehtieġa biex jiġi evitat it-tixrid jew biex tiġi kkontrollata kull marda partikolari, jingabru f'qafas ta' żmien adegwat, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni rigward il-materji li jridu jiġu rappurtati.
- (54) Għan ewlieni tan-notifika u r-rappurtar tal-mard huwa li jiġġenera dejta epidemjoloġika affidabbli, trasparenti u aċċessibbli. Applikazzjoni ta' sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata għall-ġbir u l-ġestjoni tad-dejta tas-sorveljanza b'mod effettiv għandhom jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni għall-mard elenkat u, fejn rilevanti, għal mard emergenti jew antimikrobiċi patoġeni rezistenti għall-medicini. Dik is-sistema għandha tippromwovi l-aħjar disponibbiltà tad-dejta, il-faċilitazzjoni tal-iskambju tad-dejta, u t-tnaqqis tal-piż amministrattiv għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri billi jingħaqdu n-notifika tal-mard u r-rappurtar fi hdan l-Unjoni u fil-livell internazzjonali fi proċess wieħed (jiġifieri il-bażi tad-dejta WAHIS/WAHID tal-OIE). Għandha tiġi żgurata wkoll konsistenza mal-iskambju ta' informazzjoni skont id-Direttiva 2003/99/KE.

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (55) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar in-notifika u r-rappurtar tal-mard, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi lista ta' mard li huwa soġġett għan-notifika tal-Unjoni u r-regoli ta' rappurtar tal-Unjoni stipulati f'dan ir-Regolament u li jistabbilixxu l-proċeduri, formati, dejta u skambji ta' informazzjoni neċessarji rigward in-notifika u r-rappurtar tal-mard.
- (56) Is-sorveljanza hija element ewlieni tal-politika ta' kontroll tal-mard. Għandha tipprevedi d-ditezzjoni bikrija ta' mard trażmissibbli u n-notifika effiċjenti, biex b'hekk is-settur u l-awtorità kompetenti jimplimentaw, fejn fattibbli, miżuri f'waqthom għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, u l-qerda ta' marda. Barra minn hekk, għandha tipprowdi informazzjoni dwar l-istat ta' saħħa tal-annimali ta' kull Stat Membru u l-Unjoni, u b'hekk tissostanzja helsien mill-mard u tiffaċilita l-kummerċ ma' pajjiżi terzi.
- (57) L-operaturi josservaw l-annimali tagħhom fuq bażi regolari u jkunu fl-aqwa pożizzjoni biex jidentifikaw mortalità mhux normali jew sintomi serji oħra. Għaldaqstant, l-operaturi huma l-pedament ta' kull sorveljanza u huma essenzjali għas-sorveljanza mwettqa mill-awtorità kompetenti. **Fil-kuntest ta' dan ir-Regolament u fir-rigward tal-annimali selvaġġi, ir-rwol tal-kaċċaturi wkoll għandu jiġi rikonoxxut bħala strumentali fil-monitoraġġ tal-mard minhabba l-esperjenza u l-għarfien tagħhom tal-mard li jaffettwa lill-annimali selvaġġi. B'mod simili l-assocjazzjonijiet tal-kaċċa u d-detenturi ta' drittijiet tal-kaċċa wkoll jistgħu jissupplimentaw ix-xogħol tal-operaturi fil-monitoraġġ tal-annimali selvaġġi.** [Em. 22]
- (58) Biex jiġu żgurati kollaborazzjoni mill-qrib u skambju ta' informazzjoni bejn l-operaturi u l-veterinarji jew professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi u biex tiġi ssupplimentata s-sorveljanza mwettqa mill-operaturi, l-istabbilimenti, kif ikun xieraq għat-tip ta' produzzjoni u fatturi oħra rilevanti, għandhom ikunu soġġetti għal żjarat dwar is-saħħa tal-annimali. Sabiex jiġi żgurat livell proporzjonat ta' sorveljanza fir-rigward tar-riskji involuti f'tipi differenti ta' stabbilimenti, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji u l-kontenut ta' tali żjarat tas-saħħa tal-annimali f'tipi differenti ta' stabbilimenti.
- (59) Huwa essenzjali li l-awtorità kompetenti jkollha fis-seħh sistema ta' sorveljanza ta' mard elenkat li huma soġġetti għal sorveljanza. Dan għandu japplika wkoll għal mard emergenti, fejn ir-riskji potenzjali għas-saħħa ta' marda għandhom jiġu vvalutati u d-dejta epidemjoloġika tingabar għal dik il-valutazzjoni. Biex jiġi żgurat l-ahjar użu tar-riżorsi, l-informazzjoni għandha tingabar, tkun kondiviza u użata bl-aktar mod effettiv u effiċjenti possibbli.
- (60) Is-sorveljanza, il-metodoloġija, il-frekwenza u l-intensità għandhom jiġu adattati għal kull marda speċifika u jqisu l-iskop speċifiku tas-sorveljanza, il-qagħda ta' saħħet l-annimali fir-reġjun ikkonċernat, u kwalunkwe sorveljanza addizzjonali mwettqa mill-operaturi.
- (61) F'xi każijiet, u dan jiddependi mill-profil epidemjoloġiku ta' marda u l-fatturi ta' riskju rilevanti, programm ta' sorveljanza strutturata aktarx jehtieg li jkun stabbilit. F'dak il-każ huwa xieraq li l-Istati Membri jizviluppaw programmi ta' sorveljanza bbażati fuq l-epidemjoloġija. Is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' sorveljanza uffiċjali, il-kriterji għal konferma ta' tifqigh u definizzjonijiet tal-każijiet ta' dak il-mard u r-rekwiziti għal programmi ta' sorveljanza fir-rigward tal-kontenut tagħhom, l-informazzjoni li għandha tiġi inkluzi, u l-perjodu ta' applikazzjoni.
- (62) Biex tithegġeġ il-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri u jiġi żgurat li dawn il-programmi ta' sorveljanza huma konsistenti mal-għanijiet tal-Unjoni, dawn għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra għall-informazzjoni. Barra minn hekk, l-Istat Membru li jimplimenta programm ta' sorveljanza għandu jissottometti wkoll rapporti regolari dwar ir-riżultati ta' dak il-programm ta' sorveljanza lill-Kummissjoni. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni ta' programmi ta' sorveljanza, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi lista ta' mard soġġetti għal programmi ta' sorveljanza u li jistabbilixxu proċeduri, formati, skambju ta' dejta u informazzjoni armonizzati.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (63) L-Istati Membri li mhumiex hielsa jew li mhux magħruf jekk humiex hielsa mill-mard elenkat li huwa sugġett għal miżuri ta' qerda kif jipprevedi dan ir-Regolament, għandhom jintalbu jistabbilixxu programmi ta' qerda obbligatorji biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qerda hija obbligatorja fl-Unjoni, jew ikollhom il-possibbiltà li jistabbilixxu programmi ta' qerda volontarji, biex jeqirdu dak il-mard fejn il-qerda hija fil-mira tal-Unjoni, iżda mhix obbligatorja. Sabiex jiġi żgurat li jkun hemm kundizzjonijiet uniformi ta' applikazzjoni ġenerali fl-Unjoni kollha, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti armonizzati għal dawn il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja. Sabiex tkun żgurata eradikazzjoni tal-mard effettiv, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ghanijiet ta' strateġiji ta' kontroll tal-mard, miżuri ta' kontroll tal-mard skont il-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja u r-rekwiżiti ta' dawn il-programmi. [Em. 23]
- (63a) **Mill-banda l-oħra, hemm xi mard li jikkonċerna lill-Unjoni iżda li għalih mhuwiex meħtieġ li l-Istati Membri jiġu meħtieġa jeqirdu dan il-mard. L-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li jistabbilixxu programmi ta' qerda volontarji, jekk jiddeċiedu li l-qerda hija importanti għalihom. Tali programmi ta' qerda volontarji jkunu rikonoxxuti fil-livell tal-Unjoni. Dan il-programm ikun jinvolvi l-implimentazzjoni ta' ċerti miżuri rilevanti ta' kontroll tal-mard. Hu jista' jippermetti wkoll li l-Istat Membru, sugġett għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni, jirrikjedi ċerti garanziji meta jkun qed jilqa' annimali minn Stati Membri oħra jew minn pajjiżi terzi, bħalma huma ttestjar addizzjonali għall-marda u assikurazzjonijiet dwar dawk ir-riżultati tat-testijiet f'ċertifikat tal-moviment. Il-programm tagħhom jista' jkun eliġibbli wkoll għal kontribut finanzjarju tal-Unjoni, jekk il-marda tkun elenkata fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u jressqu applikazzjoni għall-finanzjament.** [Em. 24]
- (63b) **Sabiex ikun żgurat li jkun hemm kundizzjonijiet uniformi ta' applikazzjoni ġenerali fl-Unjoni kollha, jeħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti armonizzati għal dawn il-programmi ta' qerda obbligatorji jew volontarji. Sabiex tkun żgurata l-qerda effettiva tal-mard, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti taht l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tingħata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-oġettivi tal-istrateġiji ta' kontroll tal-mard, tal-miżuri ta' kontroll tal-mard skont il-programmi ta' qerda obbligatorji jew volontarji u r-rekwiżiti ta' tali programmi.** [Em. 25]
- (64) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' programmi għall-qerda tal-mard, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi proċeduri għas-sottomissjoni ta' tali programmi, l-indikaturi tal-prestazzjoni, u r-rappurtar.
- (65) Barra minn hekk, l-Istati Membri għandu jkollhom il-possibbiltà li jiddikjaraw it-territorji kollha, żoni jew kumpartimenti tagħhom hielsa minn waħda jew aktar mill-mard elenkat, li huma soġġetti għal regoli dwar programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja, sabiex ikunu protetti mill-introduzzjoni ta' tali mard elenkat minn partijiet oħrajn tal-Unjoni jew minn pajjiżi jew territorji terzi. Proċedura armonizzata ċara, inklużi l-kriterji neċessarji għal status ta' helsien minn mard, għandha tiġi ffixxata għal dak il-ghan. Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-gharfien ta' status ta' helsien mill-mard fi hdan l-Unjoni, huwa meħtieġ li tali status ta' helsien mill-mard ikun uffiċjalment approvat, u għalhekk is-setgħat ta' implimentazzjoni li jimplementaw it-tali status għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni.
- (66) L-OIE introduċiet il-kunċett ta' kompartmentalizzazzjoni fil-qafas tal-Kodiċi tas-Sahha tal-Animali Terrestri u Akkwatiċi (il-kodiċijiet tal-OIE). Fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni adottata qabel dan ir-Regolament, dan il-kunċett huwa rikonoxxut biss għal speċijiet partikolari ta' annimali u mard, speċifikati fil-leġiżlazzjoni speċifika tal-Unjoni, jiġifieri għall-influenza tat-tjur tal-irziezet u mard tal-annimali akkwatiċi. Dan ir-Regolament għandu jistabbilixxi l-possibbiltà li tintuża is-sistema ta' kompartmentalizzazzjoni għal speċijiet ta' annimali oħra u mard iehor. Sabiex jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet dettaljati għar-rikonoxximent, ir-regoli għall-approvazzjoni u r-rekwiżiti għall-kompartimenti, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni.
- (67) L-Istati Membri għandhom jagħmlu t-territorju, żoni u kompartmenti tagħhom hielsa mill-mard magħrufa pubblikament bil-ghan li jiġu informati l-imsieħba kummerċjali u jiġi ffaċilitat il-kummerċ.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (68) Sabiex jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet dettaljati għar-rikonoxximent ta' status hieles mill-mard, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-kriterji biex jinkiseb dan l-istatus, l-evidenza meħtieġa biex tissustanzja l-helsien mill-mard, il-miżuri speċjali għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, ir-restrizzjonijiet, l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta, id-derogi, u l-kondizzjonijiet għall-manutenzjoni, is-sospensjoni, l-irtirar jew ir-restituzzjoni ta' status ta' helsien mill-mard.
- (69) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-proċeduri biex jinkiseb status ta' helsien mill-mard, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi l-mard elenkat li jista' jkun sugġett għal kompartmentalizzazzjoni, u biex tippreskrivi regoli dettaljati dwar formati għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet u l-iskambju ta' informazzjoni.
- (70) Il-preżenza ta' popolazzjoni shiha li mhijiex immuna ta' annimali, suxxettibbli għal ċertu mard elenkat, teħtieġ għarfien u thejjija għall-mard fuq bażi permanenti. Il-pjanijiet ta' kontinġenza wrew li huma għodda kruċjali li tirnexxi fil-kontroll ta' emerġenzi ta' mard fl-imghoddi. Sabiex tiġi żgurata din l-għodda effettiva u effiċjenti għall-kontroll tal-emerġenzi tal-mard, li tkun flessibbli biex tiġi aġġustata għas-sitwazzjonijiet ta' emerġenza, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tar-rekwiżiti dettaljati u l-kundizzjonijiet għal pjanijiet ta' kontinġenza.
- (71) Il-kriżijiet tas-sahha tal-annimali tal-passat urew il-benefiċċji li jkollok proċeduri ta' ġestjoni rapidi, speċifiċi u dettaljati għal emerġenzi ta' mard. Dawk il-proċeduri ta' organizzazzjoni għandhom jiżguraw reazzjoni rapida u effikaċi u titjib fil-koordinazzjoni tal-isforzi tal-partijiet kollha involuti, u b'mod partikolari tal-awtoritajiet kompetenti u l-partijiet interessati.
- (72) Biex tiġi żgurata l-applikabbiltà tal-pjanijiet ta' kontinġenza f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza reali, huwa essenzjali li jiġu pprattikati u ttestjati s-sistemi biex jiġi żgurat li jaħdmu. Għal dak l-ghan, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom iwettqu eżerċizzji ta' simulazzjoni, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ġirien u tal-pajjiżi u territorji terzi, fejn fattibbli u rilevanti.
- (73) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' kontinġenza u tal-eżerċizzji ta' simulazzjoni, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni Prattika ta' dawk il-pjanijiet u eżerċizzji.
- (74) Prodotti mediċinali veterinarji bħal vaċċini, seri iperimmuni u antimikrobiċi għandhom rwol importanti fil-prevenzjoni u l-kontroll ta' mard trażmissibbli. Il-valutazzjoni tal-impatt għall-adozzjoni tal-Liġi dwar is-Sahha tal-Annimali tal-UE tenfasizza b'mod partikolari l-importanza tat-tilqim bhala għodda fil-prevenzjoni, il-kontroll u l-qerda tal-mard tal-annimali.
- (75) Madankollu, l-istrategġiji ta' kontroll għal xi mard trażmissibbli jeħtieġu projbizzjoni jew restrizzjoni tal-użu ta' ċerti prodotti mediċinali veterinarji, billi l-użu tagħhom jista' jxekkel l-effettività ta' dawn l-istrategġiji. Pereżempju, is-seri iperimmuni jew l-aġenti antimikrobiċi jistgħu jaħbu l-espressjoni ta' marda, iwasslu biex id-detezzjoni ta' aġent ta' marda ssir impossibbli, jew jirrendu diffiċli dijanjozi differenzjali u rapida, u b'hekk jipperikolaw l-osservazzjoni korretta tal-mard, **u b'hekk jipperikolaw b'mod sinifikanti s-sahha pubblika u dik tal-annimali.** [Em. 26]
- (76) Madankollu, dawk l-istrategġiji ta' kontroll jistgħu jvarjaw b'mod sostanzjali bejn id-diversi mardiet elenkati. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jipprevedi **jipprovdli għal** regoli dwar l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji għall-prevenzjoni u l-kontroll ~~tal-mard elenkat ta' ċertu mard~~ **dwar il- għal** kriterji armonizzati għal ~~konsiderazzjoni~~ **biex** li għandhom **jiġu kkunsidrati meta jkun qed** jiġi determinat jekk għandhomx jintużaw u kif għandhom jintużaw l-antimikrobiċi, il-vaċċini u s-seri iperimmuni. Sabiex jiġi żgurat approċċ flessibbli u biex jiġu indirizzati l-ispeċifiċitajiet ta' setturi differenti tal-mard elenkat u d-disponibbiltà tat-trattamenti effettivi, is-setgħa ~~li jiġu adottati~~ **ta' adozzjoni ta'** atti skont l-Artikolu 290 ~~tat-TFUE~~ **għandha tkun iddelegata** ~~lill-Kummissjoni fir-rigward~~ **tinghata** lill-Kummissjoni fir-rigward ~~ta' restrizzjonijiet~~ **tar- restrizzjonijiet**, projbizzjonijiet jew obbligi fl-użu ta' ċerti prodotti mediċinali veterinarji fil-qafas tal-kontroll ta' ċertu mard elenkat. F'każ ta' urġenza u sabiex jiġu indirizzati riskji emerġenti bil-possibbiltà ta' konsegwenzi devastanti għas-sahha tal-annimali u dik pubblika, l-ekonomija, is-soċjetà u l-ambjent, għandu jkun possibbli li dawn il-miżuri jkunu adottati bil-proċedura ta' urġenza. [Em. 27]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (77) Wara l-konkluzjonijiet tal-opinjoni esperta fuq il-banek tal-vaċċini u / jew dijanjostiċi għall-mard prinċipali tal-annimali <sup>(1)</sup>, għandu wkoll isir possibbli għall-Unjoni u l-Istati Membri li jistabbilixxu riżervi ta' antiġeni, vaċċini u reaġenti dijanjostiċi għall-mard elenkat li jirrappreżenta theddida serja għas-saħħa tal-annimali u dik pubblika. L-istabbiliment ta' bank tal-Unjoni għall-antiġeni, il-vaċċini u r-reaġenti dijanjostiċi jippromwovi l-għanijiet tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali billi jippermetti reazzjoni rapida u effettiva meta r-riżorsi tiegħu jkunu meħtieġa u jirrappreżenta użu effiċjenti ta' riżorsi limitati.
- (78) Sabiex jiġi żgurat it-tali rispons mgħaġġel u effettiv, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-istabbiliment u l-ġestjoni ta' dawn il-banek, u l-istandards u r-rekwiżiti tas-sikurezza għall-operat tagħhom. Madankollu, dan ir-Regolament m'għandux jistipula r-regoli dwar il-finanzjament tal- miżuri preventivi u ta' kontroll tal-mard, inkluż it-tilqim.
- (79) Il-kriterji għal aċċess prijoritarju għar-riżorsi tal-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reaġenti dijanjostiċi għandhom jiġu stabbiliti sabiex tiġi żgurata d-distribuzzjoni effettiva tagħhom f'emergenzi. **B'mod simili, għal dawk l-Istati Membri li ma stabbilixxewx banek nazzjonali tal-antiġeni, tal-vaċċini u tar-reaġenti dijanjostiċi jew li jsibu li l-ħażniet huma limitati fil-banek tal-Unjoni, għandhom jiġu stabbiliti kriterji għall-aċċess għar-riżorsi ta' Stati Membri oħra. [Em. 28]**
- (80) Għal raġunijiet ta' sigurtà fir-rigward tal-bijoterroriżmu u l-agroterroriżmu, ċerta informazzjoni dettaljata dwar il-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reaġenti dijanjostiċi għandha tiġi ttrattata bħala informazzjoni klassifikata, u l-pubblikazzjoni tagħha għandha tiġi pprojbata.
- (81) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-ġestjoni tal-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reaġenti dijanjostiċi, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli dettaljati li jikkonċernaw il-prodotti bijoloġiċi li għandhom jiġu inklużi f'dawk il-banek u għal-liema mard, u regoli dettaljati dwar il-provvista, il-kwantitajiet, il-ħażna, il-kunsinna, ir-rekwiżiti proċedurali u tekniċi għall-vaċċini, l-antiġeni u r-reaġenti diagnostiċi u l-frekwenza u l-kontenut tas-sottomissjonijiet tal-informazzjoni lill-Kummissjoni.
- (82) Fil-każ ta' tifqigħa ta' marda elenkata meqjusa li tirrappreżenta riskju għoli għas-saħħa tal-annimali jew għas-saħħa pubblika fl-Unjoni, huwa meħtieġ li jittiehdu minnufih miżuri ta' kontroll tal-mard biex jeqirdu t-tali marda elenkata sabiex jitharsu s-saħħa tal-annimali u dik pubblika u s-setturi rilevanti.
- (83) L-operaturi, il-professjonisti u dawk li jzommu l-annimali domestiċi għandu jkollhom ir-responsabbiltà primarja għall-kontroll u l-prevenzjoni tat-tixrid ta' mard trażmissibbli. Għandhom jiehdu azzjoni immedjata f'każ ta' suspett jew konferma ta' mard li jittiehed faċilment.
- (84) L-awtorità kompetenti għandha tkun responsabbli sabiex jinbnew l-ewwel investigazzjonijiet biex tiġi kkonfermata jew eskluża t-faqiqgħa ta' xi marda kuntagġuża ħafna elenkata, meqjusa li tirrappreżenta riskju għoli għas-saħħa tal-annimali jew għas-saħħa pubblika fl-Unjoni.
- (85) L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tal-mard preliminari biex tiskansa t-tixrid possibbli tal-marda elenkata u tintrabat li twettaq inkjesta epidemoloġika.
- (85a) **Skont id-Direttiva 2003/99/KE, l-Istat Membru għandu jittrażmetti rapport lill-Kummissjoni ta' kull sena dwar ix-xejriet u l-għejun taż-żoonozijiet, tal-aġenti zoonotiċi u tar-reżistenza antimikrobika. B'mod simili, bħala parti mill-pjanijiet ta' kontroll u l-programm ta' kontroll ipprovduti fir-Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx (il-kontrolli**

<sup>(1)</sup> Dok SANCO/7070/2010.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

**uffiċjali u fir-Regolament) <sup>(1)</sup> (\*) u fir-Regolament (KE) Nru 2160/2003, l-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri strateġiċi biex jimmoniterjaw, jipprevjenu u jikkontrollaw mard ieħor tal-annimali li jittiehdu, inkluż dak li mhux elenkat fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu strateġija għat-trobbija tajba tal-annimali u għall-użu responsabbli tal-mediċejjen veterinarji. [Em. 29]**

- (86) Malli marda elenkata tiġi kkonfermata, l-awtorità kompetenti għandha tiehu l-miżuri meħtieġa għall-kontroll tal-marda, jekk meħtieġa, inkluż l-istabbiliment ta' żoni ristretti, biex teqred u tiskansa l-firxa ulterjuri tat-tali marda.
- (86a) **Il-miżuri ta' kontroll tal-mard li jsiru neċessarji fl-eventwalità ta' tifqigħa ta' marda jistgħu jaffettwaw b'mod hażin il-bijodiversità u l-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tal-annimal tal-azjendi tal-biedja. B'osservanza tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika u l-Istrateġija tal-UE għall-Bijodiversità, l-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra l-impatt fuq il-bijodiversità u fuq ir-riżorsi ġenetiċi tal-annimali tal-azjendi tal-biedja meta tkun qed tiddetermina l-applikazzjoni ta' miżuri ta' kontroll tal-mard. [Em. 30]**
- (87) L-okkorrenza ta' marda elenkata f'annimali selvaġġi taf tippreżenta riskju għas-saħħa pubblika u saħħet l-annimali miżmuma, **jew viċi versa**. Regoli speċjali għandhom għalhekk jiġu stabbiliti għall-miżuri ta' kontroll u qerda tal-mard fl-annimali selvaġġi, **jew**, fejn meħtieġ, **fl-annimali miżmuma**. [Em. 31]
- (88) Għal mard elenkat, li mhux kuntaġġuż hafna, u li jkun soġġett għal qerda obligatorja, għandhom jiġu implimentati l-miżuri ta' kontroll tal-mard biex jipprevjenu t-tixrid tal-mard elenkat, b'mod partikolari dawk f'żoni mhux infettati. Madankollu, dawk il-miżuri jistgħu jkunu aktar limitati jew differenti meta mqabbla ma' dawk applikabbli għall-mard l-aktar perikoluż elenkat. Għalhekk, dan ir-Regolament għandu jipprevedi regoli speċjali għal dak il-mard. L-Istati Membri li jkollhom programm ta' qerda volontarja fis-seħh, għandhom ukoll jimplementaw it-tali miżuri ta' kontroll tal-marda. Madankollu, il-livell u l-intensità ta' miżuri ta' kontroll tal-marda għandhom ikunu proporzjonati u jikkunsidraw il-karatteristiċi elenkati tal-marda inkwistjoni, id-distribuzzjoni tagħha u s-sinifikat tagħha ~~għall-Istati Membri~~ **għall-Istat Membru jew reġjun** kkonċernati b'dan u l-Unjoni kollha kemm hi. [Em. 32]
- (89) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tal-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament mill-operaturi, dawk li jzommu l-annimali domestiċi u l-awtoritajiet kompetenti u filwaqt li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-ispeċifitajiet tal-miżuri ta' kontroll tal-mard b'mod partikolari l-mard elenkat u l-fatturi ta' riskju involuti, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-miżuri dettaljati tal-kontroll tal-mard fil-każ ta' suspett jew konferma ta' xi marda elenkata fi stabbilimenti, postijiet oħra u żoni ristretti.
- (90) Sabiex tiġi prevista l-possibbiltà li miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard jiġu adottati mill-Kummissjoni fuq bażi temporanja f'każ li l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament ma jkunux biżżejjed jew ma jkunux xierqa biex jiġi indirizzat dak ir-riskju, għandhom jiġu kkonferiti setgħat implimentattivi lill-Kummissjoni li jistabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għal perjodu limitat ta' żmien.
- (91) Ir-reġistrazzjoni ta' ċerti trasportaturi u stabbilimenti ta' trobbija ta' annimali terrestri jew l-immanigġjar tal-prodotti ġerminali jew it-trasport tagħhom hija neċessarja biex tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jwettqu sorveljanza xierqa u biex jipprevjenu, jikkontrollaw u jeqirdu mard trażmissibbli.
- (92) Fejn ċertu tip ta' stabbiliment li jzomm l-annimali terrestri jew jimmanigġja jew jahżen il-prodotti ġerminali johloq riskju għas-saħħa tal-annimali partikolari, dan għandu jkun soġġett għal approvazzjoni mill-awtorità kompetenti.

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet oħra uffiċjali mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi dwar l-ikel u l-ġhalf, ir-regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, is-saħħa tal-pjanti u l-materjal riproduttiv tal-pjanti, il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 1829/2003, (KE) Nru 1831/2003, (KE) Nru 1/2005, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 834/2007, (KE) Nru 1099/2009, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, ir-Regolamenti (UE) Nru 1151/2012, u (UE) Nru 652/2014, bħad-Direttivi 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE, 2008/120/KE u 2009/128/KE (Ir-Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali) (EE L ...).

(\*) Id-data u n-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (93) Biex jiġu evitati piżijiet u spejjeż amministrattivi mhux ġustifikati, b'mod partikulari lill-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs), għandha tingħata flessibilità lill-Istati Membri biex dawn jadattaw is-sistema ta' reġistrazzjoni u approvazzjoni għall-kundizzjonijiet u x-xejriet ta' produzzjoni lokali u reġjonali.
- (94) Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi, ir-reġistrazzjoni u l-approvazzjonijiet, fejn possibbli, għandhom ikunu integrati fis-sistema ta' reġistrazzjoni jew ta' approvazzjoni li Stat Membru jista' jkollu diġà stabbilita għal skopijiet oħra.
- (95) L-operaturi jkollhom għarfien dirett tal-annimali li jkunu qed jieħdu hsieb. Għalhekk għandhom iżommu reġistri aġġornati tat-tagħrif rilevanti biex wiehed jevalwa l-qagħda tas-saħħa tal-annimali, għar-rintraccabbiltà u għal inkjesta epidemoloġika fil-każ li tfaqqaq xi marda elenkata. Dawk ir-rekords għandhom ikunu faċilment aċċessibbli mill-awtorità kompetenti.
- (96) Sabiex tiġi żgurata d-disponibilità pubblika tal-informazzjoni aġġornata dwar l-istabbilimenti u t-trasportaturi rreġistrati u l-istabbilimenti approvati, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm reġistru ta' dawn l-istabbilimenti u trasportaturi. Is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-reġistru ta' stabbilimenti u trasportaturi u r-rekwiżiti taż-żamma ta' reġistru, rigward l-informazzjoni li għandha tkun irreġistrata, id-derogi mir-rekwiżiti taż-żamma tar-rekords u r-rekwiżiti addizzjonali speċifiċi għal dawn il-prodotti ġerminali.
- (97) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-htigijiet stipulati f'dan ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti u dwar iż-żamma tar-rekords u r-reġistri, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni biex din tistipula regoli dwar l-obbligi ta' informazzjoni, eżenzjonijiet u regoli oħra, formati u speċifikazzjonijiet operattivi tar-reġistri u r-rekords.
- (98) It-traċċabbiltà effiċjenti hija element ewlieni tal-politika ta' kontroll tal-mard. Ir-rekwiżiti tal-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni speċifiċi għall-ispeċi differenti ta' annimali terrestri miżmuma u l-prodotti ġerminali għandhom jiddaħhlu fis-seħħ sabiex jiffacilitaw l-applikazzjoni effettiva tal-prevenzjoni tal-mard u r-regoli ta' kontroll stipulati f'dan ir-Regolament. Barra minn hekk, huwa importanti li tiġi prevista l-possibilità li tkun stabbilita sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni għal speċijiet li għalihom dawn l-arranġamenti ma jeżistux fil-preżent, jew meta cirkostanzi u riskji li jinbidlu jiġġustifikaw dan.
- (99) Sabiex ikun assigurat it-thaddim tajjeb tas-sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni u tiġi żgurata t-traċċabbiltà, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-obbligi li jikkoncernaw il-bażijiet tad-dejta, l-għażla tal-awtorità kompetenti, l-identifikazzjoni dettaljata u r-rekwiżiti ta' reġistrazzjoni għal speċijiet differenti tal-annimali u d-dokumenti.
- (100) Huwa xieraq li jitnaqqsu l-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi u tiġi prevista flessibilità fis-sistema f'cirkostanzi fejn ir-rekwiżiti tat-traċċabbiltà jafu jinkisbu b'mezzi oħra minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha għalhekk tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 290 tat-TFUE rigward id-derogi mir-rekwiżiti ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni.
- (101) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni u t-traċċabbiltà, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli li jikkoncernaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal bażijiet tad-dejta, mezzi ta' identifikazzjoni, dokumenti u formati, l-iskadenzi, u kriterji għal derogi minn dawn is-sistemi.
- (102) Ghodda importanti biex jiġu skansati l-introduzzjoni u t-tixrid ta' mard trażmissibbli hija l-użu ta' restrizzjonijiet fuq il-movimenti ta' annimali u prodotti li jkunu jistgħu jittrażmettu dik il-marda. Madankollu, li r-restrizzjoni tal-moviment ta' annimali u prodotti jista' jkollha impatt ekonomiku qawwi u jaf ittellef it-thaddim tas-suq intern. Dawn ir-restrizzjonijiet għandhom għalhekk jiġu applikati biss fejn ikun meħtieġ u b'mod proporzjonat għar-riskji involuti. Dan l-approċċ huwa konformi mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim SPS u l-istandards internazzjonali tal-OIE.
- (103) Ir-rekwiżiti ġenerali stipulati f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall kull tip ta' moviment ta' annimali, bħall-projbizzjoni ta' moviment ta' annimali minn stabbiliment fejn hemm mortalità mhux normali jew sintomi ta' xi marda oħra b'kawża indeterminata jew htigijiet għall-prevenzjoni tal-mard matul it-trasport.

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (104) Il-qafas legiżlattiv, li attwalment huwa stipulat fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni għall-moviment ta' annimali terrestri, jistabbilixxi regoli armonizzati primarjament għall-moviment ta' annimali terrestri u prodotti bejn l-Istati Membri, filwaqt li jhalli fidejn l-Istati Membri li jiddeterminaw ir-rekwiżiti ta' garr mehtieġa fit-territorju tagħhom. Tqabbil tas-sitwazzjoni attwali mal-għażla fejn ir-regoli dwar il-moviment fi hdan l-Istati Membri għandhom ukoll jiġu armonizzati fil-livell tal-Unjoni, ġie elaborat estensivament fil-valutazzjoni tal-impatt dwar il-liġi tal-UE dwar is-saħha tal-annimali. Ġie konkluż li l-approċċ attwali għandu jinżamm, peress li armonizzazzjoni shiħa tal-movimenti kollha tkun kumplessa ħafna u l-benefiċċji f'termini ta' faċilitazzjoni tal-moviment bejn l-Istati Membri m'għandhomx jissuperaw l-impatt negattiv li dan jista' jkollu fuq l-abbiltà li jiġi kkontrollat il-mard.
- (105) Għal annimali sugġetti għal moviment bejn l-Istati Membri tapplika gabra ta' rekwiżiti bażiċi dwar is-saħha tal-annimali. B'mod partikolari, l-annimali ma jistgħux jiġu sugġetti għal moviment minn stabbilimenti b'mortalità mhux normali jew b'sinjali ta' mard ta' kawża mhux magħrufa. Madankollu, każijiet ta' mwiet, anke jekk anormali, li huma marbutin ma' proċeduri xjentifiċi awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u li mhumiex ta' oriġini infettiva marbuta mal-mard elenkat, ma għandhiex tkun raġuni biex jiġi skansat il-moviment ta' annimali mahsuba għal għanijiet xjentifiċi. **Madankollu, dawn il-mortalitajiet għandhom jiġu rreġistrati mill-awtorità kompetenti. [Em. 33]**
- (106) Madankollu, dan ir-Regolament għandu jipprevedi flessibbiltà biex jiġi ffaċilitat il-moviment ta' speċijiet u kategoriji ta' annimali terrestri, li jirrapprezentaw riskju baxx ta' tixrid tal-mard elenkat bejn l-Istati Membri. Barra minn hekk, aktar possibbiltajiet għal derogi għandhom ikunu previsti f'każijiet fejn l-Istati Membri jew l-operaturi alternattivi jimplimentaw b'suċċess miżuri li jtaffu r-riskju bħal livelli għoljin ta' bijosigurtà u sistemi ta' sorveljanza effettivi.
- (107) L-ungulati u t-tjur tal-irziezet huma gruppi ta' speċijiet ta' annimali ta' sinifikat ekonomiku għoli u huma sugġetti għal rekwiżiti speċifiċi ta' moviment skont il-legiżlazzjoni tal-Unjoni adottati qabel dan ir-Regolament, jiġifieri id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE <sup>(2)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE <sup>(3)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE <sup>(4)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE <sup>(5)</sup> u parzjalment id-Direttiva 92/65/KEE. Ir-regoli ewlenin għall-moviment ta' dawk l-ispeċijiet għandhom jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament. Ir-rekwiżiti dettaljati li fil-biċċa l-kbira jiddependu mill-mard li jista' jiġi trażmess minn speċijiet jew kategoriji differenti ta' annimali għandhom ikunu regolati b'atti sussegwenti tal-Kummissjoni, filwaqt li jitqiesu l-ispeċifitajiet tal-mard, l-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali inkwistjoni.
- (108) Billi ***L-movimenti u*** l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ għall-ungulati u t-tjur tal-irziezet jirrapprezentaw sehem partikolarment għoli ta' riskju ta' marda, huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli speċifiċi f'dan ir-Regolament biex tkun protetta s-saħha annimali involuti u jiġi skansat it-tixrid ta' mard trażmissibbli. **[Em. 34]**
- (109) Skont il-mard elenkat u l-ispeċijiet elenkati, huwa mehtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi tas-saħha tal-annimali għal ċerti speċijiet tal-annimali għajr l-ungulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma. Regoli għal dawn l-ispeċijiet kienu wkoll stabbiliti fil-qafas legali applikabbli qabel dan ir-Regolament u b'mod partikolari fid-Direttiva 92/65/KEE. Dik id-Direttiva tistabbilixxi regoli ta' moviment speċifiċi għall-ispeċijiet tal-annimali inkluzi n-naħal, il-baġħal tan-naħal, ix-xadini, il-klieb u l-qtates, eċċ., u dan ir-Regolament għalhekk għandu jipprovdi bażi legali għall-adozzjoni ta' atti delegati u ta' atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli għall-moviment speċifiku għal dawk l-ispeċijiet tal-annimali.
- (110) L-istabbilimenti konfinati, li normalment jintużaw għaż-żamma ta' annimali tal-laboratorju jew annimali taż-żu, normalment jinvolvu livell għoli ta' bijosigurtà, status tas-saħha favorevoli u kkontrollat sew u huma soġġetti għal inqas movimenti jew movimenti biss fi hdan iċ-ċirkwiti magħluqa ta' dawk l-istabbilimenti. L-istatus ta' stabbilimenti

<sup>(1)</sup> Direttiva 2010/63/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-protezzjoni tal-annimali li jintużaw għal skopijiet xjentifiċi (GU L 276, 20.10.2010, p. 33).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħha tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977).

<sup>(3)</sup> Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju tan-nagħaġ u tal-mogħoż (GU L 46, 19.2.1991, p. 19).

<sup>(4)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħha tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (GU L 192, 23.7.2010, p. 1).

<sup>(5)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħha ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjiżi terzi (GU L 343, 22.12.2009, p. 74).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

konfinati, li għalihom l-operaturi jistgħu japplikaw fuq bażi volontarja, iddahhal l-ewwel darba fid-Direttiva 92/65/KEE, fejn huma stabbiliti r-regoli u r-rekwiżiti ta' approvazzjoni u r-rekwiżiti ta' moviment għal korpi, istituti u ċentri approvati. Dik is-sistema tippermetti li dawk l-istabbilimenti jiskambjaw annimali bejniethom b'inqas rekwiżiti ta' moviment u fl-istess hin tipprovdi garanzji tas-saħha fiċ-ċirkwit konfinat tal-istabbilimenti. Għalhekk din kienet aċċettata mill-operaturi, u tintuża bħala għażla volontarja. Huwa għalhekk xieraq li jinżamm il-kuncett ta' stabbilimenti konfinati, kif ukoll li jiġu stabbiliti regoli għall-moviment bejn dawk l-istabbilimenti f'dan ir-Regolament.

- (111) Għal skopijiet xjentifiċi, bħar-riċerka jew finijiet dijanjostiċi, u b'mod partikolari dawk awtorizzati skont id-Direttiva 2010/63/UE, jista' jkun meħtieġ li annimali jkunu suġġetti għal moviment bla ma jikkonformaw mar-rekwiżiti ġenerali dwar is-saħha tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament u jirrapprezentaw riskju oġġla għas-saħha tal-annimali. Dawk it-tipi ta' movimenti m'għandhomx ikunu pprojbti jew ristretti bla raġuni bid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għax dan jista' jimpedixxi attivitajiet ta' riċerka li kieku kienu jkunu awtorizzati, u jista'm jdedwem il-progress xjentifiku. Madankollu, huwa essenzjali li jiġu stabbiliti regoli f'dan ir-Regolament biex ikun żgurat li l-movimenti ta' dawk l-annimali ~~ji~~ **jsiru** b'mod sigur **u jiġu rreġistrati mill-awtorità kompetenti.** [Em. 35]
- (112) Ix-xejriet ta' movimenti tal-annimali taċ-ċirklu, annimali miżmuma fiż-żuwijiet, annimali maħsuba għal wirjiet u ċerti annimali oħra ta' spiss ivarjaw mix-xejriet ta' moviment ta' speċijiet li jinżammu oħra. Għandu jitqies b'mod speċifiku l-adattament tar-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment ta' dawn l-annimali, b'kunsiderazzjoni tar-riskji speċifiċi u l-miżuri ta' taffija tar-riskju alternattivi.
- (113) Sabiex jiġi żgurat li l-għanijiet tal-premessi minn 102 sa 112 ta' dan ir-Regolament huma milhuqa, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-miżuri ta' prevenzjoni kontra l-mard fit-trasport, ir-regoli speċifiċi għall-moviment ta' ċerti speċijiet ta' annimali u ċ-ċirkostanzi speċjali, bħal operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew lottijiet irrifjutati, kif ukoll rekwiżiti speċjali jew derogi għal tipi oħra ta' movimenti, bħal moviment għal għanijiet xjentifiċi.
- (114) Sabiex tkun żgurata l-possibbiltà ta' regoli speċjali dwar il-movimenti, meta r-regoli dwar il-moviment ma jkunux suffiċjenti jew xierqa biex irażżnu t-tixrid ta' ċertu mard, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli ta' moviment speċjali għal perjodu limitat ta' żmien.
- (115) L-annimali terrestri miżmuma li huma suġġetti għal moviment bejn l-Istati Membri għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti għal dawn il-movimenti. Fil-każ ta' speċijiet ta' riskju ta' saħha u ta' importanza ekonomika akbar, il-kunsinni għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħha tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti.
- (116) Sa punt teknikament, prattikament u finanzjarjament vijabbli, għandhom jintużaw l-iżviluppi teknoloġiċi biex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi fuq l-operaturi u l-awtorità kompetenti fir-rigward taċ-ċertifikazzjoni u n-notifika billi tintuża t-teknoloġija tal-informatika biex tissostitwixxi dokumenti fuq karta u jiġu ffaċilitati l-proċeduri ta' notifika, u din għandha tintuża kemm jista' jkun għal skopijiet multipli.
- (117) F'każijiet fejn ċertifikat tas-saħha tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti ma jkunx meħtieġ, operatur li jissuġġetta annimali għal moviment lejn Stati Membri oħra għandu johroġ dokument ta' awtodikjarazzjoni li jikkonferma li l-annimali jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' moviment stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (118) Sabiex ikun żgurat li jintlahqu l-għanijiet imsemmija fil-premessi 115, 116 u 117 ta' dan ir-Regolament, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tar-regoli dwar il-kontenut, l-obbligi ta' informazzjoni, u d-derogi mir-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni dwar saħħet l-annimali, ir-regoli speċifiċi ta' ċertifikazzjoni u l-obbligi li veterinarji uffiċjali jwettqu kontrolli xierqa qabel l-iffirmar taċ-ċertifikat tas-saħha tal-annimali.
- (119) Notifika ta' movimenti ta' annimali u prodotti ġerminali bejn l-Istati Membri u f'xi każijiet fit-territorju nazzjonali tal-Istati Membri hija essenzjali biex jiġu żgurati t-traċċabbiltà tal-annimali u dawk il-prodotti ġerminali, fejn dawn il-movimenti jistgħu jkunu marbuta ma' riskju ta' tixrid ta' mard trażmissibbli. Għalhekk, dawn il-movimenti għandhom jiġu nnotifikati u rreġistrati. Is-sistema IMSOC prevista fl-Artikolu 130(1) tar-Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx (\*) (Ir-Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali)għandha tintuża għal dak l-iskop.

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (120) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament dwar iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali u n-notifika ta' moviment, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli li jikkonċernaw il-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, id-dokumenti ta' awtodikjarazzjoni, il-formati u l-iskadenzi għan-notifika tal-moviment kemm għall-annimali terrestri kif ukoll dawk akkwatiċi, il-prodotti ġerminali u fejn rilevanti anki l-prodotti li joriġinaw mill-annimali.
- (121) In-natura speċifika ta' movimenti ta' annimali domestiċi jirrappreżenta riskju għas-saħħa tal-annimali li jvarja konsiderevolment mill-każ ta' annimali miżmuma oħra. ~~Regoli speċifiċi~~ Għal dawn il-movimenti għandhom għalhekk **ikomplu** jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament. Sabiex **regolati mid-dispożizzjonijiet li diġà ġew adottati. B'dan il-mod se** jiġi żgurat li l-annimali domestiċi ma johlolqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard trażmissibbli. Is-setgħa li jiġu adottati **atti ta' adozzjoni ta' regoli dwar il-prevenzjoni tal-mard u miżuri ta' kontroll li għandhom jittiehdu għal dawn il-movimenti** tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-moviment ta' dawk l-annimali. Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti ta' saħħa tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament li għandhom x'jaqsmu mal-movimenti ta' annimali domestiċi, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli dwar il-prevenzjoni tal-mard u miżuri ta' kontroll li għandhom jittiehdu għal dawn il-movimenti **hija mogħtija lill-Kummissjoni** skont l-Artikolu 290 tat-TFUE, **mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 576/2013** <sup>(1)</sup>. [Em. 36]
- (122) L-annimali selvaġġi jistgħu għal raġunijiet varji jirrappreżentaw riskju għas-saħħa tal-annimali u dik pubblika, pereżempju, jekk ikunu soġġetti għal moviment lejn stabbilment jew minn ambjent għal iehor. Miżuri preventivi xierqa għall-moviment ta' dawk l-annimali jafu jkun jridu jittiehdu sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' mard trażmissibbli. Sabiex jiġi żgurat li l-annimali selvaġġi ma johlolqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard trażmissibbli, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tar-rekwiżiti addizzjonali dwar il-moviment tal-annimali selvaġġi terrestri.
- (123) Il-prodotti ġerminali jafu jirrappreżentaw riskju simili ta' tixrid ta' mard trażmissibbli għal annimali hajjin. Barra minn hekk, hemm xi speċifitajiet fil-produzzjoni tagħhom, li huma relatati ma' domandi għoljin ta' saħħa għall-annimali tat-trobbija u li jitolbu rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali aktar stretti jew rekwiżiti partikolari li jikkonċernaw lill-annimali donaturi. Sabiex jiġu żgurati l-movimenti siguri ta' dawn il-prodotti ġerminali, l-istandards għolja li huma mistennija minnhom u t-teħid ta' kunsiderazzjoni ta' xi użi speċifiċi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tar-rekwiżiti dettaljati għall-moviment ta' dawn il-prodotti ġerminali ta' ċerti speċijiet ta' annimali, rekwiżiti speċjali, bħal pereżempju l-moviment tagħhom għal skopijiet xjentifiċi, u derogi mill-obbligu ta' ċertifikazzjoni dwar is-saħħa tal-annimali.
- (124) Il-prodotti li joriġinaw mill-annimali jistgħu jirrappreżentaw riskju ta' tixrid ta' mard trażmissibbli. Ir-rekwiżiti ta' sikurezza għal prodotti tal-ikel ta' orijini tal-annimali stipulati fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jiżguraw prassi ta' iġjene tajba u jnaqqsu r-riskji għas-saħħa tal-annimali ta' prodotti bħal dawn. Madankollu, għal ċerti każijiet għandhom jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament miżuri speċifiċi dwar is-saħħa tal-annimali, bħal kontroll tal-mard u l-miżuri ta' emerġenza sabiex jiżguraw li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali ma jxerrdux mard tal-annimali. Sabiex jiġu żgurati movimenti sikuri ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali f'dawn il-każijiet partikolari, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tar-regoli dettaljati għal movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali b'rabta mal-miżuri ta' kontroll tal-mard mittieħda, l-obbligi għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali u d-derogi minn dawk ir-regoli, fejn ir-riskju involut fil-movimenti u l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju fis-seħh jippermettu hekk.
- (125) Meta l-Istati Membri jieħdu miżuri nazzjonali fir-rigward tal-movimenti ta' annimali u dawn il-prodotti ġerminali, jew jiddeciedu li jieħdu miżuri nazzjonali biex jiġi limitat l-impatt ta' mard trażmissibbli għajr mard elenkat fit-territorju tagħhom, dawk il-miżuri nazzjonali ~~ma għandhomx jistgħu~~ jinterferixxu **biss** mar-regoli dwar is-sug intern stipulati fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni **meta dan huwa xjentifikament ġustifikat għar-raġunijiet tal-kontroll ta' mard li jittieħed u huwa proporzjonat f'relazzjoni mar-riskju**. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi stabbilit il-qafas għal miżuri nazzjonali bħal dawn, u li jiġi żgurat li jibqgħu fil-limiti permessi mil-liġi tal-Unjoni. [Em. 37]

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar il-movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 (ĠU L 178, 28.6.2013, p. 1).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (126) Ir-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti tal-akkwakultura huma neċessarji biex jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti jwettqu sorveljanza xierqa u biex jipprevenu, jikkontrollaw u jeqirdu mard trażmissibbli. Id-Direttiva 2006/88/KE tehtieg li l-istabbilimenti kollha li jissoġġettaw annimali akkwatiċi għal moviment jiġu awtorizzati. Dik is-sistema ta' awtorizzazzjoni għandha tinżamm taht dan ir-Regolament, minkejja l-fatt li f'xi lingwi uffiċjali tal-Unjoni, termini differenti huma użati għal din is-sistema ta' awtorizzazzjoni f'dan ir-Regolament meta mqabbla mad-Direttiva 2006/88/KE.
- (127) Il-qatla u l-ipproċessar tal-annimali tal-akkwakultura li huma soġġetti għal miżuri ta' kontroll tal-mard jafu jxerrdu mard trażmissibbli, pereżempju bhala riżultat ta' effluwenti li jkun fihom patoġeni li jinharġu minn stabbilimenti tal-ipproċessar. Huwa għalhekk mehtieg li jiġu approvati l-istabbilimenti tal-ipproċessar li jissodisfaw il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji biex iwettqu tali qatla u pproċessar. Għalhekk, dan ir-Regolament għandu jipprevedi l-approvazzjoni ta' stabbilimenti tal-ikel akkwatiku b'kontroll tal-mard.
- (128) Sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà pubblika ta' informazzjoni aġġornata dwar stabbilimenti approvati u rreġistrati, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm tali registru. Is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-registru għall-istabbilimenti tal-akkwakultura u fiż-żamma tar-rekords għall-istabbilimenti tal-akkwakultura u t-trasportaturi.
- (129) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament għal registrazzjoni u approvazzjoni ta' stabbilimenti tal-akkwakultura u l-kontroll tal-mard fl-istabbilimenti tal-ikel akkwatiku, iż-żamma tar-rekords u r-registri tal-istabbilimenti, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli li jikkonċernaw l-obbligi ta' informazzjoni, derogi u regoli ta' implimentazzjoni ohra, u l-format u l-ispeċifikazzjonijiet operattivi tar-registri u r-rekords.
- (130) Peress li mhux fattibbli fil-biċċa l-kbira tal-każijiet li jiġu identifikati individwalment l-annimali akkwatiċi, iż-żamma ta' registri f'stabbilimenti tal-akkwakultura, u l-kontroll tal-mard tagħhom fi stabbilimenti tal-ikel akkwatiku u mit-trasportaturi huwa għodda essenzjali biex tkun żgurata t-traċċabbiltà tal-annimali akkwatiċi. Ir-registri huma ta' siwi wkoll għas-sorveljanza tas-sitwazzjoni tas-saħħa tal-istabbilimenti.
- (131) Bl-istess mod bhall-annimali terrestri, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti regoli armonizzati dwar il-moviment tal-annimali akkwatiċi, inklużi regoli dwar ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali u notifika dwar il-movimenti.
- (132) Id-Direttiva 2006/88/KE tistipula regoli dwar il-movimenti ta' annimali akkwatiċi, li japplikaw b'mod indaqs għal movimenti fi hdan u bejn l-Istati Membri. Il-fattur determinanti ewlieni għar-regoli tal-moviment tal-annimali akkwatiċi huwa l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat tal-Istat Membru, iż-żoni u l-kompartimenti tad-destinazzjoni.
- (133) L-istess sistema għandha wkoll tiġi prevista f'dan ir-Regolament. Madankollu, biex thegġeg lill-Istati Membri jtejbju l-qagħda tas-saħħa tal-popolazzjonijiet akkwatiċi tagħhom, għandhom jiġu introdotti xi aġġustamenti u flessibbiltà miżjuda.
- (134) Sabiex jiġi żgurat il-kontroll tal-moviment għal annimali akkwatiċi, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tal-miżuri ta' prevenzjoni kontra l-mard applikabbli għat-trasport, ir-regoli speċifiċi dwar il-moviment ta' ċerti kategoriji ta' annimali akkwatiċi għal skopijiet differenti, ir-rekwiziti speċifiċi jew derogi għal ċerti tipi ta' movimenti, bhall moviment għal għanijiet xjentifiċi u rekwiżiti addizzjonali għall-moviment ta' annimali akkwatiċi selvaġġi.
- (135) Sabiex tkun żgurata l-possibbiltà ta' derogi temporanji u rekwiżiti speċifiċi għal moviment ta' annimali akkwatiċi, meta r-regoli dwar il-moviment stabbiliti f'dan ir-Regolament mhumix suffiċjenti jew xierqa biex irażżnu t-tixrid ta' ċertu mard elenkat, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom ikunu konferiti lill-Kummissjoni biex jiġu stabbiliti regoli ta' moviment speċjali jew derogi għal perjodu limitat ta' żmien.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (136) Il-produzzjoni tal-akkwakultura fl-Unjoni hija varjata hafna fir-rigward tal-ispeċijiet u s-sistemi ta' produzzjoni, u din id-diversifikazzjoni qiegħda tiżdied malajr. Dan jista' jiġġustifika li l-miżuri nazzjonali li jikkonċernaw il-mard għajr dawk li huma meqjusa bhala mard elenkat skont dan ir-Regolament jittiehdu fil-livell ta' Stat Membru. Madankollu, dawn il-miżuri nazzjonali għandhom ikunu ġustifikati, meħtieġa u proporzjonati għall-għanijiet li jridu jintlaħqu. Barra minn hekk, ma għandhomx jaffettwaw il-movimenti bejn l-Istati Membri sakemm ma jkunux meħtieġa sabiex jipprevjenu l-introduzzjoni tal-mard jew biex jiġi kkontrallat it-tixrid tiegħu. Miżuri nazzjonali li jaffettwaw il-kummerċ bejn l-Istati Membri għandhom jiġu approvati u riveduti regolarment fil-livell tal-Unjoni.
- (137) Bhalissa, il-mard elenkat jikkonċerna sa punt limitat hafna l-ispeċijiet tal-annimali għajr dawk definiti bhala terrestri u akkwatiċi minn dan ir-Regolament, bhalma huma r-rettili, l-amfibji, l-insetti u oħrajn. Għalhekk mhuwiex xieraq li jkun meħtieġ li d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament japplikaw għal dawk l-annimali. Madankollu, jekk marda li tikkonċerna speċijiet minbarra dawk terrestri u akkwatiċi tiġi elenkata, il-htigijiet rilevanti dwar is-saħha tal-annimali ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal dawk l-ispeċijiet biex jiġi żgurat li jittiehdu miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard adegwati u proporzjonati.
- (138) Sabiex tkun żgurata l-possibbiltà li jiġu stabbiliti regoli ta' moviment għal dawk l-annimali li mhumiex definiti bhala terrestri u annimali akkwatiċi minn dan ir-Regolament, u dawn il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali relatati magħhom, meta riskju jitlob hekk, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, fir-rigward tar-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti, iż-żamma tar-rekords u r-registri, l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni u r-rekwiżiti tat-traċċabbiltà fil-moviment, iċ-certifikazzjoni u l-awtodikjarazzjoni tas-saħha tal-annimali u l-obbligi ta' notifika dwar il-moviment tal-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali ta' dawk l-ispeċijiet.
- (139) Meta jkun meħtieġ li jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' rekwiżiti tas-saħha tal-annimali għal dawk il-prodotti ġerminali u speċijiet oħrajn ta' annimali u prodotti li joriġinaw mill-annimali relatati magħhom, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli dettaljati dwar dawk ir-rekwiżiti.
- (140) Biex tiġi skansata l-introduzzjoni ta' mard elenkat u mard emergenti fl-Unjoni, huwa necessarju li jkun hemm regoli effiċjenti dwar id-dhul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali li jistgħu jittrażmettu tali mard.
- (141) Ir-rekwiżiti għad-dhul ta' annimali u prodotti fl-Unjoni għandhom jirriflettu l-htigijiet għall-movimenti tal-annimali u l-prodotti tal-istess kategorija, għal kull speċi u għal kull użu maħsub, fi hdan l-Unjoni.
- (142) Sabiex jiġi żgurat li l-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn pajjiżi jew territorji terzi jikkonformaw ma' rekwiżiti tas-saħha tal-annimali li jipprovdu garanziji ekwivalenti għal dawk stipulati fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, huwa essenzjali li dawn ikunu sugġetti għal kontrolli xierqa mill-awtorità kompetenti mill-pajjiżi jew it-territorji terzi li jesportaw lejn l-Unjoni. Fejn rilevanti, il-qagħda tas-saħha ta' pajjiż jew territorju terz tal-orijini għandha tiġi vverifikata qabel ma jiġi aċċettat id-dhul ta' dawn l-annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali. Konsegwentement, huma biss il-pajjiżi u t-territorji terzi li jistgħu jagħtu xhieda li jissodisfaw l-istandards tas-saħha tal-annimali għad-dhul ta' annimali u prodotti fl-Unjoni li għandhom ikunu eliġibbli li jesportawhom lejn l-Unjoni u jiġu elenkati għal dak l-għan.
- (143) Għal certi speċijiet u kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali, il-listi tal-Unjoni tal-pajjiżi u t-territorji terzi li minnhom huwa permess id-dhul fl-Unjoni ma ġewx stabbiliti f'atti tal-Unjoni adottati qabel id-data tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. F'dawk il-każijiet u sakemm jiġu adottati r-regoli skont ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom ikunu permessi jiddeċiedu minn liema pajjiżi u territorji dawk l-annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali jistgħu jithallew jidhlu fit-territorju tagħhom. Meta jiddeterminaw dan, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji stabbiliti f'dan ir-Regolament għal-listi tal-Unjoni ta' pajjiżi u territorji terzi.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (144) Biex jiġi żgurat li r-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni previsti f'dan ir-Regolament jiġu mharsa u jkunu konformi mal-prinċipji tal-kodiċijiet għas-saħħa tal-annimali tal-OIE, l-annimali kollha, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali li jidhlu fl-Unjoni għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz tal-orijini li jikkonferma li r-reqwiziti kollha tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni huma mharsa. Madankollu, devjazzjoni minn din ir-regola għal prodotti li jipprezentaw riskju baxx għas-saħħa tal-annimali għandha tkun permessa.
- (145) Iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali jistgħu jkunu jgħoddu wahedhom, iżda ta' sikwit il-legalizzazzjoni tal-Unjoni tirrikjedi ċertifikazzjoni għal għanijiet oħra, pereżempju biex jiġi ċertifikat li s-saħħa pubblika jew il-ħtiġijiet ta' trattament xieraq tal-annimali jew prodotti jkunu ġew imharsa. Dan għandu jittiehed inkonsiderazzjoni. Sabiex jiġu minimizzati l-piżijiet u l-ispejjeż amministrattivi, dawk iċ-ċertifikati dwar saħħet l-annimali għandhom jithallew jinkludu wkoll it-tagħrif meħtieġ minn legalizzazzjoni oħra tal-Unjoni dwar is-sikurezza tal-ikel u tal-ġalf.
- (146) Il-mard jista' jinfirex permezz ta' mezzi oħra għajr annimali, prodotti ġerminali, prodotti li joriġinaw mill-annimali u prodotti sekondarji u prodotti dderivati mill-annimali. Pereżempju, il-vetturi, il-kontenituri tat-trasport, il-huxlief, it-tiben, prodotti tal-pjanti, u materjali u tagħmir li setgħu kienu f'kontatt ma' annimali infettati jistgħu wkoll ixerrdu l-mard. Fejn meħtieġ, għandhom jittiehdu miżuri li jiskansaw dawn ir-rotot ta' trażmissjoni tal-mard permezz tat-tali mezzi.
- (147) Sabiex jiġi żgurat livell xieraq ta' dettall għar-reqwiziti dwar id-dhul fl-Unjoni, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni, biex din tissupplimenta u temenda l-kriterji għall-elenkar ta' pajjiżi u territorji terzi, il-kriterji għas-sospensjoni jew l-irtirar minn dik il-lista, tissupplimenta r-regoli għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti f'pajjiżi u territorji terzi u d-derogi, ir-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni minn pajjiżi u territorji terzi, il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, u r-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għal aġenti tal-mard, materjali oħra, il-mezzi tat-trasport u t-tagħmir li jistgħu jittrażmettu mard tal-annimali.
- (148) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi regoli dwar, fost l-oħrajn, il-lista ta' pajjiżi u territorji terzi li minnhom id-dhul fl-Unjoni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali huwa permess u l-mudell taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali.
- (149) L-esperjenza tal-imġhoddi wriet li meta tifqigha ta' xi marda serja sseħħ fi Stati Membri jew f'pajjiżi jew territorji terzi li minnhom jidhlu annimali u prodotti fl-Unjoni, il-miżuri tal-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għandhom jittiehdu minnufih biex jillimitaw l-introduzzjoni u t-tixrid tagħha. Tali emerġenza tista' tinvolvi mard elenkat, mard li qed ifeġġ jew xi perikli oħra għas-saħħa tal-annimali. F'dak il-kuntest, għandu jkun ċar liema gabriet ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament jistgħu jintużaw fil-każ ta' okkorrenza ta' mard elenkati jew emerġenti jew periklu. F'dawn il-każijiet kollha, huwa essenzjali li l-miżuri jkunu jistgħu jittiehdu fi żmien qasir ħafna u mingħajr ebda dewmien. Peress li t-tali miżuri jirrestringu l-moviment ġewwa jew lejn l-Unjoni dawn għandhom ikunu implimentati fil-livell tal-Unjoni kull meta jkun possibbli.
- (150) Sabiex ikun żgurat li jkun hemm reazzjoni rapida u effettiva għal riskji emerġenti, għandhom jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex din tistabbilixxi miżuri ta' emerġenza.
- (151) Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament, f'każijiet debitament ġustifikati relatati, fost l-oħrajn, mal-elenkar ta' mard u speċijiet, mard elenkat li għandu jkun soġġett għal settijiet ta' regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, l-istokkjar, il-forniment, il-ħażna, il-kunsinna u proċeduri oħra tal-Unjoni ta' antiġeni tat-tilqim, il-banek tar-reagenti dijanjostiċi, l-istabbiliment ta' miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard u derogi għal perjodu limitat ta' żmien, ir-regoli ta' moviment speċjali għall-annimali terrestri u akkwatici għal perjodu ta' żmien limitat, miżuri ta' emerġenza, u l-elenkar ta' pajjiżi u territorji terzi għad-dhul fl-Unjoni.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (152) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli ġenerali u speċifiċi għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' mard trażmissibbli u jiżgura approċċ armonizzat għas-saħha tal-annimali madwar l-Unjoni. F'ċerti oqsma, bhalma huma r-responsabbiltajiet ġenerali għas-saħha tal-annimali, in-notifika, is-sorveljanza, ir-reġistrazzjoni u l-approvazzjoni jew it-traċċabbiltà, l-Istati Membri għandhom jithallew jew jithegġew japplikaw miżuri nazzjonali addizzjonali jew aktar stretti. Madankollu, tali miżuri nazzjonali għandhom jiġu permessi biss jekk ma jikkompromettux l-għanijiet tas-saħha tal-annimali ta' dan ir-Regolament, u jekk m'humiex f'kontradizzjoni mar-regoli stabbiliti fiha u sakemm dawn ma jtellfux il-movimenti ta' annimali u prodotti bejn l-Istati Membri, sakemm dan ma jkunx mehtieg sabiex tiġi skansata l-introduzzjoni tal-mard jew biex jiġi kkontrollat it-tixrid tiegħu.
- (153) Il-miżuri nazzjonali msemmija fil-premessa 152 għandhom ikunu soġġetti għal proċedura ta' notifika simplifikata sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv. L-esperjenza wriet li l-proċedura ta' notifika ġenerali stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, kienet għodda importanti li tiggwida u ttejjeb il-kwalità tar-regolamenti tekniċi nazzjonali – f'termini ta' zieda fit-trasparenza, legġibbiltà u effikaċja, f'oqsma mhux armonizzati jew parzjalment armonizzati. Huwa għalhekk xieraq li tapplika din il-proċedura ta' notifika ġenerali stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE.
- (154) Bhalissa, ir-regoli tal-Unjoni dwar is-saħha tal-annimali huma stabbiliti fl-atti li ġejjin tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u fl-atti sussegwenti tal-Kummissjoni adottati b'segwitu għalihom:
- Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 77/391/KEE<sup>(2)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 78/52/KEE<sup>(3)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 80/1095/KEE<sup>(4)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 82/894/KEE<sup>(5)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE<sup>(6)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE<sup>(7)</sup>.
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE<sup>(8)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE,
  - Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 91/666/KEE<sup>(9)</sup>,
  - Id-Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE<sup>(10)</sup>,

<sup>(1)</sup> Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u tar-Regolamenti Tekniċi (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 77/391/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 li tintroduċi miżuri Komunitarji għall-qerda tal-brucellosi, tuberkułosi u lewkosi fl-ifrat (ĠU L 145, 13.6.1977, p. 44).

<sup>(3)</sup> Direttiva tal-Kunsill 78/52/KEE tat-13 ta' Diċembru 1977 li tistabbilixxi l-kriterji tal-Komunità għall-pjani nazzjonali għall-qerda mgħaġġla tal-mard brucellosis, tuberculosis u enzootic leukosis fl-ifrat (ĠU L 15, 19.1.1978, p. 34).

<sup>(4)</sup> Direttiva tal-Kunsill 80/1095/KEE tal-11 ta' Novembru 1980 li tippreskrivi kondizzjonijiet mahsuba biex jagħmlu u jzommu t-territorju tal-Komunità hieles mid-deni klassiku tal-hnieżer (ĠU L 325, 1.12.1980, p. 1).

<sup>(5)</sup> Direttiva tal-Kunsill 82/894/KEE tal-21 ta' Diċembru 1982 dwar in-notifika ta' mard tal-annimali fil-Komunità (ĠU L 378, 31.12.1982, p. 58).

<sup>(6)</sup> Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE tal-14 ta' Ġunju 1988 li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-saħha tal-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' deep frozensemen ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini (ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10).

<sup>(7)</sup> Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar kondizzjonijiet ta' saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju fi u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' embrijoni ta' annimali domestiċi tal-ispeċi tal-ifrat (ĠU L 302, 19.10.1989, p. 1).

<sup>(8)</sup> Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990, li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħha tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62).

<sup>(9)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 91/666/KEE tal-11 ta' Diċembru 1991 li tistabbilixxi r-riservi tal-Komunità fuq it-tliem kontra l-marda tal-ilsien u d-dwiefer (ĠU L 368, 31.12.1991, p. 21).

<sup>(10)</sup> Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE tad-29 ta' April 1992 li tistabilixxi r-regoli ta' kontroll u miżuri biex tkun miġġielda l-marda Afrikana taż-żwiemel (ĠU L 157, 10.6.1992, p. 19).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE <sup>(1)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE <sup>(2)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 92/119/KEE <sup>(3)</sup>,
- Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/410/KE <sup>(4)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE <sup>(5)</sup>,
- Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/258/KE <sup>(6)</sup>,
- ~~Ir-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tas 17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97 <sup>(7)</sup>, [Em. 38]~~
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KE <sup>(8)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE <sup>(9)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE <sup>(10)</sup>,
- Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KE <sup>(11)</sup>,

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE tal-14 ta' Lulju 1992 li tintroduci miżuri tal-Komunità għal kontroll tal-marda Newcastle (ĠU L 260, 5.9.1992, p. 1).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 92/118/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tipprovdi għal rekwiżiti fir-rigward tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti mhux soġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti f'regoli Komunitarji speċifiċi msemmija fl-Anness A (I) tad-Direttiva 89/662/KEE u, fejn jidhlu l-patoġeni, għad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 62, 15.3.1993, p. 49).

<sup>(3)</sup> Direttiva tal-Kunsill 92/119/KEE tas-17 ta' Diċembru 1992 li tintroduci miżuri ġenerali Komunitarji għall-kontroll ta' ċertu mard tal-annimali u l-miżuri speċifiċi li għandhom x'jaqsmu mal-marda vaxxikolari tal-hnieżer (ĠU L 62, 15.3.1993, p. 69).

<sup>(4)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 95/410/KEE tat-22 ta' Ġunju 1995 li tippreskrivi r-regoli għall-ittestjar mikrobijoloġiku billi jittiehdu l-kampjuni fl-istabbiliment tal-orijini tat-tjur tal-irziezet għall-qatla maħsuba għall-Finlandja u għall-Isvezja (ĠU L 243, 11.10.1995, p. 25).

<sup>(5)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KEE tal-20 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kontroll u l-eradikazzjoni tal-bluetongue (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 74).

<sup>(6)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2000/258/KEE tal-20 ta' Marzu 2000 li taħtar istituzzjoni speċifika sabiex tkun responsabbli biex tistabbilixxi l-kriterji neċessarji għall-istandarizzazzjoni ta' testijiet seroloġiċi biex issegwi l-effettività tat-tilqim kontra l-idrofobija (ĠU L 79, 30.3.2000, p. 40).

~~<sup>(7)</sup> ĠU L 204, 11.8.2000, p. 1.~~

<sup>(8)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2001/89/KEE tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda tal-inafzet vesikolari (deni klassiku) tal-hnieżer (ĠU L 316, 1.12.2001, p. 5).

<sup>(9)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KEE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qzieqez u temenda id-Direttiva 92/119/KEE E għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qzieqez (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27).

<sup>(10)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KEE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produttjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman (ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11).

<sup>(11)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2003/85/KEE tad-29 ta' Settembru 2003 dwar miżuri tal-Komunità fuq il-kontroll tal-marda tal-ilsien u d-dwiefer li tirrevoka id-Direttiva 85/511/KEE u d-Deciżjoni 89/531/KEE and 91/665/KEE u tammenda d-Direttiva 92/46/KEE (ĠU L 306, 22.11.2003, p. 1).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- Ir-Regolament (UE) Nru XXX/XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar il-moviment mhux kummerċjali tal-pets u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 998/2003 <sup>(1)</sup>, [Em. 39]
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 <sup>(2)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE <sup>(3)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE <sup>(4)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/71/KE <sup>(5)</sup>,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE,
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE.
- (155) Ir-regoli stabbiliti fl-atti legiżlattivi msemmija fil-premessa 154 għandhom jiġu sostitwiti b'dan ir-Regolament u bl-atti tal-Kummissjoni li se jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għaldaqstant, dawk l-atti legiżlattivi għandhom jiġu revokati. Madankollu, biex jiżgura ċ-ċarezza legali u jiġi evitat li jkun hemm lakuna ġuridika, ir-revoka għandha ssehh biss meta l-atti ddelegati rilevanti u l-atti ta' implimentazzjoni jiġu adottati skont dan ir-Regolament. Għalhekk huwa mehtieg li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tiddetermina d-dati meta r-revoka ta' dawk l-atti legiżlattivi għandha tiehu effett.
- (156) L-atti tal-Kunsill li ġejjin fil-qasam tas-saħħa tal-annimali huma obsoleti u għandhom jiġhassru espressivament fl-interess ta-ċarezza tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni: Id-Deciżjoni tal-Kunsill 78/642/KEE <sup>(6)</sup>; id-Direttiva tal-Kunsill 79/110/KEE <sup>(7)</sup>; id-Direttiva tal-Kunsill 81/6/KEE <sup>(8)</sup>; id-Deciżjoni tal-Kunsill 89/455/KEE <sup>(9)</sup>; id-Direttiva tal-Kunsill 90/423/KEE <sup>(10)</sup> u id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/678/KEE <sup>(11)</sup>.
- (157) Ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw sakemm l-atti delegati u ta' implimentazzjoni kollha li għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni skont dan ir-Regolament, ikunu applikaw. Huwa xieraq li jkun hemm provvediment għal mill-anqas 36 xahar li jghaddu bejn id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u d-data tal-applikazzjoni tar-regoli l-godda, sabiex jippermettu lill-operaturi affettwati biżżejjed żmien biex jadattaw.

<sup>(1)</sup> ĠU L ...

<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-ammiali ovini u kaprini u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u d-Direttiva 92/102/KEE u 64/432/KEE (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 8).

<sup>(3)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2004/68/KE tas-26 ta' April 2004 li tistabbilixxi r-regoli tas-saħħa tal-annimali għall-importazzjoni lejn u t-transitu matul il-Komunità għal ċerti annimali unġulati ħajjin, u temenda d-Direttivi 90/426/KEE u 92/65/KEE u thassar id-Direttiva 72/462/KEE (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 321).

<sup>(4)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE ta' l-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll ta' l-influenza tat-tjur u li thassar id-Direttiva 92/40/KEE (ĠU L 10, 14.1.2006, p. 16).

<sup>(5)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2008/71/KE tal-15 ta' Lulju 2008 dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-hnieżer (ĠU L 213, 8.8.2008, p. 31).

<sup>(6)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 78/642/KEE tal-25 ta' Lulju 1978 dwar miżuri ta' protezzjoni santarja fir-rigward tar-Repubblika tal-Botswana (ĠU L 213, 3.8.1978, p. 15).

<sup>(7)</sup> Direttiva tal-Kunsill 79/110/KEE tal-24 ta' Jannar 1979 li tawtorizza lir-Repubblika Taljana li tipposponi n-notifika u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet nazzjonali tagħha għall-qerda aċċellerata tal-brucellosi u t-tuberkolosi fil-bovini (ĠU L 29, 3.2.1979, p. 24).

<sup>(8)</sup> Direttiva tal-Kunsill 81/6/KEE tal-1 ta' Jannar 1981 li tawtorizza lir-Repubblika Ellenika li tikkomunika u timplimenta il-pjanijiet nazzjonali tagħha għall-qerda aċċellerata tal-brucellosi u t-tuberkolosi fil-bovini (ĠU L 14, 16.1.1981, p. 22).

<sup>(9)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 89/455/KEE tal-24 ta' Lulju 1989 li ddaħhal miżuri Komunitarji biex jiġu stabbiliti proġetti sperimentali għall-kontroll tar-rabbja bil-hsieb li din tinqed jew tiġi prevenuta (GU L 223, 2.8.1989, p. 19).

<sup>(10)</sup> Direttiva tal-Kunsill 90/423/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li temenda d-Direttiva 85/511/KEE li tintroduci miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-marda tal-ilsien u tad-dwiefer, id-Direttiva 64/432/KEE dwar il-problemi tas-saħħa ta' l-annimali li jaffettwaw kummerċ intra-Komunitarju f'annimali bovini u suwini u d-Direttiva 72/462/KEE dwar problemi ta' spezzjoni tas-saħħa u veterinarji ma' l-importazzjoni ta' annimali bovini u suwini u laham frisk jew prodotti tal-laħam minn pajjiżi terzi (GU L 224, 18.8.1990, p. 13).

<sup>(11)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 90/678/KEE tat-13 ta' Diċembru 1990 li tirrikonoxxi ċerti partijiet tat-territorju tal-Komunità bhala jew uffijalment hieles mid-deni tal-hnieżer jew hieles mid-deni tal-hnieżer (GU L 373, 31.12.1990, p. 29).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (158) Sabiex tkun żgurata ċ-ċertezza legali **ġuridika** dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali, ~~il-miżuri u l-miżuri~~ ta' kontroll tal-mard għal ċerti ~~zoonozi u l-movimenti mhux kummerċjali ta' annimali domestiċi, żoonożijiet,~~ is-setgħa li jiġu ~~adottati ta' adozzjoni ta'~~ atti skont ~~taħt~~ l-Artikolu 290 ~~tat-TFUE~~ għandha ~~tkun iddelegata tingħata~~ lill-Kummissjoni fir-rigward tad-data li fiha ~~r-Regolamenti (KE) Nru 1760/2000, (UE) Nru XXX/XXX [ex 998/2003] u (KE) Nru 21/2004 u d-Direttivi 92/66/KEE, 2000/75/KE, 2001/89/KE, 2002/60/KE, 2003/85/KE, u 2005/94/KE u 2008/71/KE~~ ma jkomplux japplikaw. [Em. 40]
- (159) Is-setgħat ta' implimentazzjoni previsti f'dan ir-Regolament għandhom jithaddmu b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (160) Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twestaq konsultazzjonijiet xierqa **mal-partijiet interessati** matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda tipprepara u tfassal atti ta' delega, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. [Em. 41]
- (161) Dan ir-Regolament m'għandux johloq piż amministrattiv sproporzjonat jew impatt ekonomiku għall-intrapriżi ż-żgħar u ta' daqs medju. Skont dan ir-Regolament, abbażi ta' konsultazzjoni mal-partijiet interessati, għet ikkunsidrata s-sitwazzjoni speċjali tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju. Deroga ta' potenzjal universali mir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għal dawn l-intrapriżi ma għetx mistharrġa, minhabba l-għanijiet tal-politika pubblika li tiġi mharsa s-saħħa tal-annimali u s-saħħa pubblika. Madankollu, għadd ta' derogi għal dawn l-intrapriżi għandhom jiġu previsti f'dak li jirrigwarda r-rekwiżiti differenti ta' dan ir-Regolament, meta jitqiesu r-riskji involuti.
- (162) L-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti r-regoli tas-saħħa tal-annimali, il-prodotti ġerminali, il-prodotti ta' oriġini mill-annimali, il-prodotti sekondarji tal-annimali u l-prodotti derivati sa fejn dawn ma jkunux koperti minn regoli speċifiċi f'leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni u materjal iehor li jista' jkun involut fit-tixrid ta' mard trażmissibbli, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, u jistgħu jintlahqu ahjar fil-livell tal-Unjoni permezz ta' qafas legali komuni u koordinat għas-saħħa tal-annimali. Dan ir-Regolament, għalhekk, huwa skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju biex jintlahqu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## PARTI I

## REGOLI ĠENERALI

## Kapitolu I

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

## Artikolu 1

## Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabblixi:

(a) regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-annimali, li huma trażmessi lill-annimali jew lill-bniedem;

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabblixi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) *strumenti u mekkaniżmi għall-aġevolar tal-progress lejn id-dikjarazzjoni ta' zoni u territorji hielsa mill-mard;*

(c) *azzjonijiet ta' prijorità; kif ukoll*

(d) *it-tqassim tar-responsabbiltajiet fil-qasam tas-saħħa tal-annimali.* [Em. 42]

Dawk ir-regoli jipprevedu:

(a) il-prijoritizzazzjoni u l-kategorizzazzjoni tal-mard ta' thassib għall-Unjoni u sabiex jiġu stabbiliti r-responsabbiltajiet għas-Saħħa tal-Annimali fil-Parti I;

(b) id-detezzjoni bikrija, in-notifika u r-rappurtar ta' mard, is-sorveljanza, il-programmi ta' qerda u l-istatus ta' helsien mill-mard fil-Parti II;

(c) għarfien dwar il-mard, thejjija u kontroll fil-Parti III;

(d) ir-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' stabbilimenti u trasportaturi, il-movimenti u t-traċċabbiltà tal-kunsinni ta' annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali fl-Unjoni fil-Parti IV;

(e) id-dhul ta' kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali, u prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn l-Unjoni u l-esportazzjoni ta' tali kunsinni mill-Unjoni fil-Parti V;

(f) il-miżuri ta' emerġenza li għandhom jittiehdu fil-każ ta' sitwazzjoni ta' emerġenza ta' mard fil-Parti VI.

2. Ir-regoli msemmijin fil-paragrafu 1:

(a) jiżguraw

(i) produzzjoni agrikola u akkwakultura sostenibbli fl-Unjoni;

(ii) il-funzjonament effettiv tas-suq intern, **u s-sikurezza tal-ikel u tal-għalf;** [Em. 43]

(iii) tnaqqis fl-effetti ħżiena fuq **is-saħħa tal-annimali, is-saħħa pubblika u l-ambjent ta':** [Em. 44]

— ċertu mard **u ċerti fatturi ta' riskju li jwasslu għall-mard;** [Em. 45]

— il-miżuri mehuda biex jipprevjenu u jikkontrollaw il-mard;

(b) iqisu

(i) ir-relazzjoni bejn is-saħħa tal-annimali u:

— is-saħħa pubblika;

— l-ambjent kif ukoll l-impatti tat-tibdil fil-klima;

— **il-bijodiversità;** [Em. 46]

— is-sikurezza tal-ikel u tal-għalf;

— it-trattament xieraq tal-annimali;

— **ir-reżistenza antimikrobika;** [Em. 47]

— is-sigurtà tal-ikel;

— **il-ħtieġa li jiġu protetti u kkonsevati razez ta' annimali rari, u li tiġi ppreservata d-diversità ġenetika;** [Em. 48]

(ii) il-konsegwenzi ekonomiċi, soċjali, kulturali u ambjentali li jinqalgħu mill-applikazzjoni ta' miżuri ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 2

## Il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal:
  - (a) annimali miżmuma, **mhux miżmuma** u selvaġġi; [Em. 49]
  - (b) prodotti ġerminali;
  - (c) prodotti li joriġinaw mill-annimali;
  - (d) prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati mill-annimali, mingħajr hsara għar-regoli stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009;
  - (e) il-facilitajiet, mezzi ta' trasport, tagħmir u l-mogħdijiet l-oħra kollha ta' infezzjoni u l-materjal involut jew potenzjalment involut fit-tixrid ta' mard trażmissibbli.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-mard li jittiehed, fosthom iż-żoonożi, mingħajr hsara għar-regoli stabbiliti fi:
  - (a) Id-Deciżjoni Nru 2119/98/KE;
  - (b) Ir-Regolament (KE) Nru 999/2001;
  - (c) id-Direttiva 2003/99/KE;
  - (d) Ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

## Artikolu 3

## Il-kamp ta' applikazzjoni tal-Parti IV dwar ir-reġistrazzjoni, l-approvazzjoni, it-traċċabbiltà u l-movimenti

1. It-Titolu I tal-Parti IV għandu japplika għal:
  - (a) annimali terrestri, u annimali li mhumiex annimali terrestri imma li jistgħu jgħaddu l-mard li jaffettwa lill-annimali terrestri;
  - (b) prodotti ġerminali minn annimali terrestri;
  - (c) prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali terrestri.
2. It-Titolu II tal-Parti IV għandu japplika għal:
  - (a) annimali akkwatiċi, u annimali li mhumiex annimali akkwatiċi imma li jistgħu jgħaddu l-mard li jaffettwa lill-annimali akkwatiċi;
  - (b) prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi.
3. It-Titolu III tal-Parti IV għandu japplika għal:
  - (a) annimali għajr dawk definiti bħala annimali terrestri u annimali akkwatiċi fil-Artikolu 4(1)(4);
  - (b) prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali oħra msemmija fil-punt (a).
4. Il-Kapitoli 1 u 3 tat-Titolu I u l-Kapitoli 1 u 2 tat-Titolu II tal-Parti IV ma għandhomx japplikaw għall-annimali domestiċi.

## Artikolu 4

## Definizzjonijiet

1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
  - (1) "annimali" tfisser annimali vertebrati jew invertebrati;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (2) “annimali terrestri” tfisser ghasafar, mammiferi terrestri, naħal u baġħal tan-naħal;
- (3) “annimali akkwatiċi” tfisser annimali tal-ispeċi li ġejjin, fi stadji tal-hajja kollha, inklużi l-bajd, il-gameti, l-isperma:
- (i) ħut li jappartjeni għas-superklassi Agnatha u l-klassijiet Chondrichthyes, Actinopterygii u Sarcopterygii;
  - (ii) molluski akkwatiċi li jappartjenu għall-filu Mollusca;
  - (iii) krustaċji akkwatiċi li jappartjenu għas-subfilu Crustacea;
- (4) “annimali oħra” tfisser annimali tal-ispeċi li mhux definiti bħala annimali terrestri u akkwatiċi;
- (5) “annimali miżmuma” tfisser annimali **ħajjin** li jinżammu mill-bnedmin, fil-każ ta’ annimali akkwatiċi, annimali tal-akkwakultura; [Em. 50]
- (5a) “annimali mhux miżmuma ta’ speċijiet domestikati” tfisser annimali li ma jinsabux, jew li m’għadhomx jinsabu, taħt is-superviżjoni tal-bniedem; [Em. 51]**
- (6) “akkwakultura” tfisser it-tkabbir ta’ annimali akkwatiċi bl-użu ta’ tekniki mfassla biex tiżdied il-produzzjoni ta’ dawk l-annimali lil hinn mill-kapaċità naturali tal-ambjent u fejn l-annimali jibqgħu l-proprjetà ta’ persuna fiżika jew ġuridika wahda jew aktar matul l-istadji tat-trobbija jew tal-kultivazzjoni, sa u inkluż il-ħsad, minbarra l-ħsad jew l-qbid għall-iskopijiet ta’ konsum uman ta’ annimali akkwatiċi selvaġġi li huma sussegwentement temporanjament miżmuma fl-istennija għall-qatla mingħajr ma jkunu mitmugħa;
- (7) “annimali tal-akkwakultura” tfisser annimali akkwatiċi soġġetti ~~għall-akkwakultura~~ **għal tekniki mfassla biex il-produzzjoni tiżdied aktar mill-kapaċità naturali tal-ambjent inkwistjoni**; [Em. 52]
- (8) “annimali selvaġġi” tfisser annimali ~~mħux~~ **li la huma annimali** miżmuma **u l-anqas ma huma annimali mhux miżmuma ta’ speċijiet domestikati**; [Em. 53]
- (9) “tjur tal-irziezet” tfisser ghasafar li huma mkabbra jew miżmuma f’kaptività għal:
- (a) il-produzzjoni ta’:
    - (i) laħam;
    - (ii) bajd għall-konsum;
    - (iii) prodotti oħra;
  - (b) provvisti għat-tgħammir mill-ġdid tat-tjur tal-irziezet tal-kacca;
  - (c) għall-għanijiet ta’ tgħammir ta’ ghasafar użati għat-tipi ta’ produzzjoni msemmija fil-punt (a);
- (10) “ghasafar miżmuma fil-maġħluq” tfisser kwalunkwe ghasfur minbarra tjur tal-irziezet li jinżamm fil-maġħluq għal kwalunkwe raġuni oħra minbarra dawk imsemmija fil-punt (9) inklużi dawk li huma miżmuma għal wirjiet, tlielaq, esebizzjonijiet, kompetizzjonijiet trobbija jew bejgħ;
- (11) “animal domestiku” tfisser animal tal-ispeċijiet elenkati fl-Anness I, li:
- (a) jinżamm f’dar, jew fil-każ ta’ annimali akkwatiċi ornamentali miżmuma f’akkwarji mhux kummerċjali;
  - (b) meta jkun sugġett għal moviment, jakkumpanja għal skopijiet ta’ moviment mhux kummerċjali, lil dak li jżomm l-animall domestiku, jew persuna fiżika li tkun qed taġixxi f’isem u bi ftehim ma’ dak li jżomm l-animall domestiku, u li matul dan il-moviment mhux kummerċjali, jibqa’ taħt ir-responsabbiltà ta’ dak li jżomm l-animall domestiku jew tat-tali persuna;
- (12) “dak li jżomm animal domestiku” tfisser persuna fiżika li jżomm animal domestiku għall-gost (pet);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (13) “moviment mhux kummerċjali” tfisser ~~kull moviment ta' animali domestiċi li ma jinvolvix u lanqas jimmira, direttament jew indirettament, lejn gwadann finanzjarju jew it-trasferiment tas-sjieda~~ **għal skopijiet li mhumiex kummerċjali kif definit fil-punt (a) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 576/2013; [Em. 54]**
- (14) “mard” tfisser l-okkorrenza ta' infezzjonijiet u imfestazzjonijiet fl-animali, bi jew minghajr manifestazzjonijiet klinika jew patoloġika, ikkawżata minn aġenti tal-mard wiehed jew aktar trażmissibbli lill-animali jew lill-bnedmin;
- (15) “mard elenkat” tfisser il-mard elenkat skont l-Artikolu 5(2);
- (16) “marda emergenti” tfisser marda għajr il-mard elenkat li għandha l-potenzjal li tissodisfa l-kriterji għall-mard elenkat previst fl-Artikolu 6(1)(a) minhabba:
- (a) marda ġdida li ġejja mill-evoluzzjoni jew bidla ta' aġent ta' marda eżistenti;
- (b) tixrid ta' mard magħruf f'żona ġeografika ġdida jew popolazzjoni ġdida; jew
- (c) aġent ta' mard mhux rikonoxxut qabel jew marda dijanjostikata għall-ewwel darba;
- (17) “profil ta' mard” tfisser il-kriterji ta' marda li hemm referenza dwarhom fl-Artikolu 6(1)(a);
- (18) “speċijiet elenkati” tfisser l-ispeċijiet tal-animali jew il-grupp tal-ispeċijiet tal-animali elenkati b'konformità mal-Artikolu 7(2), jew, fil-każ ta' mard emergenti, tal-ispeċijiet tal-animali jew gruppi ta' speċijiet tal-animali, li jissodisfaw il-kriterji għall-ispeċijiet elenkati stabbiliti fl-Artikolu 7(2);
- (19) “periklu” tfisser aġent ta' marda jew kundizzjoni f'animali jew prodott bil-potenzjal li jkollha effett negattiv fuq saħħet il-bnedmin jew l-animali;
- (20) “riskju” tfisser il-probabbiltà tal-okkorrenza **pprovata xjentifikament jew li tista' tiġi pprovata xjentifikament** u l-kobor probabbli tal-konsegwenzi bijoloġiċi u ekonomiċi ta' effett negattiv fuq is-saħħa tal-animali jew is-saħħa pubblika **li huwa ppruvat xjentifikament jew li jista' jiġi ppruvat xjentifikament; [Em. 56]**
- (21) “bijosigurtà” tfisser is-somma ta' ġestjoni u miżuri fiżiċi maħsuba biex jitnaqqas ir-riskju tal-introduzzjoni, l-iżvilupp u t-tixrid ta' mard **jew mikroorganizmi li jkunu żviluppaw reżistenza għall-antimikrobiċi lejn, minn lejn l-UE, minnha u fi ha** ~~minnha u fi ha~~. **[Em. 57]**
- (a) popolazzjoni tal-animali, jew
- (b) stabbiliment, zona, kompartment, mezzi ta' trasport jew kwalunkwe faċilitajiet oħra, bini jew post;
- (22) “operatur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, li jkollha animali u prodotti taħt ir-responsabbiltà tagħha, inkluż dawk li jrabbu l-animali u t-trasportaturi, iżda esklużi l-veterinarji u dawk li jzommu l-animali domestiċi (pets);
- (23) “professjonist tal-animali” tfisser persuna fiżika jew ġuridika, relatata f'sens ta' okkupazzjoni ma' animali jew prodotti, minbarra l-operaturi jew il-veterinarji;
- (24) “stabbiliment” tfisser kull post, struttura, jew kwalunkwe ambjent, li fih l-animali jew il-prodotti ġerminali huma miżmuma, għajr għal:
- (a) unitajiet domestiċi fejn jinżammu animali domestiċi (pets);
- (b) akkwariji mhux kummerċjali li jzommu animali akkwatiċi;
- (c) prattiki jew kliniċi veterinarji;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (25) “prodotti ġerminali” tfisser:
- (a) sperma, semen, oociti u embrijuni intenzjonati għal riproduzzjoni artifiċjali;
  - (b) bajd għat-tfaqqis;
- (26) “prodotti li joriġinaw mill-annimali” tfisser:
- (a) ikel ta' oriġini mill-annimali, inkluż l-ghasel u d-demmm;
  - (b) molluski bivalvi hajjin, ekinodermi hajjin, tunikati hajjin u gastropodi marini hajjin maħsuba għall-konsum mill-bniedem;
  - (c) annimali appartati dawk imsemmija f'(b) li huma destinati biex jiġu ppreparati biex jiġu mgħoddija hajjin lill-konsumatur finali;
- (27) “prodotti sekondarji mill-annimali” tfisser iġsma jew partijiet ta' annimali, prodotti li joriġinaw mill-annimali jew prodotti ohra miksuba minn annimali li mhumiex maħsuba għall-konsum mill-bniedem, hlief il-prodotti ġerminali;
- (28) “prodotti derivati” tfisser prodotti miksuba minn trattament, trasformazzjoni jew grad ta' ipproċessar wiehed jew aktar ta' prodotti sekondarji mill-annimali;
- (29) “prodotti” tfisser:
- (a) prodotti ġerminali;
  - (b) prodotti li joriġinaw mill-annimali;
  - (c) prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati;
- (30) “kontroll uffiċjali” tfisser kontroll uffiċjali kif imfisser fil-punt (1) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru XXX/XXX (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali];
- (31) “status tas-saħħa” tfisser l-istatus tal-mard fir-rigward tal-mard elenkat kollu għall-ispeċijiet elenkati partikolari fir-rigward ta':
- (a) annimal;
  - (b) l-annimali fi ħdan:
    - (i) stabbiliment;
    - (ii) kompartiment;
    - (iii) zona;
    - (iv) Stat Membru;
    - (v) pajjiż jew territorju terz;
- (32) “zona” tfisser:
- (a) għall-annimali terrestri parti definita b'mod ċar ta' Stat Membru, pajjiż jew territorju terz li fiha subpopolazzjoni ta' annimali bi status tas-saħħa distint fir-rigward ta' xi marda speċifika jew mard speċifiku soġġett għal sorveljanza xierqa, il-kontroll tal-mard u miżuri ta' bijosigurtà;
  - (b) għal annimali akkwatiċi ta' sistema idroloġika kontigwi bi status tas-saħħa distint fir-rigward ta' xi marda speċifika jew mard speċifiku li jiffirma zona li hija msemmija f'wiehed minn dawn li ġejjin:
    - (i) maqbid ta' ilma fl-intier tiegħu mill-ghajn tal-passaġġ tal-ilma sal-estwarju jew lag;

---

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (ii) aktar minn maqbad ta' ilma wiehed;
  - (iii) parti maqbad tal-ilma mill-ghajn tal-passaġġ tal-ilma sa ostaklu li jimpedixxi l-introduzzjoni ta' xi marda jew mard speċifiku;
  - (iv) parti minn zona kostali b'delimitazzjoni ġeografika preċiża;
  - (v) estwarju b'delimitazzjoni ġeografika preċiża;
- (33) "maqbad tal-ilma" tfisser zona fejn jinġabar l-ilma jew baċir ta' art imdawra b'karatteristiċi naturali b'hal gholjiet u muntanji, li fihom jgħaddi kull fluss ta' tifwir tal-ilma;
- (34) "kompartiment" tfisser subpopolazzjoni ta' annimali li jinsabu f'ċentru wiehed jew aktar u fil-każ ta' annimali akkwatiċi f'stabbiliment wiehed jew aktar tal-akkwakultura, taht sistema ta' tmexxija tal-bijosigurtà komuni bi status tas-sahha distint fir-rigward ta' xi marda speċifika jew mard speċifiku soġġett għal sorveljanza xierqa, kontroll tal-mard u miżuri ta' biosigurtà;
- (35) "kwarantana" tfisser iż-żamma ta' annimali f'izolament taht il-kontroll tal-awtorità kompetenti bl-ebda kuntatt dirett jew indirett ma' annimali ohra, għall-finijiet li jkun żgurat li m'hemmx tixrid ta' mard waqt li l-annimali huma osservati għal tul ta' żmien speċifikat u, jekk xieraq, ittestjar u trattament;
- (36) "unità epidemjoloġika" tfisser grupp ta' annimali bl-istess probabbiltà tal-esponiment għal aġent ta' marda;
- (37) "tifqigha" tfisser każ wiehed jew aktar fi stabbiliment, ~~unità domestika~~ jew post iehor fejn jinżammu jew jinsabu l-annimali; [Em. 59]
- (38) "każ" tfisser il-konferma uffiċjali tal-preżenza ta' marda elenkata jew marda emerġenti f'animal haj jew mejjet;
- (39) "zona ristretta" tfisser zona li fiha restrizzjonijiet fuq il-movimenti ta' ċerti annimali jew prodotti u l-applikazzjoni ta' miżuri ohra għall-kontroll tal-mard, bil-għan li jiġi evitat it-tifrix ta' xi marda partikolari f'oqsma fejn ebda restrizzjonijiet ma huma applikati;
- (40) "zona ta' protezzjoni" tfisser zona b'każ jew aktar ta' mard li hija stabbilita wara konferma uffiċjali ta' tifqigha, u fejn xi miżuri ta' kontroll tal-marda huma applikati sabiex tiġi evitata l-firxa tal-marda minn dik iż-żona;
- (41) "zona ta' sorveljanza" tfisser zona, stabbilita wara konferma uffiċjali ta' tifqigha u li tkun tinsab madwar zona ta' protezzjoni, u fejn xi miżuri ta' kontroll tal-mard huma applikati sabiex tiġi evitata l-firxa tal-marda minn dik iż-żona u ż-żona ta' protezzjoni;
- (42) "bajd tat-tifqis" tfisser bajd, li jkunu biedu t-tjur tal-irziezet, maħsuba għall-inkubazzjoni;
- (43) "annimali unġulati" tfisser l-annimali elenkati fl-Anness II;
- (44) "stabbiliment ta' prodott ġerminali" tfisser:
- (a) stabbiliment għall-ġbir, il-produzzjoni, l-ipproċessar u l-ħażna tal-prodotti ġerminali;
  - (b) mafqas;
- (45) "mafqas" tfisser stabbiliment li jiġbor, jaħžen, jinkuba u jfaqqas il-bajd għall-provvista ta':
- (a) bajd għall-inkubazzjoni;
  - (b) flieles ta' ġurnata jew il-flieles li jkunu għadhom kemm faqqsu ta' speċijiet ohra;
- (46) "trasportatur" tfisser operatur li jittrasporta annimali f'ismu stess, jew għal parti terza;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (47) “stabbiliment konfinat” tfisser xi stabbiliment permanenti ġeografikament konfinat, maħluq fuq bażi volontarja, u approvat għall-iskop ta' movimenti, fejn l-annimali huma:
- (a) miżmuma jew imrobbija għall-finijiet ta' wirjiet, edukazzjoni, harsien tal-ispeċi jew riċerka;
  - (b) limitati u sseparati mill-ambjent ċirkondanti;
  - (c) soġġetti għal sorveljanza tas-saħħa tal-annimali u miżuri fil-qasam tal-bijosigurtà stretti;
- (48) “operazzjoni tal-immuntar” tfisser assemblaġġ ta' annimali terrestri miżmuma minn diversi stabbilimenti għal perjodu iqsar mill-perjodu ta' residenza meħtieġa għal dik l-ispeċi tal-annimali;
- (49) “perjodu ta' residenza” tfisser il-perjodu minimu li annimal huwa meħtieġ li jgħix fi stabbiliment qabel jiġi suġġett għal moviment minn dak l-istabbiliment;
- (50) “IMSOC” tfisser is-sistema ta' ġestjoni tal-informazzjoni kompjuterizzata prevista permezz tal-Artikolu 130(1) tar-Regolament (UE) Nru XXX/XXX (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali];
- (50a) “stabbiliment tal-ipproċessar” tfisser negozju tal-ikel approvat skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>; [Em. 60]**
- (50b) “stabbiliment għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku” tfisser negozju tal-ikel approvat skont l-Artikolu 177 u l-Parti IV, Titolu II; [Em. 61]**
- (51) ‘stabbiliment għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku’ tfisser negozju tal-ikel approvat skont id-dispożizzjonijiet li ġejjin:
- (a) ~~L-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, fil-każ tal-ipproċessar tal-annimali tal-akkwakultura għal finijiet ta' ikel;~~
  - (b) L-Artikolu 177 ta' dan ir-Regolament fil-każ tal-qatla ta' annimali akkwatiċi għal skopijiet ta' kontroll ta' mard, skont it-Titolu II tal-Parti III. [Em. 62]
- (51a) “veterinarju” tfisser professjonist b'edukazzjoni xjentifika komprensiva, liċenzjat mill-awtorità ġuridika, biex iwettaq, f'kapaċità indipendenti, etika u personalment responsabbli, l-aspetti kollha tal-medicina veterinarja, fl-interess tal-annimali, il-klijent u s-soċjetà; [Em. 63]**
- (51b) “veterinarju uffiċjali” tfisser veterinarju maħtur mill-awtoritajiet kompetenti u kwalifikat b'mod xieraq biex iwettaq il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx (\*\*). (Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali). [Em. 64]**
2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għal-lista ta':
- (a) l-annimali domestiċi stabbiliti fl-Anness I;
  - (b) l-ungulati stabbiliti fl-Anness II.

## Kapitolu 2

Mard elenkat u mard emergenti u speċijiet elenkati

## Artikolu 5

Elenkar tal-mard

1. Ir-regoli speċifiċi għall-mard intiżi għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal:

- (a) ~~mard elenkati~~ **mardiet elenkati fl-Anness – I; [Em. 65]**

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

(<sup>1</sup>) **Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (GU L 139, 30.4.2004, p. 55).**

(\*\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) mard emergenti.

2. **Tabella tal-mardiet elenkati, kif imsemmi fil-paragrafu 1(a), hija stabbilita fl-Anness – I.** Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tistabbilixxi lista ta' kif imsemmi fil-paragrafu 1(a) **tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati, filwaqt li tqis kif dovut l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, u wara konsultazzjoni pubblika kif dovut mal-partijiet interessati u l-esperti, skont l-Artikolu 253, rigward l-emendi fil-** mard elenkat **stipulati f'dan l-Anness biex jitqies il-progress tekniku u xjentifiku, l-iżviluppi ta' standards internazzjonali u ċ-ċirkostanzi mibdula fis-saħħa pubblika u dik tal-annimali.** [Em. 66]

Dik il-lista **it-tabella** għandha tinkludi **mard tkopri l-mard** li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti li ġejjin (a) u (b) ta' dan il-paragrafu, fejn ~~jitqiesu l-kriterji~~ **titqies il-valutazzjoni tal-kriterji** għall-elenkar tal-mard stabbiliti fl-Artikolu 6: [Em. 67]

(a) mard li x'aktarx ikollu impatt sinifikanti fuq mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin:

- (i) is-saħħa pubblika;
- (ii) l-agrikola jew il-produzzjoni tal-akkwakultura jew f'setturi relatati tal-ekonomija;
- (iii) is-soċjetà fl-Istati Membri u **fir-regjuni, u, fejn xieraq, f'pajjiżi jew territorji terzi;** [Em. 68]
- (iv) l-ambjent;
- (iva) il-benessri tal-annimali u s-saħħa tal-annimali;** [Em. 69]

(b) mard li għalih huma disponibbli miżuri li jtaffu r-riskju, jew li għalih dawn jistgħu jiġu żviluppati u huma proporzjonati mar-riskju impost minn tali mard.

~~Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).~~ [Em. 70]

~~Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard **Meta, fil-każ ta' marda** li jirrappreżenta **tirrappreżenta** riskju emergenti ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).~~ **hafna, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkun jirrikjedu hekk, il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 254 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.** [Em. 71]

## Artikolu 6

### Kriterji għall-elenkar tal-mard

1. **Meta tkun qed timmodifika l-lista tal-mard skont l-Artikolu 5(2),** il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk marda tissodisfax il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu elenkati skont l-Artikolu 5(2) **biex tiġi elenkata:** [Em. 72]

(a) il-profil tal-marda, li għandu jinkludi dan li ġej:

- (i) l-ispeċijiet tal-annimali milquta minn din il-marda;
- (ii) il-morbidità u r-rati tal-mortalità tal-marda f'popolazzjonijiet tal-annimali;
- (iii) il-karattru zoonetiku tal-marda;
- (iv) il-kapaċità **tal-patogeni** li ~~tizviluppa~~ **jiżviluppaw** rezistenza għal trattamenti **b'attenzjoni ffukata fuq ir-reżistenza għall-antimikrobiċi;** [Em. 73]
- (v) il-persistenza tal-marda f'popolazzjoni tal-annimali jew fl-ambjent;
- (vi) ir-rotot u l-veloċità ta' trażmissjoni tal-marda bejn l-annimali u meta rilevanti bejn l-annimali u l-bnedmin;
- (vii) l-assenza jew il-preżenza u d-distribuzzjoni tal-marda fl-Unjoni, u, fejn il-marda ma tkunx preżenti fl-Unjoni, ir-riskju tal-introduzzjoni tagħha fl-Unjoni;
- (viii) l-eżistenza ta' għodod dijanjostiċi u ta' kontroll tal-mard;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) l-impatt tal-marda fuq:
- (i) il-produzzjoni agrikola u tal-akkwakultura u partijiet oħra tal-ekonomija:
    - il-livell tal-preżenza tal-marda fl-Unjoni;
    - it-telf ta' produzzjoni minhabba marda;
    - telf ieħor;
  - (ii) is-saħħa tal-bniedem:
    - it-trażmissibbiltà bejn l-annimali u l-bnedmin;
    - it-trażmissibbiltà bejn il-bnedmin;
    - is-severità ta' forom fil-bniedem tal-marda;
    - id-disponibbiltà ta' prevenzjoni effettiva jew trattament mediku fil-bnedmin;
  - (iii) it-trattament xieraq tal-annimali; [Em. 74]
  - (iv) il-bijodiversità u t-tniġġis ambjentali;
- (c) il-potenzjal tagħha li tiġġenera sitwazzjoni ta' kriżi u l-użu potenzjali tagħha għall- bijoterroriżmu;
- (d) il-fattibbiltà, id-disponibbiltà u l-effettività ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard li ġejjin:
- (i) għodod u kapaċitajiet dijanjostiċi;
  - (ii) tilqim;
  - (iii) trattamenti mediċi;
  - (iv) miżuri ta' bijosigurtà;
  - (v) restrizzjonijiet fuq il-moviment ta' annimali u prodotti;
  - (vi) qtil u rimi ta' annimali;
- (e) l-impatt ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard fir-rigward:
- (i) l-ispejjeż diretti u indiretti tas-setturi kkonċernati u l-ekonomija iġġenerali;
  - (ii) l-aċċetazzjoni tagħhom mis-soċjetà;
  - (iii) it-trattament xieraq tas-subpopolazzjonijiet milquta ta' annimali miżmuma, **annimali mhux miżmuma ta' speċijiet domestikati** u **s-saħħa tal-annimali** selvaġġi; [Em. 74]
  - (iv) l-ambjent u l-bijodiversità.

2. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa, **wara konsultazzjoni pubblika kif dovut mal-partijiet interessati u l-esperti**, li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar emendi tal-kriterji ~~previsti~~ **pprovduti** fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu biex jitqiesu l-progress tekniku u xjentifiku u l-iżviluppi ta' standards internazzjonali rilevanti. [Em. 75]

## Artikolu 7

## Elenkar tal-ispeċijiet

1. Ir-regoli speċifiċi dwar il-mard fil-każ tal-mard elenkat ~~previst f'dan ir-Regolament~~ u r-regoli adottati skont dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-ispeċijiet **li huma** elenkati **fl-Anness – I**. [Em. 76]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi lista **tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għal-lista** ta' speċijiet, kif imsemmi fil-paragrafu 1 **u kif stabbilit f'tabella fl-Anness -I, sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u ċ-ċirkostanzi mibdula fis-saħħa pubblika u dik tal-annimali, wara konsultazzjoni pubblika kif dovut mal-partijiet interessati u l-esperti u filwaqt li jitqiesu kif dovut l-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel.** [Em. 77]

Dik il-lista għandha ~~inkludi~~ **tkopri** dawk l-ispeċijiet tal-annimali jew gruppi ta' speċijiet tal-annimali, li jipprezentaw riskju konsiderevoli għat-tixrid ta' mard elenkat speċifiku, wara li jitqiesu l-kriterji li ġejjin: [Em. 78]

- (a) is-suxxettibbiltà ta' popolazzjoni tal-annimali friskju;
- (b) it-tul ta' żmien tal-perjodu ta' inkubazzjoni u dak infettiv tal-annimali;
- (c) il-kapaċità ta' dawk l-annimali li jgħorru dak il-mard speċifiku

**(ca) l-użu ta' dawk l-annimali għat-tgħammir, il-produzzjoni jew il-qatla.** [Em. 79]

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2). [Em. 80]

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard **Meta, fil-każ ta' marda** li tirrappreżenta riskju emergenti ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3) **hafna, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu hekk, il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 254 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.** [Em. 81]

#### Artikolu 8

Regoli tal-applikazzjoni tal-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għall-mard elenkat

1. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha ~~tidetermina~~ **tinghata s-seta li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253, b'kunsiderazzjoni dovuta tal-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u wara konsultazzjoni pubblika kif dovut mal-partijiet interessati u l-esperti, li jimmodifikaw l-Anness -I u li jrrigwardaw** l-applikazzjoni ta' regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard imsemmi fil-punti li ġejjin għall mard elenkat: [Em. 82]

(a) mard elenkat **li għalih għandhom jittiehdu miżuri ta' qerda immedjati malli jiġu skoperti**, soġġett għal regoli dwar: [Em. 83]

- (i) għarfien u thejjija għall-mard previst fit-Titolu I tal-Parti III u miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fil-Kapitolu 1 tat-Titolu II tal-Parti III;
- (ii) kompartmentalizzazzjoni prevista fl-Artikolu 37(1);

(b) mard elenkat **li għandu jiġi kkontrollat fl-Istati Membri kollha bil-għan li fil-gejjieni l-bogħod jinqered mill-Unjoni kollha kemm hi**, suġġett għar-regoli ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard rigward: [Em. 84]

- (i) programmi obbligatorji ta' qerda previsti fl-Artikolu 30(1);
- (ii) Stati Membri u żoni hielsa minn mard previsti fl-Artikolu 36;
- (iii) kompartmentalizzazzjoni prevista fl-Artikolu 37(2);
- (iv) miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fil-Kapitolu 2 tat-Titolu II tal-Parti III;

(c) mard elenkat **li hu ta' relevanza għal ċerti Stati Membri, u li għalih huma meħtieġa miżuri biex jinżamm milli jinfirex għal partijiet tal-Unjoni li huma uffijjalment hielsa mill-mard jew għandhom programmi ta' qerda**, suġġett għar-regoli ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard rigward: [Em. 85]

- (i) qerda volontarja prevista fl-Artikolu 30(2);
- (ii) Stati Membri u żoni hielsa minn mard previsti fl-Artikolu 36;
- (iii) kompartmentalizzazzjoni prevista fl-Artikolu 37(2);

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (iv) miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fil-Kapitolu 2 tat-Titolu II tal-Parti III;
- (d) mard elenkat **li hu sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-punti (a), (b) u (c) t'hawn fuq, u mard ieħor li għalih huma meħtieġa miżuri biex jinżamm milli jinfirex minhabba l-introduzzjoni tiegħu fl-Unjoni jew movimenti bejn l-Istati Membri**, sugġett għar-regoli ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard rigward: [Em. 86]
- (i) moviment fl-Unjoni previst fil-Kapitolu minn 3 sa 7 tat-Titolu I u l-Kapitolu 2, 3 u 4 tat-Titolu II tal-Parti IV;
- (ii) dhul fl-Unjoni u l-esportazzjoni mill-Unjoni previsti fil-Parti V;
- (e) mard elenkat **li hu sugġett għad-dispożizzjonijiet tal-punti (a) u (b) ta' hawn fuq, u mard ieħor li għalih hemm il-ħtieġa ta' monitoraġġ fl-Unjoni**, sugġett għar-regoli ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard rigward: [Em. 87]
- (i) notifika u rappurtar kif previst fil-Kapitolu 1 tal-Parti II;
- (ii) is-sorveljanza prevista fil-Kapitolu 2 tal-Parti II.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2). [Em. 88]

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard **Meta, fil-każ ta' marda** li tirrappreżenta riskju emergenti ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3) **ħafna, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkun jirrikjedu hekk, il-proċedura pprovduta fl-Artikolu 254 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.** [Em. 89]

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin meta tadotta l-atti ta' implimentazzjoni **ddelegati** previsti fil-paragrafu 1: [Em. 90]

- (a) il-livell tal-impatt tal-marda fuq is-saħha tal-annimali u s-saħha pubblika, it-trattament xieraq tal-annimali u l-ekonomija;
- (b) il-prevalenza, l-incidanza u d-distribuzzjoni tal-marda fl-Unjoni;
- (c) id-disponibbiltà, il-fattibbiltà u l-effettività tal-gabriet differenti ta' miżuri ta' prevenzjoni u ta' kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-marda, **filwaqt li tingħata attenzjoni stretta lill-kundizzjonijiet reġjonali prevalenti.** [Em. 91]

## Kapitolu 3

## Responsabbiltajiet għal saħħet l-annimali

## TAQSIMA 1

## OPERATORI, PROFESSJONISTI TAL-ANNIMALI U DAWK LI JŽOMMU L-ANNIMALI DOMESTIĊI

## Artikolu 9

## Responsabbiltajiet għas-saħħa tal-annimali u miżuri ta' bijosigurtà

1. L-operaturi, il-professjonisti tal-annimali u dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom:
- (a) ikunu responsabbli minn saħħet l-annimali miżmuma u l-prodotti taht ir-responsabbiltà tagħhom;
- (b) jieħdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà, **mgħejjuna minn gwidi professjonali għal Prattika tajba, speċjalment bl-applikazzjoni ta' Prattika mikrobijoloġika tajba**, b'qies tar-riskji involuti, biex jiżguraw is-saħħa ta' dawk l-annimali u l-prodotti miżmuma **miżmuma u prodotti u** u biex jipprevjenu l-introduzzjoni **tal-mard**, l-iżvilupp u l-multiplikazzjoni **tiegħu** fi hdan u ~~mirxa~~ **t-tifrix tiegħu** bejn u minn tali annimali ~~prodotti miżmuma~~ **miżmuma u prodotti** taht ir-responsabbiltà tagħhom ~~ta' mard~~, hliet meta dan ikun awtorizzat speċifikament għal skopijiet xjentifiċi, kif xieraq għal: [Em. 92]
- (i) kategoriji u speċijiet ta' annimali u prodotti miżmuma;
- (ii) it-tip ta' produzzjoni.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(ba) *josservaw il-prinċipju tat-trobbija tajba tal-annimali*; [Em. 93]

(bb) *jiżguraw l-użu kkontrollat tal-mediċini veterinarji*; [Em. 94]

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar miżuri ta' bijosigurtà li jissupplimentaw ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 10

##### Għarfien bażiku dwar saħħet l-annimali

1. L-operaturiu ~~u~~, il-professjonisti tal-annimali **u dawk li jżommu animal domestiku** għandhom jiksbu għarfien dwar: [Em. 95]

- (a) il-mard tal-annimali, inkluż dak li huma li jiġi trażmess lill-bnedmin;
- (b) il-prinċipji ta' bijosigurtà, **it-trobbija tajba tal-annimali u l-użu responsabbli tal-mediċini veterinarji**; [Em. 96]
- (c) l-interazzjoni bejn is-saħħa tal-annimali, it-ttrattament xieraq tal-annimali u s-saħħa tal-bnedmin.

2. Il-kontenut u l-livell ta' għarfien meħtieġa skont il-paragrafu 1 għandhom jiddependu fuq:

- (a) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali jew il-prodotti miżmuma taht ir-responsabbiltà tagħhom;
- (b) it-tip ta' produzzjoni;
- (c) il-kompiti mwettqa.

3. L-għarfien previst fil-paragrafu 1 għandu jinkiseb ~~f'wieħed minn dawn il-modi li ġejjin:~~ **permezz tal-esperjenza jew it-taħriġ professjonali skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Istat Membru rispettiv. Tali taħriġ jista' jingħata wkoll minn organizzazzjonijiet professjonali.**

- (a) ~~esperjenza professjonali jew taħriġ;~~
- (b) ~~programmi eżistenti f'setturi agrikoli jew tal-akkwakultura li huma rilevanti għas-saħħa tal-annimali;~~
- (c) ~~edukazzjoni formali.~~ [Em. 97]

#### Taqsim 2

##### Veterinarji u professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi

#### Artikolu 11

##### Responsabbiltajiet ta' veterinarji u professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi

1. Il-veterinarji għandhom fil-qadi tal-attivitajiet tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament:

- (a) jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jipprevjenu l-introduzzjoni, l-iżvilupp u t-tixrid ta' mard;
- (aa) **jagħtu pariri lill-operaturi dwar miżuri biex jimminimizzaw ir-riskju ta' mard zoonotiku, patoġeni trażmessi mill-ikel, residwi, kontaminanti bil-għan li jiżguraw ikel sikur**; [Em. 98]
- (b) jiżguraw detezzjoni bikrija tal-mard billi jwettqu dijanjosi sewwa u dijanjosi differenzjali sabiex titwarrab jew tiġi kkonfermata marda qabel jinbeda trattament sintomatiku;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (c) ikollhom rwol attiv fi:
- (i) ~~it-tkabbir tal-gharfien~~ **is-sensibilizzazzjoni** dwar is-sahha tal-annimali **u l-benessri tal-annimali**; [Em. 99]
  - (ii) il-prevenzjoni tal-mard;
  - (iii) id-detezzjoni bikrija u reazzjoni rapida għal mard;
  - (iiia) **edukazzjoni kontinwa dwar il-prevenzjoni tal-mard, u l-iskoperta bikrija u l-kontroll tal-mard**. [Em. 100]
  - (iiib) **is-sensibilizzazzjoni dwar ir-reżistenza antimikrobika u l-implikazzjonijiet li jistgħu jiġu wara**; [Em. 101]
- (d) il-kooperazzjoni mal-awtorità kompetenti, l-operaturi, professjonisti u dawk li jzommu l-annimali domestiċi fl-applikazzjoni ta' miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament;
- (da) jagħtu pariri lill-operaturi u lill-professjonisti tal-annimali abbażi tal-gharfien l-aktar riċenti disponibbli fuq kwistjonijiet li jirrigwardaw il-protezzjoni kontra r-riskji bijoloġiċi u aspetti oħra tas-sahha tal-annimali li huma ta' importanza għat-tip ta' stabbiliment u l-kategoriji u l-ispeċijiet ta' annimali miżmuma fih**. [Em. 102]

2. Il-professjonisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi jistgħu jniedu attivitajiet li jiġu attribwiti lill-veterinarji skont dan ir-Regolament f'dak li għandu x'jaqsam ma' annimali akkwatiċi sakemm dawn ikunu awtorizzati li jagħmlu dan skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali. F'dak il-każ, il-paragrafu 1 għandu japplika għal dawk professjonisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi.

**2a. Il-professjonisti tas-sahha tan-naħal jistgħu jeżerċitaw attivitajiet li huma attribwiti lill-veterinarji skont dan ir-Regolament f'dak li għandu x'jaqsam man-naħal u n-naħal bagħli kemm-il darba jkunu awtorizzati li jagħmlu dan skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali. F'dak il-każ, il-paragrafu 1 għandu japplika għal dawk il-professjonisti tas-sahha tan-naħal**. [Em. 103]

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jkollhom x'jaqsmu mal-kwalifiki tal-veterinarji, **skont id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** <sup>(1)</sup> u l-professjonisti tas-sahha tal-annimali akkwatiċi li jidhlu għal attivitajiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. [Em. 104]

## TAQSIMA 3

## L-Istati Membri

## Artikolu 12

## Ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri

1. Sabiex jiżguraw li l-awtorità kompetenti għas-sahha tal-annimali għandu l-kapaċità li tiegħu l-miżuri meħtieġa u xierqa, u twestaq l-attivitajiet, kif meħtieġ minn dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiżguraw illi:
- (a) jkollhom persunal kwalifikat, faċilitajiet, tagħmir, riżorsi finanzjarji u ta' organizzazzjoni effettivi li tkopri t-territorju kollu tal-Istat Membru;
  - (b) aċċess għal laboratorji li jkollhom persunal kwalifikat, faċilitajiet, tagħmir u riżorsi finanzjarji biex tkun żgurata d-dijanjożi preċiża u rapida u d-dijanjożi differenzjali tal-mard elenkat u l-mard emergenti;

<sup>(1)</sup> **Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonossiment ta' Kwalifiki Professjonali** (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(c) Veterinarji mharrġa biżżejjed involuti fit-tweqqif tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 11 li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom isostnu l-operaturi u l-professionisti tal-annimali fl-akkwist, iż-żamma u l-iżvilupp tal-gharfien bażiku dwar is-saħħa tal-annimali kif jipprovdni jipprovdni l-Artikolu 10 permezz ta' programmi relevanti f'setturi agrikoli jew tal-akkwakultura jew bl-edukazzjoni formali, **u jiżguraw li jintlaħaq il-livell meħtieġ ta' għarfien.** [Em. 105]

**2a. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li bihom jistgħu jiġu żgurati l-akkwist, iż-żamma u l-iżvilupp tal-gharfien bażiku dwar is-saħħa tal-annimali kif jipprovdni l-Artikolu 10 mill-operaturi, il-professionisti tal-annimali u dawk li huma sidien ta' annimal domestiku.** [Em. 106]

#### Artikolu 12a

##### Miżuri strateġiċi għall-mard mhux elenkat

L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri strateġiċi għall-monitoraġġ, il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard tal-annimali li jittiehed, inkluż dak mhux elenkat fl-Anness ta' ma' dan ir-Regolament, ukoll bil-għan li jitnaqqas ir-riskju li tiġi żviluppata rezistenza antimikrobika.. Dawn il-miżuri għandhom jiġu adottati bhala parti mill-pjanijiet ta' kontroll u l-programm ta' kontroll nazzjonali li jipprovdni għalihom l-Artikolu X tar-Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx (\*) dwar il-kontroll uffiċjali tal-saħħa tal-annimali jew l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003. [Em. 107]

#### Artikolu 12b

##### Il-kontrolli fil-fruntieri

L-Istati Membri għandhom, bil-għajjnuna teknika fil-livell tal-Unjoni fir-rigward tal-mard tal-annimali elenkat fl-Anness -I ta' ma' dan ir-Regolament, jiżguraw li tul il-fruntieri esterni tagħhom, b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi kkonċernati, jiġu applikati miżuri ta' bijosigurtà preventivi xierqa bbażati fuq ir-riskji. [Em. 108]

#### Artikolu 13

##### Id-delegazzjoni ta' attivitajiet uffiċjali ohra tal-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega wahda jew aktar mill-attivitajiet li ġejjin lill-veterinarj **ijew lill-organizzazzjonijiet professjonali kwalifikati:** [Em. 109]

(a) attivitajiet li jikkonċernaw in-notifika u r-rapportar kif previst fil-Kapitolu 1 tal-Parti II u s-sorveljanza kif previst fil-Kapitolu 2 ta' din il-Parti;

(b) l-attivitajiet marbuta ma':

(i) kuxjenza dwar il-mard, thejjja u kontroll kif previst fil-Parti III;

(ii) ir-registrazzjoni, l-approvazzjoni, it-traċċabbiltà u l-movimenti kif previst fil-Parti IV;

(iii) miżuri ta' emerġenza kif previst fil-Parti VI.

**1a. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega wahda jew aktar mill-attivitajiet stabbiliti fil-paragrafu 1 għall-professionisti tas-saħħa tal-annimali.** [Em. 110]

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253, dwar:

(a) iċ-ċirkostanzi u l-kundizzjonijiet biex tiddelega ~~attivitajiet previsti~~ **l-attivitajiet provduti** fil-paragrafu 1 **u fil-paragrafu 1a;** [Em. 111]

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) liema attivitajiet oħra jistgħu jiġu ddelegati lill-veterinarji minbarra dawk previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u taħt liema ċirkustanzi u taħt liema kundizzjonijiet;
- (c) rekwiżiti minimi għat-tahriġ tal-veterinarji ~~previsti~~ **provdu**ti fl-Artikolu 12(1)(c), **skont id-Direttiva 2005/36/KE. [Em. 112]**

Il-Kummissjoni għandha tqis in-natura ta' dawk il-kompiti u l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni u l-Istati Membri, meta tadotta dawk l-atti delegati.

## Artikolu 14

## Informazzjoni pubblika

Fejn ikun hemm motivi raġonevoli ta' suspett li l-annimali jew il-prodotti jistgħu jipprezentaw riskju, **Meta jkun meħtieġa miżuri fir-rigward tat-tifqigh probabbli ta' marda** l-awtorità kompetenti għandha tiegħu l-passi meħtieġa biex tinforma lill-pubbliku ġenerali dwar in-natura tar-riskju u l-miżuri li jkun se jittiehdu jew li dalwaqt se jittiehdu biex jiġi ~~skansat~~ **pprevent** jew ikkontrollat dak ir-riskju, ~~b'kunsiderazzjoni tan-natura, is-serjeta' u l-firxa ta'~~ **il-ħtieġa li jiġi evitat it-tifrix tal-paniku mingħajr bżonn u kemm hu kbir** dak ir-riskju u l-interess pubbliku li dan jiġi infurmat. [Em. 113]

**L-awtorità kompetenti għandha tadotta l-miżuri meħtieġa kollha sabiex tinforma liċ-ċittadini dwar il-principji bażiċi fil-qasam tal-prevenzjoni tat-tifqigh u t-tixrid tal-mard tal-annimali, b'koncentrazzjoni partikolari fuq ir-riskju tal-persuni li jivvjaġġaw barra mill-Unjoni li jġibu magħhom aġenti ta' mard fl-Unjoni.** [Em. 114]

## Taqsim 4

Laboratorji, faċilitajiet u persuni fiżiċi u ġuridiċi oħrajn li jkollhom x'jaqsmu ma' aġenti tal-mard, tilqim u prodotti bijoloġiċi oħra

## Artikolu 15

L-obbligi ta' laboratorji, faċilitajiet u oħrajn li jkollhom x'jaqsmu ma' aġenti tal-mard, tilqim u prodotti bijoloġiċi oħra

1. Il-laboratorji, faċilitajiet u persuni fiżiċi jew ġuridiċi oħrajn li jkollhom x'jaqsmu ma' aġenti tal-mard għall-iskop ta' riċerka, edukazzjoni, dijanjosi jew produzzjoni ta' tilqim u prodotti bijoloġiċi oħrajn għandhom, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-istandards internazzjonali fejn dawn jeżistu:

- (a) jiehdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà, bijosigurtà u bijokonteniment biex jiskansaw il-hrib tal-aġenti tal-mard u l-kuntatt sussegwenti tagħhom ma' annimali barra l-laboratorju jew faċilità oħra li jkollha x'taqsam ma' aġenti tal-mard għall-iskop ta' riċerka;
- (b) jiżguraw li l-moviment ta' aġenti tal-mard, tilqim u prodotti bijoloġiċi oħrajn bejn il-laboratorji jew faċilitajiet oħra ma jagħtix lok għal riskju tat-tixrid ta' mardiet elenkati u emergenti.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar miżuri ta' sikurezza, laboratorji, faċilitajiet u persuni fiżiċi jew ġuridiċi oħra li jkollhom x'jaqsmu mal-aġenti tal-mard, tilqim u prodotti bijoloġiċi oħrajn f'dak li għandu x'jaqsam ma':

- (a) il-miżuri ta' bijosigurtà, bijosigurtà u bijokonteniment;
- (b) ir-rekwiżiti ta' garr għal aġenti tal-mard, tilqim u prodotti bijoloġiċi oħrajn.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## PARTI II

## IN-NOTIFIKA U R-RAPPURTAR TAL-MARD, PROGRAMMI TA' SORVELJANZA U QERDA, STATUS TA' HELSIEN MINN MARD

## Kapitolu 1

## Notifika u rappurtar tal-mard

## Artikolu 16

## Notifika fi hdan l-Istati Membri

1. ~~Persuni fiżiċi u ġuridiċi~~ **L-operaturi, il-professjonisti tal-annimali u dawk li jżommu annimali domestiċi** għandhom immedjatament jinnotifikaw: [Em. 115]

(a) ~~L-awtorità kompetenti f'każ ta' tifqigħa jew suspett ta' tifqigħa ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(e);~~ [Em. 116]

(b) veterinarju **jew professjonist tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi** f'każ ta' mortalità mhux normali u sinjali ta' mard **trażmissibbli** gravi iehor jew tnaqqis sinifikanti fir-rati ta' produzzjoni b'kawża indeterminata fost l-annimali halli titwettaq iktar investigazzjoni, inkluż it-tehid ta' kampjuni għal eżami fil-laboratorju meta s-sitwazzjoni titlob dan. [Em. 117]

**1a. Il-veterinarji jew professjonisti tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi għandhom immedjatament jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti f'każ ta' tifqigħa jew suspett ta' tifqigħa ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(e).** [Em. 118]

**1b. It-tobba għandhom immedjatament jinfurmaw lill-awtorità kompetenti dwar kwalunkw sinjal ta' marda zoonotika.** [Em. 119]

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li n-notifiki previsti fil-paragrafu 1(b) għandhom jingħaddu lill-awtorità kompetenti.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) kriterji sabiex jiġi determinat jekk hemmx iċ-ċirkostanzi li jehtiegu n-notifika deskritta fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu;

(b) regoli dettaljati għal aktar investigazzjoni kif previst fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 17

## Notifika lill-Unjoni

1. L-Istati Membri għandhom javżaw minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe tfaqqigħ ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) li għalihom notifika immedjata hija mehtieġa biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni f'waqta tal-miżuri mehtieġa għall-ġestjoni tar-riskju, filwaqt li jqisu l-profil tal-marda.

2. In-notifika prevista fil-paragrafu 1 għandha tinkludu l-informazzjoni li ġejja dwar it-tifqigħa:

(a) l-aġent tal-marda u, fejn relevanti, is-sottotip;

(b) id-dati ta' suspett u konferma tat-tifqigħa;

(c) il-post tat-tifqigħa;

(d) kwalunkwe tifqigħat relatati;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (e) l-annimali milquta mit-tifqiegha;
- (f) kwalunkwe miżuri ta' kontroll tal-marda mehuda f'relazzjoni ma' dik it-tifqiegha tal-marda;
- (g) l-origini maghrufa jew possibbli tal-marda elenkata;
- (h) il-metodi ta' dijanjosi użati.

3. Il-Kummissjoni għandha ~~permezz ta'~~ **tinghata s-setgħa li tadotta** atti ~~ta' implimentazzjoni~~ **delegati skont l-Artikolu 253 biex** tistabbilixxi liema mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(e) għandu jkun soġġett għal notifika immedjata mill-Istati Membri skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. [Em. 120]

~~Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).~~ [Em. 121]

## Artikolu 18

## Rappurtar lill-Unjoni

1. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra informazzjoni dwar mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) li għalih:

- (a) ma tinhtiegħ notifika immedjata ta' tifqieghat skont l-Artikolu 17(1);
- (b) notifika immedjata ta' tifqiegha tkun meħtieġa b'konformità mal-Artikolu 17(1), iżda tinhtiegħ informazzjoni addizzjonali biex tiġi rrapportata lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar:
  - (i) sorveljanza b'konformità mar-regoli stipulati f'att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 29;
  - (ii) programm ta' qerda skont ir-regoli stabbiliti f'att implimentattiv adottat skont l-Artikolu 35.

2. Ir-rapporti previsti fil-paragrafu 1 għandhom jinkludi l-informazzjoni dwar:

- (a) l-iskoperta ta' mard elenkat msemmi fil-paragrafu 1;
- (b) ir-riżultati ta' sorveljanza meta jkun meħtieġ skont ir-regoli adottati skont l-Artikolu 29(b)(ii);
- (c) ir-riżultati tal-programmi ta' sorveljanza meta meħtieġ skont l-Artikolu 27(3) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 29(b)(ii);
- (d) programmi ta' qerda meta meħtieġ skont l-Artikolu 33 u r-regoli stabbiliti f'att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 35.

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward ~~l-emenda u~~ is-supplimentar tar-rekwiżiti tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u r-rappurtar dwar kwistjonijiet oħra fejn ikun meħtieġ li tiġi żgurata l-applikazzjoni effiċjenti tar-regoli ta' dan ir-Regolament għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard. [Em. 122]

## Artikolu 19

## Regoli komuni għal notifika u rappurtar lill-Unjoni

1. In-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni previsti fl-Artikoli 17(1) u 18(1) għandhom isiru f'waqtiet u frekwenzi li jiżguraw it-trasparenza u l-applikazzjoni f'waqtha tal-miżuri necessarji tal-immanigġjar tar-riskji, b'qies ta':

- (a) il-profil tal-marda;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) it-tip ta' tifqigha.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu reġjuni ta' notifika u rappurtar għall-fini tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni previsti fl-Artikoli 17(1) u 18(1).

#### Artikolu 20

Sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata notifika u rappurtar ta' mard lill-Unjoni

Il-Kummissjoni ser tistabbilixxi u tmexxi sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata għat-thaddim tal-mekkanizmi u l-ghodod għar-reqwiziti tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni stipulati fl-Artikoli 17, 18 u 19.

#### Artikolu 21

Setgħat ta' implimentazzjoni dwar notifika u rappurtar lill-Unjoni u s-sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata

Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tistabbilixxi r-regoli rigward ir-reqwiziti tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni u s-sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata li hemm provvedimenti dwarhom fl-Artikoli minn 17 sa 20 fir-rigward ta':

- (a) l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri fin-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni previsti fl-Artikoli 17 (1) u 18(1);
- (b) proċeduri għall-istabbiliment u l-użu ta' sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata li hemm provvedimenti dwarha fl-Artikolu 20 u l-miżuri ta' tranżizzjoni għall-migrazzjoni tad-dejta u l-informazzjoni minn sistemi eżistenti għas-sistema l-ġdida u l-operabbiltà shiha tagħha;
- (c) il-format u l-istruttura tad-dejta li tiddaħhal fis-sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata li hemm provvedimenti dwarha fl-Artikolu 20;
- (d) l-iskadenzi u l-frekwenzi tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni previsti fl-Artikoli 17(1) u 18(1);
- (e) ir-reġjuni li jinnotifikaw u jirrappurtaw lill-Unjoni previsti fl-Artikolu 19(2).

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

#### Kapitolu 2

#### Sorveljanza

#### Artikolu 22

L-obbligu li l-operaturi jkunu sorveljanti

Għall-iskop li tiġi identifikata l-preżenza ta' mard elenkat u mard emergenti, l-operaturi għandhom:

- (a) josservaw is-sahha u l-~~lingwa~~ **l-benesseri** tal-annimali taht ir-responsabbiltà tagħhom; [Em. 123]
- (aa) josservaw kwalunkwe bidla fil-prodotti tal-annimali taht ir-responsabbiltà tagħhom, li jafu jagħtu lok għal suspett li ġew ikkawżati minn xi marda elenkata jew emergenti; [Em. 124]**
- (b) josservaw kwalunkwe bidliet fil-parametri tal-produzzjoni normali fl-istabbilimenti, l-annimali jew il-prodotti ġerminali taht ir-responsabbiltà tagħhom, li jafu jagħtu lok għal suspett li ġew ikkawżati minn xi marda elenkata jew emergenti;

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (c) ifittxu ~~sinjali ta' mortalità~~ **mortalitajiet** mhux normali u sinjali oħrajn ta' mard **trażmissibbli** serju fl-annimali taht ir-responsabbiltà tagħhom. [Em. 125]
- (ca) **jaqblu li jsiru viżti tas-sahha tal-annimali minn veterinarju għall-fini tal-prevenzjoni tal-okkorrenza ta' mard elenkat u mard emergenti, skont il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 23; tali viżti għandhom iservu wkoll bħala mezz biex jinghataw pariri lill-operatur dwar kwistjonijiet ta' bijosigurtà.** [Em. 126]

**L-operaturi jistgħu jippartecipaw fi kwalunkwe passi kollettivi volontarji eżistenti biex jimmonitorjaw il-mard tal-annimali.** [Em. 127]

## Artikolu 23

## Viżti tas-sahha tal-annimali

1. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti taht ir-responsabbiltà tagħhom jirċievu viżti tas-sahha tal-annimali minn veterinarju ~~meta~~ **jew professjonisti kwalifikati oħra kif** hu xieraq minhabba r-riskji mahluqa mill-istabbiliment, filwaqt li jitqiesu: [Em. 128]

- (a) it-tip ta' stabbiliment;
- (b) il-kategoriji u l-ispeċijiet ta' annimali miżmuma fl-istabbiliment;
- (ba) **is-sitwazzjoni epidemjoloġika eżistenti fiż-żona jew reġjun;** [Em. 129]
- (c) kull sorveljanza oħra rilevanti, skemi ta' garanzija ta' kwalità jew kontrolli uffiċjali li l-annimali miżmuma u t-tip ta' stabbiliment huma suġġetti għalihom.

Dawk il-viżti tas-sahha tal-annimali għandhom ~~ikunu~~ **isiru** fi frekwenzi li **jiżguraw il-prevenzjoni sodisfacenti tal-mard tal-annimali u** huma proporzjonati ~~mar-riskju impost~~ **mar-riskji imposti** mill-istabbiliment. **L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi regoli dettaljati fir-rigward tal-kontenut u l-frekwenza tal-viżti tas-sahha tal-annimali għat-tipi differenti ta' riskju imposti mit-tipi differenti ta' stabbilimenti.** [Em. 130]

Dawn jistgħu jiġu kkombinati ma' viżti għal skopijiet oħra.

2. Il-viżti tas-sahha tal-annimali previsti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu għall-finijiet ta':
- (a) ~~detezzjoni ta' kwalunkwe~~ **l-informazzjoni dwar** sinjali indikattivi tal-okkorrenza ta' mard elenkat jew emergenti; [Em. 131]
- (b) l-ghoti ta' pariri lill-operatur fuq kwistjonijiet tas-sahha tal-annimali fil-qasam tal-bijosigurtà u oħrajn, skont kif ikun rilevanti għat-tip ta' stabbiliment u l-kategoriji u l-ispeċijiet ta' annimali miżmuma fl-istabbiliment.
- (ba) **l-ghoti ta' informazzjoni lill-awtorità kompetenti biex tikkomplementa s-sorveljanza pprovduta fl-Artikolu 25.** [Em. 132]

## Artikolu 24

## Id-delega ta' poteri li jikkonċernaw il-viżti tas-sahha tal-annimali

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253:

- (a) li jissupplimentaw:
- (i) il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 23(1) li għandhom jitqiesu meta jiġu biex jiġu ddeterminati:
- liema tip ta' stabbilimenti għandhom jiġu soġġetti għal viżti tas-sahha tal-annimali;
  - il-frekwenza ta' tali viżti tas-sahha tal-annimali;
- (ii) ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 23(2) rigward il-kontenut u l-frekwenza tal-viżti tas-sahha tal-annimali għal tipi differenti ta' stabbilimenti, sabiex jiġi żgurat illi l-ghanijiet tal-viżti tas-sahha tal-annimali jintlaħqu;
- (b) jiġu stabbiliti t-tipi ta' stabbilimenti li jkunu soġġetti għal viżti tas-sahha tal-annimali. [Em. 133]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 25

## L-obbligu tal-awtorità kompetenti fir-rigward tas-sorveljanza

1. L-awtorità kompetenti għandha twestaq sorveljanza għall-preżenza ta' mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(e) u mard emergenti.
2. Is-sorveljanza għandha tkun imfassla sabiex tiżgura d-detezzjoni f'waqtha tal-preżenza ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) u mard emergenti permezz tal-ġbir, it-tqabbil u l-analiżi ta' informazzjoni rilevanti dwar is-sitwazzjoni tal-marda. ***Din is-sorveljanza għandha tikkomplementa u tkun ibbażata fuq is-sorveljanza mwettqa mill-operaturi kemm fuq bażi individwali u kemm fil-qafas ta' programmi volontarji kollettivi.*** [Em. 134]
3. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-informazzjoni ta' sorveljanza prevista fil-paragrafu 1 tkun miġbura u uzata b'mod effettiv u effiċjenti.

## Artikolu 26

## Il-metodoloġija, il-frekwenza u l-intensità tas-sorveljanza

It-tfassil, il-mezzi, il-metodi dijanjostiċi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira, u t-teħid ta' kampjuni għas-sorveljanza prevista fl-Artikolu 25(1) għandhom ikunu xierqa u proporzjonati mal-objettivi tas-sorveljanza, b'kunsiderazzjoni ta':

- (a) il-profil tal-marda;
- (b) il-fatturi ta' riskju involuti;
- (c) l-istatus tas-saħħa fi:
  - (i) l-Istat Membru, żona jew kompartiment tagħha soġġett għas-sorveljanza;
  - (ii) l-Istati Membri u l-pajjiżi jew it-territorji terzi, li jew għandhom frontiera ma' dak l-Istat Membru, żona jew kompartiment tiegħu, jew li minnu l-annimali u l-prodotti jidhlu hemmhekk;
- (d) is-sorveljanza mwettqa mill-operaturi skont l-Artikolu 22, jew minn awtoritajiet pubbliċi oħra.

## Artikolu 27

## Programmi ta' sorveljanza

1. L-awtorità kompetenti għandha twestaq is-sorveljanza prevista fl-Artikolu 25(1) fil-qafas tal-programm ta' sorveljanza, meta tkun meħtieġa sorveljanza strutturata minhabba:
  - (a) il-profil tal-marda;
  - (b) il-fatturi ta' riskju involuti;***(ba) l-esperjenza storika bil-mard fl-Istat Membru, fiż-żona jew fil-kumpartiment.*** [Em. 135]
2. Stat Membru li jstabbilixxi programm ta' sorveljanza bi qbil mal-paragrafu 1 għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.
3. Stat Membru li jimpenja ruħu bi programm ta' sorveljanza skont il-paragrafu 1 għandu jissottometti rapporti regolari dwar ir-riżultati ta' dak il-programm ta' sorveljanza lill-Kummissjoni.

## Artikolu 28

## Delegazzjoni ta' setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) it-tfassil, il-mezzi, il-metodi dijanjostiċi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira, u t-teħid ta' kampjuni għas-sorveljanza prevista fl-Artikolu 26;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(b) il-kriterji għall-konferma uffiċjali u definizzjonijiet tal-każi ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) u, fejn rilevanti, mard emergenti;

**(ba) l-istabbiliment ta' liema mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(e) għandu jiġi soġġett għal programmi ta' sorveljanza; [Em. 136]**

(c) rekwiżiti għal programmi ta' sorveljanza previsti fl-Artikolu 27(1) rigward:

(i) il-kontenut ta' programmi ta' sorveljanza;

(ii) l-informazzjoni li għandha tkun inkluża f'sottomissjoni ta' programmi ta' sorveljanza skont l-Artikolu 27(2) u r-rapporti regolari skont l-Artikolu 27(3);

(iii) il-perjodu ta' applikazzjoni tal-programmi ta' sorveljanza.

## Artikolu 29

## Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula rekwiżiti li jikkonċernaw is-sorveljanza u l-programmi ta' sorveljanza previsti fl-Artikoli 26 u 27 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 28 dwar:

~~(a) l-istabbiliment ta' liema mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(e) għandu jkun soġġett għal programmi ta' sorveljanza; [Em. 137]~~

(b) il-format u l-proċedura għal:

~~(i) prezentazzjoni **tressiq** ta' programmi ta' sorveljanza għal informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra; [Em. 138]~~

(ii) rappurtar lill-Kummissjoni dwar ir-riżultati tas-sorveljanza;

**(ia) l-ghodod ta' evalwazzjoni ta' programmi użati mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri. [Em. 139]**

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Kapitolu 3

## Programmi ta' qerda

## Artikolu 30

## Programmi ta' qerda obbligatorji u volontarji

1. L-Istati Membri li mhumiex hielsa jew mhux maghrufa bħala hielsa minn waħda jew aktar mill-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(b) fit-territorju kollu tagħhom jew f'żoni jew kompartimenti tagħhom, għandhom:

(a) jistabbilixxu programm għall-qerda tal-marda jew dimostrazzjoni ta' helsien minn dik il-marda elenkata, li għandhom jitwettqu fil-popolazzjonijiet tal-annimali kkonċernati minn din il-marda u li jkopru l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħhom jew żoni jew kompartimenti rilevanti tagħhom ('programm obbligatorji ta' qerda');

(b) jipprezentaw l-abbozz tal-programm ta' qerda obbligatorja lill-Kummissjoni, għall-approvazzjoni.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. L-Istati Membri li mhumiex hielsa jew mhux magħrufa bhala hielsa minn wahda jew aktar mill-mard elenkat msemija fl-Artikolu 8(1)(c) u li jiddeċiedi li jistabbilixxi programm għall-qerda ta' dak il-mard elenkata li jitwettqu fil-popolazzjonijiet tal-annimali milquta minnu u li jkopru l-partijiet rilevanti tat-territorju tagħhom jew żoni jew kompartimenti tagħhom ('il-programm ta' qerda volontarja') għandhom jissottomettuh lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni **meta**:

(a) ***l-Istat Membru jitlob rikonoxximent tal-garanzji tas-saħħa tal-annimali fi hdan l-Unjoni fir-rigward tal-movimenti tal-annimali jew il-prodotti għal dik il-marda; jew***

(b) ***il-programm ta' qerda volontarja huwa kandidat għal kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni.*** [Em. 140]

3. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tapprova:

(a) abbozz ta' programmi obligatorji ta' qerda sottomessi għall-approvazzjoni tagħha skont il-paragrafu 1;

(b) abbozz ta' programmi volontarji ta' qerda sottomessi għall-approvazzjoni tagħha skont il-paragrafu 2.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemija fl-Artikolu 255(2).

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urgenza relatati ma' mard elenkat li jirrappreżenta riskju ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'mod immedjat previsti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ***tirrikjedi li l-Istati Membri jemendaw*** jew ***itemmu*** fejn jehtieg programmi ta' qerda approvati skont il-punti (a) u (b). Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 255(2). [Em. 141]

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) l-għanijiet, l-istrategji ta' kontroll tal-mard u l-miri intermedji ta' programmi ta' qerda obligatorji u volontarji;

(b) derogi mir-rekwiżit għas-sottomissjoni ta' programmi ta' qerda volontarja u programmi ta' qerda obligatorja għal approvazzjoni, kif previst fil-paragrafu 1(b) u l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, fejn tali approvazzjoni ma tkunx neċessarja minhabba l-adozzjoni ta' regoli dwar dawk il-programmi skont l-Artikoli 31(2) u 34(2) u l-Artikolu 35;

(c) l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar derogi mir-rekwiżit għal approvazzjoni ta' programmi ta' qerda volontarja u programmi ta' qerda obligatorja stipulati f'(b).

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 biex temenda jew ittemm regoli adottati skont il-punt (b) ta' dan il-paragrafu.

#### Artikolu 31

##### Mizura skont il-programmi ta' qerda obligatorja u volontarja

1. Il-programmi ta' qerda obligatorji u l-programmi ta' qerda volontarja għandhom jikkonsistu taanqas fil-mizuri li ġejjin:

(a) mizuri ta' kontroll tal-mard biex jinqered l-aġent tal-marda minn stabbilimenti, kompartimenti u żoni fejn tokkorri l-marda u sabiex ma jergax ikun hemm infezzjoni;

(b) sorveljanza mwettqa bi qbil mar-regoli stabbiliti fl-Artikoli minn 26 sa 29 li turi:

(i) L-effettività tal-mizuri għall-kontroll tal-marda previsti fil-punt (a);

(ii) il-helsien mill-mard elenkata;

(c) il-mizuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ ta' riżultati ta' sorveljanza pożittivi.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) miżuri ta' kontroll tal-mard kif previst fil-paragrafu 1(a);
  - (b) miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu meħuda biex tiġi evitata infezzjoni mill-ġdid tal-popolazzjoni tal-annimali fil-mira bil-marda inkwistjoni fi stabbilimenti, żoni u kompartimenti;
  - (c) it-tfassil, il-mezzi, il-metodi dijanjostiċi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira, u t-tehid ta' kampjuni għas-sorveljanza prevista fl-Artikolu 26;
  - (d) il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ li tfaqqgħu l-marda elenkata b'riżultati pożittivi, kif previst fil-paragrafu 1(c);
  - (e) It-tilqim.

## Artikolu 32

Il-kontenut tas-sottomissjoni ta' programmi ta' qerda obbligatorji u volontarji

L-Istati Membri għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja f'applikazzjonijiet għal programmi ta' qerda obbligatorja u volontarja sottomessi lill-Kummissjoni għall-approvazzjoni skont l-Artikolu 30(1) u (2):

- (a) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-marda elenkata koperta mill-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja;
  - (b) deskrizzjoni u demarkazzjoni taż-żona ġeografika u amministrattiva koperti mill-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja;
  - (c) deskrizzjoni tal-miżuri għall-kontroll tal-mard tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja kif previst fl-Artikolu 31(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 31(2);
  - (d) it-tul ta' żmien stmat tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja;
  - (e) il-miri intermedji u l-istrategiji ta' kontroll tal-mard għat-twettiq tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja;
  - (f) analiżi tal-ispejjeż stmati u l-benefiċċji tal-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja.
- (fa) *indikazzjoni preċiża tad-diversi awtoritajiet pubbliċi u/jew partijiet privati li b'modi differenti huma involuti fil-programmi, kif ukoll informazzjoni ċara rigward ir-rwoli u r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom fl-implimentazzjoni tal-programmi.* [Em. 142]**

## Artiklu 33

## Rapportar

L-Istat Membru li jkun impenja ruħu bil-programm ta' qerda obbligatorja jew volontarja għandhu jissottometti lill-Kummissjoni:

- (a) rapporti intermedji regolari biex jissorvelja l-miri intermedji msemmija fl-Artikolu 32(e) tal-programmi obbligatorji jew volontarji li jkunu jinsabu għaddejjin;
- (b) rapport finali wara t-tlestija.

## Artikolu 34

Il-perjodu tal-applikazzjoni tal-programmi ta' qerda

1. Il-programmi ta' qerda obbligatorja u volontarja għandhom japplikaw sa meta:
  - (a) il-kondizzjonijiet li japplikaw għal status ta' helsien minn mard fit-territorju tal-Istat Membru jew zona kif previst fl-Artikoli 36(1), jew il-kompartiment, kif previst fl-Artikolu 37(1) huma ssodisfati;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) fil-każ ta' programmi ta' qerda volontarja, il-kondizzjonijiet li japplikaw ghal status ta' helsien minn mard ma jistax jintlahaq u dak il-programm ma jibqax jissodisfa l-ghan tiegħu; f'dak il-każ dan ghandu jiġi rtirat mill-awtorità kompetenti jew mill-Kummissjoni skont il-proċedura li taħtha jkun ġie stabbilit.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar li tissupplimenta u temenda r-rekwiżiti previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-perjodu ta' applikazzjoni ta' programmi ta' qerda obbligatorja u volontarja.

#### Artikolu 35

##### Setgħat ta' implimentazzjoni *u d-delega tas-setgħat dwar indikaturi tal-prestazzjoni* [Em. 143]

Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi l-informazzjoni, il-format u r-rekwiżiti proċedurali dwar ir-regoli previsti fl-Artikoli minn 30 sa 33 dwar:

(a) is-sottomissjoni ta' abbozzi ta' programmi ta' qerda volontarja u abbozzi ta' programmi ta' qerda obbligatorja għall-approvazzjoni;

~~(b) l-indikaturi ta' rendiment; [Em. 144]~~

(c) ir-rappurtar lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar ir-riżultati tal-implimentazzjoni ta' programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

***Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 253 dwar l-istabbiliment ta' indikaturi li jkejlu l-prestazzjoni tal-programmi ta' qerda obbligatorja jew volontarja pprovduti fl-Artikoli 30, 31 u 32. [Em. 145]***

#### Kapitolu 4

##### Status ta' helsien mill-mard

#### Artikolu 36

##### Stati Membri u żoni hielsa minn mard

1. Stat Membru jista' japplika għand il-Kummissjoni għall-approvazzjoni ta' status ta' helsien mill-mard għal wahda jew aktar mill-mardiet elenkati msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) u (c) għat-territorju kollu tiegħu, jew għal wahda jew aktar miż-żoni tiegħu sakemm wahda jew iżjed minn dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin huma ssodisfati:

(a) l-ebda speci elenkata għall-marda koperta mill-applikazzjoni għal status ta' helsien minn mard ma hija preżenti fit-territorju kollu tal-Istat Membru, jew fiż-żona jew żoni relevanti koperti minn din l-applikazzjoni;

(b) l-aġent tal-marda huwa maghruf li ma jistax jgħix fit-territorju kollu tal-Istat Membru, jew fiż-żona jew żoni relevanti koperti minn din l-applikazzjoni;

(c) f'każ ta' mard elenkat trażmess biss minn organiżmi li jgħorru l-mikrobu (vetturi), l-ebda wiehed mill-vetturi ma jkun preżenti, jew ma huwa maghruf li jista' jgħix fit-territorju kollu tal-Istat Membru, jew fiż-żona jew żoni relevanti koperti minn din l-applikazzjoni;

(d) helsien minn mard elenkat ikun intwera permezz ta':

(i) programm ta' qerda konformi mar-regoli stipulati fl-Artikolu 31(1) u r-regoli adottati skont il-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu;

(ii) dejta storika u ta' sorveljanza.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. L-applikazzjonijiet mill-Istati Membri għal status ta' helsien minn mard għandha tinkludi evidenza li tissostanzja li l-kundizzjonijiet għal status ta' helsien minn mard stabbiliti fil-paragrafu 1 humiex qeghdin jintlahqu.
3. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tapprova, suġġetti għal emendi fejn mehtieg, l-applikazzjonijiet mill-Istati Membri għal status ta' helsien minn mard, meta l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 u 2 ikunu ġew issodisfati.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Artikolu 37

## Kompartimenti

1. Stat Membru jista' japplika għand il-Kummissjoni għar-rikonoxximent ta' status ta' helsien mill-mard ta' kompartimenti għall-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(a), u għall-protezzjoni ta' tali status ta' helsien mill-mard ta' dak il-kompartiment fil-każ ta' tifqighat ta' waħda jew aktar minn dawk il-mardiet elenkat fit-territorju tiegħu sakemm:

- (a) l-introduzzjoni tal-marda jew mard elenkat koperti minn din l-applikazzjoni tista' tiġi evitata fil-livell ta' kompartiment, billi jitqies il-profil tal-mard;
- (b) il-kompartiment kopert mill-applikazzjoni jkun suġġett għal sistema ta' ġestjoni komuni tal-bijosigurtà unika biex li tiżgura l-istatus ta' helsien mill-mard tal-istabbilimenti kollha li jiffurmaw parti minnu;
- (c) il-kompartiment kopert mill-applikazzjoni jkun ġie approvata mill-awtorità kompetenti għall-finijiet ta' movimenti ta' annimali u l-prodotti tagħhom b'konformità ma':
  - (i) l-Artikoli 94 u 95 fil-każ ta' kompartimenti li jzommu annimali terrestri u prodotti tagħhom;
  - (ii) l-Artikoli 181 u 182 fil-każ ta' kompartimenti li jzommu annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom;

2. Stat Membru jista' japplika għand il-Kummissjoni għar-rikonoxximent ta' status ta' helsien minn mard ta' kompartimenti għal waħda jew aktar mill-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c), bil-kundizzjoni li:

- (a) l-introduzzjoni tal-marda jew mard elenkat koperti minn din l-applikazzjoni tista' tiġi evitata fil-livell ta' kompartiment, billi jitqies il-profil tal-mard;
- (b) aahda jew aktar mill-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu mharsa:
  - (i) il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 36(1)(a) sa (d);
  - (ii) l-istabbilimenti tal-kompartiment jibdeu jew ikomplu l-attivitajiet tagħhom u jkunu stabbilixxew sistema ta' ġestjoni tal-bijosigurtà komuni li tiżgura l-helsien mill-mard tal-kompartiment;
- (c) l-operaturi fil-kontroll tal-istabbilimenti tal-kompartiment ikollhom sistema komuni ta' ġestjoni tal-bijosigurtà fis-sehh sabiex tiżgura li l-istatus ta' helsien mill-mard fil-kompartiment huwa garantit;
- (d) il-kompartiment kopert mill-applikazzjoni jkun ġie approvata mill-awtorità kompetenti għall-finijiet ta' movimenti ta' annimali u l-prodotti tagħhom b'konformità ma':
  - (i) l-Artikoli 94 u 95 fil-każ ta' kompartimenti li jzommu annimali terrestri u prodotti tagħhom;
  - (ii) l-Artikoli 181 u 182 fil-każ ta' kompartimenti li jzommu annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

3. L-applikazzjonijiet mill-Istati Membri għar-rikonoxximent ta' status ta' helsien minn mard ta' kompartimenti bi qbil mal-paragrafi 1 u 2 għandhom jinkludu evidenza li tissostanzja li l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawk il-paragrafi huma ssodisfati.

4. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tirrikonoxxi, sugġetti għal emendi fejn meħtieġ, l-istatus ta' helsien mill-mard ta' kompartimenti, meta l-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 jew 2 u 3 huma ssodisfati.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) ir-reqwiziti għar-rikonoxximent ta' status hieles mill-mard tal-kompartimenti kif previst fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, filwaqt li tqis il-profil ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (a), (b) u (c), li jirrigwarda mill-inqas:

(i) is-sorveljanza u l-evidenza oħra meħtieġa biex jissustanzjaw il-helsien mill-mard;

(ii) miżuri ta' bijosigurtà;

(b) ir-regoli dettaljati għall-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' status ta' helsien mill-mard ta' kompartimenti previsti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu;

(c) kompartimenti, li jinsabu fit-territorju ta' aktar minn Stat Membru wiehed.

#### Artikolu 38

Listi ta' zoni jew kompartimenti hielsa mill-mard

Kull Stat Membru għandu jstabbilixxi u jzomm lista aġġornata ta':

(a) territorji jew zoni hielsa mill-mard kif previst fl-Artikolu 36(1);

(b) l-istatus ta' helsien mill-mard ta' kompartimenti kif previst fl-Artikolu 37(1) u (2).

L-Istati Membri għandhom jagħmlu dawn il-listi disponibbli pubblikament.

#### l-Artikolu 39

Id-delega ta' poteri li tikkonċerna l-istatus ta' helsien mill-mard tal-Istati Membri u ż-zoni

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) regoli dettaljati għall-istatus ta' helsien mill-mard tal-Istati Membri u ż-zoni tiegħu qies tal-profil differenzi ta' mard li jikkonċernaw:

(i) il-kriterji li jintużaw biex jissostanzjaw talbiet mill-Istati Membri li l-ebda speċijiet elenkati ma jkunu preżenti jew kapaci li jsalvaw u l-evidenza meħtieġa sabiex tissostanzja it-tali pretensjonijiet, kif previst fl-Artikolu 36(1)(a);

(ii) il-kriterji li jintużaw biex jissostanzjaw li aġent jew vettur ta' marda mhux kapaci li jsalvaw u l-evidenza meħtieġa sabiex tissostanzja t-tali pretensjonijiet kif previst fl-Artikolu 36(1) (b) u (c);

(iii) il-kriterji li jintużaw biex jiddeterminaw li huma hielsa minn mard, kif imsemmi fl-Artikolu 36(1) (d);

(iv) is-sorveljanza u l-evidenza oħra meħtieġa biex jissustanzjaw il-helsien mill-mard;

(v) miżuri ta' bijosigurtà;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (vi) restrizzjonijiet u kundizzjonijiet għat-tilqim fl-Istati Membri u ż-żoni tagħhom hielsa mill-mard;
- (vii) l-istabbiliment taż-żoni li jifirdu żoni hielsa minn mard jew żoni taht programm ta' qerda minn żoni ristretti ('żoni ta' lqugh');
- (viii) żoni li jestendu fuq it-territorju ta' aktar minn Stat Membru wieħed;
- (b) derogi mir-rekwiżiti għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni ta' status ta' helsien minn mard għal waħda jew aktar mill-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (b) u (c) kif previst fl-Artikolu 36(1), fejn din l-approvazzjoni ma tkunx neċessarja minhabba regoli dettaljati għall-helsien mill-mard stabbiliti fregoli adottati skont il-punt (a) ta' dan l-Artikolu;
- (c) l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra biex tissostanzja dikjarazzjonijiet ta' status ta' helsien minn mard, mingħajr l-adozzjoni ta' att ta' implimentazzjoni b'konformità mal-Artikolu 36(3), kif previst fil-punt (b) ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 40

## Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula r-rekwiżiti għall-istatus ta' helsien mill-mard ta' territorji, żoni u kompartimenti fir-rigward tar-regoli previsti fl-Artikoli 36, 37 u 38, u r-regoli stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 39 li jikkonċerna:

- (a) l-istabbiliment ta' liema każi ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (a), (b) u (c), il-kompartimenti hielsa minn mard jistgħu jkunu stabbiliti bi qbil mal-Artikolu 37;
- (b) ir-rekwiżiti dwar l-informazzjoni li trid tiġi sottomessa, u l-format u l-proċeduri għal:
  - (i) Ol-applikazzjonijiet għall-istatus ta' helsien mill-mard fit-territorju kollu tal-Istat Membru, jew f'żoni u kompartimenti tagħhom;
  - (ii) l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni fuq Stati Membri hielsa minn mard, jew żoni u kompartimenti tagħhom.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Artikolu 41

## Iż-żamma ta' status hieles mill-mard

1. L-Istati Membri għandhom iżommu l-istatus ta' helsien mill-mard għat-territorji tagħhom, jew żoni jew kompartimenti tagħhom sakemm biss:

- (a) il-kundizzjonijiet għal status ta' helsien minn mard stabbiliti fl-Artikolu 36(1) u 37 (1) u (2), u r-regoli stabbiliti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 39 ikunu għadhom qed jintlaħqu;
- (b) filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 26, titwettaq sorveljanza biex tivverifika li territorju, zona jew kumpartiment jibqa' hieles minn mard elenkata li għalihom ikun għe approvat jew rikonoxxut bi status ta' helsien minn mard;
- (c) huma applikati restrizzjonijiet fuq il-movimenti tal-annimali, u, fejn rilevanti, il-prodotti tagħhom, ta' speċijiet elenkati għall-marda elenkata li għalihom l-istatus ta' helsien mill-mard ikun għe approvat jew rikonoxxut, f'territorju, zona jew kompartiment, b'konformità mar-regoli stabbiliti fil-partijiet IV u V;
- (d) jiġu applikati miżuri oħrajn ta' bijosigurtà għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni ta' mard elenkat li għalih ikun għe approvat jew rikonoxxut status ta' helsien minn mard.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni minnufih jekk il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 biex jinżamm l-istatus ta' helsien mill-mard għadhomx japplikaw.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-kundizzjonijiet li ġejjin biex jinżamm l-istatus ta' helsien mill-mard:

(a) sorveljanza kif previst fil-paragrafu 1(b);

(b) miżuri ta' bijosigurtà kif previst fil-paragrafu 1(c).

#### Artikolu 42

##### Sospensjoni, irtirar u r-restawr ta' status ta' helsien minn mard

1. Fejn Stat Membru jkollu raġuni biex jissuspetta, **jew jiġi mwissi b'notifika mill-Kummissjoni**, li xi wahda mill-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus tiegħu bħala Stat Membru hies mill-mard, jew ta' zona jew kompartiment tiegħu ġew miksura, dan għandu minnufih: **[Em. 146]**

(a) ~~jissospendi jieh u l-miżuri xierqa bbażati fuq ir-riskju li~~ l-movimenti tal-ispeċijiet elenkati, għall-mard li għalih ġie approvat jew rikonoxxut l-istatus ta' helsien minn mard, lejn Stati Membri oħra, ~~zoni jew kompartimenti b'status oghla tas-sahha fir-rigward ta' dak il mard elenkat~~ **tal-annimali jistgħu jikkostitwixxu għall-marda inkwistjoni**; **[Em. 147]**

(b) fejn rilevanti għall-prevenzjoni tat-tixrid tal-mard elenkat li għalih l-istatus ta' helsien mill-mard ikun ġie approvat jew rikonoxxut, japplikaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fit-*Titolu II tal-Parti III*.

2. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 1 għandhom jitnehhew fejn investigazzjoni ulterjuri tikkonferma li:

(a) ma sarx il-ksur suspettat; jew

(b) il-ksur issuspettat ma kellux impatt sinifikanti u l-Istat Membru jista' jipprovdi assigurazzjonijiet li l-kundizzjonijiet biex iżomm l-istatus tiegħu ta' helsien mill-mard jerġgħu jitwettqu.

3. Fejn investigazzjoni ulterjuri mill-Istat Membru tikkonferma probabbiltà sinifikanti ta' feġġ tal-marda elenkata li kisbet l-istatus ta' helsien mill-mard jew ikun seħħ ksur sinifikanti tal-kundizzjonijiet għaž-żamma ta' status ta' helsien mill-mard, l-Istat Membru għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni mbagħad għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, **imbagħad minnufih** tirtira l-approvazzjoni ta' status ta' helsien mill-mard ta' Stat Membru jew zona mogħti skont l-Artikolu 36(3) jew ir-*ikonoxximent ta' status ta' helsien mill-mard ta' kompartiment mogħti skont l-Artikolu 37(4)*, ~~wara li tikseb l-informazzjoni mingħand l-Istat Membru imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li l-kundizzjonijiet biex jinżamm l-istatus ta' helsien mill-mard ma għadhomx issodisfati~~. **[Em. 148]**

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza estrema, meta l-marda elenkata msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu tinfirex b'mod malajr hafna b'r-riskju ta' impatt sinifikanti fuq is-sahha tal-annimali jew is-sahha pubblika, l-ekonomija jew is-socjetà, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 ~~dwar ir-regoli għas-sospensjoni, l-irtirar u r-restituzzjoni ta' status ta' helsien mill-mard previsti~~ **il-miżuri li għandhom jittiehdu u l-investigazzjonijiet li jridu jsiru mill-Istat Membru kkonċernat kif provdut** fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. **[Em. 149]**

It-Tlieta 15 ta' April 2014

#### Kapitolu 4a

#### Laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali [Em. 150]

#### Artikolu 42a

#### Network Ewropew ta' laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali

1. In-network Ewropew tal-laboratorji għandu jikkonsisti fil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni, il-laboratorji nazzjonali ta' referenza u l-laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali.
2. Il-laboratorji tan-network Ewropew, fl-eżerċizzju tal-kompiti u r-responsabbiltajiet tagħhom, għandhom jikkooperaw bil-għan li jiżguraw li l-monitoraġġ tal-mard tal-annimali u l-programmi ta' kontroll u ta' qerda pprovduti f'dan ir-regolament, ikunu msejsa fuq l-istandards xjentifiċi l-aktar avvanzati u fuq id-dijanjożi soda u affidabbli. [Em. 151]

#### Artikolu 42b

#### Laboratorji ta' referenza tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tinnomina laboratorji ta' referenza tal-Unjoni għall-mard li għalih, minhabba l-impatt tiegħu fuq is-saħħa jew l-ekonomija, dan ikun meħtieġ biex jintlaħqu l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament.
2. Dawk in-nomini għandhom isiru permezz ta' proċess pubbliku ta' selezzjoni li jiġu riveduti regolarment.
3. Il-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni:
  - (a) għandhom joperaw skont l-istandard EN ISO/IEC 17025 dwar 'Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-kompetenza tal-laboratorji tal-ittestjar u tal-ikkalibrar' u għandhom jiġu vvalutati u akkreditati skont dak l-istandard minn korp ta' akkreditazzjoni nazzjonali li jopera skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>;
  - (b) għandhom ikunu imparzjali u hielsa minn kull konflitt ta' interess f'dak li jirrigwarda l-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom bhala laboratorji ta' referenza tal-Unjoni;
  - (c) għandu jkollhom persunal ikkwalifikat kif xieraq, b'taħriġ adegwat fit-tekniki ta' analiżi, ittestjar u dijanjożi applikati fil-qasam ta' kompetenza tagħhom, u persunal ta' appoġġ kif xieraq;
  - (d) għandu jkollhom l-infrastruttura, it-tagħmir u l-prodotti meħtieġa biex iwettqu l-kompiti li jingħatawllhom, jew għandu jkollhom aċċess għal din l-infrastruttura, dan it-tagħmir jew prodotti meħtieġa;
  - (e) għandhom jiżguraw li l-persunal tagħhom ikollu għarfien tajjeb tal-istandards u l-prattiki internazzjonali, u għandhom jiżguraw li fil-hidma tagħhom jitqiesu l-iktar żviluppi riċenti fir-riċerka fil-livell nazzjonali, tal-Unjoni u dak internazzjonali;
  - (f) għandhom ikunu mġammra biex iwettqu l-kompiti tagħhom f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza;
  - (g) fejn rilevanti, għandhom ikunu mġammra biex jissodisfaw l-istandards ta' bijosikurezza marbuta max-xogħol tagħhom u b'kunsiderazzjoni tal-aħhar avvanzi fir-riċerka fil-livell nazzjonali, tal-Unjoni u dak internazzjonali; għandhom ikunu kapaċi jwettqu l-kompiti tagħhom f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza; fejn rilevanti, għandhom ikunu mġammra biex jissodisfaw standards rilevanti ta' bijosikurezza.
4. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni għall-istabbiliment tal-kompiti u r-responsabbiltajiet speċifiċi tal-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni u, fejn ikun xieraq, ir-reqwiziti minimi f'dawk li huma faċilitajiet, tagħmir u persunal meħtieġa. [Em. 152]

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jstabbilixxi r-reqwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 42c

## Laboratorji nazzjonali ta' referenza

1. L-Istati Membri għandhom nominat laboratorju nazzjonali ta' referenza wiehed jew aktar għal kull laboratorju ta' referenza tal-Unjoni nominat skont l-Artikolu 42b(1).
2. Il-laboratorji nazzjonali ta' referenza għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 42b(2).
3. Għandha tkun il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, li tistabbilixxi l-kompiti u r-responsabbiltajiet speċifiċi tal-laboratorji nazzjonali ta' referenza u, fejn ikun xieraq, ir-rekwiżiti minimi f'dawk li huma faċilitajiet, tagħmir u persunal mehtieġa. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jigu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2). [Em. 153]

## Artikolu 42d

## Koordinazzjoni ġenerali tal-laboratorji

1. Il-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni u l-laboratorji nazzjonali ta' referenza għandhom, fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi tagħhom:
  - (i) jiżguraw li l-laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali pprovduti fl-Artikolu 42e jirċievu informazzjoni aġġornata dwar il-metodi disponibbli;
  - (ii) jorganizzaw testijiet komparattivi bejn il-laboratorji u jinsistu fuq il-partecipazzjoni attiva tagħhom;
  - (iii) jidentifikaw u jissodisfaw il-bżonnijiet ta' taħriġ tal-persunal tal-laboratorji;
  - (iv) jivvalutaw il-kwalità u l-adegwatezza tar-reagenti u l-kits użati fid-dijanjożijiet tal-laboratorju, u jipproduċu u jiddistribwixxu materjal ta' referenza.
2. Il-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni u l-laboratorji nazzjonali ta' referenzal għandhom ikunu responsabbli mill-koordinazzjoni ġenerali tan-netwerk tal-laboratorji tas-saħħa tal-annimali li jaqghu taħt il-ġurisdizzjoni territorjali tagħhom. [Em. 154]

## Artikolu 42e

## Laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnominaw laboratorji uffiċjali inkarigati li jwettqu analiżijiet u dijanjożijiet tal-laboratorju tal-mard tal-annimali.
2. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jinnominaw biss bħala laboratorju uffiċjali lil laboratorju li:
  - (a) ikollu l-kompetenza, it-tagħmir u l-infrastruttura mehtieġa biex iwettaq analiżijiet, testijiet jew dijanjożijiet fuq kampjuni;
  - (b) ikollu għadd suffiċjenti ta' persunal ikkwalifikat, imharreġ u b'esperjenza kif xieraq;
  - (c) huwa imparzjali u hieles minn kwalunkwe konflitt ta' interess fir-rigward tal-eżercizzju tal-kompiti tiegħu bħala laboratorju uffiċjali;
  - (d) jista' jagħti r-riżultati tal-analiżi, test jew dijanjożi fil-hin.
  - (e) ikollu implimentata sistema ta' assigurazzjoni tal-kwalità biex tiżgura riżultati sodi u affidabbli mill-metodi użati għall-analiżijiet u d-dijanjożijiet tal-laboratorju.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

**3. Il-laboratorji uffiċjali tas-saħħa tal-annimali għandhom jikkooperaw mal-laboratorji nazzjonali ta' referenza tal-Istati Membri bil-għan li jiġi żgurat li l-kompiti u r-responsabbiltajiet tagħhom jitwettqu b'konformità mal-istandards xjentifiċi u mal-istandards tal-kwalità l-aktar avvanzati. [Em. 155]**

### PARTI III

## KUXJENZA, THEJJIIJA U KONTROLL TAL-MARD

### TITOLU I

## Kuxjenza u thejjija għall-mard

### Kapitolu 1

## Pjanijiet ta' kontinġenza u eżerċizzji ta' simulazzjoni

### Artikolu 43

## Pjanijiet ta' kontinġenza

1. L-Istati Membri għandhom ifasslu u jzommu aġġornati pjanijiet ta' kontinġenza dettaljati u fejn meħtieġ manwali ta' struzzjonijiet li jippreskrivu l-miżuri li jridu jittiehdu fl-Istat Membru fil-każ tal-okkorrenza ta' każ jew tifqigha ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) jew ta' mard emergenti sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' kuxjenza tal-mard, u thejjija u rispons rapidu għalih.

2. Il-pjanijiet ta' kontinġenza u fejn applikabbli il-manwal ta' struzzjonijiet dettaljati għandhom ikopru talanqas l-affarijiet li ġejjin:

- (a) l-istabbiliment ta' katina ta' kmand fi hdan l-awtorità kompetenti u ma' awtoritajiet pubbliċi oħra biex jiġi żgurat li tittiehed deċiżjoni rapida u effiċenti fil-livell ta' Stat Membru, ta' reġjun jew lokalità;
- (b) Il-qafas għall-kooperazzjoni bejn l-awtorità kompetenti u l-awtoritajiet pubbliċi l-oħra involuti biex jiżguraw li l-azzjonijiet jittiehdu b'mod koerenti u koordinat;
- (c) aċċess għal:
  - (i) faċilitajiet;
  - (ii) laboratorji;
  - (iii) tagħmir;
  - (iv) persunal;
  - (v) **riżorsi baġitarji u, meta meħtieġ, l-istabbiliment ta' fondi ta' emerġenza speċjali**; [Em. 156]
  - (vi) ir-riżorsi u l-materjali l-oħra xierqa kollha meħtieġa għall-qerda rapida u effiċjenti ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(a) jew mard emergenti;
- (d) id-disponibbiltà taċ-ċentri li ġejjin u l-gruppi bil-hiliet meħtieġa biex jghinu lill-awtorità kompetenti:
  - (i) ċentru funzjonali għall-kontroll tal-mard b'mod ċentrali;
  - (ii) ċentri reġjonali u lokali ta' kontroll tal-mard, kif xieraq għas-sitwazzjoni amministrattiva u ġeografika tal-Istati Membri;
  - (iii) gruppi ta' esperti operattivi;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (e) l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fil-Kapitolu 1 tat-Titolu II għall-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(a) u għal mard emergenti;
- (f) dispożizzjonijiet dwar tilqim ta' emerġenza fejn xieraq;
- (g) prinċipji għad-demarkazzjoni ġeografika taż-żoni ristretti stabbiliti mill-awtorità kompetenti b'konformità mal-Artikolu 64(1);
- (h) koordinazzjoni ma' Stati Membri ġirien u pajjiżi u territorji terzi ġirien, fejn xieraq.

**2a. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-partijiet interessati rilevanti meta jkun qed ifasslu u jaġġornaw il-pjanijiet ta' kontinġenza. [Em. 157]**

Artikolu 44

Id-delega ta' poteri u setgħat implimentattivi għal pjanijiet ta' kontinġenza

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiżiti dettaljati u l-kundizzjonijiet għall-pjanijiet ta' kontinġenza previsti fl-Artikolu 43(1) u biex tissupplimenta r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 43(2), b'konsiderazzjoni ta':

- (a) l-għanijiet tal-pjanijiet ta' kontinġenza biex jiġi żgurat livell għoli ta' kuxjenza tal-mard, thejjija u tweġiba rapida għalih;
- (b) il-profil tal- mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(a);
- (c) għarfien ġdid **dwar il-mard elenkat u** tal-ghodod ta' kontroll tal-mard u żviluppi fihom. [Em. 158]

2. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula rekwiżiti li jikkonċernaw l-implimentazzjoni Prattika fl-Istati Membri tal-pjanijiet ta' kontinġenza previsti fl-Artikolu 43(1) fir-rigward ta':

- (a) il-kwistjonijiet previsti fl-Artikolu 43(2) (a) u (c) sa (h);
- (b) l-aspetti operattivi l-oħra tal-pjanijiet ta' kontinġenza fl-Istati Membri;
- (c) rekwiżiti u kundizzjonijiet dettaljati għall-implimentazzjoni Prattika tal-atti delegati adottati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Artikolu 45

Eżerċizzji ta' simulazzjoni

1. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-eżerċizzji ta' simulazzjoni dwar il-pjanijiet ta' kontinġenza previsti fl-Artikolu 43(1) jitwettqu regolarment:

- (a) biex jiġi żgurat livell għoli ta' kuxjenza tal-mard, thejjija u rispons rapidi għalih fl-Istat Membru;
- (b) biex tiġi verifikata l-funzjonalità ta' dawk il-pjanijiet ta' kontinġenza.

2. Fejn ikun vijabbli u xieraq, eżerċizzji ta' simulazzjoni għandu jitwettaq b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri ġirien u pajjiżi u territorji terzi ġirien.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, jekk mitluba, rapport dwar ir-riżultati ewlenin tal-eżerċizzji ta' simulazzjoni.

4. Meta jkun xieraq u meħtieġ il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward l-implimentazzjoni ta' Prattika ta' eżerċizzji ta' simulazzjoni fl-Istati Membri dwar:

- (a) il-frekwenzi, il-kontenut u l-format tal-eżerċizzji ta' simulazzjoni;
- (b) eżerċizzji ta' simulazzjoni li jkopru aktar minn marda elenkata waħda msemmija fl-Artikolu 8(1)(a);
- (c) kollaborazzjoni bejn l-Istati Membri ġirien u ma' pajjiżi u territorji terzi ġirien.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Kapitolu 2

L-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji għall-iskansar u l-kontroll tal-mard

## Artikolu 46

L-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji għall-iskansar u l-kontroll tal-mard

1. L-Istati Membri jistgħu ~~jstgħu~~ **għandhom** jieħdu miżuri li jikkoncernaw l-użu **responsabbli** ta' prodotti mediċinali veterinarji għal mard ~~elenkati~~ **jittiehed**, biex tiġi żgurata effiċjenza akbar fil-prevenzjoni tal-mard jew il-kontroll ta' dak il-mard, sakemm dawn il-miżuri jkunu konformi mar-regoli dwar l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 47. [Em. 159]

Dawk il-miżuri jistgħu jkopru dawn li ġejjin:

- (a) projbizzjonijiet u restrizzjonijiet fuq l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji;
- (b) l-użu obligatorju ta' prodotti mediċinali veterinarji.

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-kriterji li ġejjin inkonsiderazzjoni biex jiġi determinat **kif u** jekk għandhomx jintużaw jew le l-prodotti mediċinali veterinarji ~~u kif~~ **għall-iskansar** ~~għall-iskansar~~ **għall-prevenzjoni** u l-kontroll ta' ~~mard~~ **elenkati speċifika** ~~u marda speċifika~~. [Em. 160]

- (a) il-profil tal-marda;
- (b) Id-distribuzzjoni tal-marda elenkati fi:
  - (i) l-Istat Membru;
  - (ii) l-Unjoni;
  - (iii) fejn rilevanti, f'pajjiżi u territorji terzi ġirien;
  - (iv) il-pajjiżi u territorji terzi minn fejn l-annimali u l-prodotti huma miġjuba fl-Unjoni;
- (c) id-disponibbiltà, l-effiċjenza u r-riskji tal-prodotti mediċinali veterinarji, **kif ukoll l-effetti detrimentali tar-reżistenza għall-antimikrobiċi**; [Em. 161]
- (d) id-disponibbiltà ta' testijiet dijanjostiċi għad-detezzjoni ta' infezzjonijiet fl-annimali ttrattati bil-prodotti mediċinali veterinarji;
- (e) l-impatt ekonomiku, soċjali, tal-benessri tal-annimali u ambjentali tal-użu tal-prodotti mediċinali veterinarji meta mqabbla ma' strateġiji oħra disponibbli għall-iskansar u l-kontroll tal-mard.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri preventivi xierqa dwar l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji għal studji xjentifiċi jew għall-ghanijiet ta' żvilupp u ttestjar tagħhom f'kondizzjonijiet kontrollati biex tithares is-saħħa tal-annimali u dik pubblika.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

**3a. Bil-ghan li titnaqqas ir-reżistenza antimikrobika u skont l-Azzjoni Nru 5 tal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Pjan ta' Azzjoni kontra t-theddid li qed jiżdid mir-Reżistenza Antimikrobika, l-Istati Membri għandhom, sa mhux aktar tard minn sentejn wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji li fihom l-antibijotiċi fit-territorju tagħhom. Wara, l-Unjoni għandha tipproċedi biex tistabbilixxi miri xierqa ta' tnaqqis, sa mhux iktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. [Em. 162]**

#### Artikolu 47

Delega tas-setgħat għall-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) projbizzjonijiet u restrizzjonijiet fuq l-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji;
  - (b) kundizzjonijiet speċifiċi għall-użu ta' prodotti mediċinali veterinarji għal ~~mard elenkat speċifiku~~ **marda speċifika**; [Em. 163]
  - (c) l-użu obligatorju ta' prodotti mediċinali veterinarji;
  - (d) miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju biex jiġi ~~skansat~~ **pprevenut** it-tixrid ta' mard ~~elenkat~~ permezz ta' annimali trattati bi prodotti mediċinali veterinarji jew prodotti **ġejjin** minn dawn l-annimali; [Em. 164]
  - (e) sorveljanza wara l-użu ta' vaċċini u prodotti mediċinali veterinarji ohra għal ~~mard elenkat~~ speċifiku. [Em. 165]
- (ea) **dispożizzjonijiet li jispeċifikaw il-ghan li għalih jistgħu jiġu ddestinat l-annimali li jkunu tlaqqmu b'urġenza.** [Em. 166]
2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji stipulati fl-Artikolu 46(2) meta jiġu stabbiliti r-regoli previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
3. Meta fil-każ ta' riskji emergenti, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu dan, il-proċedura stipulata fl-Artikolu 254 għandha tapplika għar-regoli adottati skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

#### Kapitolu 3

Banek tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi

#### Artikolu 48

L-istabbiliment ta' banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi

1. Għall-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a) li għalih it-tilqim mhuwiex ipprojbit minn att delegat li ġie adottat skont l-Artikolu 47(1), il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi u tkun responsabbli għall-ġestjoni ta' banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi għall-ħażna u s-sostituzzjoni ta' stokkijiet ta' wiehed jew aktar minn fost il-prodotti bijoloġiċi li ġejjin:
  - (a) antiġeni;
  - (b) vaċċini;
  - (c) seed-stocks prinċipali tal-vaċċini;
  - (d) reaġenti dijanjostiċi.

**1a. Il-Kummissjoni għandha tiżgura proċess mgħaġġel għall-iżvilupp u r-reġistrazzjoni għall-aġenti tal-mard emergenti ġdid u/jew timporta prodotti tas-saħħa tal-annimali rreġistrati kif xieraq. [Em. 167]**

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi previsti fil-paragrafu 1:
  - (a) jaħznu biżżejjed stokkijiet tat-tip xieraq ta' antiġeni, vaċċini, seed-stocks prinċipali tal-vaċċini u reagenti diagnostiċi għall-mard elenkat speċifiku, fid-dawl tal-bżonnijiet tal-Istati Membri stmati fil-kuntest tal-pjanijiet ta' kontinġenza previsti fl-Artikolu 43(1);
  - (b) tirċievi provvisti regolari u sostituzzjonijiet f'waqthom ta' antiġeni, vaċċini, seed-stocks prinċipali tal-vaċċini u reagenti dijanjostiċi;
  - (c) dawn jinżammu u jiġu soġġetti għal movimenti skont standards xierqa ta' bijosigurtà, bijosigurtà u bijokonteniment kif previst fl-Artikolu 15(1) u fl-atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 15(2);
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) l-immaniġġjar, il-ħażna u s-sostituzzjoni ta' ħażniet tal-banek tal-Unjoni ta' antiġeni, vaċċini u reagenti dijanjostiċi kif previst fil-paragrafi 1 u 2;
  - (b) ir-rekwiziti ta' bijosigurtà, bijosigurtà u bijokonteniment għat-thaddim tagħhom filwaqt li jitqiesu r-rekwiziti previsti fl-Artikolu 15(1) u l-atti delegati adottati skont l-Artikolu 15(2).

## Artikolu 49

L-aċċess għall-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi

1. Il-Kummissjoni għandha tipprevedi l-kunsinna tal-prodotti bijoloġiċi msemmija fl-Artikolu 48(1), mill-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi, jekk tintalab, bil-kondizzjoni li l-ħażniet ikunu disponibbli, għal:
  - (a) l-Istati Membri;
  - (b) pajjiżi jew territorji terzi, sakemm huma primarjament maħsuba biex jiskansaw t-tixrid ta' mard fl-Unjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tagħti prijorità għall-aċċess preskritt fil-paragrafu 1 fil-każ ta' disponibbiltà limitata ta' stokkijiet b'konsiderazzjoni ta':
  - (a) iċ-ċirkostanzi tal-mard li taħthom tkun saret it-talba;
  - (b) l-eżistenza ta' bank nazzjonali tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagent dijanjostiċi fl-Istat Membru jew il-pajjiż jew territorju terz rikjedenti;
  - (c) l-eżistenza ta' miżuri tal-Unjoni għal tilqim obbligatorju stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 47(1).

## Artikolu 50

Is-setgħat implimentattivi rigward il-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli għall-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi li jispeċifikaw għall-prodotti bijoloġiċi msemmija fl-Artikolu 48(1):

- (a) Liema minn dawk prodotti bijoloġiċi għandhom jiġu inklużi fil-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reagenti dijanjostiċi u għal-liema mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(a);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) It-tipi ta' dawk l-prodotti bijoloġiċi li għandhom ikunu inklużi fil-bank tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi u f'liema kwantitajiet għal kull marda elenkata speċifika msemmija fl-Artikolu 8(1)(a), li għaliha jeżisti l-bank;
- (c) Ir-rekwiżiti li jikkonċernaw il-provvista, il-ħażna u s-sostituzzjoni ta' dawk l-prodotti bijoloġiċi;
- (d) it-twassil ta' dawk il-prodotti bijoloġiċi mill-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi lill-Istati Membri u lil pajjiżi u territorji terzi;
- (e) proċedurali u rekwiżiti tekniċi għall-inklużjoni ta' dawk l-prodotti bijoloġiċi fil-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi u biex jintalab l-aċċess għalihom.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' xi marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) li tirrappreżentaw riskju ta' impatt sinifikanti, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

#### Artikolu 51

Il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni rigward il-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi

L-informazzjoni dwar il-kwantitajiet u s-sottotipi ta' prodotti bijoloġiċi msemmija fl-Artikolu 48(1) maħzun fil-banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi għandha tiġi ttrattata bħala informazzjoni klassifikata u ma għandhiex tiġi ppubblikata.

#### Artikolu 52

Banek nazzjonali tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi

1. Stati Membri li stabbilixxew Banek nazzjonali tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi għall-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a) li għalihom jeżistu banek tal-Unjoni tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi għandhom jiżguraw li l-banek nazzjonali tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi tagħhom iharsu l-bijosigurtà, il-bijosigurtà u l-bijokonteniment fl-Artikolu 15(1)(a) u l-atti delegati adottati skont l-Artikolu 15(2) u l-Artikolu 48(3)(b).

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'informazzjoni aġġornata dwar:

- (a) l-eżistenza jew l-istabbiliment ta' banek nazzjonali tal-antiġeni, il-vaċċini u r-reażenti dijanjostiċi msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) it-tipi ta' antiġeni, vaċċini, seed stocks prinċipali tal-vaċċini u reażenti diagnostiki u l-kwantitajiet tagħhom f'dawn il-banek;
- (c) kwalunkwe tibdil fl-operat tagħhom.

3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli li jispeċifikaw il-kontenut, il-frekwenza, u l-format tas-sottomissjoni tal-informazzjoni pprovdata fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## TITOLU II

### Miżuri ta' kontroll tal-mard

#### Kapitolu 1

##### Il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a)

#### Taqsimu 1

##### Miżuri ta' kontroll tal-mard f'każ ta' suspett ta' marda elenkata f'annimali miżmuma

#### L-Artikolu 53

L-obbligi tal-operaturi, il-professjonisti tal-annimali u dawk li jżommu l-annimali domestiċi

1. Fil-każ ta' suspett ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) f'annimali miżmuma, il-professjonisti tal-annimali, l-operaturi u dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom, minbarra li jinnotifika sinjali jew suspett lill-awtorità kompetenti u l-veterinarji skont l-Artikolu 16(1) u sakemm ikun hemm kwalunkwe miżuri ta' kontroll tal-mard li qed jittiehdu mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 54(1) u 55(1), jiehdu l-miżuri xierqa ta' kontroll tal-mard imsemmija fl-Artikolu 55(1)(c), (d) u (e) biex jiskansaw it-tixrid ta' din tal-marda elenkata mill-annimali affettwati, l-istabbilimenti u l-postijiet taht ir-responsabbiltà tagħhom lil annimali ohra jew lil bnedmin.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward regoli dettaljati biex jissupplimentaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu mehuda mill-operaturi, professjonisti u s-sidien tal-annimali domestiċi kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 54

L-investigazzjoni mill-awtorità kompetenti fil-każ ta' suspett ta' marda elenkata

1. L-awtorità kompetenti għandha f'każ ta' suspett ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) f'annimali miżmuma, twettaq mingħajr dewmien investigazzjoni biex tikkonferma jew tiċhad il-preżenza tat tali marda elenkata.

2. Għall-iskop tal-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti għandha, meta xieraq, tiżgura li l-veterinarji uffiċjali:

(a) jwettqu eżami kliniku ta' kampjun rappreżentattiv tal-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata għal dik il-marda elenkata partikolari;

(b) jiehdu kampjuni xierqa minn dawk l-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata u kampjuni ohrajn għal eżami fil-laboratorju fl-laboratorji magħżula għal dak l-ghan mill-awtorità kompetenti;

(c) iwettqu eżami tal-laboratorju biex jikkonferma jew jiċhad il-preżenza tal-marda elenkata partikolari.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli dettaljati li jissupplimentaw ir-regoli għall-investigazzjoni mill-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 55

## Miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha f'każ ta' suspett ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) f'annimali miżmuma twettaq dawn il-miżuri ta' kontroll tal-mard preliminari sakemm johorġu r-riżultati tal-investigazzjoni prevista fl-Artikolu 54(1) u jitwettqu l-miżuri ta' kontroll tal-mard skont l-Artikolu 61(1):

(a) tissoġġetta l-istabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf, **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali** jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor fejn isehh is-suspett ta' marda għal sorveljanza uffiċjali; [Em. 168]

(b) tiġbor inventarju:

(i) tal-annimali miżmuma fl-istabbiliment, **unità domestika**, negozju tal-ikel u l-ghalf, **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali** jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor; [Em. 169]

(ii) tal-prodotti fl-istabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali** jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor, fejn rilevanti għat-tixrid ta' dik il-marda elenkata; [Em. 170]

(c) ~~applikati~~ **tiżgura li jiġu applikati** miżuri ta' bijosigurtà xierqa biex jiġi evitat it-tixrid ta' dak l-aġent ta' mard elenkat fost annimali ohra jew fost il-bnedmin; [Em. 171]

(d) meta jixraq, tiskansa l-firxa ulterjuri tal-aġent tal-marda, iżzomm l-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata fil-każ ta' dik il-marda elenakta iżolati, u tevita l-kuntatt mal-annimali selvaġġi;

(e) tirrestringu l-movimenti tal-annimali miżmuma, prodotti u, jekk xieraq, persuni, vetturi u kwalunkwe materjal jew mezzi ohra li permezz tagħhom seta' xxerred l-aġent tal-marda lejn jew minn stabbiliment, ~~unità domestika, negozju stabbilimenti tan-negozji~~ tal-ikel u l-ghalf **negozji tat-trasport, negozji tal-kummerċ tal-annimali** jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor fejn dik il-marda elenkata tkun suspettata, sa fejn hu meħtieġ biex tiġi evitata l-firxa tat-tali marda elenkata; [Em. 172]

(f) tiehu kwalunkwe miżuri ohra meħtieġa għall-kontroll tal-mard, filwaqt li tqis il-miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fit-Taqsima 4, **u tiżgura li kwalunkwe miżura ta' kontroll tevita l-uġiġh u s-sofferenza li jistgħu jiġu evitati għall-annimali affettwati**, dwar: [Em. 173]

(i) l-applikazzjoni tal-investigazzjoni mill-awtorità kompetenti prevista fl-Artikolu 54(1) u l-miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fil-punti minn (a) sa (d) ta' dan il-paragrafu għal stabbilimenti ohra, unitajiet epidemjoloġiċi hemmhekk, ~~unitajiet domestiċi~~, negozji tal-ikel u l-ghalf **negozji tat-trasport, negozji tal-kummerċ tal-annimali** jew stabbilimenti tal-prodotti sekondarji tal-annimali; [Em. 174]

(ii) l-istabbiliment ta' żoni ristretti temporanji, li huma xierqa meta wiehed iqis il-profil tal-marda;

(g) tibda l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1);

2. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli dettaljati li jissupplimentaw dawk stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-miżuri speċifiċi u dettaljati ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu li jiddependu mill-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a), meta jitqiesu r-riskji involuti għal:

(a) l-ispeċi jew il-kategorija tal-annimali;

(b) it-tip ta' produzzjoni.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Artikolu 56

Reviżjoni u estensjoni ta' miżuri għall-kontroll tal-mard preliminari

Il-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1) għandhom ikunu:

- (a) riveduti mill-awtorità kompetenti, kif xieraq, wara r-rizultati ta':
  - (i) id-dikjarazzjoni prevista fl-Artikolu 54(1);
  - (ii) l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1);
- (b) estiża ulterjorment f'lokalitajiet oħra kif imsemmi fl-Artikolu 55(1)(e), fejn meħtieġ.

Taqsim 2

Inkjesta Epidemjoloġika

Artikolu 57

Inkjesta epidemjoloġika

1. L-awtorità kompetenti għandha twestaq inkjesta epidemjoloġika f'każ ta' suspett jew konferma ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) fl-annimali.
2. L-inkjesta epidemjoloġika prevista fil-paragrafu 1 se timmiraw li:
  - (a) Tidentifika l-origini probabbli tal-mard elenkata u l-mezzi tal-firxa tagħha;
  - (b) tikkalkula t-tul ta' żmien li l-marda elenkata ilha preżenti;
  - (c) Tidentifika l-istabbilimenti ta' kuntatt u l-unitajiet epidemjoloġiċi fih, ~~l-unitajiet domestiċi~~, in-negozji tal-ikel u l-ghalf **negozju tat-transport, negozju tal-kummerċ tal-annimali** jew l-istabbilimenti tal-prodotti sekondarji tal-annimali jew kwalunkwe postijiet oħra fejn annimali ta' speċijiet elenkati issuspettati ~~bil-mard elenkata~~ **bil-marda elenkata** setghu ġew infettati, infestati jew ikkontaminati; [Em. 175]
  - (d) tikseb informazzjoni dwar il-movimenti ta' annimali miżmuma, persuni, prodotti, vetturi, kwalunkwe materjal jew mezzi oħra li permezz tagħhom seta' inxtered l-aġent tal-marda matul il-perjodu rilevanti ta' qabel in-notifika ta' suspett jew il-konferma ta' marda elenkata;
  - (e) tikseb informazzjoni dwar kif x'aktarx tkun inxterdet il-marda elenkata fl-ambjent tal-madwar, inkluż il-preżenza u d-distribuzzjoni tal-vetturi tal-marda.

Taqsim 3

Il-konferma tal-mard fl-annimali miżmuma

Artikolu 58

Konferma uffiċjali mill-awtorità kompetenti ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a)

1. L-awtorità kompetenti għandha tibbaża konferma uffiċjali ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) fuq l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) ir-rizultati ta' eżamijiet kliniċi u tal-laboratorju previsti fl-Artikolu 54(2);
  - (b) l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(c) dejta epidemjologika disponibbli ohra.

2. Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgha li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiziti li ghandhom jiġu ssodisfati għall-konferma uffiċjali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 59

It-tnehhija ta' miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard fejn il-preżenza ta' ~~mard elenkata~~ **tal-marda elenkata jew ta' marda emergenti** tkun giet eliminata [Em. 176]

L-awtorità kompetenti ghandha tkompli tapplika l-miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1) u l-Artikolu 56 sakemm il-preżenza ta' ~~mard elenkata msemmi~~ **tal-marda elenkata msemmija** fl-Artikolu 8(1)(a) **jew ta' marda emergenti** tkun giet eskluża fuq il-bażi tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 58(1) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 58(2). [Em. 177]

#### Taqsim 4

Miżuri ta' kontroll tal-mard fl-eventwalità ta' konferma tal-marda fannimali miżmuma

#### Artikolu 60

Miżuri immedjati ta' kontroll tal-mard li ghandhom jiġu mehuda mill-awtorità kompetenti

F'każ ta' konferma uffiċjali skont l-Artikolu 58(1) ta' tifqigha ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) fannimali miżmuma, l-awtorità kompetenti ghandha minnufih:

- tiddikjara l-istabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor affettwat bhala uffiċjalment infettati b'dik il-marda elenkata; [Em. 178]
- tistabbilixxi żona ristretta, kif xieraq għal dik elenkata marda;
- timplimenta l-pjan ta' kontingenza previst fl-Artikolu 43(1) biex tiġi żgurata koordinazzjoni shiha tal-miżuri ta' kontroll tal-marda.

#### Artikolu 61

L-istabbilimenti affettwati u postijiet ohra

1. Fil-każ ta' tifqigha ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) fannimali miżmuma fi stabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf, **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor, l-awtorità kompetenti ghandha minnufih tiehu wahda jew aktar minn dawn il-miżuri ta' kontroll tal-marda sabiex tiskansa l-firxa ulterjuri ta' dik il-marda elenkata: [Em. 179]

- restrizzjonijiet ta' moviment ta' persuni, annimali, prodotti, vetturi jew kwalunkwe materjal jew sustanza ohra li setghu ġew ikkontaminati u li jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata;
- il-qtil u r-rimi jew tbiċċir **bil-ħniena** ta' annimali li setghu ġew ikkontaminati u li jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata, **kemm-il darba dan isir b'tali mod li l-annimali jiġu skansati minn kull uġigh, dwejjaq jew tbatija evitabbli**; [Em. 180]
- il-qerda, l-ipproċessar, it-trasformazzjoni jew it-trattament ta' prodotti, għalf, jew kwalunkwe sustanzi ohra, jew it-trattament ta' tagħmir, mezzi ta' trasport, pjanti jew prodotti tal-pjanti, jew ilma li setghu ġew ikkontaminati, kif xieraq biex jiġi żgurat li kwalunkwe aġent tal-marda jew vettur tal-aġent tal-marda jinqered;
- it-tilqim jew it-trattament bi prodotti mediċinali veterinarji ohra ta' annimali miżmuma b'konformità mal-Artikolu 46 (1) u kwalunkwe atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 47(1), **preferibbilment tilqim li jinvolvi annimali li jibqgħu ħajjin u li ma għandu l-ebda impatt negattiv fuq il-kummerċ fl-UE u ma' pajjiżi terzi**; [Em. 181]

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (e) l-iżolament, il-kwarantina jew it-trattament ta' annimali u prodotti li x'aktarx huma kkontaminati u li jikkontribwixxu għat-tifrix tal-marda elenkata;
- (f) it-tindif, id-dizinfettar, id-dizinfestazzjoni jew miżuri ta' bijosigurtà meħtieġa oħrajn li għandhom jiġu applikati għall-istabbiliment ~~affettwat, unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf, **jew negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor **affettwat** biex jiġi mminimizzat ir-riskju li tinxtered il-marda elenkata; [Em. 182]
- (g) it-teħid ta' għadd suffiċjenti ta' kampjuni xierqa meħtieġa biex titwettaq l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57 (1);
- (h) l-eżami tal-laboratorju tal-kampjuni.

2. Meta jiġi deċiż liema miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fil-paragrafu 1 huma xierqa li jittiehdu, l-awtorità kompetenti għandha tqis dan li ġej:

- (a) il-profil tal-marda;
- (b) it-tip ta' produzzjoni, u l-unitajiet epidemjoloġiċi fi hdan ~~stabbiliment unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf **jew negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor affettwat. [Em. 183]

**(ba) l-effett tal-miżuri fuq id-diversità ġenetika tal-annimali tal-irziezet u l-ħtieġa tal-konservazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi tal-annimali tal-irziezet.** [Em. 184]

3. L-awtorità kompetenti għandha tawtorizza biss ir-ripopolazzjoni tal-istabbiliment, ~~unità domestika~~ jew kwalunkwe post iehor meta: [Em. 185]

- (a) il-miżuri xierqa kollha ta' kontroll tal-mard u l-eżamijiet tal-laboratorju previsti fil-paragrafu 1 ikunu ġew mitmuma b'suċċess;
- (b) perijodu suffiċjenti ta' żmien ikun għadda biex tiġi ~~skansata~~ **pprevenuta** l-kontaminazzjoni mill-ġdid tal-istabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf, **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor **affettwat, bil-marda bil-mard** elenkata li kkwazat it-tifqigha msemmija fil-paragrafu 1. [Em. 186]

## Artikolu 62

## Stabbilimenti u postijiet konnessi epidemjoloġikament

1. L-awtorità kompetenti għandha testendi l-miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fl-Artikolu 61(1) għal stabbilimenti oħra, l-unitajiet epidemjoloġiċi fihom, ~~unitajiet domestiċi~~, negozji tal-ikel u l-ghalf, **l-intrapriża għat-trasport, il-kummerċ bl-annimali** jew stabbilimenti tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor, jew meżzi ta' trasport fejn l-inkjesta epidemjoloġika previst fl-Artikolu 57(1), jew ir-riżultati ta' investigazzjonijiet kliniċi jew tal-laboratorju jew dejta epidemjoloġika oħra tagħti lok għal suspett ta' tixrid lejn, minn jew permezz tagħhom tal-marda elenkata fl-Artikolu 8(1) (a) li għaliha ttiehdu dawn il-miżuri. [Em. 187]

2. Jekk l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1) turi li l-origini probabbli tal-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) hija Stat Membru iehor jew huwa probabbli li dik elenkata l-marda nxtredet lejn Stat Membru iehor, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lil dak l-Istat Membru **u lill-Kummissjoni**. [Em. 188]

3. Fl-avvenimenti msemmija fil-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri differenti għandhom jikkooperaw f'aktar inkjesti epidemjoloġiċi u fl-applikazzjoni ta' miżuri ta' kontroll tal-marda.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 63

Delegazzjoni tas-setgħa għal miżuri ta' kontroll tal-mard fi stabbilimenti u postijiet affettwati konnessi epidemjoloġikament

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu mehuda mill-awtorità kompetenti b'konformità mal-Artikoli 61 u 62 fi stabbilimenti, negozji tal-ikel u l-għalf affettwati u marbuta epidemjoloġikament stabbilimenti, ikel jew għalf negozji jew stabbilimenti tal-prodotti sekondarji tal-annimali u postijiet affettwati u konnessi epidemjoloġikament fil-każ ta' kwalunkwe marda msemmija fl-Artikolu 8(1)(a).

Dawk ir-regoli dettaljati għandhom ikopru l-kwistjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti għal miżuri ta' kontroll tal-mard, previsti fl-Artikolu 61(1)(a) sa (e);
- (b) il-proċeduri għat-tindif, id-dizinfettar u d-dizinfestazzjoni previsti fl-Artikolu 61(1)(f), bl-ispeċifika, fejn hu xieraq tal-użu tal-prodotti bijoċidali għal dawk l-iskopijiet;
- (c) il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti għat-tehid ta' kampjuni u eżami tal-laboratorju previsti fl-Artikolu 61(1)(g) sa (h);
- (d) il-kundizzjonijiet dettaljati u r-rekwiżiti ta' ripopolazzjoni previsti fl-Artikolu 61(3);
- (e) il-miżuri meħtieġa ta' kontroll tal-marda previsti fl-Artikolu 62 li għandhom jitwettqu fl-istabbilimenti, postijiet u mezzi ta' trasport epidemjoloġikament konnessi.

## Artikolu 64

L-istabbiliment ta' żoni ristretti mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi żona ristretta madwar l-istabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-għalf, ~~jew~~ **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post iehor affettwat fejn sehhet it-tifqigha tal-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) fannimali miżmuma, fejn xieraq, b'kunsiderazzjoni ta': [Em. 189]

- (a) il-profil tal-marda;
- (b) is-sitwazzjoni ġeografika taż-żoni ristretti;
- (c) il-fatturi ekoloġiċi u idroloġiċi taż-żoni ristretti;
- (d) il-kundizzjonijiet metereoloġiċi;
- (e) il-preżenza, id-distribuzzjoni u t-tip ta' vetturi fiż-żoni ristretti;
- (f) ir-riżultati tal-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 57(1) u studji oħrajn li saru u d-dejta epidemjoloġika;
- (g) ir-riżultati tat-testijiet tal-laboratorju;
- (h) il-miżuri applikati għall-kontroll tal-marda.

**(ha) il-kosti diretti u indiretti għas-setturi milquta u għall-ekonomija b'mod ġenerali;** [Em. 190]

**L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi ż-zona ristretta b'tali mod li jkun jirrispetta l-prinċipju tal-proporzjonalità.** [Em. 191]

Iż-żona ristretta għandha tinkludi, meta dan ikun jixraq, żona ta' protezzjoni u sorveljanza ta' daqs u konfigurazzjoni definiti.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. L-awtorità kompetenti għandha tevalwa u tirrevedi kontinwament u meta jixraq is-sitwazzjoni, sabiex jiġi skansat it-tixrid tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a):

(a) tadatta l-konfini taż-żona ristretta;

(b) tistabbilixxi żoni ristretti addizzjonali.

3. Fejn żoni ristretti jkunu jinsabu fit-territorju ta' aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri għandhom jikkooperaw biex jistabbilixxu żoni ristretti previsti fil-paragrafu 1.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward ir-regoli dettaljati għall-istabbiliment u l-emenda ta' żoni ristretti, inklużi żoni ta' protezzjoni jew sorveljanza.

## l-Artikolu 65

## Miżuri ta' kontroll tal-mard f'żona ristretta

1. L-awtorità kompetenti għandha tiegħu waħda jew aktar minn dawn il-miżuri ta' kontroll tal-mard fiż-żona ristretta sabiex tiskansa l-firxa ulterjuri tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a):

(a) l-identifikazzjoni ta' kull stabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf jew, **negozji tat-trasport, negozji tal-kummerċ tal-annimali**, stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post ieħor fejn jinżammu l-annimali fil-każ tat-tali marda elenkata; [Em. 192]

(b) żjarat ~~fkull kull fl-istabbilimenti, unità domestika, negozju~~ **negozji tat-trasport, negozji tal-kummerċ tal-annimali, stabbilimenti** tal-ikel u l-ghalf jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post ieħor **postijiet oħra** fejn jinżammu l-annimali fil-każ tat-tali marda elenkata, u fejn ikun hemm b'żonn eżaminar, tehid ta' kampjuni u eżami tal-laboratorju tal-kampjuni; [Em. 193]

(c) kundizzjonijiet għall-moviment ta' persuni, annimali, prodotti, għalf, vetturi u kwalunkwe materjal jew sustanza oħra li jistgħu jkunu kkontaminati jew jikkontribwixxu għat-tifrix ta' dik il-marda elenkata go u minn żoni ristretti u t-trasport minn go żoni ristretti;

(d) il-htigijiet ta' bijosigurtà għal:

(i) il-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni tal-prodotti ta' oriġini mill-annimali;

(ii) il-ġbir u r-rimi ta' prodotti sekondarji tal-annimali;

(iii) l-inseminazzjoni artifiċjali.

(e) it-tilqim u t-trattament bi prodotti mediċinali veterinarji oħra ta' annimali miżmuma b'konformità mal-Artikolu 46(1) u kwalunkwe atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 47(1);

(f) it-tindif, id-dizinfestazzjoni u d-dizinfestazzjoni;

(g) il-hatra jew fejn rilevanti, l-approvazzjoni ta' stabbiliment ta' negozju tal-ikel għall-iskopijiet ta' tbiċċir, **bl-użu tal-ixxukkjar minn qabel**, ta' annimali jew it-trattament ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali li joriġinaw minn żoni ristretti; [Em. 194]

(h) l-identifikazzjoni u t-traċċabbiltà ta' htigijiet għall-moviment ta' annimali, il-prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali;

(i) miżuri oħra meħtieġa ta' bijosigurtà u miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji ta' tixrid ta' dik il-marda elenkata.

2. L-awtorità kompetenti għandha tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex tinforma bis-sħiħ il-persuni fiż-żoni ristretti dwar ir-restrizzjonijiet fis-seħh u n-natura tal-miżuri ta' kontroll tal-marda.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

3. Meta jiġi deċiż liema miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fil-paragrafu 1 għandhom jittiehdu, l-awtorità kompetenti għandha tqis dan li ġej:

- (a) il-profil tal-marda;
- (b) it-tipi ta' produzzjoni;
- (c) il-fattibbiltà, id-disponibbiltà u l-effettività ta' dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard.

## Artikolu 66

## L-obbligi tal-operaturi fiż-żoni ristretti

1. L-operaturi li jżommu annimali u prodotti fiż-żona ristretta stipulata fl-Artikolu 64(1) għandhom jinnotifikaw kull intenzjoni ta' moviment tal-annimali miżmuma u prodotti, gewwa jew barra ż-żona ristretta, lill-awtorità kompetenti.
2. Huma għandhom jissuġġettaw għall-moviment lill-annimali miżmuma u l-prodotti skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti biss.

## Artikolu 67

## Delega ta' seghat li jikkonċernaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard f'żoni ristretti

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253, rigward ir-regoli dettaljati dwar il-miżuri ta' kontroll tal-mard li jittiehed f'żona ristretta previsti fl-Artikolu 65(1) għal kull marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a).

Dawk ir-regoli dettaljati għandhom ikopru l-kwistjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti għal miżuri ta' kontroll tal-mard, previsti fl-Artikolu 65(1)(a), (c), (d), (e), (g), (h) u (i);
- (b) **il-prinċipji li jikkonċernaw** il-proċeduri għat-tindif, id-diżinfettar u d-diżinfestazzjoni previsti fl-Artikolu 65(1)(f), ~~bl-ispeċifika~~, **bl-ispeċifika**, fejn hu xieraq tal-użu tal-prodotti bijoċidali għal dawk l-iskopijiet; **[Em. 195]**
- (c) is-sorveljanza meħtieġa li għandha ssir wara l-applikazzjoni tal-miżuri għall-kontroll tal-marda u l-eżamijiet tal-laboratorju previsti fl-Artikolu 65(1)(b);
- (d) miżuri ta' kontroll speċifiċi oħra sabiex jillimitaw il-firxa ta' mard elenkat speċifiċi msemmija fl-Artikolu 8(1)(a).

## Artikolu 68

## Miżuri għaž-żamma ta' kontroll tal-mard f'żoni ristretti u atti delegati

1. L-awtorità kompetenti għandha tkompli tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti f'din it-Taqsima sakemm:
  - (a) ikunu twettqu l-miżuri ta' kontroll tal-mard xierqa għall-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) li għaliha kienu ġew applikati r-restrizzjonijiet;
  - (b) l-aħħar tindifa, diżinfettar jew diżinfestazzjoni twettqet kif suppost fil-każ ta':
    - (i) il-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) li għaliha l-miżuri ta' kontroll tal-mard ikunu ġew applikati;
    - (ii) l-ispeċi ta' annimali miżmuma affettwata;
    - (iii) it-tip ta' produzzjoni;
  - (c) twettqet sorveljanza adegwata, kif xieraq għall-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) li għaliha l-miżuri ta' kontroll tal-mard ikunu ġew applikati, u għat-tip ta' stabbiliment jew post fiż-żona ristretta b'sostanzazzjoni tal-qerda ta' dik il-marda elenkata.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu mehuda mill-awtorità kompetenti kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta':

- (a) il-proċeduri tal-aħħar tindifa, dizinfettar jew dizinfestazzjoni, u fejn xieraq l-użu tal-prodotti bijoċidali għal dawk l-iskopijiet;
- (b) Id-disinn, il-mezzi, il-metodi, il-frekwenza, l-intensità, il-popolazzjoni tal-annimali fil-mira u l-mudelli tat-teħid ta' kampjuni għas-sorveljanza biex jerga' jikseb status ta' ħelsien mill-mard wara t-tifqigha tal-marda;
- (c) ir-ripopolazzjoni taż-żoni ristretti wara li jintemmu l-miżuri ta' kontroll tal-marda previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, waqt li jitqiesu l-kondizzjonijiet għar-ripopolazzjoni previsti fl-Artikolu 61(3);
- (d) miżuri ta' kontroll tal-mard meħtieġa ohra sabiex jerga' jinkiseb l-istatus ta' ħelsien mill-mard.

## Artikolu 69

## Tilqim ta' emerġenza

1. Fejn rilevanti għall-kontroll effettiv tal-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) li għaliha japplikaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard minhabba t-tifqigha, l-awtorità kompetenti tista':

- (a) tiżviluppa pjan ta' tilqim;
- (b) Tistabbilixxi ż-żoni tat-tilqim.

2. L-awtorità kompetenti għandha, meta tkun qed tiddeciedi dwar il-pjan tat-tilqim u l-istabbiliment taż-żoni ta' tilqim prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, tqis l-affarijiet li ġejjin:

- (a) ir-reqwiziti għal tilqim ta' emerġenza previsti fil-pjanijiet ta' kontinġenza previsti fl-Artikolu 43(1);
- (b) ir-reqwiziti għall-użu ta' vaċċini previsti fl-Artikolu 46(1) u kwalunkwe atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 47(1).

3. Iż-żoni tat-tilqim previsti fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu għandhom jikkonformaw mar-reqwiziti dwar miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju biex jiġi skansat t-tixrid ta' mard elenkat u ssir is-sorveljanza kif stabbilit fi kwalunkwe atti delegati adottati skont l-Artikolu 47(1)(d) u (e).

**3a. Annimali li jkunu tlaqqmu b'emerġenza jistgħu jiġu użati għal għan speċifiku skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 47(1)(f). [Em. 196]**

**3b. Meta l-vaċċin użat huwa ċċertifikat bħala sikur għall-konsum tal-bniedem, it-tbiċċir sussegwenti ta' annimali mlaqqma mhux infettati għandu jiġi evitat. [Em. 197]**

## Taqsim 5

Annimali selvaġġi **u annimali domestiċi mitlufa** [Em. 198]

## Artikolu 70

Annimali selvaġġi **u annimali domestiċi mitlufa** [Em. 199]

1. F'każ ta' suspett jew konferma uffiċjali ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) f'annimali selvaġġi **jew annimali domestiċi mitlufa**, l-Istat Membru affettwat għandu: [Em. 200]

- (a) iwettaq, fejn rilevanti għal dik il-marda partikolari elenkata, sorveljanza tal-mard fil-popolazzjoni tal-annimali selvaġġi;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(aa) *jissorvelja l-popolazzjoni tal-annimali domestiċi mitlufa fejn dan huwa rilevanti għal din il-marda elenkata speċifika*; [Em. 201]

(b) jiehu l-miżuri *meħtieġa* għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard biex ma tkomplix tinfirex iżjed dik il-marda elenkata *jew iġib il-querda tagħha u jiżgura li kwalunkwe miżura ta' kontroll tiskansa mill-uġiġh u s-sofferenza evitabbli lill-annimali affettwati*. [Em. 202]

2. Il-miżuri ta' kontroll u prevenzjoni tal-mard previsti fil-paragrafu 1(b) għandhom iqisu l-kwistjonijiet li ġejjin:

(a) il-profil tal-marda;

(b) l-annimali selvaġġi *u lill-annimali domestiċi mitlufa* affettwati; [Em. 203]

(ba) *il-kuntatt ta' annimali selvaġġi ma' annimali miżmuma u r-riskju li dan iġib miegħu li jinnettaw wiehed lill-iehor*; [Em. 204]

(bb) *il-kuntatt dirett tal-annimali affettwati man-nies u l-qrubija fiżika man-nies*; [Em. 205]

(c) il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ ta' suspett jew konferma ta' marda elenkata uffiċjali msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) f'żoni ristretti f'annimali miżmuma skont ir-regoli stabbiliti fit-Taqsimiet minn 1 sa 4.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) sorveljanza skont il-paragrafu 1(a);

(b) miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard skont il-paragrafu 1(b).

Meta tadotta dawn l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiegħu inkonsiderazzjoni l-profil tal-mard u speċijiet elenkati għall-mard elenkat imsemmi fil-paragrafu 1.

#### Taqsima 6

Miżuri addizzjonali ta' kontroll tal-mard mill-Istati Membri, koordinazzjoni mill-Kummissjoni u regoli ta' kontroll tal-mard temporanji u speċjali

#### Artikolu 71

Miżuri addizzjonali ta' kontroll tal-mard mill-Istati Membri, koordinazzjoni ta' miżuri mill-Kummissjoni u regoli ta' kontroll tal-mard speċjali u temporanji li jikkonċernaw it-Taqsimiet minn 1 sa 5

1. L-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri addizzjonali ta' kontroll tal-mard apparti dawk previsti fl-Artikolu 61(1), l-Artikolu 62, l-Artikolu 65(1) u (2) u l-Artikolu 68(1) u fatti ddelegati adottati skont l-Artikolu 67 u l-Artikolu 68(2), sakemm it-tali miżuri jkunu konformi mar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament u huma neċessarji u proporzjonati biex jiġi kkontrollat it-tifrix elenkat tal-mard msemmi fl-Artikolu 8(1)(a), b'kunsiderazzjoni ta':

(a) iċ-ċirkostanzi epidemjoloġiċi partikolari;

(b) it-tip ta' stabbilimenti, postijiet ohra u l-produzzjoni;

(c) il-kategoriji u l-ispeċi ta' annimali involuti;

(d) il-kundizzjonijiet ekonomiċi jew soċjali.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minghajr dewmien dwar:
    - (a) il-miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda mill-awtorità kompetenti kif previst fl-Artikoli 58, 59, 61, 62, 64 u 65, l-Artikolu 68(1), Artikolu 69 u l-Artikolu 70(1) u (2) u atti ddelegati adottati skont l-Artikoli 63 u 67 u l-Artikolu 68(2) u 70(3);
    - (b) kwalunkwe miżuri oħra ta' kontroll tal-marda mehuda minnhom kif previst fil-paragrafu 1.
  3. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda mill-awtorità kompetenti u kwalunkwe miżuri oħra ta' kontroll tal-mard mehuda mill-Istat Membru, bi qbil ma' dan il-Kapitolu u tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tal-mard speċjali għal perjodu ta' żmien limitat, taht il-kondizzjonijiet xierqa għas-sitwazzjoni epidemjoloġika, fejn:
    - (a) dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard jinstabu li m'humiex adattati għas-sitwazzjoni epidemjoloġika;
    - (b) Il-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(a) tkun tidher li qed tinfirex minkejja l-miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda skont dan il-Kapitolu.
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).
4. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' mard li jirrappreżenta riskju emergenti ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).

**Kapitolu 2**

Mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (b) u (c)

**Artikolu 71a****Kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 2**

***Fir-rigward tal-mard elenkat fl-Artikolu 8(1)(c), id-dispożizzjonijiet li ġejjin tal-Kapitolu 2 għandhom japplikaw biss għall-Istati Membri li jkunu fasslu programm nazzjonali. [Em. 206]***

**Taqsim 1**

Miżuri ta' kontroll tal-mard fl-eventwalità ta' suspett ta' mard f'annimali miżmuma

**Artikolu 72**

Obbliġi tal-operaturi, professjonisti tal-annimali u dawk li jżommu l-annimali domestiċi

1. Fil-każ ta' suspett ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (b) u (c) f'annimali miżmuma, l-operaturi, professjonisti tal-annimali u dawk li jżommu l-annimali domestiċi għandhom, minbarra li jinnotifikaw sinjali u suspetti lill-awtorità kompetenti u l-veterinarji skont l-Artikolu 16(1) u sakemm ikun hemm fis-seħh xi miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda mill-awtorità kompetenti b'konformità mal-Artikolu 74 (1), jieħdu miżuri xierqa ta' kontroll tal-mard imsemmi fl-Artikolu 74(1)(a) u kwalunkwe atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 74(3) biex jiskansaw it-tixrid ta' dak il-mard elenkat mill-annimali, stabbilimenti u l-postijiet affettwati taht ir-responsabbiltà tagħhom lil annimali oħra jew lill-bnedmin.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward regoli dettaljati biex jissupplimentaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jiġu mehuda mill-operaturi, professjonisti u s-sidien tal-annimali domestiċi kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 73

L-investigazzjoni mill-awtorità kompetenti fil-każ ta' suspett ta' marda elenkata

1. L-awtorità kompetenti għandha f'każ ta' suspett ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) u (c) f'annimali miżmuma, twestaq minghajr dewmien investigazzjoni biex tikkonferma jew tiċhad il-preżenza tat tali marda elenkata.
2. Għall-iskop tal-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti għandha, meta xieraq, tiżgura li l-veterinarji uffiċjali:
  - (a) jwettqu eżami kliniku ta' kampjun rappreżentattiv tal-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata għal dik il-marda elenkata partikolari;
  - (b) jieħdu kampjuni xierqa minn dawk l-annimali miżmuma tal-ispeċi elenkata u kampjuni oħrajn għal eżami fil-laboratorju fl-laboratorji magħżula għal dak l-ghan mill-awtorità kompetenti;
  - (c) iwettqu eżami tal-laboratorju biex jikkonferma jew jiċhad il-preżenza tal-marda elenkata partikolari.
3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli dettaljati li jissupplimentaw regoli għall-investigazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 74

Miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha f'każ ta' suspett ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) f'annimali miżmuma twestaq dawn il-miżuri ta' kontroll tal-mard preliminari sakemm johorġu r-riżultati tal-investigazzjoni prevista fl-Artikolu 73(1) u jitwettqu l-miżuri ta' kontroll tal-mard skont l-Artikolu 78(1) u (2):
  - (a) tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard li jillimitaw il-firxa ta' dik il-marda elenkata mit-territorju, stabbiliment, ~~unità domestika~~, negozju tal-ikel u l-ghalf, **negozju tat-trasport, negozju tal-kummerċ tal-annimali**, jew stabbiliment tal-prodotti sekondarji tal-annimali, jew kwalunkwe post ieħor **milqut**; [Em. 207]
  - (b) tibda, fejn meħtieġ, investigazzjoni epidemoloġika, b'qies tar-regoli għat-tali investigazzjoni prevista fl-Artikolu 57(1) u kwalunkwe regola adottata skont l-Artikolu 57(2).
2. Il-miżuri preliminari tal-kontroll tal-mard previsti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu xierqa u proporzjonati mar-riskju li jirriżulta minn mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) filwaqt li jitqies dan li ġej:
  - (a) il-profil tal-marda;
  - (b) l-annimali miżmuma affettwati;
  - (c) l-istatus tas-saħħa tal-Istat Membru, zona, kompartament jew stabbiliment li fih ikun hemm suspett ta' dik il-marda elenkata;
  - (d) il-miżuri preliminari tal-kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1), u l-Artikolu 56 u kwalunkwe att delegat adottat skont l-Artikolu 55(2).
3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli li jissupplimentaw dawk stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, filwaqt li tqis il-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, dwar:
  - (a) il-miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard li għandhom jittieħdu biex jiskansaw it-tixrid ta' mard elenkati, kif previst fil-paragrafu 1(a);

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) l-applikazzjoni tal-miżuri preliminari tal-kontroll tal-mard previsti fil-paragrafu 1(a) għal stabbilimenti ohra, ~~unità domestika, unitajiet epidemjoloġiċi li jkunu fihom, negozji~~ ~~negozji~~ tal-ikel u l-ghalf, ~~jew stabbiliment~~ ~~negozji tat-~~ ~~trasport, negozji tal-kummerċ tal-annimali, stabbilimenti~~ tal-prodotti sekondarji tal-annimali, ~~jew kwalunkwe post ieħor u postijiet ohra; [Em. 208]~~
- (c) l-istabbiliment ta' żoni ristretti temporanji, li huma xierqa minhabba l-profil tal-marda.

## Artikolu 75

## Reviżjoni u estensjoni ta' miżuri għall-kontroll tal-mard preliminari

Il-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 74(1) għandhom ikunu:

- (a) riveduti mill-awtorità kompetenti kif xieraq wara s-sejbiet tal-investigazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(1) u, fejn relevanti, l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 74(1) (b);
- (b) estiżi ulterjorment f'lokaltajiet ohra kif imsemmi fl-Artikolu 74(3)(b), fejn mehtieg.

## Taqsim 2

## Il-konferma tal-mard fl-annimali miżmuma

## Artikolu 76

## Konferma uffiċjali tal-marda mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha tibbaża konferma uffiċjali ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) fuq l-informazzjoni li ġejja:
- (a) ir-riżultati ta' eżamijiet kliniċi u tal-laboratorju previsti fl-Artikolu 73(2);
- (b) l-inkjesta epidemjoloġika prevista fl-Artikolu 74(1)(b), fejn rilevanti;
- (c) dejta epidemjoloġika disponibbli ohra.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-reqwiziti li għandhom jiġu ssodisfati għall-konferma uffiċjali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 77

## Tnehhija preliminari tal-miżuri ta' kontroll tal-mard meta l-okkorrenza ta' marda hija eskluża

L-awtorità kompetenti għandha tkompli tapplika l-miżuri preliminari ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 74(1) u l-Artikolu 75 sakemm il-preżenza ta' marda elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1) (b) jew (c) tkun giet eskluża skont l-Artikolu 76(1) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 76(2).

## Taqsim 3

## Miżuri ta' Kontroll tal-mard fl-eventwalità ta' konferma tal-marda f'annimali miżmuma

## Artikolu 78

## Miżuri ta' kontroll tal-mard mill-awtorità kompetenti

1. F'każ ta' konferma uffiċjali skont l-Artikolu 76(1) ta' tifqigha ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1) (b) f'annimali miżmuma, l-awtorità kompetenti għandha:
- (a) fi Stat Membru, zona jew kompartiment soġġett għall-programm ta' proċedura obbligatorja ta' qerda previst fl-Artikolu 30(1) għal dik il-marda elenkata, tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dak il-programm ta' qerda obbligatorja;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) fi Stat Membru, erja, żona jew kumpartiment li għadu mhux soġġett għall-programm obligatorju ta' qerda previst fl-Artikolu 30(1) għal dik il-marda elenkata, tnedi programm ta' qerda obligatorja u tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti fih.

2. F'każ ta' konferma uffiċjali skont l-Artikolu 76(1) ta' tifqigha ta' marda elenkata msemija fl-Artikolu 8(1) (c) f'annimali miżmuma, l-awtorità kompetenti għandha:

(a) fi Stat Membru, żona jew kompartiment soġġett għall-programm ta' proċedura volontarja ta' qerda previst fl-Artikolu 30(2) għal dik il-marda elenkata, tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dak il-programm ta' qerda volontarja;

~~(b) fi Stat Membru, erja, żona jew kumpartiment li mhuwiex soġġett għall-programm ta' qerda volontarja prevista fl-Artikolu 30(2) għal marda elenkata, japplikaw, meta xieraq, miżuri ta' kontroll u ta' trażżin tal-firxa tagħha. [Em. 209]~~

3. Il-miżuri previsti fil-paragrafu 2(b) ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu proporzjonali għar-riskju li gġib magħha l-marda elenkata msemija fl-Artikolu 8(1)(c) inkwistjoni b'qies ta':

(a) il-profil tal-marda;

(b) l-annimali miżmuma affettwati, ***b'mod partikolari meta jkunu jappartienu lil razza jew varjetà mhedda***; [Em. 210]

(c) l-istatus tas-saħħa tal-Istat Membru, erja, żona jew kompartiment jew stabbiliment li fih il-marda elenkata tkun giet ikkonfermata uffiċjalment;

(d) il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fl-istabbilimenti, postijiet oħra u żoni ristretti previsti fit-Taqsima 4 tal-Kapitolu 1 ta' dan it-Titolu.

#### Artikolu 79

Delega ta' setgħat għall-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu mill-awtorità kompetenti

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jistipula regoli dettaljati li jikkoncernaw l-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ ta' tifqigha ta' marda elenkata msemija fl-Artikolu 8(1) (b) jew (c) f'annimali miżmuma kif previst fl-Artikolu 78(2)(b) b'kunsiderazzjoni tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 78(3).

#### Taqsim 4

Annimali selvaġġi ***u annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma*** [Em. 211]

#### Artikolu 80

Annimali selvaġġi ***u annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma*** [Em. 212]

1. F'każ ta' suspett jew konferma uffiċjali ta' marda elenkata msemija fl-Artikolu 8(1)(b) f'annimali selvaġġi ***u annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma***, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru affettwat għandha: [Em. 213]

(a) fit-territorju kollu tal-Istat Membru, erja jew żona suġġetta għall-programm ta' qerda obligatorja previst fl-Artikolu 30 (1) għal dik il-marda elenkata, tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dak il-programm ta' qerda obligatorja;

(b) fit-territorju kollu tal-Istat Membru, erja jew żona li mhijiex soġġetta għall-programma ta' qerda obligatorja previst fl-Artikolu 30(1) għal dik il-marda elenkata, tnedi programm ta' qerda obligatorja u tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stipulati hemmhekk skont kif jixraq, biex ikun ikkontrollat u mrażżan il-firxa tagħha.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Fil-każ ta' tifqigħa ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(c) f'annimali selvaġġi **u annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma u li mhumiex koperti mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8(1)(b)**, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru milqut għandha: [Em. 214]

(a) fit-territorju kollu tal-Istat Membru, erja, zona jew kompartiment soġġett għall-programm ta' proċedura volontarja ta' qerda previst fl-Artikolu 30(2) għal dik il-marda elenkata, tapplika l-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dak il-programm ta' qerda volontarja;

(b) fit-territorju kollu tal-Istat Membru, erja, zona jew kumpartiment li mhumiex suġġett għall-programm ta' qerda volontarja prevista fl-Artikolu 30(2) għall-marda elenkata, japplikaw, meta xieraq, miżuri ta' kontroll u ta' trażżin tal-firxa tagħha.

3. Il-miżuri ta' kontroll tal-mard imsemmi fil-paragrafu 2(b) għandhom iqisu l-kwistjonijiet li ġejjin:

(a) il-profil tal-marda;

(b) l-annimali selvaġġi affettwati **u l-annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma affettwati**; [Em. 215]

**(ba) il-kuntatt ta' annimali li jgħixu fl-ambjent naturali tagħhom ma' annimali miżmuma, u r-riskju li dan iġib miegħu li jinfettaw wiehed lill-ieħor**; [Em. 216]

**(bb) il-kuntatt dirett tal-annimali kkonċernati mal-bnedmin u l-qrubija man-nies mil-lat ta' spazju**; [Em. 217]

(c) Il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ ta' suspett jew konferma uffiċjali ta' marda elenkata f'żoni ristretti f'annimali miżmuma skont ir-regoli stabbiliti fit-Taqsimiet minn 1 sa 4 tal-Kapitolu 1 ta' dan it-Titolu.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli dettaljati li jissupplimentaw il-miżuri ta' kontroll tal-mard li għandhom jittiehdu fil-każ ta' tfaqqiġ ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) f'annimali selvaġġi **u annimali ta' speċi domestika li mhumiex miżmuma** kif previst fil-paragrafu 2 (b) ta' dan l-Artikolu. [Em. 218]

## Taqsim 5

Koordinazzjoni mill-Kummissjoni u regoli temporanji u speċjali regoli tal-kontroll tal-mard

## Artikolu 81

Koordinazzjoni ta' miżuri mill-Kummissjoni u regoli temporanju u speċjali dwar it-Taqsimiet minn 1 sa 4

1. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c), skont l-Artikolu 76(1), l-Artikoli 77 u 78 u l-Artikolu 80(1) u (2) u atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 76(2), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 80(4).

2. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni tal-marda u l-miżuri ta' kontroll tal-marda mehuda mill-awtorità kompetenti skont dan il-Kapitolu u tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli speċjali għal miżuri ta' kontroll tal-mard għal perjodu limitat ta' żmien fir-rigward ta' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1) (b) u (c), taht il-kondizzjonijiet xierqa għas-sitwazzjoni epidemjoloġika, fejn:

(a) dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard mehuda mill-awtorità kompetenti jinstabu li mhumiex adattati għas-sitwazzjoni epidemjoloġika;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) dik il-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1) (b) jew (c) tidher li qed tinfirex minkejja l-miżuri ta' kontroll tal-marda mehuda skont dan il-Kapitolu, fejn rilevanti.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

3. Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1) (b) u (c) li jirrappreżentaw riskju emergenti ta' impatt sinifikanti l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).

#### PARTI IV

### IR-REGISTRAZZJONI, L-APPROVAZZJONI, IT-TRAĊĊABBILTÀ U L-MOVIMENTI

#### TITOLU I

Animali terrestri, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali minn animali terrestri

#### Kapitolu 1

Ir-registrazzjoni, l-approvazzjoni, iż-żamma tar-rekords u r-registri

#### TAQSIMA 1

REGISTRAZZJONI TAL-ISTABILIMENTI U T-TRASPORTATURI

#### Artikolu 82

Obbligu tal-operaturi li jirreġistraw l-istabilimenti

1. L-operaturi ta' stabbilimenti li jzommu l-animali terrestri jew li jiġbru, jipproduċi, jipproċessaw jew jaħżnu l-prodotti ġerminali għandhom, sabiex jiġu rreġistrati b'konformità mal-Artikolu 88, qabel ma jibdew dawn l-attivitajiet:

(a) jinformaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe tali stabbiliment taht ir-responsabbiltà tagħhom;

(b) jipprovdu lill-awtorità kompetenti b'tagħrif dwar:

(i) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur;

(ii) il-post u deskrizzjoni tal-facilitajiet;

(iii) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numri ta' animali terrestri jew prodotti ġerminali miżmuma fl-istabiliment u l-kapaċità tal-istabiliment;

(iv) it-tip ta' stabbiliment;

(v) aspetti oħra tal-istabiliment, li huma rilevanti biex jiġi ddeterminat ir-riskju preżentati minnu.

2. L-operaturi tal-istabilimenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinfirmaw lill-awtorità kompetenti b'kull:

(a) bidliet sinifikanti fl-istabiliment rigward l-affarijiet msemmija fil-paragrafu 1(b);

(b) il-waqfien tal-attività fl-istabiliment.

3. Stabbilimenti li huma soġġetti għall-approvazzjoni b'konformità mal-Artikolu 89(1) m'għandhomx ikunu meħtieġa li jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

### Artikolu 83

#### Derogi mill-obbligu tal-operaturi biex jirreġistraw stabbilimenti

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 82(1), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw ċerti kategoriji ta' stabbilimenti mill-htieġa ta' reġistrazzjoni, wara li jikkunsidraw il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numri ta' annimali terrestri u prodotti ġerminali miżmuma fl-istabbiliment u l-kapaċità tal-istabbiliment;
- (b) it-tip ta' stabbiliment;
- (c) il-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma jew prodotti ġerminali li jidhlu jew johorġu mill-istabbiliment.

### Artikolu 84

#### Setgħat ta' implimentazzjoni dwar l-obbligu tal-operaturi li jirreġistraw stabbilimenti

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

- (a) l-informazzjoni li għandha tinghata mill-operaturi għall-iskop tar-reġistrazzjoni tal-istabbilimenti kif previst fl-Artikolu 82(1);
- (b) it-tipi ta' stabbilimenti li jistgħu jkunu eżentati mill-Istati Membri mill-htieġa ta' reġistrazzjoni skont l-Artikolu 83 sakemm dawk l-istabbilimenti johlqu riskju insinifikanti u b'kunsiderazzjoni tal-kriterji stipulati f'dak l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

### Artikolu 85

#### L-obbligi ta' reġistrazzjoni tat-trasportaturi ta' unġulati miżmuma u atti delegati

1. It-trasportaturi ta' unġulati miżmuma, li jittrasportaw dawk l-annimali bejn l-Istati Membri, sabiex jiġu rreġistrati b'konformità mal-Artikolu 88, qabel dawn jibdew dawn l-attivitàjiet, għandhom:

- (a) jinformaw lill-awtorità kompetenti dwar l-attività tagħhom;
- (b) jipprovdu lill-awtorità kompetenti b'taġhrif dwar:
  - (i) l-isem u l-indirizz tat-trasportatur;
  - (ii) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numri ta' annimali terrestri miżmuma trasportati;
  - (iii) it-tip ta' trasport;
  - (iv) il-mezz tat-trasport.

2. It-trasportaturi għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti b'kull:

- (a) bidliet sinifikanti dwar l-affarijiet msemmija fil-paragrafu 1(b);
- (b) il-waqfien tal-attività tat-trasport.

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar supplimentar u l-emendar tar-regoli li jipprevedi l-paragrafu 1 li jikkonċernaw l-obbligu ta' tipi oħra ta' trasportaturi li jipprovdi l-informazzjoni għall-finijiet ta' reġistrazzjoni tal-attività tagħhom, filwaqt li jqisu r-riskji involuti mat-tali trasport.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 86

~~Derogi mill-obbligu ta' registrazzjoni tat-transportaturi tal-ungulati miżmuma~~

~~Permezz ta' deroga mill-Artikolu 85(1), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw ċerti kategoriji ta' transportaturi mill-htieġa ta' registrazzjoni, wara li jikkunsidraw il-kriterji li ġejjin:~~

- ~~(a) id-distanza li fuqha jittransportaw lill-annimali terrestri miżmuma;~~
- ~~(b) id-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' annimali terrestri miżmuma, li huma t-transportati. [Em. 219]~~

## Artikolu 87

Atti ta' implimentazzjoni dwar l-obbligu li jirregistraw it-transportaturi

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni fir-rigward ta':

- (a) l-informazzjoni li tkun mogħtija mit-transportatur għall-finijiet ta' registrazzjoni tal-attività tiegħu, kif previst fl-Artikolu 85(1);
- (b) ~~it-tipi ta' transportaturi li jistgħu jkunu eżentati mill-Istati Membri mill-htieġa ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 86 sakemm dak it-tip ta' trasport joffri riskju insinifikanti u b'kunsiderazzjoni tal-kriterji stipulati f'dak l-Artikolu. [Em. 220]~~

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Artikolu 88

L-obbligu tal-awtorità kompetenti dwar ir-registrazzjoni tal-istabbilimenti u t-transportaturi

L-awtorità kompetenti għandha tirregistra:

- (a) l-istabbilimenti fir-registru tal-istabbilimenti u t-transportaturi previsti fl-Artikolu 96(1), meta l-operatur ikun ipprova l-informazzjoni meħtieġa bi qbil mal-Artikolu 82(1);
- (b) it-transportaturi fir-registru tal-istabbilimenti u t-transportaturi previsti fl-Artikolu 96(1), meta t-transportatur ikun ipprova l-informazzjoni meħtieġa bi qbil mal-Artikolu 85(1).

## Taqsimha 2

L-approvazzjoni ta' ċerti tipi ta' stabbilimenti

## Artikolu 89

L-approvazzjoni ta' ċerti stabbilimenti u atti delegati

1. L-operaturi tat-tipi segwenti ta' stabbilimenti għandhom japplikaw għand l-awtorità kompetenti għal approvazzjoni bi qbil mal-Artikolu 91(1) u dawn ma għandhomx jibdeu l-attivitàjiet tagħhom sakemm l-istabbiliment tagħhom jkun gie approvat skont l-Artikolu 92(1):

- (a) stabbilimenti għal attivitàjiet tal-assemblaġġ tal-ungulati u t-tjur tal-irziezet, minn fejn daww l-annimali jiġu trasferiti lejn Stat Membru ieħor;
- (b) stabbilimenti tal-prodotti ġerminali għal bovini, porċini, ovini, kaprini u ekwini, li minnhom il-prodotti ġerminali ta' daww l-annimali jiġu trasferiti lejn Stat Membru ieħor;
- (c) imfaqas, li minnhom il-bajd għat-tfaqqis jew it-tajr jiġi sugġett għal moviment lejn Stat Membru ieħor;
- (d) stabbilimenti li jzommu t-tjur tal-irziezet, li minnhom it-tjur tal-irziezet ikunu maħsuba għal skopijiet oħra għajr qtil jew bajd għat-tfaqqis sugġetti għal moviment lejn Stat Membru ieħor;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (e) kwalunkwe tip ieħor ta' stabbiliment għal annimali terrestri miżmuma li huma ta' theddida sinifikanti u li huma meħtieġa li jiġu approvati skont ir-regoli stabbiliti f'att delegat adottat skont il-paragrafu 3(b) ta' dan l-Artikolu.
2. L-operaturi għandhom itemmu attività fi stabbiliment msemmi fil-paragrafu 1 f'każ li:
- (a) l-awtorità kompetenti tirtira jew tissospendi l-approvazzjoni tagħha skont l-Artikolu 95(2);
- (b) f'każ ta' approvazzjoni kondizzjonali mogħtija skont l-Artikolu 94(3), l-istabbiliment jonqos milli jikkonforma mar-rekwiziti pendenti msemmija fl-Artikolu 94(3) u ma tinkisibx l-approvazzjoni finali skont l-Artikolu 92(1).
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar is-supplimentar u l-emendar tar-regoli għall-approvazzjoni tal-istabbilimenti previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu li jikkonċernaw:
- (a) derogi mir-rekwizit għall-operaturi tat-tipi ta' stabbilimenti msemmija fil-paragrafu 1 (a) sa (d) li japplika għand l-awtorità kompetenti għal approvazzjoni mill-awtorità kompetenti, fejn daww l-istabbilimenti johlqu riskju insinifikanti;
- (b) it-tipi ta' stabbilimenti li jridu jiġu approvati skont il-paragrafu 1(e);
- (c) regoli speċjali għall-waqfien ta' attivitajiet għall-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali msemmija fil-paragrafu 1(b).
4. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin, meta tadotta l-atti delegati msemmija fil-paragrafu 3:
- (a) il-kategoriji u l-ispeċijiet **jew razz** tal-annimali terrestri miżmuma jew il-prodotti ġerminali fi stabbiliment; **[Em. 221]**
- (b) in-numru ta' speċijiet u n-numru ta' annimali terrestri miżmuma jew prodotti ġerminali miżmuma fi stabbiliment;
- (c) it-tip ta' stabbiliment u tip ta' produzzjoni;
- (d) il-movimenti tal-annimali terrestri u l-prodotti ġerminali miżmuma li jidhlu jew johlqu minn daww it-tipi ta' stabbilimenti.

**Artikolu 90****L-approvazzjoni ta' status ta' stabbilimenti konfinati**

L-operaturi ta' stabbilimenti, li jixtiequ jiksbu l-istatus ta' stabbiliment konfinat għandhom:

- (a) japplikaw għand l-awtorità kompetenti għal approvazzjoni skont l-Artikolu 91(1);
- (b) ma għandhomx jissogġettaw għal moviment l-annimali miżmuma lejn stabbiliment konfinat b'konformità mar-rekwiziti previsti fl-Artikolu 134(1) u kwalunkwe atti delegati adottati skont l-Artikolu 134(2) sakemm l-istabbiliment tagħhom jikseb approvazzjoni ta' dak l-istatus mill-awtorità kompetenti skont l-Artikoli 92 u 94.

**Artikolu 91****L-obbligu ta' informazzjoni tal-operaturi bil-ħsieb li jiksbu l-approvazzjoni u l-atti ta' implimentazzjoni**

1. L-operaturi għandhom għall-iskopijiet tal-applikazzjoni tagħhom għall-approvazzjoni tal-istabbiliment tagħhom prevista fl-Artikolu 89(1) u l-Artikolu 90(a), jipprovdu lill-awtorità kompetenti b'taġħrif dwar:

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur;
- (b) il-post tal-istabbiliment u deskrizzjoni tal-faċilitajiet;
- (c) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numri ta' annimali terrestri jew il-prodotti ġerminali miżmuma fl-istabbiliment;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (d) it-tip ta' stabbiliment;
  - (e) aspetti oħra tal-istabbiliment, relatati mal-ispeċifità tiegħu, li huma rilevanti biex jiġi ddeterminat ir-riskju preżentat minnu.
2. L-operaturi tal-istabbilimenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti b'kull:
- (a) bidliet sinifikanti fl-istabbilimenti dwar l-affarijiet msemmija fil-paragrafu 1(a), (b) u (c);
  - (b) il-waqfien tal-attività fl-istabbiliment.
3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward l-informazzjoni li għandha tingħata mill-operaturi fl-applikazzjoni tagħhom għall-approvazzjoni tal-istabbiliment tagħhom skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Artikolu 92

L-ghotja ta' approvazzjoni ta' stabbilimenti u l-kundizzjonijiet tagħha u l-atti delegati

1. L-awtorità kompetenti għandha taqti b'isem approvazzjoni ta' stabbilimenti kif previst fl-Artikolu 89(1) u l-Artikolu 90 (a) fejn it-tali stabbilimenti: **[Em. 222]**
- (a) jikkonformaw mal-htigijiet li ġejjin, fejn xieraq, dwar:
    - (i) kwarantina, iżolament u miżuri ta' bijosigurtà oħrajn filwaqt li jitqiesu r-rekwiziti stipulati fl-Artikolu 9(1)(b) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 9(2);
    - (ii) il-kundizzjonijiet ta' sorveljanza previsti fl-Artikolu 22, u fejn rilevanti għat-tip ta' stabbiliment u r-riskju involut fl-Artikolu 23 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 24;
    - (iii) iż-żamma ta' rekords stipulati fl-Artikoli 97 u 98 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 100 u 101;
  - (b) ikollhom faċilitajiet u tagħmir li huma:
    - (i) adegwati biex jitnaqqas ir-riskju tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' mard sa livell aċċettabbli, filwaqt li jitqies it-tip ta' stabbiliment;
    - (ii) ta' kapacità adegwata għan-numru ta' annimali terrestri miżmuma jew volum ta' prodotti ġerminali;
  - (c) ma johlqux riskju inaċċettabbli fir-rigward tat-tifrix tal-mard, filwaqt li jitqiesu l-miżuri għat-taffija tar-riskju fuq il-post;
  - (d) jkollhom numru suffiċjenti ta' persunal imharreġ b'mod adegwat għall-attività tal-istabbiliment;
  - (e) jkollhom sistema fis-seħh li tippermetti lill-operatur juri l-konformità mal-punti minn (a) sa (d) lill-awtorità kompetenti.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jikkoncernaw ir-rekwiziti previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta':
- (a) kwarantina, iżolament u miżuri ta' bijosigurtà oħra msemmija fil-paragrafu 1(a)(i);
  - (b) is-sorveljanza msemmija fil-paragrafu 1(a)(ii);
  - (c) il-faċilitajiet u t-tagħmir imsemmijin fil-paragrafu 1(b);
  - (d) ir-responsabbiltajiet, il-kompetenza u t-taħriġ tal-persunal u l-veterinarji stipulati fil-paragrafu 1(d);
  - (e) is-sorveljanza u l-kontroll neċessarji mill-awtorità kompetenti.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet li ġejjin meta jiġu stabbiliti regoli biex jiġu stipulati fl-atti delegati li għandhom ikunu adottati skont il-paragrafu 2:

- (a) ir-riskji preżentati minn kull tip ta' stabbiliment;
- (b) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma;
- (c) it-tip ta' produzzjoni;
- (d) ix-xejriet tal-moviment tipiku u t-tip ta' stabbiliment u speċijiet u kategoriji ta' annimali miżmuma f'dawk l-istabbilimenti.

## Artikolu 93

## Il-kamp ta' applikazzjoni tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti

L-awtorità kompetenti għandha espressament tispesifika fl-approvazzjoni ta' stabbiliment mogħtija skont l-Artikolu 92(1) wara applikazzjoni li tkun saret skont l-Artikolu 89(1) u l-Artikolu 90(a):

- (a) għal liema tipi ta' stabbilimenti msemija fl-Artikolu 89(1), l-Artikolu 90 u r-regoli adottati skont 89(3)(b), tapplika t-tali approvazzjoni;
- (b) għal-liema kategoriji u speċijiet ta' annimali terrestri jew prodotti ġerminali miżmuma ta' dawk l-ispeċijiet tapplika l-approvazzjoni.

## Artikolu 94

## Il-proċeduri biex tingħata l-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri għall-operaturi biex isegwu fl-applikazzjoni **għandhom jiġu segwiti mill-operaturi meta jkun qad japplikaw** għall-approvazzjoni tal-istabbilimenti tagħhom skont l-Artikoli 89(1), l-Artikolu 90 u l-Artikolu 91(1) **kif ukoll skadenzi għall-ispezzjonijiet ta' fuq il-post imsemmija fil-paragrafu t'hawn taht.** [Em. 223]

2. Malli tiġi riċevuta applikazzjoni għall-approvazzjoni min-naħa tal-operatur, l-awtorità kompetenti għandha, b'konformità mal-Artikolu 89(1)(a) u l-Artikolu 90(a) tagħmel żjara fuq il-post.

**2a. L-awtorità kompetenti tagħti l-approvazzjoni lil stabbiliment fejn jidher, abbażi tal-applikazzjoni tal-operatur u ż-żjara sussegwenti fuq il-post tal-istabbiliment mill-awtorità kompetenti kif ipprovdut fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, li huwa jissodisfa r-rekwiżiti kollha għall-approvazzjoni li hemm ipprovdut għalihom fl-Artikolu 92(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 92(2).** [Em. 224]

3. L-awtorità kompetenti tista' tagħti approvazzjoni b'kundizzjoni ta' stabbiliment fejn jidher, abbażi tal-applikazzjoni tal-operatur u żjara sussegwenti fuq il-post tal-istabbiliment mill-awtorità kompetenti kif jipprevedi l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, li dan jilhaq ir-rekwiżiti ewlenin kollha li jipprovdut biżżejjed garanziji li stabbiliment bhal dan ma jirrapprezentax riskju sinifikanti, bil-għan li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti kollha għal approvazzjoni prevista fl-Artikolu 92(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 92(2).

4. Fejn tkun ingħatat approvazzjoni kundizzjonali mill-awtorità kompetenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, hija għandha tagħti approvazzjoni shiha biss jekk jidher minn żjara oħra fuq il-post tal-istabbiliment, imwettqa fi żmien tliet xhur wara l-għoti ta' approvazzjoni b'kundizzjoni, li l-istabbiliment jissodisfa r-rekwiżiti kollha għal approvazzjoni previsti fl-Artikolu 92(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 92(2).

Fejn dik iż-żjara fuq il-post turi li ~~kun~~ **jkun** sar progress ~~biċ-ċar~~ iżda l-istabbiliment għadu ma jissodisfax dawn ir-rekwiżiti kollha, li l-awtorità kompetenti tista' ttawwal l-approvazzjoni b'kundizzjoni **u għandha tagħti l-gwida effettiva meħtieġa sabiex tikkontribwixxi għas-soluzzjoni tan-nuqqas b'suċċess.** Madankollu, l-approvazzjoni b'kundizzjoni m'għandhiex taqbeż perjodu ta' sitt xhur. [Em. 225]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 95

Ir-reviżjoni, sospensjoni u rtirar ta' approvazzjonijiet mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha żżomm l-approvazzjonijiet ta' stabbilimenti mogħtija skont l-Artikoli 92 u 94 taht reviżjoni. **L-awtorità kompetenti, abbażi tal-fattur tar-riskju, għandha tiddefinixxi l-frekwenza tar-rieżami jew l-iskadenzi minimi u massimi tar-rieżamijiet, kif ukoll dawk il-każijiet li fihom tali skadenzi ma jistgħux jiġu onorati. [Em. 226]**

2. Fejn l-awtorità kompetenti tidentifika nuqqasijiet serji fl-istabbiliment fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 92(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 92(2) u l-operatur mhuwiex kapaċi jipprovdi garanziji adegwati li dawk in-nuqqasijiet se jiġu solvuti, l-awtorità kompetenti għandha tibda proċeduri sabiex tirtira l-approvazzjoni tal-istabbiliment.

Madankollu, l-awtorità kompetenti tista' tissospendi approvazzjoni ta' istabbiliment fejn l-operatur jista' jiggarrantixxi li se jsolvi dawn in-nuqqasijiet f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

3. L-approvazzjoni għandha tingħata lura biss wara l-irtirar jew is-sospensjoni skont il-paragrafu 2 meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-istabbiliment jikkonforma kompletament mar-rekwiżiti kollha ta' dan ir-Regolament b'mod adattat għal dak it-tip ta' stabbiliment.

## Taqsim 3

ir-reġistru tal-awtorità kompetenti ta' stabbilimenti u trasportaturi

## Artikolu 96

Ir-reġistru tal-istabbilimenti u t-trasportaturi

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm aġġornat reġistru ta':

(a) l-istabbilimenti u t-trasportaturi kollha rreġistrati skont l-Artikolu 88;

(b) l-istabbilimenti kollha approvati skont l-Artikoli 92 u 94.

Hija għandha tagħmel dan ir-reġistru disponibbli **għall-Kummissjoni, għal** Stati Membri oħrajn u għall-pubbliku. [Em. 227]

2. Fejn dan ikun xieraq u relevanti, l-awtorità kompetenti tista' tikkombina r-reġistrazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 (a) u l-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b) ma' reġistrazzjoni għal skopijiet oħra.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) l-informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-reġistru stipulat fil-paragrafu 1;

(b) rekwiżiti addizzjonali għal reġistri ta' stabbilimenti tal-prodotti ġerminali, wara li jwaqqfu l-attivitajiet;

(c) disponibbiltà għall-pubbliku tar-reġistru prevista fil-paragrafu 1.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar l-għamla u l-proċeduri għall-irreġistar ta' stabbilimenti u trasportaturi u stabbilimenti approvati previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Taqsim 4  
Żamma tar-rekords

Artikolu 97

L-obbligu taż-żamma tar-rekords tal-operaturi ta' stabbilimenti għajr stabbilimenti tal-prodotti ġerminali

1. L-operaturi ta' stabbilimenti soġġetti għal reġstrazzjoni skont l-Artikolu 88, jew l-approvazzjoni skont l-Artikolu 92 (1) għandhom iżommu u jmantnu reġistri li fihom mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-ispeċijiet, il-kategoriji, in-numru u, **fejn applikabbli**, l-identifikazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma ~~meta-ġew stabbiliti~~ **fl-istabiliment tagħhom**; [Em. 228]
  - (b) il-movimenti tal-annimali terrestri miżmuma 'il ġewwa u' l barra mill-istabiliment tagħhom, li jiddikjaraw kif xieraq:
    - (i) il-post tal-orijini jew id-destinazzjoni tagħhom;
    - (ii) id-data ta' dawn il-movimenti;
  - (c) id-dokumenti f'għamla ta' karta jew dik elettronika meħtieġa biex jakkumpanjaw l-annimali terrestri miżmuma li jaslu jew jitolqu mill-istabiliment tagħhom b'konformità mal-Artikoli 106(b), 107(b), 109(c), 110(b), 113(b), l-Artikolu 140 (1) u (2), Artikolu 162(2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117 u l-Artikolu 141(1) (b) u (c);
  - (d) ~~kull problema~~ **it-trattamenti tal-problemi** tas-saħħa tal-annimali li konnessa mal-annimali miżmuma **li jinsabu** fl-istabiliment tagħhom; [Em. 229]
  - (e) miżuri ta' bijosigurtà, sorveljanza, trattamenti, riżultati tat-testijiet u informazzjoni rilevanti ohra kif xieraq għal:
    - (i) il-kategorija u l-ispeċijiet ta' annimali terrestri miżmuma fl-istabiliment;
    - (ii) it-tip ta' produzzjoni;
    - (iii) it-tip u d-daqs tal-istabiliment;
  - (f) ir-riżultati ta' kull żjara tas-saħħa tal-annimali meħtieġa skont l-Artikolu 23(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 24.
2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-htieġa ta' reġstrazzjoni skont l-Artikolu 83 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwiżit li jzommu r-reġistri tal-informazzjoni elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jzommu rekord tal-istabilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.** [Em. 230]
3. L-operaturi tal-istabilimenti għandhom iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 fl-istabiliment u:
  - (a) jaġġmluhom disponibbli għall-awtorità kompetenti meta din titlobhom;
  - (b) iżommuhom għal perjodu minimu li għandu jkun iddeterminat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun ta' anqas minn perjodu ta' tliet snin.

Artikolu 98

Iż-żamma tar-rekords għall-istabilimenti tal-prodotti ġerminali

1. L-operaturi ta' stabbilimenti tal-prodotti ġerminali għandhom iżommu u jmantnu reġistri li fihom mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) ir-razza, l-età u l-identifikazzjoni tal-annimali donaturi użati għall-produzzjoni ta' dawn il-prodotti ġerminali;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) iż-żmien u l-post tal-ġbir, l-ipproċessar u l-ħażna ta' dawn il-prodotti ġerminali miġbura, prodotti jew ipproċessati;
- (c) l-identifikazzjoni tal-prodotti ġerminali flimkien mad-dettalji tal-post tad-destinazzjoni tagħhom, jekk magħrufa;
- (d) id-dokumenti f'għamla ta' karta jew elettronika meħtieġa li jakkumpanjaw il-prodotti ġerminali li jidhlu jew johoġu mill-istabbiliment b'konformità mal-Artikolu 159 u l-Artikolu 162(2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 160(3) u (4);

**(da) ir-riżultati tat-testijiet kliniċi u tat-testijiet tal-laboratorju; [Em. 231]**

- (e) it-tekniki tal-laboratorju użati.

2. Stabbilimenti li huma eżentati mill-ħtieġa ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 84 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwiżit li jzommu r-reġistri tal-informazzjoni elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jzommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.** [Em. 232]

3. L-operaturi ta' stabbilimenti tal-prodotti ġerminali għandhom iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 fl-istabbiliment u:

- (a) jaġmluhom disponibbli għall-awtorità kompetenti meta din titlobhom;
- (b) iżommuhom għal perjodu minimu li għandu jkun iddeterminat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun ta' anqas minn perjodu ta' tliet snin.

#### Artikolu 99

##### Iż-żamma tar-rekords għat-trasportaturi

1. It-trasportaturi ta' prodotti ġerminali għandhom iżommu u jmantnu reġistri li fihom mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-istabbilimenti li saritilhom żjara minnhom;
- (b) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' prodotti ġerminali trasportati minnhom;
- (c) it-tindif, id-diżinfettar u d-diżinfestazzjoni tal-mezzi ta' trasport.

2. It-trasportaturi li huma eżentati mill-ħtieġa ta' registrazzjoni skont l-Artikolu 86 jistgħu jiġu eżentati mill-Istat Membru mir-rekwiżit li jzommu r-reġistri tal-informazzjoni elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. **L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe eżenzjoni magħmula u jzommu rekord tal-istabbilimenti eżentati kollha fit-territorju tagħhom.** [Em. 233]

3. It-trasportaturi għandhom iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1:

- (a) b'mod li dawn jistgħu jsiru minnufih disponibbli għall-awtorità kompetenti fuq talba.
- (b) għal perjodu minimu li għandu jkun iddeterminat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun ta' anqas minn perjodu ta' tliet snin.

#### Artikolu 100

##### Delega tas-setgħat rigward iż-żamma tar-rekords

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-regoli li jissupplimentaw ir-rekwiżiti taż-żamma tar-rekords previsti fl-Artikoli 97, 98 u l-Artikolu 99, fir-rigward ta':

(a) derogi mir-rekwiżiti taż-żamma tar-rekords għal:

- (i) l-operaturi ta' ċerti tipi ta' stabbilimenti u ċerti tipi ta' trasportaturi;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

~~(ii) l-istabbilimenti ta' trobbija, jew it-trasportaturi tal-immanigġjar ta' għadd żgħir ta' annimali terrestri miżmuma jew volum żgħir ta' prodotti ġerminali;~~

~~(iii) ċerti kategoriji jew speċijiet ta' annimali terrestri jew prodotti ġerminali miżmuma; [Em. 234]~~

(b) l-informazzjoni li għandha tiġi rreġistrata flimkien ma' dik prevista fl-Artikoli 97(1), 98(1) u 99(1);

(c) ir-rekwiżiti addizzjonali għaż-żamma tar-rekords għall-prodotti ġerminali miġbura, prodotti jew ipproċessati fi stabbiliment ta' prodotti ġerminali, wara li jkun ntemmu l-attivitajiet tagħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet li ġejjin meta tistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu stabbiliti fl-atti delegati previsti fil-paragrafu 1:

(a) ir-riskji preżentati minn kull tip ta' stabbiliment jew trasportatur;

(b) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali terrestri jew il-prodotti ġerminali miżmuma fl-istabbiliment jew ittrasportati;

(c) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbiliment jew it-tip ta' trasport;

(d) ix-xejriet tal-moviment tipiku tat-tip ta' stabbiliment u l-kategorija ta' annimali kkonċernati;

(e) l-għadd ta' annimali terrestri miżmuma jew il-volum ta' prodotti ġerminali miżmuma fl-istabbiliment jew trasportati mit-trasportatur.

#### Artikolu 101

##### Is-setgħat implimentattivi rigward iż-żamma tar-rekords

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

(a) l-għamla ta' rekords previsti fl-Artikoli 97(1), 98(1) u 99(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 100;

(b) iż-żamma ta' rekords elettronici previsti fl-Artikoli 97(1), 98(1) u 99(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 100;

(c) il-proċeduri għaż-żamma tar-rekords previsti fl-Artikoli 97(1), 98(1) u 99(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 100;

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

#### Kapitolu 2

##### Ir-rekwiżiti ta' traċċabbiltà tal-annimali terrestri u l-prodotti ġerminali miżmuma

#### Taqsim 1

##### annimali terrestri miżmuma

#### Artikolu 102

Ir-responsabbiltà tal-Istati Membri li jstabbilixxu sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma

1. L-Istati Membri għandhom ikollhom fis-seħh sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma u, meta xieraq, għar-reġistrazzjoni tal-movimenti tagħhom, b'konsiderazzjoni ta':

(a) l-ispeċi jew il-kategorija tal-annimali terrestri miżmuma;

(b) ir-riskju mahluq minn dik l-ispeċi jew kategorija.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Is-sistema prevista fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:
  - (a) il-mezzi li jidentifikaw l-annimali terrestri miżmuma individwalment jew fi gruppi;
  - (b) dokumenti ta' identifikazzjoni, dokumenti ta' moviment u dokumenti oħra għall-identifikazzjoni u t-traċċar tal-annimali terrestri miżmuma li jissemmew fl-Artikolu 104;
  - (c) rekords aġġornati fl-istabbilimenti kif previst fl-Artikolu 97(1)(a) u (b);
  - (d) Dejtabejż kompjuterizzata tal-annimali terrestri miżmuma kif previst fl-Artikolu 103(1).
3. Is-sistema prevista fil-paragrafu 1 għandha tkun imfassla b'tali mod li:
  - (a) tiżgura l-applikazzjoni effiċjenti tal-prevenzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan ir-Regolament;
  - (b) tiffacilita t-traċċabbiltà tal-annimali terrestri miżmuma u l-movimenti tagħhom fi hdan u bejn l-Istati Membri u d-dhul tagħhom fl-Unjoni;
  - (c) tiżgura l-interoperabbiltà effiċjenti, l-integrazzjoni u l-kompatibbiltà tal-elementi ta' dik is-sistema;
  - (d) tiżgura li s-sistema, sa limitu xieraq, hija adattata għal:
    - (i) is-sistema ta' informazzjoni kompjuterizzata tal-Unjoni għan-notifika u r-rappurtar prevista fl-Artikolu 20;
    - (ii) IMSOC;
  - (e) tiżgura approċċ koerenti għall-ispeċijiet differenti tal-annimali koperti mis-sistema.
4. L-Istati Membri jistgħu meta xieraq:
  - (a) Jużaw bi shiħ jew in parti s-sistema prevista fil-paragrafu 1 għal finijiet minbarra dawk imsemmijin fil-paragrafu 3 (a) u (b);
  - (b) jintegraw id-dokumenti ta' identifikazzjoni, id-dokumenti ta' moviment u dokumenti oħra msemmija fl-Artikolu 104 maċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali jew id-dokument ta' awtodikjarazzjoni provdut fl-Artikolu 140(1) u (2) u l-Artikolu 148(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 141(b) u (c) u l-Artikolu 148(3) u (4);
  - (c) jaħtru awtorità oħra jew jawtorizzaw korp ieħor jew persuna fiżika għall-applikazzjoni Prattika tas-sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni prevista fil-paragrafu 1.

## Artikolu 103

L-obbligu tal-Istati Membri li jistabbilixxu dejtabejż kompjuterizzata tal-annimali terrestri miżmuma

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jzommu dejtabejż kompjuterizzata, għar-reġistrazzjoni ta':
  - (a) l-informazzjoni li ġejja relatata ma' annimali tal-ispeċijiet bovini, ovini u kaprini miżmuma:
    - (i) l-identifikazzjoni individwali tagħhom kif previst fl-Artikoli 106(a) u 107(a);
    - (ii) l-istabbilimenti li jzommuhom;
    - (iii) il-movimenti tagħhom lejn u mill-istabbilimenti;
  - (b) ~~informazzjoni~~ **informazzjoni li ġejja** relatata mal-annimali miżmuma tal-ispeċi porċina ~~u l-istabbilimenti li jzommuhom;~~
    - (i) **l-istabbilimenti li jzommuhom;**

**It-Tlieta 15 ta' April 2014****(ii) il-movimenti tagħhom lejn u mill-istabbilimenti; [Em. 235]**

- (c) l-informazzjoni li ġejja relatata ma' annimali miżmuma tal-ispeċi ekwina:
- (i) in-numru uniku tal-hajja tagħhom kif previst fl-Artikolu 109(1)(a);
  - (ii) il-mezz ta' identifikazzjoni li jgħaqqad dak l-annimal mad-dokument tal-identifikazzjoni imsemmi fi (iii), fejn rilevanti;
  - (iii) id-dokument ta' identifikazzjoni previst fl-Artikolu 109(1)(c);
  - (iv) l-istabbilimenti fejn daww l-annimali huma abitwalment miżmuna;
- (d) l-informazzjoni relatata mal-annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet oħra barra daww msemija f(a), (b) u (c), meta dan ikun previst fir-regoli adottati skont il-paragrafu 2.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 għal dak li għandu x'jaqsam mar-reġistrar ta' informazzjoni relatata ma' speċijiet ta' annimali għajr daww imsemmija fil-paragrafu 1(a), (b) u (c) ta' dan l-Artikolu, fid-dejtabejż kompjuterizzata stipulata f'dak il-paragrafu fejn meħtieġ, filwaqt li jitqiesu r-riskji minn dawn l-ispeċijiet, li:

- (a) jiżguraw l-applikazzjoni effiċjenti tal-prevenzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan ir-Regolament;
- (b) jiffacilitaw it-traċċabbiltà tal-annimali terrestri miżmuma u l-movimenti tagħhom fi hdan u bejn l-Istati Membri u d-dhul tagħhom fl-Unjoni;

**2a. Sal-1 ta' Jannar 2018, l-Istati Membri għandhom idahhlu rekwiżit tar-reġistrazzjoni għall-klieb. Il-Kummissjoni għandha tressaq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-31 ta' Lulju 2019 rapport dwar l-esperjenza tal-Istati Membri bir-reġistrazzjoni u l-identifikazzjoni tal-klieb, b'referenza partikolari għall-annimali mitlufa. Dan ir-rapport, jekk ikun xieraq, għandu jkun akkumpanjat minn proposta li tikkonċerna r-rekwiżiti minimi applikabbli għall-bażijiet tad-dejta skont il-paragrafu 1. [Em. 238]**

## Artikolu 104

L-obbligu tal-awtorità kompetenti għal dokumenti ta' identifikazzjoni, dokumenti ta' moviment u dokumenti oħra għall-identifikazzjoni u t-traċċar tal-annimali terrestri miżmuma

L-awtorità kompetenti għandha tohrög:

- (a) dokumenti ta' identifikazzjoni għal annimali terrestri miżmuma meta meħtieġ mill-Artikoli 106(b) u 109(c), l-Artikolu 112(1)(b) u (2)(b), u l-Artikolu 113(b) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117;
- (b) id-dokumenti ta' moviment u dokumenti oħra għall-identifikazzjoni u t-traċċar ta' annimali terrestri miżmuma, meta meħtieġ mill-Artikoli 107(b), 110(b), 113(b) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117.

## Artikolu 105

Disponibbiltà għall-pubbliku tal-informazzjoni dwar mezzi ta' identifikazzjoni

L-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-Kummissjoni u tagħmel pubblikament disponibbli informazzjoni dwar:

- (a) il-punti ta' kuntatt tad-dejtabejżis kompjuterizzati stabbiliti mill-Istati Membri b'konformità mal-Artikolu 103(1);
- (b) l-awtoritajiet jew il-korpi responsabbli għall-ħruġ ta' dokumenti ta' identifikazzjoni, dokumenti ta' moviment u dokumenti oħra skont l-Artikolu 104, meta jiġi kkunsidrat l-Artikolu 102(4)(c);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (c) il-mezzi ta' identifikazzjoni li għandhom jintużaw għal kull kategorija u speċi ta' annimali terrestri miżmuma b'konformità mal-Artikoli 106(a) u 107(a), Artikolu 109(1), l-Artikolu 110(a), l-Artikolu 112(1)(a) u (2) (a) u l-Artikolu 113(a) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117;
- (d) l-għamla preskritta għall-hruġ tad-dokumenti ta' identifikazzjoni u dokumenti oħra msemmija fl-Artikolu 104.

## Artikolu 106

L-obbligi tal-operaturi għall-identifikazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeċi bovina

L-operaturi li jżommu l-annimali tal-ispeċi bovina għandhom:

- (a) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma huma identifikati individwalment permezz ta' mezzi fiżiċi ta' identifikazzjoni;
- (b) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma jinħarġilhom dokument ta' identifikazzjoni minghand l-awtorità kompetenti jew awtorità nominata jew korp awtorizzat, li huwa dokument għal hajja waħda u li dak id-dokument:
- (i) jinżamm, jimtela b'mod korrett, kif ukoll jiġi aġġornat mill-operatur;
- (ii) jakkumpanja dawk l-annimali terrestri miżmuma fiż-żmien tal-moviment;
- (c) jittrażmettu informazzjoni dwar il-movimenti ta' dawk l-annimali miżmuma minn u lejn l-istabbiliment fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117.

## Artikolu 107

L-obbligi tal-operaturi għall-identifikazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeċi ovina u kaprina

L-operaturi jżommu annimali tal-ispeċi ovina u kaprina għandhom:

- (a) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma huma identifikati individwalment permezz ta' mezzi fiżiċi ta' identifikazzjoni;
- (b) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma jkunu akkumpanjati minn dokument dwar il-moviment mimli b'mod korrett mahruġ mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 104 meta jiġu suġġetti għal moviment mill-istabbiliment li jżomm dawk l-annimali;
- (c) jittrażmettu informazzjoni dwar il-movimenti ta' dawk l-annimali miżmuma minn u lejn l-istabbiliment fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117.

## Artikolu 108

Derogi li jikkonċernaw id-dokumenti ta' identifikazzjoni u d-dokumenti tal-moviment tal-annimali miżmuma tal-ispeċi bovina, ovina u kaprina

B'deroga mill-Artikolu 104 u mill-Artikoli 106(b) u 107(b), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw l-operaturi mir-rekwiżit li jiżguraw li l-annimali miżmuma tal-ispeċi bovina, ovina u kaprina huma akkumpanjati minn dokumenti ta' identifikazzjoni jew dokumenti ta' moviment waqt li jkunu suġġetti għal moviment fi hdan l-Istat Membru, sakemm:

- (a) l-informazzjoni li tinsab fid-dokument ta' moviment jew id-dokument ta' identifikazzjoni hija inkluża fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1);
- (b) is-sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeċi bovina, ovina u kaprina tipprovdi livell ekwivalenti ta' traċċabbiltà bħal dak ipprovdut mid-dokumenti ta' identifikazzjoni u d-dokumenti dwar il-movimenti.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

#### Artikolu 109

L-obbligi tal-operaturi għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeċi ekwina

1. L-operaturi li jzommu annimali miżmuma tal-ispeċi ekwina għandhom jiżguraw li dawk l-annimali jiġu identifikati individwalment bi:
  - (a) numru tal-hajja uniku, li huwa rreġstrat fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1);
  - (b) metodu li b'mod inekwivoku jgħaqqad l-annimali miżmum mad-dokument tal-identifikazzjoni prevista fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu u maħruġa mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 104;
  - (c) dokument ta' identifikazzjoni ta' hajja waħda mimli b'mod korrett.
2. L-operaturi ta' annimali miżmuma tal-ispeċi ekwina għandhom jittrażmettu l-informazzjoni dwar dawk l-annimali fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1) u bir-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117.

#### Artikolu 110

L-obbligi tal-operaturi għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali miżmuma tal-ispeċi porċina

L-operaturi li jzommu annimali miżmuma tal-ispeċi porċina għandhom:

- (a) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma huma identifikati minn mezz ta' identifikazzjoni fiżika;
- (b) jiżguraw li dawk l-annimali miżmuma jkunu akkumpanjati minn dokument dwar il-moviment mimli b'mod korrett maħruġ mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 104(b) meta jiġu sugġetti għal moviment mill-istabbiliment li jzomm dawk l-annimali;
- (c) jittrażmettu l-informazzjoni marbuta mal-istabbiliment li jzomm dawk l-annimali fid-dejtabejż kompjuterizzata prevista fl-Artikolu 103(1) u fir-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117.

#### Artikolu 111

Derogi fir-rigward tal-movimenti ta' annimali miżmuma tal-ispeċi porċina

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 110(b), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-operaturi mill-obbligu li jiżguraw li l-annimali miżmuma tal-ispeċi porċina huma akkumpanjati b'dokumenti dwar il-moviment mimlija kif jixraq maħruġa mill-awtorità kompetenti għal movimenti fi hdan l-Istat Membru, sakemm:

- (a) l-informazzjoni fuq tali dokumenti dwar il-moviment tkun inkluz fid-dejtabejż kompjuterizzata stabbilita mill-Istat Membru b'konformità mal-Artikolu 103(1);
- (b) is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma tal-ispeċi porċina tipprovdi livell ekwivalenti ta' traċċabbiltà bħal dak ipprovdut minn dawn id-dokumenti dwar il-moviment.

#### Artikolu 112

L-obbligi ta' dawk li jzommu l-annimali domestiċi għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni ta' annimali domestiċi terrestri

1. Dawk li jzommu annimali domestiċi **terrestri** għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi tal-ispeċijiet elenkati fil-Parti A tal-Anness I li jiġu sugġetti għal moviment minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor **jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 576/2013. [Em. 239]**

~~(a) huma identifikati individwalment permezz ta' mezzi fiżiċi ta' identifikazzjoni; [Em. 240]~~

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) ~~huma akkumpanjati minn dokument ta' identifikazzjoni mimli u aġġornat kif jixraq mahruġ mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 104. [Em. 241]~~

2. Dawk li jzommu annimali domestiċi għandhom jiżguraw li l-annimali domestiċi **terrestri** tal-ispeċijiet elenkati fil-Parti B tal-Anness I meta sugġetti għal moviment minn Stat Membru wiehed lejn Stat Membru ieħor, ~~u meta mehtieg mir-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117, huma **jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 576/2013. [Em. 242]**~~

(a) identifikati, jew individwalment jonkella fi gruppi; [Em. 243]

(b) ~~akkumpanjati minn dokumenti ta' identifikazzjoni mimlija u aġġornati kif jixraq, dokumenti ta' moviment jew dokumenti oħra għall-identifikazzjoni u t-traċċar tal-annimali, kif xieraq għall-ispeċi tal-annimal konċernat. [Em. 244]~~

#### Artikolu 113

L-obbligu tal-operaturi għall-identifikazzjoni ta' annimali terrestri miżmuma għajr annimali tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u l-annimali domestiċi

L-operaturi għandhom jiżguraw li l-annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet oħra għajr dawk ta' annimali bovini, ovini, kaprini, porċini u speċi ekwini u annimali domestiċi, jikkonformaw mal-htigijiet li ġejjin, meta mehtieg mir-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117:

(a) huma identifikati, jew individwalment jonkella fi gruppi;

(b) huma akkumpanjati minn dokumenti ta' identifikazzjoni mimlija u aġġornati kif jixraq, dokumenti ta' moviment jew dokumenti oħra għall-identifikazzjoni u t-traċċar tal-annimali, kif xieraq għall-ispeċi tal-annimal konċernat.

#### Artikolu 114

Id-delega ta' setgħat dwar l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) ~~il-hatra ta' awtoritajiet oħra, l-awtorizzazzjoni ta' korpi jew persuni fiżiċi, kif stipulat fl-Artikolu 102(4)(c); [Em. 245]~~

(b) rekwiżiti dettaljati għal:

(i) il-mezzi ta' identifikazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma previsti fl-Artikoli 106(a) u 107(a), Artikolu 109(1), l-Artikolu 110(a), l-Artikolu 112(1)(a) u (2)(a), u l-Artikolu 113(a);

(ii) l-applikazzjoni u l-użu ta' dak il-mezz ta' identifikazzjoni;

(c) l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-registri:

(i) id-dejtabejżis kompjuterizzati previsti fl-Artikolu 103(1);

(ii) id-dokument ta' identifikazzjoni għal annimali miżmuma tal-ispeċi bovina previst fl-Artikolu 105(b);

(iii) id-dokument dwar il-moviment għall-annimali miżmuma tal-ispeċijiet ovini u kaprini previst fl-Artikolu 107(b);

(iv) id-dokument ta' identifikazzjoni għall-annimali tal-ispeċi ekwina previst fl-Artikolu 109(1)(c);

(v) id-dokument dwar il-moviment għal annimali miżmuma tal-ispeċi porċina previst fl-Artikolu 110(b);

(vi) ~~dokument ta' identifikazzjoni tal-annimali domestiċi terrestri previsti fl-Artikolu 112(1)(b) jew dokumenti ta' identifikazzjoni, dokumenti dwar il-moviment jew dokumenti oħrajn għal annimali domestiċi terrestri miżmuma previsti fl-Artikolu 112(2)(b); [Em. 246]~~

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (vii) dokumenti ta' identifikazzjoni jew dokumenti dwar il-moviment għal annimali terrestri miżmuma għajr annimali bovini, ovini, kaprini, porċini, speċijiet ekwini u annimali domestiċi previsti fl-Artikolu 113(b);
- (d) rekwiżiti dettaljati għal speċijiet u kategoriji differenti ta' annimali terrestri miżmuma biex jiġi żgurat l-operat effiċjenti tas-sistema ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni prevista fl-Artikolu 102(1);
- (e) rekwiżiti dettaljati għal annimali terrestri miżmuma li jidhlu fl-Unjoni minn pajjiżi u territorji terzi;
- (f) identifikazzjoni u rekwiżiti ta' reġistrazzjoni għal annimali domestiċi terrestri miżmuma tal-ispeċijiet elenkati fil-Parti B tal-Anness I u annimali terrestri miżmuma ta' speċi għajr bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ekwini fejn mehtieg, b'qies tar-riskji preżentati minn dik l-ispeċi, li:
  - (i) jiżguraw l-applikazzjoni effiċjenti tal-prevenzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan ir-Regolament;
  - (ii) jiffacilitaw it-traċċabbiltà tal-annimali terrestri miżmuma u l-movimenti tagħhom fi hdan u bejn l-Istati Membri u d-dhul tagħhom fl-Unjoni. [Em. 247]

## Artikolu 115

Delega ta' setgħat li jikkonċernaw derogi mir-rekwiżiti tat-traċċabbiltà

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar derogi għall-operaturi mill-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni r-rekwiżiti stipulati **provdu** fl-Artikoli 106, 107 u 109 u 110, **bil-kundizzjoni li tiġi żgurata traċċabbiltà shiħa**. [Em. 248]

- (a) f'kazijiet fejn wahda jew aktar minn dawn l-elementi mhumiex mehtieġa biex jissodisfaw ir-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 102(3)(a) u (b);
- (b) fejn miżuri ta' traċċabbiltà oħra fis-seħħ fl-Istati Membri jiggarrantixxu li l-livell ta' traċċabbiltà tal-annimali inkwistjoni ma jkunx preġudikat.

## Artikolu 116

Il-materji li jridu jiġu kkunsidrati meta jiġu adottati l-atti delegati previsti fl-Artikoli 114 u 115

Il-Kummissjoni għandha tiegħu qies ta' dawn il-kwistjonijiet, meta jiġu stabbiliti r-regoli biex jiġu stipulati fl-atti delegati previsti fl-Artikoli 114 u 115:

- (a) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma;
- (b) ir-riskji involuti għal dawk l-annimali terrestri miżmuma;
- (c) in-numru tal-annimali fl-istabbiliment;
- (d) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbilimenti fejn jinżammu dawk l-annimali terrestri;
- (e) il-mudelli ta' moviment għall-ispeċi u l-kategoriji ta' annimali terrestri miżmuma;
- (f) kunsiderazzjonijiet dwar il-protezzjoni u l-konservazzjoni tal-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma;
- (g) il-prestazzjoni ta' elementi ta' traċċabbiltà oħra tas-sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma msemmija fl-Artikolu 102(2).

## Artikolu 117

Setgħat ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw ir-rintraċċabbiltà ta' annimali terrestri miżmuma

Il-Kummissjoni għandha permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti previsti fl-Artikoli 106, 107, 109, 110, 112 u 113 u dawk stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 103(2) u l-Artikoli 114 u 115 li tikkonċerna:

- (a) speċifikazzjonijiet tekniċi, formati u regoli operattivi ta':
  - (i) il-mezzi, il-metodi u l-użu ta' identifikazzjoni;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (ii) id-dokument ta' identifikazzjoni jew id-dokument dwar il-moviment għal annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini;
  - (iii) dokument ta' identifikazzjoni għal annimali tal-ispeċijiet ekwini;
  - (iv) id-dokumenti ta' identifikazzjoni, moviment u dokumenti oħra għal annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini u ekwini
  - (v) dejtabejzis kompjuterizzati.
- (b) l-iskadenzi għal:
- (i) it-trażmissjoni ta' informazzjoni minn operaturi fid-dejtabejż kompjuterizzata;
  - (ii) ir-registrazzjoni ta' annimali terrestri miżmuma;
  - (iii) l-identifikazzjoni ta' annimali terrestri miżmuma u l-bdil tal-marki ta' identifikazzjoni;
- (c) l-applikazzjoni Prattika ta' eżenzjonijiet mill-identifikazzjoni u r-registrazzjoni previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 115.
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Taqsim 2

## Prodotti ġerminali

## Artikolu 118

Ir-rekwiżiti ta' traċċabbiltà tal-prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, ekwini u porċini u tjur tal-irziezet

1. L-operaturi li jipproduċu, jipproċessaw jew jaħznu dawn il-prodotti ġerminali għandhom jimmarkaw il-prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, ekwini u porċini b'tali mod li jistgħu jiġu ttraċċati b'mod ċar:

- (a) l-annimali donaturi;
- (b) id-data tal-ġbir,

**(ba) ir-razez; [Em. 249]**

- (c) stabbilimenti tal-prodotti ġerminali fejn ingabru, ġew prodotti, ipproċessati u maħżuna.
2. L-immarkar li hemm provvediment dwaru fil-paragrafu 1 għandu jkun iddisinjat b'tali mod biex jiġu żgurati:
- (a) l-applikazzjoni effiċjenti tal-prevenzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan ir-Regolament;
  - (b) it-traċċabbiltà ta' dawn il-prodotti ġerminali u l-movimenti tagħhom fi hdan u bejn l-Istati Membri u d-dhul tagħhom fl-Unjoni.

## Artikolu 119

Delega tas-setgħat dwar ir-rekwiżiti ta' traċċabbiltà għall-prodotti ġerminali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
- (a) ir-rekwiżiti ta' traċċabbiltà tal-prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma bovini, porċini, ovini, kaprini u speċijiet ekwini li jemenda u jissupplimenta r-regoli stabbiliti fl-Artikolu 118;
  - (b) ir-rekwiżiti ta' traċċabbiltà tal-prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet għajr bovini, ovini, kaprini, ekwini u porċini, fejn meħtieġ għal:
    - (i) l-applikazzjoni effiċjenti tal-prevenzjoni tal-mard u l-miżuri ta' kontroll previsti f'dan ir-Regolament;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(ii) it-traċċabbiltà ta' dawk il-prodotti ġerminali u l-movimenti tagħhom fi hdan u bejn l-Istati Membri u d-dhul tagħhom fl-Unjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-materji li ġejjin, meta tadotta l-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1:
  - (a) l-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma li minnhom joriġinaw il-prodotti ġerminali;
  - (b) l-istatus tas-saħħa tal-annimali donaturi;
  - (c) ir-riskju involut ma' dawn il-prodotti ġerminali;
  - (d) it-tip ta' dawn il-prodotti ġerminali;
  - (e) it-tip ta' ġbir, ipproċessar jew hażna;
  - (f) il-mudelli ta' moviment għall-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali terrestri miżmuma u l-prodotti ġerminali tagħhom;
  - (g) kunsiderazzjonijiet dwar il-protezzjoni u l-konservazzjoni tal-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma;
  - (h) elementi oħra li jistgħu jikkontribwixxu għat-traċċabbiltà ta' dawn il-prodotti ġerminali.

**Artikolu 120**

Setgħat implimentattivi dwar ir-rekwiziti ta' traċċabbiltà għall-prodotti ġerminali

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

- (a) rekwiziti u speċifikazzjonijiet tekniċi għall-immarkar previst fl-Artikolu 118(1);
- (b) rekwiziti operattivi għar-rekwiziti tat-traċċabbiltà stipulati f'atti ddelegati adottati skont l-Artikolu 119(1).

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**Kapitolu 3**

Movimenti fl-Unjoni ta' annimali terrestri miżmuma għajr annimali domestiċi terrestri

**Taqsimu 1**

Rekwiziti ġenerali rigward il-moviment

**Artikolu 121**

Rekwiziti ġenerali rigward movimenti ta' annimali terrestri miżmuma

1. L-operaturi għandhom jieħdu miżuri preventivi xierqa sabiex jiġi żgurat li l-moviment ta' annimali terrestri miżmuma ma jipperikolax l-istatus tas-saħħa fil-post tad-destinazzjoni fir-rigward ta':

- (a) il-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
- (b) mard emergenti.

2. L-operaturi għandhom jissuġġettaw għal moviment l-annimali terrestri miżmuma minn stabbilimenti biss u jirċievu annimali bħal dawn, jekk ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ġejjin minn stabbilimenti li kienu:

- (i) imdaħħla fir-reġistru tal-istabbilimenti mill-awtorità kompetenti b'konformità mal-Artikolu 88(a) u l-ebda deroga ma tkun inġenat mill-Istat Membru tal-oriġini skont l-Artikolu 83;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (ii) approvat mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 92(1), meta dan ikun mitlub mill-Artikolu 89(1) jew l-Artikolu 90;
- (b) jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' identifikazzjoni u reġistrazzjoni tal-Artikoli 106, 107, 109, 110 u 113 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 114(a) sa (d) u l-Artikolu 117.

**(ba) il-moviment jirrispetta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005<sup>(1)</sup>. [Em. 250]**

Artikolu 122

Miżuri preventivi b'rabta mat-trasport

1. L-operaturi għandhom jiehu l-miżuri preventivi **xierqa u neċessarji** ~~neċessarji u xierqa~~ **u ta' promozzjoni tas-saħħa** biex jiżguraw li: [Em. 251]

- (a) l-istat ta' saħħa tal-annimali terrestri miżmuma ma jiġix ipperikolat matul il-ġarr;
- (b) l-operazzjonijiet ta' trasport ta' annimali terrestri miżmuma ma jikkawżawx il-potenzjal ta' tixrid tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fost il-bnedmin u l-annimali f'postijiet ta' assemblaġġ, **tagħbija, hatt, tagħbija mill-ġdid**, mistrieħ u destinazzjoni; [Em. 252]
- (c) it-tindif, id-diżinfettar, id-diżinfestazzjoni ta' tagħmir u mezzi ta' trasport u miżuri ta' bijosigurtà oħra mittieħda jkunu adegwati, kif jixraq għar-riskji involuti mat-trasport.

**(ca) ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 jiġu meqjusa. [Em. 253]**

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) it-tindif, id-diżinfettar u d-diżinfestazzjoni ta' tagħmir u mezzi ta' trasport u l-użu tal-prodotti bijoċidali għal dawk l-iskopijiet;
- (b) miżuri ta' bijosigurtà adegwati oħra kif previst fil-paragrafu 1(c).

Taqsim 2

Movimenti bejn l-Istati Membri

Artikolu 123

Rekwiżiti ġenerali għal movimenti ta' annimali terrestri miżmuma bejn l-Istati Membri

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment l-annimali terrestri miżmuma lejn Stat Membru ieħor biss jekk jikkonformaw ma' dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) ikunu ġejjin minn stabbiliment:

(i) fejn ma hemm l-ebda mortalità mhux normali jew sintomi ta' xi marda oħra sintomi b'kawża indeterminata;

(ii) li mhux soġġett għal restrizzjonijiet ta' moviment li jaffettwa l-ispeċi li tkun se tiġi soġġetta għar-regoli stabbiliti fl-Artikoli 55(1)(d), 61(1)(a), l-Artikolu 62, l-Artikolu 65(1)(c), l-Artikolu 74(1) u l-Artikolu 78(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikolu 71(3), l-Artikolu 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81 (2) jew il-miżuri ta' emerġenza li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248, sakemm ma jkunux ingħataw derogi għal restrizzjonijiet ta' moviment skont dawk ir-regoli;

<sup>(1)</sup> **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97 (ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1).**

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (iii) li ma jinsabx f'żona ristretta bi qbil mar-regoli preskritti fl-Artikolu 55(1)(f)(ii), l-Artikoli 64 u 65, l-Artikolu 74(1), l-Artikolu 78 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 67, l-Artikolu 71(3), l-Artikolu 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81 (2) jew il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248, sakemm ma jkunux inghataw derogi skont dawk ir-regoli;
- (b) ma jkunx ġie f'kuntatt ma' annimali terrestri miżmuma soġġetti għal restrizzjonijiet ta' moviment imsemmija fil-punt (a) (ii) u (iii) jew annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet elenkati f'qagħda aghar ta' saħħa, għal perjodu adegwat ta' żmien, qabel id-data tal-moviment maħsub lejn Stat Membru iehor, biex b'hekk titnaqqas kemm jista' jkun il-possibbiltà ta' tixrid ta' mard, filwaqt li jitqiesu l-kwistjonijiet li ġejjin:
- (i) il-perjodu ta' inkubazzjoni u r-rotot ta' trażmissjoni ta' mard elenkat u mard emerġenti;
- (ii) it-tip ta' stabbiliment;
- (iii) l-ispeċi u l-kategorija tal-annimali terrestri miżmuma soġġetti għal moviment;
- (iv) fatturi epidemjoloġiċi oħra;
- (c) huma konformi mal-htigijiet rilevanti previsti fit-Taqsimiet minn 3 sa 8.
2. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-annimali terrestri miżmuma soġġetti għal moviment lejn Stat Membru iehor huma kkunsinnati direttament lejn il-post tad-destinazzjoni tagħhom fi Stat Membru iehor sakemm ma jkollhomx għalfejn jieqfu f'post tal-mistrieħ għal raġunijiet ta' trattament xieraq tal-annimali.

## Artikolu 124

## L-obbligi tal-operaturi fil-post tad-destinazzjoni

1. L-operaturi ta' stabbilimenti u biċċeriji li jirċievu annimali terrestri miżmuma minn Stat Membru iehor għandhom:
- (a) jivverifikaw li:
- (i) il-mezzi ta' identifikazzjoni stipulati fl-Artikoli 106(a) u 107(a), l-Artikolu 109(1) u l-Artikoli 110(a) u 113(a) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117 huma preżenti;
- (ii) id-dokumenti ta' identifikazzjoni previsti fl-Artikoli 106(b) u 107(b), l-Artikolu 109(1)(c), l-Artikolu 113(b) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117 huma preżenti u mimlija b'mod korrett;
- (b) jivverifikaw jekk iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-animall previsti fl-Artikolu 140 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 141 (b) u (c) jew fid-dokumenti ta' awtodikjarazzjoni li jipprevedi l-Artikolu 148 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 148(2) huma preżenti;
- (c) jinformat lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe irregolarità fir-rigward ta':
- (i) l-annimali terrestri miżmuma riċevuti;
- (ii) il-preżenza tal-mezz ta' identifikazzjoni msemmi fil-punt (a)(i);
- (iii) id-dokumenti msemmija f'punt (a)(ii) u (b).
2. F'każ ta' kwalunkwe irregolarità kif imsemmi fil-paragrafu 1(c), l-operatur għandu jiżola l-annimali konċernati b'dik l-irregolarità sakemm l-awtorità kompetenti tkun hadet deċiżjoni li tikkonċernahom.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 125

Projbizzjoni tal-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma bejn l-Istati Membri

L-operaturi ma għandhomx jissoġġettaw għal moviment annimali terrestri miżmuma lejn Stat Membru ieħor, sakemm l-Istat Membru ta' destinazzjoni ~~ma jkunx għadu ta~~ **u l-Istati Membri tat-tranżitu ma jkunux għadhom taw** l-awtorizzazzjoni **espressa** minn qabel għall-moviment f'każ ta' annimali li huma intiżi biex jiġu maqtula għal skopijiet ta' qerda tal-mard bhala parti ~~mill-programm~~ **minn programm** ta' qerda stipulat fl-Artikolu 30(1), (2) u (3). [Em. 254]

## Artikolu 126

Rekwiżiti generali għall-operaturi f'każijiet ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma li jgħaddu minn Stati Membri iżda huma maħsuba għall-esportazzjoni mill-Unjoni lejn pajjiżi jew territorji terzi

L-operaturi għandhom jiżguraw li annimali terrestri miżmuma maħsuba għall-esportazzjoni lejn pajjiż jew territorju terz u li jgħaddu mit-territorju ta' Stat Membru ieħor jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 121, 122, 123 u 125.

## Taqsim 3

Rekwiżiti speċifiċi għal movimenti ta' unġulati u tjur tal-irziezet lejn Stati Membri oħra

## Artikolu 127

Moviment ta' unġulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma lejn Stati Membri oħra

L-operaturi għandhom jissoġġettaw unġulati u tat-tjur tal-irziezet miżmuma minn stabbiliment fi Stat Membru wieħed lil Stat Membru ieħor biss jekk jikkonformaw ma' dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d):

- (a) ma juru l-ebda sintomi kliniċi jew sinjali tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1) (d) fiż-żmien tal-moviment;
- (b) kienu soġġetti għal perjodu ta' residenza xieraq għall-dak il-mard elenkat b'qies tal-ispeċi u l-kategorija tal-unġulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma li ser jiġu soġġetti għall-moviment;
- (c) għal perjodu ta' zmien xieraq għal dak il-mard elenkat u l-ispeċi u l-kategorija ta' annimali unġulati jew tjur tal-irziezet li għandhom jiġu soġġetti għal moviment, l-ebda unġulati jew tjur tal-irziezet miżmuma ma jkunu ġew introdotti fl-istabbiliment tal-orijini, **hlief f'każijiet fejn ikunu ttiehdu miżuri xierqa ta' bijosigurtà**; [Em. 255]
- (d) dawn ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' dak il-mard elenkat fil-post tad-destinazzjoni.

## Artikolu 128

Id-delega ta' setgħat għall-moviment ta' unġulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma lejn Stati Membri oħra

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) il-perjodi ta' residenza **u l-miżuri ta' bijosigurtà** previst fl-Artikolu 127(b); [Em. 256]
  - (b) il-perjodu ta' zmien meħtieġ biex tiġi limitata l-introduzzjoni ta' unġulati jew tjur tal-irziezet miżmuma fi stabbilimenti qabel il-moviment previst fl-Artikolu 127(c);
  - (c) rekwiżiti supplimentari biex jiżguraw li l-unġulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d), kif previst fl-Artikolu 127(d);
  - (d) miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji oħra li jemendaw u jissupplimentaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 127.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet, meta tistabbilixxi r-regoli li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati previsti fil-paragrafu 1:
- (a) il-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) li huwa rilevanti għall-ispeċi jew il-kategorija elenkata ta' unġulati jew tjur tal-irziezet miżmuma li jkunu se jiġu soġġetti għal moviment;
  - (b) l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fl-istabbilimenti, il-kompartimenti, iż-żoni u l-Istati Membri ta' oriġini u ta' destinazzjoni;
  - (c) it-tip ta' stabbiliment u t-tip ta' produzzjoni fil-postijiet tal-oriġini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;
  - (d) it-tip ta' moviment;
  - (e) il-kategoriji u l-ispeċijiet ta' unġulati jew tjur tal-irziezet miżmuma li jkunu se jiġu soġġetti għal moviment;
  - (f) l-età tal-unġulati jew it-tjur tal-irziezet miżmuma li jkunu se jiġu soġġetti għal moviment;
  - (g) fatturi epidemjoloġici ohra.

## Artikolu 129

Unġulati u tjur tal-irziezet miżmuma meħudin fxi Stat Membru ieħor u maħsuba għall-qatla

1. L-operaturi ta' biċċeriji li jirċievu unġulati u tjur tal-irziezet miżmuma minn Stat Membru ieħor għandhom ibiċċru, **bl-użu tal-ixxukkjar minn qabel**, dawk l-annimali mill-aktar fis possibbli wara l-wasla tagħhom u mhux aktar tard minn perjodu ta' żmien li għandu jiġi stabbilit fl-atti delegati adottati skont il-paragrafu 2. [Em. 257]
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar iż-żmien tal-qatla previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Taqsim 4

Operazzjonijiet ta' assemblaġġ għal unġulati u tjur tal-irziezet miżmuma

## Artikolu 130

Deroga għall-operazzjonijiet ta' assemblaġġ

1. ~~Permezz ta'~~ **Bhala** deroga mill-Artikolu 123(2), l-operaturi jistgħu jissoġġettaw l-unġulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma għal massimu ta':
- (a) ~~operazzjoni ta' assemblaġġ waħda fl-Istat Membru ta' oriġini;~~
  - (b) ~~operazzjoni ta' assemblaġġ waħda fl-Istat Membru li jgħaddu minnu;~~
  - (c) ~~operazzjoni ta' assemblaġġ waħda fl-Istat Membru tad-destinazzjoni;~~ [Em. 258]
2. L-operazzjonijiet ta' assemblaġġ previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom isir biss fi stabbiliment approvat għal dak l-għan skont l-Artikolu 92(1) u l-Artikolu 94(3) u (4).

Madankollu, l-Istat Membru tal-oriġini jista' jippermetti li jsehhu operazzjonijiet ta' assemblaġġ fit-territorju tiegħu fuq mezz ta' trasport, permezz tal-ġbir ta' unġulati u tjur tal-irziezet miżmuma direttament mill-istabbilimenti tagħhom tal-oriġini, sakemm dawn ma jinhattux mill-gdid wara dawk l-operazzjonijiet qabel:

- (a) jaslu fl-istabbiliment tagħhom jew sal-post tad-destinazzjoni finali;
- (b) operazzjoni ta' assemblaġġ prevista fil-paragrafu 1(b) u (c).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 131

Miżuri ta' rekwiżit ta' prevenzjoni għall-operazzjonijiet ta' assemblaġġ

Operaturi li jwettqu l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ għandhom jiżguraw li:

- (a) l-ungulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma assemblati jkunu tal-istess stat ta' saħha jew fejn dawn ma humiex tal-istess status ta' saħha, l-istat ta' saħha inferjuri għandu japplika għall-annimali kollha assemblati;
- (b) l-ungulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma jiġu assemblati u soġġetti għal moviment lejn il-post tad-destinazzjoni finali tagħhom ~~fi Stat Membru ieħor~~ kemm jista' jkun malajr wara li jitilqu mill-istabbiliment tal-orijini tagħhom, u mhux aktar tard minn perjodu ta' żmien li għandu jiġi stabbilit fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 132(c); [Em. 259]
- (c) għandhom jittiehdu l-miżuri ta' bijosigurtà meħtieġa biex jiġi żgurat li l-ungulati u t-tjur tal-irziezet assemblati:
  - (i) ma jiġux f'kuntatt ma' ungulati jew tjur tal-irziezet miżmuma ta' status ta' saħha inferjuri;
  - (ii) ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) lil ungulati jew tjur tal-irziezet miżmuma fil-post tal-operazzjoni ta' assemblaġġ;
- (d) l-ungulati jew it-tjur tal-irziezet miżmuma jkunu identifikati u, fejn meħtieġ, akkumpanjati b'dawn id-dokumenti li ġejjin:
  - (i) id-dokumenti tal-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni previsti fl-Artikoli 106(b), 107(b), 109(c), 110(b) u l-Artikolu 113(b) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117, sakemm ma jkunx hemm provvedimenti għal derogi skont l-Artikolu 115;
  - (ii) iċ-ċertifikati tas-saħha tal-annimali fejn previsti fl-Artikolu 140 u l-Artikolu 141(c), sakemm ma jkunx hemm provvedimenti għal derogi fir-regoli adottati skont l-Artikolu 141(a);
  - (iii) id-dokument ta' awtodikjarazzjoni fejn previst fl-Artikolu 148.

## Artikolu 132

Id-delega tas-setgħat rigward l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253, **kemm-il darba tali atti huma bbazati fuq fatti xjentifiċi u fuq kunsiderazzjoni dovuta għall-opinjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel**, dwar: [Em. 260]

- (a) regoli speċifiċi għal operazzjonijiet ta' assemblaġġ, fejn hemm fis-seħh għadd ta' miżuri li jnaqqsu r-riskji, minbarra dawk previsti fl-Artikolu 131(b) u (c);
- (b) il-kriterji li taħthom l-Istati Membri ta' orijini jistgħu jippermettu operazzjonijiet ta' assemblaġġ fuq mezz ta' trasport, kif previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 130(2);
- (c) il-perjodu ta' żmien bejn ~~iz-żmien~~ **il-hin** tat-tluq tal-ungulati jew it-tjur tal-irziezet miżmuma ~~fl-istabbiliment mill-istabbiliment~~ tal-orijini tagħhom u t-tluq tagħhom minn operazzjoni ta' assemblaġġ għad-destinazzjoni finali tagħhom ~~fi Stat Membru ieħor~~ kif imsemmi fl-Artikolu 131(b); [Em. 261]
- (d) il-miżuri ta' bijosigurtà stipulati fl-Artikolu 131(c).

## Taqsimha 5

Movimenti lejn Stati Membri ohra ta' annimali terrestri miżmuma minbarra ungulati u tjur tal-irziezet miżmuma

## Artikolu 133

Moviment ta' annimali terrestri miżmuma minbarra ungulati u t-tjur tal-irziezet miżmuma lejn Stati Membri ohra u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għall-moviment annimali terrestri miżmuma minbarra ungulati jew tjur tal-irziezet miżmuma minn stabbiliment fi Stat Membru wiehed lil Stat Membru ieħor biss jekk dawn ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fil-post ta' destinazzjoni.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward ir-regoli dettaljati biex jiżguraw li l-annimali terrestri miżmuma minbarra unġulati jew tjur tal-irziezet miżmuma ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
3. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet, meta tistabbilixxi r-regoli dettaljati li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati previsti fil-paragrafu 2:
  - (a) il-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) li huwa rilevanti għall-ispeċi jew il-kategorija elenkata ta' annimali terrestri miżmuma li jkunu se jiġu soġġetti għal moviment;
  - (b) l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fl-istabbilimenti, il-kompartimenti, iż-żoni u l-Istati Membri ta' oriġini u l-post tad-destinazzjoni;
  - (c) it-tipi ta' stabbiliment u t-tipi ta' produzzjoni fuq il-post tal-oriġini u l-post tad-destinazzjoni;
  - (d) it-tipi ta' moviment fir-rigward tal-użu aħhari tal-annimali fid-destinazzjoni;
  - (e) il-kategoriji u l-ispeċijiet tal-annimali terrestri miżmuma li ser jiġu soġġetti għal moviment;
  - (f) l-età tal-annimali terrestri miżmuma li ser jiġu soġġetti għal moviment;
  - (g) fatturi epidemjoloġiċi oħra.

## Taqsim 6

Deroga minn u supplementazzjoni tal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju

## Artikolu 134

Annimali maħsuba għal stabbilimenti konfinati u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment l-annimali terrestri miżmuma lejn stabbiliment konfinat jekk biss dawn huma konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) dawn joriġinaw minn stabbiliment konfinat ieħor;
  - (b) ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) lil speċijiet jew kategoriji elenkati ta' annimali fl-istabbiliment konfinat tad-destinazzjoni, hlief fejn dan il-moviment huwa awtorizzat għal għanijiet xjentifiċi.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) regoli dettaljati għal movimenti ta' annimali terrestri miżmuma fi stabbilimenti konfinati minbarra dawk previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
  - (b) regoli speċifiċi għal movimenti ta' annimali terrestri miżmuma fi stabbilimenti konfinati fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju fis-seħh jiggwarantixxu li dawn il-movimenti ma johlqux riskju sinifikanti għas-saħħa tal-annimali terrestri miżmuma fl-istabbiliment konfinat u stabbilimenti tal-madwar.

## Artikolu 135

Derogi għal moviment ta' annimali terrestri miżmuma għal għanijiet xjentifiċi u atti delegati

1. L-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista', b'suġġett għall-qbil tal-awtorità kompetenti tal-post tal-oriġini, tawtorizza l-movimenti lejn it-territorju tal-Istat Membru tal-annimali terrestri miżmuma għal skopijiet xjentifiċi, li ma jikkonformawx mar-rekwiziti tat-Taqsimiet minn 1 sa 5, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 121 u 122, l-Artikolu 123(1)(a)(ii) u Artikolu 124.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu biss id-derogi previsti fil-paragrafu 1 bil-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) l-awtoritajiet kompetenti tal-post ta' destinazzjoni u oriġini:
    - (i) ikunu qablu dwar il-kundizzjonijiet għal dawn il-movimenti;
    - (ii) ikunu hađu l-miżuri li jtaffu r-riskju meħtieġa biex jiżguraw li daww il-movimenti ma jipperikolaww l-istatus tas-saħħa matul it-triq u l-postijiet tad-destinazzjoni fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
    - (iii) ikunu nnotifikaw, fejn ikun rilevanti, lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri ta' passaġġ bid-deroga mogħtija u l-kundizzjonijiet li taħthom tiġi mogħtija;
  - (b) daww il-movimenti ta' daww l-annimali jsiru taħt is-superviżjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-postijiet tal-oriġini u d-destinazzjoni, u fejn ikun rilevanti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' passaġġ.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-emendar u s-supplimentar tar-regoli għad-derogi mill-awtoritajiet kompetenti previsti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 136

Derogi li jikkonċernaw l-użu rikreattiv, avvenimenti sportivi u kulturali, ir-raġħa u l-hidma qrib il-fruntieri

1. L-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista' tagħti derogi mir-reqwiziti tat-Taqsimiet minn 2 sa 5, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 123(a) u (b) u l-Artikoli 124 u 125, għal movimenti fl-Unjoni stess ta' annimali terrestri miżmuma bejn l-Istati Membri fejn dawn il-movimenti huma għal:
  - (a) użu rikreattiv qrib il-fruntieri;
  - (b) wirjiet, u avvenimenti sportivi, kulturali u simili organizzati qrib il-fruntieri;
  - (c) raġħa ta' annimali terrestri miżmuma f'merġħat maqsuma bejn l-Istati Membri;
  - (d) xogħol bl-annimali terrestri miżmuma qrib il-fruntieri tal-Istati Membri.
2. Id-derogi mill-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni għal movimenti ta' annimali terrestri miżmuma għall-finijiet previsti fil-paragrafu 1 għandhom ikunu miftieħma bejn l-Istati Membri tal-oriġini u tad-destinazzjoni u l-miżuri xierqa mittieħda biex jitnaqqas ir-riskju biex jiġi żgurat li t-tali movimenti ma jagħtux lok għal riskju sinifikanti.
3. L-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jinfirmaw lill-Kummissjoni dwar l-ghoti tad-derogi previsti fil-paragrafu 1.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-emendar u s-supplimentar tar-regoli rigward derogi mill-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 137

Id-delegazzjoni tas-setgħa dwar derogi għal ċirkli, wirjiet, avvenimenti sportivi u użu rikreattiv, żuwijiet, hwienet tal-annimali domestiċi, u bejjieħa bl-ingrossa

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) reqwiziti speċifiċi li jissupplimentaw ir-regoli stabbiliti fit-Taqsimiet minn 2 sa 5 għall-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma għall-iskopijiet li ġejjin:
  - (i) ċirki, żuwijiet, hwienet tal-annimali domestiċi, santwarji tal-annimali u bejjieħa bl-ingrossa;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (ii) wirjiet u uzi sportivi, kulturali u għal avvenimenti simili;
- (b) id-derogi mit-Taqsimiet minn 2 sa 5 bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 123(a) u (b) u l-Artikoli 124 u 125 għall-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma li jissemmew fil-punt (a).

**Artikolu 138**

Setgħa implimentattiva għal derogi temporanji għal movimenti ta' speċijiet jew kategoriji speċifiċi ta' annimali terrestri miżmuma

Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar derogi temporanji mir-regoli stipulati f'dan il-Kapitolu għal movimenti ta' speċijiet jew kategoriji speċifiċi ta' annimali terrestri miżmuma meta:

- (a) ir-reqwiżiti dwar il-moviment previsti fl-Artikolu 127, l-Artikolu 129(1), l-Artikoli 130 u 131, l-Artikoli 133(1), 134(1) u 135(1) u (2) u l-Artikolu 136 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 128(1) u 129(2), l-Artikolu 132, l-Artikoli 133(2), 134(2), 135(3) u 136(4) u l-Artikolu 137 ma jkunux jimmitigaw b'mod effettiv ir-riskji li jirriżultaw mill-moviment ta' dawn l-annimali; jew
- (b) il-marda elenkati msemmija fl-Artikolu 8(1)(d) tidher li qed tinfirex minkejja r-reqwiżiti dwar il-moviment stabbiliti b'konformità mat-Taqsimiet minn 1 sa 6.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati li għandhom x'jaqsmu ma' mard li jirrapprezenta riskju ta' impatt sinifikanti u filwaqt li tqis il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 139, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

**Artikolu 139**

Materji li għandhom jiġu kkunsidrati meta jiġu adottati l-atti delegati u implimentattivi previsti f'din it-Taqsima

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn il-materji, meta jiġu stabbiliti r-regoli li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u implimentattivi previsti fl-Artikoli 134(2), 135(3), 136(4), 137 u 138:

- (a) ir-riskji li jinvolvi l-moviment li hemm referenza għalih f'dawk id-dispożizzjonijiet;
- (b) l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat msemmij fl-Artikolu 8(1)(d) fil-postijiet tal-orġini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;
- (c) l-ispeċijiet tal-annimali elenkati fil-każ tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
- (d) il-miżuri ta' bijosigurtà fis-seħħ fil-postijiet tal-orġini, id-destinazzjoni u dawk ta' mat-triq;
- (e) kwalunkwe kundizzjoni speċifika fi stabbilimenti li fihom jinżammu annimali terrestri miżmuma;
- (f) ix-xejriet ta' movimenti speċifiċi tat-tip ta' stabbiliment u speċi u kategorija tal-annimali terrestri miżmuma konċernati;
- (g) fatturi epidemjoloġiċi oħra.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Taqsimha 7

## Ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali

## Artikolu 140

L-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li l-annimali jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għal moviment l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali terrestri miżmuma lejn Stat Membru ieħor biss li huma akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini skont l-Artikolu 146(1):

- (a) unġulati;
- (b) tjur tal-irziezet;
- (c) annimali terrestri miżmuma għajr l- unġulati u t-tjur tal-irziezet, maħsuba għal stabbiliment konfinat;
- (d) l-annimali terrestri miżmuma minbarra dawk imsemmija fil-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu, meta meħtieġa skont l-atti delegati adottati bi qbil mal-Artikolu 141(1)(c).

2. L-operaturi ma għandhomx jissoġġettaw għal moviment annimali terrestri miżmuma ~~fi hdan Stat Membru jew minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor~~ sakemm dawn ma jkunux akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini skont l-Artikolu 146(1), fejn il-kundizzjonijiet imsemmija f'dawn il-punti (a) u (b) huma ssodisfati: **[Em. 262]**

- (a) l-annimali terrestri miżmuma jithallew jitolqu minn zona ristretta prevista fl-Artikolu 55(1)(f)(ii), l-Artikolu 56 u l-Artikolu 64(1) u huma suġġetti għall-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikoli 55(1), 65(1), 74(1) jew l-Artikolu 78(1) u (2) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikolu 67(3), l-Artikoli 71 u 74(3), l-Artikolu 79, l-Artikolu 81(3) jew l-Artikolu 248;
- (b) l-annimali terrestri miżmuma jkunu ta' speċijiet suġġetti għal dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard.

3. L-operaturi għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jakkumpanja lill- annimali terrestri miżmuma mill-post tal-orijini tagħhom sal-post tad-destinazzjoni finali tagħhom, sakemm ma jkunux previsti miżuri speċifiċi fir-regoli adottati skont l-Artikolu 144.

## Artikolu 141

Id-delega ta' poteri dwar l-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li l-annimali jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
- (a) derogi mir-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali msemija fl-Artikolu 140(1), għall-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma, li ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' xi marda minhabba:
    - (i) l-ispeċijiet jew il-kategoriji tal-annimali terrestri miżmuma li jkunu qed jingarru u l-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) li huma speċijiet elenkati għalih;
    - (ii) il-metodi taż-żamm u t-tip tal-produzzjoni ta' dawk l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali terrestri miżmuma;
    - (iii) l-użu maħsub tal-annimali terrestri miżmuma;
    - (iv) il-post tad-destinazzjoni tal-annimali terrestri miżmuma; jew

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) regoli speċjali għar-reqwiziti taċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali msemmija fl-Artikolu 140(1) fejn jittiehdu miżuri speċifiċi għall-mitigazzjoni tar-riskju li jikkonċernaw is-sorveljanza jew il-bijosigurtà mill-awtorità kompetenti, filwaqt li jitqiesu l-kwistjonijiet previsti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, li jiżguraw:
- (i) it-traċċabbiltà tal-annimali terrestri miżmuma soġġetti għal moviment;
  - (ii) li l-annimali terrestri miżmuma jiġi soġġetti għal moviment b'mod konformi mar-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali meħtieġa għall-movimenti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 6;
- (c) ir-reqwizit għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali għal movimenti ta' speċijiet u kategoriji ta' annimali terrestri miżmuma għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 140(1) (a) (b) u (c) f'każijiet fejn iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali hija imperattiva sabiex jiġi żgurat li l-moviment inkwistjoni jikkonforma mar-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali f'każijiet tal-movimenti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 6.
2. Meta jiġu stabbiliti r-regoli speċjali previsti fil-paragrafu 1(b), il-Kummissjoni għandha tqis dawn il-kwistjonijiet:
- (a) il-fiducja tal-awtorità kompetenti dwar il-bijosigurtà stabbilita mill-operaturi kif previst fl-Artikolu 9(1)(b) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 9(2);
  - (b) il-kapaċità tal-awtorità kompetenti biex tiegħu l-miżuri meħtieġa u xierqa u l-attivitajiet meħtieġa minn dan ir-Regolament kif previst fl-Artikolu 12(1);
  - (c) il-livell ta' għarfien bażiku miksub dwar is-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 10 u l-appoġġ previst fl-Artikolu 12(2);
  - (d) il-prestazzjoni ta' zjarat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 23 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 24, fejn skemi ta' sorveljanza rilevanti ohra, skemi ta' garanzija ta' kwalità jew kontrolli uffiċjali kif imsemmi fl-Artikolu 23(1) (c) ma jkunux fis-seħh;
  - (e) ir-rendiment tan-notifika u r-rappurtar lill-Unjoni kif previst fl-Artikoli minn 17 sa 20 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 17(3) u 18(3) u l-Artikolu 21 applikati mill-awtorità kompetenti;
  - (f) l-applikazzjoni ta' sorveljanza kif previst fl-Artikolu 25 u programmi ta' sorveljanza kif previst fl-Artikolu 27 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 28 u 29.
3. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1(a)(i) sa (iv), meta tistabbilixxi r-reqwiziti għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali previsti fil-paragrafu (1)(c) ta' dan l-Artikolu.

**Artikolu 142****Il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali**

1. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għandu jkun fih l-informazzjoni li ġejja:
- (a) l-istabbiliment jew il-post tal-orijini, l-istabbiliment jew il-post ta' destinazzjoni u, fejn rilevanti, stabbilimenti għal operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew ta' mistrieħ tal-annimali terrestri miżmuma;
  - (b) deskrizzjoni tal-annimali terrestri miżmuma;
  - (c) l-għadd ta' annimali terrestri miżmuma;
  - (d) l-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni ta' annimali terrestri miżmuma, fejn meħtieġ mill-Artikoli 106, 107, 109, 110 u 113 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117, sakemm ikunu previsti derogi b'konformità mal-Artikolu 115;
  - (e) it-tagħrif meħtieġ biex juri li l-annimali terrestri miżmuma jikkonformaw mar-reqwiziti rilevanti tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 6.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Iċ-ċertifikat tas-sahha tal-annimali jista' jinkludi informazzjoni ohra meħtieġa skont leġislazzjoni ohra tal-Unjoni.

#### Artikolu 143

Id-delega ta' setgħat u atti ta' implimentazzjoni dwar il-kontenut taċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
- (a) ir-regoli dettaljati dwar il-kontenut ta' ċertifikati tas-sahha tal-annimali previsti fl-Artikolu 142(1) għal kategoriji speċijiet differenti ta' annimali terrestri miżmuma u għal tipi speċifiċi ta' movimenti previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 144;
- (b) informazzjoni addizzjonali li għandha tiġu inkluża fiċ-ċertifikat tas-sahha tal-annimali previst fl-Artikolu 142(1).
2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli rigward il-formoli mudell taċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

#### Artikolu 144

Id-delega ta' setgħat dwar tipi speċifiċi ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar miżuri speċifiċi li jissupplimentaw l-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li l-annimali jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha tal-annimali previst mill-Artikolu 140 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 141 għal dawn it-tipi ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma:

- (a) movimenti ta' tjur tal-irziezet u unġulati miżmuma li jgħaddi mill-operazzjonijiet ta' assemblaġġ previsti fl-Artikolu 130 qabel ma jaslu fid-destinazzjoni finali tagħhom;
- (b) movimenti ta' annimali terrestri miżmuma, li ma jistgħux ikomplu r-rotot tagħhom lejn il-post tad-destinazzjoni finali tagħhom u huma meħtieġa li jirritornaw lura għall-post ta' oriġini tagħhom jew jiġi soġġetti għal moviment lejn destinazzjoni differenti, għal waħda jew aktar mir-raġunijiet li ġejjin:
- (i) ir-rotta maħsuba tagħhom giet interrotta għal għarrieda għal raġunijiet ta' trattament xieraq tal-annimali;
- (ii) aċċidenti jew avvenimenti mhux imbassra mat-triq;
- (iii) l-annimali terrestri miżmuma ġew irrifjutati fil-post tad-destinazzjoni fi Stat Membru jew fuq il-fruntiera esterna tal-Unjoni;
- (iv) l-annimali terrestri miżmuma ġew irrifjutati f'post ta' assemblaġġ jew tal-mistrieħ;
- (v) l-annimali terrestri miżmuma ġew irrifjutati f'pajjiż terz;
- (c) movimenti ta' annimali terrestri miżmuma maħsuba għal wirjiet u avvenimenti sportivi, kulturali u oħrajn simili, u r-ritorn sussegwenti tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom.

#### Artikolu 145

L-obbligi imposti fuq l-operaturi biex jikkooperaw mal-awtorità kompetenti għaċ-ċertifikazzjoni tas-sahha tal-annimali

L-operaturi għandhom:

- (a) jipprovdu lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi kkompletat ċ-ċertifikat tas-sahha tal-annimali previst fl-Artikolu 140(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 143(1) jew l-Artikolu 144;
- (b) fejn meħtieġ, jissogġettaw l-annimali terrestri miżmuma għal kontrolli dokumentati, fiżiċi u ta' identità kif previst fl-Artikolu 146(3).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

#### Artikolu 146

L-Awtorità kompetenti responsabbli miċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali

1. L-awtorità kompetenti għandha, fuq talba mill-operatur tohrog ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-moviment ta' annimali terrestri miżmuma lejn Stat Membru ieħor, fejn hu meħtieġ mill-Artikolu 140 jew minn atti delegati adottati skont l-Artikoli 141(1) u 143(2) sakemm ikun hemm konformità mar-rekwiziti tal-moviment li ġejjin:
  - (a) dawk previsti fl-Artikolu 121, l-Artikolu 122(1), l-Artikoli 123, 125, 126, 127, 129, 130 u 131, l-Artikoli 133(1) u 134(1), l-Artikolu 135 u l-Artikolu 136;
  - (b) dawk previsti fatti ddelegati adottati skont l-Artikoli 122(2) u 128(1), l-Artikolu 132, u l-Artikoli 133(2), 134(2), 135 (4) u 136(4) u l-Artikolu 137;
  - (c) dawk previsti fatti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 138.
2. Iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għandhom:
  - (a) jiġu vverifikati u ffirmati mill-veterinarju uffiċjali;
  - (b) jibqgħu validi għall-perjodu ta' żmien, previst fir-regoli adottati skont il-paragrafu 4(c), li matulu l-annimali terrestri miżmuma koperti minnhom, ikomplu jikkonformaw mal-garanziji tas-saħħa tal-annimali espressa fih.
3. Il-veterinarju uffiċjali għandu, qabel ma jiffirma ċertifikat tas-saħħa tal-annimali, jivverifika li l-annimali terrestri miżmuma koperti minnu jikkonformaw mar-rekwiziti ta' dan il-Kapitolu permezz ta' kontrolli fiżiċi, tal-identità u tad-dokumentazzjoni kif previst permezz tal-atti delegati adottati skont il-paragrafu 4.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 253 li jistabbilixxi regoli għal:
  - (a) it-tipi ta' kontrolli dokumentati, fiżiċi u ta' identità għal speċijiet u kategoriji differenti ta' annimali terrestri miżmuma li għandhom jitwettqu minn veterinarju uffiċjali b'mod konformi mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-htigiet ta' dan il-Kapitolu;
  - (b) il-perjodi ta' żmien għat-twettiq tat-tali kontrolli dokumentati, fiżiċi u ta' identità u l-hruġ ta' ċertifikati tas-saħħa tal-annimali mill-veterinarju uffiċjali qabel il-moviment ta' kunsinni ta' annimali terrestri miżmuma;
  - (c) it-tul tal-validità taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali.

#### Artikolu 147

Ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali

- Ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali, prodotti, immanigġjat u trażmessi permezz ta' IMSOC, jistgħu jissostitwixxi ċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali akkumpanjanti previsti fl-Artikolu 146(1) fejn:
- (a) it-tali ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali jkun fihom it-tagħrif kollu li l-formola mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali hija meħtieġa li jkun fiha skont l-Artikolu 142 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 143;
  - (b) it-traċċabbiltà tal-annimali terrestri miżmuma u r-rabta bejn dawk l-annimali u ċertifikat elettronici tas-saħħa tal-annimali hija żgurata.

#### Artikolu 148

Awtodikjarazzjoni mill-operaturi għal movimenti lejn Stati Membri ohra

1. L-operaturi fil-post tal-oriġini, għandhom johorġu dokument ta' awtodikjarazzjoni għal movimenti ta' annimali terrestri miżmuma mill-post tal-oriġini tagħhom fi Stat Membru wiehed lejn il-post tad-destinazzjoni tagħhom fi Stat Membru ieħor u jiżguraw li dan jakkumpanja dawn l-annimali, fejn mhumiex meħtieġa li jkunu akkumpanjati miċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali previst fl-Artikolu 140(1) u (2).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Fid-dokument ta' awtodikjarazzjoni previst fil-paragrafu 1 għandu jkun hemm it-tagħrif li ġej dwar l-annimali terrestri miżmuma:
  - (a) il-post tal-orijini tagħhom, il-post tad-destinazzjoni tagħhom u meta rilevanti kull post ta' assemblaġġ jew mistrieħ;
  - (b) deskrizzjoni tal-annimali terrestri miżmuma, l-ispeċijiet, il-kategorija u l-kwantità tagħhom;
  - (c) identifikazzjoni u reġistrazzjoni fejn meħtieġ skont l-Artikoli 106, 107, 109 u 110, u l-Artikolu 113(a) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 114 u 117;
  - (d) tagħrif biex juri li l-annimali terrestri miżmuma jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-saħħa tal-l-annimali għall-movimenti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 6.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) ir-regoli dettaljati dwar il-kontenut tad-dokument ta' awtodikjarazzjoni previst fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għal kategoriji u speċijiet differenti ta' annimali;
  - (b) tagħrif li għandu jkun hemm fid-dokument ta' awtodikjarazzjoni flimkien ma' dak previst fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar il-formoli mudell tad-dokumenti ta' awtodikjarazzjoni previsti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Taqsim 8

Notifika ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma lejn Stati Membri oħra

## Artikolu 149

L-obbligu tal-operaturi dwar in-notifika ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma lejn Stati Membri oħra

L-operaturi għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-orijini tagħhom qabel l-movimenti intenzjonati ta' annimali terrestri miżmuma minn dak l-Istat Membru lejn Stat Membru ieħor fejn:

- (a) l-annimali għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini skont l-Artikoli 146 u 147 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 146(4);
- (b) l-annimali għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għal annimali terrestri miżmuma meta jkunu qed jiġu soġġetti għal moviment minn zona ristretta u huma soġġetti għall-miżuri ta' kontroll tal-mard kif imsemmi fl-Artikolu 140(2);
- (c) hija meħtieġa notifika skont l-atti delegati adottati bi qbil mal-Artikolu 151(1).

Għall-finijiet tal-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu, l-operaturi għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tagħhom l-informazzjoni kollha neċessarja biex din tkun tista' tinnotifika l-movimenti tal-annimali terrestri miżmuma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 150(1).

## Artikolu 150

L-awtorità kompetenti responsabbli min-notifika ta' movimenti lejn Stati Membri oħra

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' annimali terrestri miżmuma kif imsemmi fl-Artikolu 149.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 għandha titwettaq, kull meta possibbli, permezz tal-IMSOC.
3. L-Istati Membri għandhom jinnominaw reġjuni għall-ġestjoni ta' notifiċi dwar il-movimenti kif previst fil-paragrafu 1.
4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tista' tawtorizza lill-operatur biex jinnotifika parzjalment jew kompletament il-movimenti tal-annimali terrestri miżmuma permezz tal-IMSOC lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni.

## Artikolu 151

Id-delega tas-setgħa u l-atti ta' implimentazzjoni għan-notifika ta' movimenti mill-operaturi u l-awtorità kompetenti

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
    - (a) Ir-rekwiżit għal notifika bil-quddiem mill-operatur dwar il-moviment ta' annimali terrestri miżmuma bejn l-Istati Membri b'konformità mal-Artikolu 149 ta' kategoriji jew speċijiet ta' annimali minbarra dawk imsemmija fil-punti (a) u (b) ta' dak l-Artikolu, fejn it-traċċabbiltà ta' dawn il-movimenti ta' dawk l-ispeċijiet jew kategoriji hija meħtieġa sabiex tiżgura l-konformità mar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti stabbiliti fit-Taqsimiet minn 1 sa 6;
    - (b) l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu nnotifikati l-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma kif previst fl-Artikoli 149 u 150;
    - (c) il-proċeduri tal-emergenza għan-notifika ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma fil-każ ta' qtugħ ta' elettriku u disturbi oħra tal-IMSOC;
    - (d) ir-rekwiżiti għall-hatra ta' reġjuni mill-Istati Membri għall-ġestjoni tan-notifika ta' movimenti prevista fl-Artikolu 150 (3).
  2. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:
    - (a) l-għamla tan-notifiċi dwar il-movimenti ta' annimali terrestri miżmuma minn:
      - (i) l-operaturi lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tagħhom skont l-Artikolu 149;
      - (ii) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini lill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 150;
    - (b) l-iskadenzi taż-żmien għal:
      - (i) it-tagħrif meħtieġ imsemmi fl-Artikolu 149 li għandu jiġi pprovdut mill-operatur lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini;
      - (ii) in-notifika ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini msemmija fl-Artikolu 150(1).
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Kapitolu 4

Moviment fi hdan l-Unjoni ta' annimali domestiċi terrestri

## Artikolu 152

Movimenti mhux kummerċjali ta' annimali domestiċi terrestri u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Dawk li jzommu annimali domestiċi għandhom iwettqu biss movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi **terrestri** tal-ispeċijiet elenkati fl-Anness I minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor ~~fejn~~ **skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 576/2013. [Em. 263]**

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(a) daww l-annimali domestiċi terrestri jkunu identifikati u akkumpanjati minn dokument ta' identifikazzjoni meta mehtieg skont l-Artikolu 112 jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 114(c) u l-Artikolu 117; [Em. 264]

(b) ikunu ttiċdu miżuri xierqa ta' prevenzjoni u kontroll tal-mard matul dak il-moviment, biex jiġi żgurat li l-annimali domestiċi terrestri ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti fost l-annimali terrestri miżmuma fil-post tad-destinazzjoni u waqt it-trasport. [Em. 265]

2. Il-Kummissjoni għandha, **mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 576/2013**, tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar **il-miżuri ta' prevenzjoni u miżuri ta' kontroll tal-mard imsemmi fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu** biex tiżgura li l-annimali domestiċi terrestri ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ~~ta' mard tal-mard~~ imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti fost l-annimali matul it-trasport u fil-post tad-destinazzjoni u meta rilevanti b'qies tal-istatus tas-saħħa tal-post tad-destinazzjoni. [Em. 266]

3. **Mingħajr ħsara għar-Regolament (UE) Nru 576/2013**, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar ~~il-prevenzjoni~~ **il-miżuri ta' prevenzjoni u miżuri ta' kontroll tal-mard** previsti fil-paragrafu ~~12~~ ta' dan l-Artikolu u r-regoli adottati skont il-paragrafu 2 tiegħu. [Em. 267]

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 254 (2).

## Kapitolu 5

### Moviment ta' annimali terrestri selvaġġi

#### Artikolu 153

##### Annimali terrestri selvaġġi

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għall-moviment annimali selvaġġi minn abitat fi Stat Membru wiehed għal abitat jew lejn stabbiliment fi Stat Membru iehor biss fejn:

(a) il-movimenti ta' annimali selvaġġi mill-abitat tagħhom jitwettag b'tali mod li dawn ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) jew mard emergenti mat-triq jew fil-post tad-destinazzjoni;

(b) l-annimali selvaġġi ma jiġux minn abitat f'żona ristretta soġġetti għal restrizzjonijiet ta' moviment minhabba l-okkorrenza ta' xi marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(d) jew marda emergenti fost speċijiet fil-lista prevista fl-Artikolu 70(2)(c), l-Artikolu 80(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 70(3)(b) u l-Artikoli 71(3), 80(4) u l-Artikolu 81(3) jew il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 245 u 246 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248 sakemm ikunu ngħataw derogi skont daww ir-regoli;

(c) l-annimali selvaġġi jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali jew dokumenti oħra fejn iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali hija mehtieġa biex tiżgura l-konformità mar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti previsti fil-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu u r-regoli adottati skont l-Artikolu 154(1) c) u (d) jiġu mharsa;

(d) il-moviment jiġi nnotifikat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, meta ċertifikat tas-saħħa tal-annimali huwa mehtieġ mir-regoli adottati skont l-Artikolu 154 (1)(c).

2. Meta iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali hija mehtieġa mir-regoli adottati skont l-Artikolu 154(1)(c), ir-rekwiżiti previsti fl-Artikoli 142 u 145, l-Artikolu 146(1), (2) u (3), l-Artikolu 147 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 143 u 144 u l-Artikolu 146(4), għandhom japplikaw għall-movimenti ta' annimali selvaġġi terrestri.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. Meta notifika ta' movimenti hija meħtieġa, skont il-paragrafu 1(d) ta' dan l-Artikolu, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 149, 150 u r-regoli adottati skont l-atti delegati stipulati fl-Artikolu 151 għandhom japplikaw għall-movimenti ta' annimali selvaġġi terrestri.

## Artikolu 154

L-ghoti tas-setgħat li jikkonċernaw il-moviment ta' annimali selvaġġi terrestri

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
    - (a) ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għal movimenti ta' annimali selvaġġi terrestri previsti fl-Artikolu 153(1)(a) u (b);
    - (b) ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għall-introduzzjoni ta' annimali selvaġġi terrestri meta sogggetti għal moviment mill-ambjent naturali:
      - (i) lejn stabbilimenti;
      - (ii) biex jinżammu bħala annimali domestiċi;
    - (c) it-tipi ta' movimenti ta' annimali selvaġġi terrestri li għalihom, jew għas-sitwazzjonijiet li jkunu fihom, ikun meħtieġ certifikat tas-saħħa tal-annimali jew dokument ieħor li jakkumpanja dawn il-movimenti u r-rekwiżiti dwar il-kontenut ta' tali certifikati jew dokumenti oħra;
    - (d) in-notifika mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni fil-każ ta' movimenti ta' annimali selvaġġi terrestri bejn l-Istati Membri u l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'din in-notifika.
  2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli li jispecifikaw ir-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 153 u regoli delegati adottati skont il-paragrafu 1 li jikkonċernaw:
    - (a) il-formoli mudell ta' certifikati tas-saħħa tal-annimali u dokumenti oħra li huma meħtieġa li jakkumpanjaw il-movimenti ta' annimali selvaġġi tal-art, meta dawn ikunu previsti fl-atti delegati adottati skont il-paragrafu 1(c);
    - (b) l-għamla tan-notifika mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini u l-iskadenzi għal dawn in-notifiki, meta jkunu previsti fir-regoli adottati skont il-paragrafu 1(d).
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Kapitolu 6

Movimenti ġewwa l-Unjoni ta' prodotti ġerminali

## Taqsim 1

Rekwiżiti ġenerali

## Artikolu 155

Rekwiżiti ġenerali għall-moviment ta' prodotti ġerminali

1. L-operaturi għandhom jieħdu l-miżuri preventivi xierqa sabiex jiġi żgurat li l-moviment ta' dawn il-prodotti ġerminali ma jipperikolax l-istatus tas-saħħa tal-annimali terrestri miżmuma fil-post tad-destinazzjoni fir-rigward ta':
  - (a) il-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
  - (b) mard emerġenti.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. L-operaturi għandhom jissogġettaw għall-moviment il-prodotti ġerminali minn l-istabbilimenti tagħhom, u jirċievu dawn il-prodotti ġerminali biss jekk huma konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) ikunu ġejjin minn stabbilimenti li kienu:

(i) imnizzla fir-registru tal-istabbilimenti mill-awtorità kompetenti b'konformità mal-Artikolu 88(a) u l-ebda deroga ma tkun ingħatat mill-Istat Membru tal-orijini skont l-Artikolu 83;

(ii) approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 92(1), meta dan ikun mehtieġ mill-Artikolu 89(1) jew l-Artikolu 90;

(b) jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' traċċabbiltà tal-Artikolu 118(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 119(1).

3. L-operaturi għandhom iħarsu r-rekwiżiti tal-Artikolu 122 għat-trasport ta' dawn il-prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma.

4. L-operaturi ma għandhomx jissogġettaw għal moviment prodotti ġerminali minn stabbiliment fi Stat Membru wiehed lejn stabbiliment fi Stat Membru ieħor, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni ma tkunx tat l-awtorizzazzjoni espressa tagħha għal dan il-moviment, f'kazijiet fejn daww il-prodotti ġerminali huma mehtieġa li jinqerdu għal skopijiet ta' qerda tal-mard bhala parti mill-programm ta' qerda stipulat fl-Artikolu 30(1) jew (2).

#### Artikolu 156

##### L-obbligi tal-operaturi fil-post tad-destinazzjoni

1. L-operaturi ta' stabbilimenti fil-post tad-destinazzjoni li jirċievu dawn il-prodotti ġerminali minn stabbiliment fi Stat Membru ieħor għandhom:

(a) jivverifikaw l-preżenza ta':

(i) marki ta' identifikazzjoni skont l-Artikolu 118 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 119;

(ii) ċertifikati tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 159;

(b) jinformaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe irregolarità fir-rigward ta':

(i) il-prodotti ġerminali li jirċievi;

(ii) il-preżenza tal-mezz ta' identifikazzjoni msemmi fil-punt (a)(i);

(iii) il-preżenza ta' ċertifikati tas-saħħa tal-annimali msemmija fil-punt (a)(ii).

2. Fil-każ ta' irregolarità kif imsemmi fil-paragrafu 1(b), l-operatur għandu jzomm il-prodotti ġerminali taht is-superviżjoni tiegħu sakemm l-awtorità kompetenti tkun hadet deċiżjoni li tikkonċernahom.

#### Taqsim 2

Movimenti lejn Stati Membri oħra ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u tjur tal-irziezet

#### Artikolu 157

L-obbligi tal-operaturi għal movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u tjur tal-irziezet lejn Stati Membri oħra

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għall-moviment prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u speċi ekwini u tat-tjur tal-irziezet lejn Stat Membru ieħor biss jekk daww il-prodotti ġerminali jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) dawn jingabru, jiġu prodotti, ipproċessati u mahżuna fi stabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati għal dak l-għan skont l-Artikolu 92(1) u l-Artikolu 94;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) jissodisfaw ir-rekwiżiti tat-traċċabbiltà għat-tip ta' prodott ġerminali skont l-Artikolu 118 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 119;
- (c) jingabru minn annimali donaturi li jkunu konformi mar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali meħtieġa biex jiżguraw li dawn il-prodotti ġerminali ma jxerrdux mard elenkat;
- (d) ikunu ngabru, ġew prodotti, ipproċessati, maħżuna u trasportati b'mod li jiżgura li dawn ma jxerrdux mard elenkat.

2. L-operaturi ma għandhomx jissoġġettaw għal moviment prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini speċi u ta' tjur tal-irziezet minn stabbiliment tal-prodotti ġerminali li huwa soġġett għal restrizzjonijiet ta' moviment li jaffettwaw speċijiet elenkati b'konformità ma':

- (a) l-Artikolu 55(1)(a), (c), (e) u Artikolu 55(1)(f)(ii), l-Artikolu 56 u l-Artikolu 61(1)(a), l-Artikolu 62(1), l-Artikolu 65(1)(c) u l-Artikolu 74(1), 78(1) u (2);
- (b) ir-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikoli 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81(2); u
- (c) il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248 sakemm id-derogi ma jkunux ġew previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 247.

**Artikolu 158**

Id-delega tas-setgħat għal movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u tjur tal-irziezet lejn Stati Membri oħra

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar is-saħħa tal-annimali rigward il-htigijiet dwar il-moviment ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u speċi ekwini u tat-tjur tal-irziezet f'Stati Membri oħra kif previst fl-Artikolu 157, li jispeċifika:

- (a) ir-regoli għall-ġbir, il-produzzjoni, l-ipproċessar u l-ħażna ta' prodotti ġerminali ta' daww l-annimali miżmuma fi stabbilimenti approvati kif imsemmi fl-Artikolu 157(1)(a);
- (b) il-htigijiet tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 157(1)(c):
  - (i) għal annimali miżmuma li minnhom ingabru l-prodotti ġerminali;
  - (ii) iżolament jew kwarantina għall-annimali miżmuma donaturi imsemmija f'(i);
- (c) Testijiet tal-laboratorju jew oħrajn fuq il-prodotti ġerminali u l-annimali miżmuma donaturi;
- (d) il-htigijiet tas-saħħa tal-annimali għall-ġbir, il-produzzjoni, l-ipproċessar, il-ħażna jew proċeduri oħra u t-trasport kif jipprevedi l-Artikolu 157(1)(d);
- (e) derogi għall-operaturi mir-regoli stipulati fl-Artikolu 157, meta jitqiesu r-riskji ta' dawn il-prodotti ġerminali u kwalunkwe miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji fis-seħh.

**Taqsim 3**

Iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali u n-notifika ta' movimenti

**Artikolu 159**

L-obbligi tal-operaturi dwar ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali għall-moviment ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċi bovini, ovini, kaprini, porċini u speċi ekwini u tat-tjur tal-irziezet u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għall-moviment il-prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini speċi u ta' tjur tal-irziezet biss meta huma akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini b'mod konformi mal-paragrafu 3 meta dawn jiġu soġġetti għal moviment:

- (a) lejn Stat Membru ieħor;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) fi hdan Stat Membru jew lejn Stat Membru ieħor, fejn:

- (i) il-prodotti ġerminali tal-annimali miżmuma jithallew johoġu minn zona ristretta soġġetta għal miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1)(f)(ii) u l-Artikoli 56, 64 u 65, l-Artikolu 74(1) u l-Artikolu 78 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikolu 67, l-Artikoli 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81(2) jew il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248 sakemm ma jkunux inghataw derogi mir-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali skont ir-regoli msemmija f'dan il-punt; u
- (ii) il-prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma huma tal-ispeċijiet suġġetti għal dawk il-miżuri ta' kontroll tal-mard jew ta' emerġenza msemmija fil-punt (i).

2. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fil-paragrafu 1 jakkumpanja l-prodotti ġerminali mill-post tal-orġini tagħhom sal-post tad-destinazzjoni tagħhom.

3. L-awtorità kompetenti għandha, meta tintalab mill-operatur, toħroġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-moviment tal-prodotti ġerminali msemmija fil-paragrafu 1.

4. L-Artikoli 142, 145, 146 u 147 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 143 u 144 u l-Artikolu 146(4), għandhom japplikaw għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali tal-prodotti ġerminali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u l-Artikolu 148(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 148(2) għandhom japplikaw għall-awtodikjarazzjoni ta' movimenti tal-prodotti ġerminali.

5. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jikkonċernaw derogi mir-rekwiżiti ta' ċertifikat tas-saħħa tal-annimali previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal l-movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ta' ekwini u ta' tjur tal-irziezet, u li ma johlqur riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat minhabba dan li ġej:

- (a) in-natura tal-prodotti ġerminali jew l-ispeċijiet ta' animal li dawn il-prodotti jkunu ġejjin minnhom;
- (b) il-metodi tal-produzzjoni u tal-ipproċessar fl-istabbiliment tal-prodott ġerminali;
- (c) l-użu maħsub tal-prodotti ġerminali;
- (d) miżuri alternattivi ta' mitigazzjoni tar-riskji fis-seħh għat-tip u l-kategorija ta' dawn il-prodotti ġerminali u l-istabbiliment tal-prodotti ġerminali.

#### Artikolu 160

##### Il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

1. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għal dawn il-prodotti ġerminali previst fl-Artikolu 159 għandu jkun fih tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-istabbiliment tal-orġini tal-prodott ġerminali u l-istabbiliment jew post tad-destinazzjoni;
- (b) it-tip tal-prodotti ġerminali u l-ispeċijiet tal-annimali miżmuma donaturi;
- (c) il-volum tal-prodotti ġerminali;
- (d) l-immarkar tal-prodotti ġerminali, meta meħtieġ mill-Artikoli 118(1) u minn regoli addottati skont l-Artikolu 119(1);
- (e) l-informazzjoni meħtieġa biex tagħti xhieda li l-prodotti ġerminali tal-kunsinna iħarsu r-rekwiżiti dwar il-moviment għall-ispeċi rilevanti kif previst fl-Artikoli 155 u 157 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 158.

2. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-prodotti ġerminali previsti fl-Artikolu 159 jista' jinkludi informazzjoni oħra meħtieġa subordinata għal leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) l-informazzjoni li trid tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
  - (b) iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali għal tipi differenti ta' prodotti ġerminali u ta' speċijiet differenti ta' annimali.
4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli rigward l-għamliet mudell taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għal prodotti ġerminali. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Artikolu 161

Notifiki dwar il-movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u tjur tal-irziezet lejn Stati Membri oħra

1. L-operaturi għandhom:
  - (a) jinformat lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-orijini tagħhom qabel il-moviment ippjanat ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ekwini u tat-tjur tal-irziezet lejn Stat Membru ieħor meta:
    - (i) il-prodotti ġerminali huma meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali skont l-Artikolu 159(1);
    - (ii) tkun meħtieġa notifika dwar il-moviment skont l-atti delegati adottati bi qbil mal-Artikolu 151(1) rigward prodotti ġerminali, waqt li jkun ikkunsidrat il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;
  - (b) jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jippermettu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tinnotifika l-moviment ta' dawn il-prodotti ġerminali lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni skont il-paragrafu 2.
2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ekwini u tat-tjur tal-irziezet skont ir-regoli adottati skont l-Artikolu 151.
3. L-Artikoli 149 u 150 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 151 għandhom ikunu applikabbli għan-notifika ta' dawn il-prodotti ġerminali.

## Taqsimha 4

Movimenti lejn Stati Membri oħra ta' prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma tal-ispeċijiet bovini, ovini, kaprini, porċini u ekwini u tjur tal-irziezet

## Artikolu 162

Il-prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma minbarra dawk ta' annimali bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ta' ekwini u tjur tal-irziezet

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għal moviment il-prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet oħra minbarra dawk ta' annimali bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ekwini u tat-tjur tal-irziezet lejn Stat Membru ieħor biss jekk dawn ma johlqux riskju sinifikanti ta' tixrid ta' mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) għall-ispeċijiet elenkati fil-post tad-destinazzjoni, filwaqt li jqisu l-istatus tas-saħħa fil-post tad-destinazzjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-htigijiet tas-saħħa tal-annimali, ir-reqwiżiti ta' ċertifikazzjoni u ta' notifika dwar is-saħħa tal-annimali f'każijiet ta' movimenti ta' prodotti ġerminali ta' annimali terrestri miżmuma ta' speċijiet oħra minbarra dawk ta' annimali bovini, ovini, kaprini, porċini u speċijiet ekwini u tat-tjur tal-irziezet b'qies tal-kwistjonijiet li ġejjin:
  - (a) mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fil-każ tal-ispeċijiet elenkati;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) l-ispeċijiet ta' animali li minnhom il-prodotti ġerminali jkunu ngābru u t-tip ta' prodott ġerminali;
  - (c) l-istatus tas-saħħa fil-postijiet tal-orijini u tad-destinazzjoni;
  - (d) it-tip ta' ġbir, produzzjoni, ipproċessar u hażna;
  - (e) fatturi epidemjoloġiċi oħra.
3. Fejn iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-animali u n-notifika ta' movimenti ta' prodotti ġerminali huma meħtieġa skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu:
- (a) ir-regoli previsti fl-Artikoli 159, 160 u l-Artikolu 161 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 159(5) u 160(3) għandhom japplikaw għal tali ċertifikazzjoni;
  - (b) ir-regoli previsti fl-Artikolu 161(1) u (2) għandhom japplikaw għan-notifika dwar il-moviment.

## Taqsim 5

## Derogi

## Artikolu 163

## Il-prodotti ġerminali maħsuba għal għanijiet xjentifiċi u atti delegati

1. B'deroga mit-Taqsimit minn 1 sa 4, l-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista' tawtorizza movimenti ta' prodotti ġerminali għal skopijiet xjentifiċi, li ma jikkonformawx mar-rekwiziti ta' daww it-Taqsimit, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 155(1), l-Artikolu 155(2)(c), l-Artikolu 155(3) u l-Artikolu 156, suġġetti għall-konformità mal-kindizzjonijiet li ġejjin:
- (a) qabel tingħata tali awtorizzazzjoni l-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa ta' mitigazzjoni tar-riskji biex tiżgura li l-movimenti ta' daww il-prodotti ġerminali ma jipperikolawx l-istatus tas-saħħa mat-triq u tal-postijiet tad-destinazzjoni fir-rigward ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
  - (b) il-movimenti ta' daww il-prodotti ġerminali jsir taħt is-supervizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni.
2. Meta tingħata deroga skont il-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni għandha tinnotifika lill-Istati Membri tal-orijini u l-Istati Membri ta' passagġ bid-deroga mogħtija u l-kundizzjonijiet li taħthom tkun għet mogħtija.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar kundizzjonijiet għal derogi mill-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni, kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Kapitolu 7

## Il-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-animali

## Artikolu 164

## L-obbligi ġenerali tas-saħħa tal-animali għall-operaturi u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jieħdu miżuri preventivi xierqa li jiżguraw li fl-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni ta' prodotti ta' oriġini mill-animali fl-Unjoni, dawn il-prodotti ma jwaxslux għat-tixrid ta':
- (a) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) meta jitqies l-istatus tas-saħħa tal-post tal-produzzjoni, tal-ipproċessar jew tad-destinazzjoni;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(b) mard emergenti.

2. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali mhumiex ġejjin minn stabbilimenti jew stabbilimenti kummerċjali tal-ikel jew li huma miżsuba minn annimali li ġejjin minn stabbilimenti suġġetti għal:

(a) miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248 sakemm id-derogi mir-rekwiżit previst fil-paragrafu 1 huma previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 248;

(b) restrizzjonijiet ta' moviment applikabbli għal annimali terrestri miżmuma u prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikoli 31(1), l-Artikolu 55(1)(e), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1)(a), l-Artikolu 62(1), l-Artikolu 65(1)(c), l-Artikolu 70(1)(b), l-Artikolu 74(1)(a), l-Artikolu 78(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 55(2), l-Artikoli 63 u 66, l-Artikolu 71(3), l-Artikolu 74(3) u l-Artikoli 79 u l-Artikolu 81(2) sakemm f'dawk ir-regoli ma jkunux previsti derogi minn dawk ir-restrizzjonijiet ta' moviment.

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiżiti dettaljati li jemendaw u jissupplimentaw ir-rekwiżiti tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu fil-każ ta' moviment ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, b'qies ta':

(a) il-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(d) u l-ispeċijiet li tikkonċerna u

(b) ir-riskji involuti.

**Artikolu 165****L-obbligi tal-operaturi dwar iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali u atti delegati**

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għal moviment il-prodotti li ġejjin li joriġinaw mill-annimali fi hdan Stat Membru jew lejn Stat Membru iehor biss meta huma akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini b'mod konformi mal-paragrafu 3:

(a) prodotti li joriġinaw mill-annimali li:

(i) huma permessi li jiġu ttrasportati minn zona ristretta soġġetta għall-miżuri ta' emerġenza previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 248;

(ii) joriġinaw minn annimali tal-ispeċijiet suġġetti għal dawk il-miżuri ta' emerġenza;

(b) prodotti li joriġinaw mill-annimali li:

(i) huma permessi li jiġu soġġetti għal moviment minn zona ristretta soġġetta għall-miżuri ta' kontroll tal-mard skont l-Artikolu 31(1), l-Artikolu 55(1)(f)(ii), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1)(a), l-Artikolu 62(1), l-Artikolu 64, l-Artikoli 65 (1)(c), 70(1)(b) u 74(1)(a) u Artikolu 78(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 55(2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikolu 71(3) u 74 (3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81(2),

(ii) joriġinaw minn annimali tal-ispeċijiet suġġetti għal dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard.

2. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fil-paragrafu 1 jakkumpanja l-prodotti li joriġinaw mill-annimali mill-post tal-orijini tagħhom sal-post tad-destinazzjoni tagħhom.

3. L-awtorità kompetenti għandha, meta tintalab mill-operatur, tohroġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-moviment tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1.

4. L-Artikoli 145, 146 u 147 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 143 u 144 u l-Artikolu 146(4) għandu japplikaw għal ċertifikazzjoni għas-saħħa tal-annimali tal-movimenti tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward derogi mir-rekwiżiti ta' ċertifikat tas-sahħa tal-annimali stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-kundizzjonijiet għal tali derogi, fil-każ ta' movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali li ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard minhabba:

- (a) it-tipi ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali;
- (b) il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju applikati għal prodotti li joriġinaw mill-annimali b'tali mod li jitnaqqsu r-riskji li jinfirx il-mard;
- (c) l-użu maħsub tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali;
- (d) il-post tad-destinazzjoni tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali.

## Artikolu 166

Il-kontenut taċ-ċertifikati tas-sahħa tal-annimali u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Iċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali previsti fl-Artikolu 165(1) għandu jinkludi tal-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-istabbiliment jew il-post tal-orijini u l-istabbiliment jew post tad-destinazzjoni;
- (b) deskrizzjoni tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali;
- (c) il-kwantità tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali;
- (d) l-identifikazzjoni tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali, meta mitluba mill-Artikolu 65(1)(h) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 67(a);
- (e) l-informazzjoni meħtieġa biex tagħti xhieda li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali u li jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' ristrezzjoni tal-moviment previsti fl-Artikolu 164(2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 164(3).

2. Iċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 jista' jinkludi informazzjoni oħra meħtieġa subordinata għal leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-informazzjoni li trid tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward formoli mudell ta' ċertifikati tas-sahħa tal-annimali għall-prodotti li ġejjin mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

## Artikolu 167

Notifika ta' movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn Stati Membri oħra

1. L-operaturi għandhom:

- (a) jinformat lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-orijini tagħhom qabel il-moviment ippjanat tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali meta l-kunsinni huma meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahħa tal-annimali skont l-Artikolu 165(1);
- (b) jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jippermettu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tinnotifika l-moviment tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn l-Istat Membru tad-destinazzjoni b'konformità mal-paragrafu 2.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali skont l-Artikolu 150 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 151.

3. L-Artikoli 149 u 150 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 151 għandhom ikunu applikabbli għan-notifika ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Kapitolu 8

### Il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri nazzjonali

#### Artikolu 168

Miżuri nazzjonali dwar movimenti ta' annimali u prodotti ġerminali

1. L-Istati Membri għandhom jibqgħu hielsa li jieħdu miżuri nazzjonali li jikkonċernaw il-moviment ta' annimali terrestri miżmuma u prodotti ġerminali minnhom fit-territorji rispettivi tagħhom.
2. Dawk il-miżuri nazzjonali għandhom:
  - (a) iqisu r-regoli dwar il-moviment ta' annimali u prodotti ġerminali stabbiliti fil-Kapitoli 3, 4, 5 u 6 u ma għandhomx jikkontradixxu lil dawk ir-regoli;
  - (b) ma jfixklux il-moviment ta' annimali u prodotti bejn l-Istati Membri;
  - (c) ma jisbqux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u meħtieġ għall-prevenzjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid tal-mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(d).

#### Artikolu 169

Miżuri nazzjonali biex jiġi limitat l-impatt ta' mard ieħor minbarra l-mard elenkat

Fejn ~~mard marda~~ għajr mard elenkat tikkostitwixxi riskju sinifikanti għall-qagħda tas-saħħa tal-annimali terrestri miżmuma fi Stat Membru, l-Istat Membru konċernat jista' jieħu miżuri nazzjonali biex **jipprevjeni l-introduzzjoni jew it-tixrid ta' jikkontrolla** dik il-marda, sakemm dawn il-miżuri ~~ma~~:

- (a) jfixklux il-moviment ta' annimali u prodotti bejn l-Istati Membri **biss meta dan huwa ġġustifikat b'mod xjentifiku għar-raġuni li jiġi kkontrollat mard li jittiehed;**
- (b) **huma proporzjonati fir-rigward tar-riskju u ma** jisbqux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u meħtieġ għall-kontroll ta' dik il-marda.

**L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minn qabel dwar kwalunkwe miżura nazzjonali proposta msemmija fl-ewwel subparagrafu li tista' taffettwa l-movimenti bejn l-Istati Membri.**

**Fejn il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel paragrafu ma jiġux issodisfati, il-Kummissjoni tista' togħġezzjona għall-miżuri nazzjonali msemmija fit-tieni paragrafu jew temendahom permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.**

**Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2) u għandhom jidhru fis-seħh b'effett immedjat. [Em. 268]**

## TITOLU II

Annimali akkwatiċi u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi

### Kapitolu 1

Ir-registrazzjoni, l-approvazzjoni, iż-żamma ta' rekords u reġistri

#### Taqsimi 1

Ir-registrazzjoni ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

#### Artikolu 170

L-obbligu tal-operaturi biex jirreġistraw stabbilimenti tal-akkwakultura

1. L-operaturi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura għandhom, sabiex jiġu rreġistrati b'konformità mal-Artikolu 171, qabel dawn jibdedu it-tali attivitajiet:
  - (a) jinformaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe stabbiliment tal-akkwakultura taħt ir-responsabbiltà tagħhom;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) jipprovdu lill-awtorità kompetenti b'tagħrif dwar:

- (i) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur;
- (ii) il-post u deskrizzjoni tal-facilitajiet;
- (iii) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment tal-akkwakultura u l-kapaċità tal-istabbiliment tal-akkwakultura;
- (iv) it-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura;
- (v) aspetti oħra tal-istabbiliment li huma rilevanti fid-determinazzjoni r-riskji li jgħib miegħu.

2. L-operaturi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti b'kull:

- (a) bidliet sinifikanti fl-istabbilimenti tal-akkwakultura dwar l-affarijiet msemmija fil-paragrafu 1(b);
- (b) il-waqfien tal-attività fl-istabbiliment tal-akkwakultura .

3. Stabbilimenti tal-akkwakultura li huma soġġetti għall-approvazzjoni b'konformità mal-Artikolu 174(1) ma għandhomx ikunu meħtieġa li jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Operatur jista' japplika għar-registrazzjoni prevista fil-paragrafu 1 biex ikopri grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura bil-kundizzjoni li dawn jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti jew fil-punti (a) jew (b):

- (a) ikunu jinsabu f'żona epidemjoloġikament marbuta u l-operaturi kollha f'dik iż-żona joperaw taht sistema komuni ta' bijosigurtà;
- (b) jaqgħu taht ir-responsabbiltà tal-istess operatur, u
  - (i) taht sistema komuni ta' bijosigurtà; u
  - (ii) jinsabu f'vicinanza ġeografika.

Meta applikazzjoni għal registrazzjoni tkopri grupp ta' stabbilimenti, ir-regoli stipulati fil-paragrafi minn 1 sa 3 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 171(2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 173, li huma applikabbli għal stabbiliment tal-akkwakultura waħdieni għandhom ikunu applikabbli għal grupp shiħ ta' stabbilimenti tal-akkwakultura.

#### Artikolu 171

L-obbligi tal-awtorità kompetenti dwar ir-registrazzjoni ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

L-awtorità kompetenti għandha tirreġistra:

- (a) stabbilimenti tal-akkwakultura fir-reġistru ta' stabbilimenti tal-akkwakultura previsti fl-Artikolu 183(1), fejn l-operatur ikun ipprova l-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 170(1);
- (b) gruppi ta' stabbiliment tal-akkwakultura f'dak ir-reġistru ta' stabbilimenti tal-akkwakultura sakemm il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 170(4) huma mharsa.

#### Artikolu 172

Derogi mill-obbligi ta' operaturi li jirreġistra stabbilimenti tal-akkwakultura

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 170(1), l-Istati Membri jistgħu jeżentaw ċerti kategoriji ta' stabbilimenti tal-akkwakultura mill-htieġa ta' registrazzjoni b'kunsiderazzjoni tal-kriterji li ġejjin:

- (a) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru jew volum ta' annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment tal-akkwakultura u l-kapaċità tal-istabbiliment tal-akkwakultura;
- (b) it-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(c) il-movimenti tal-annimali akkwatiċi lejn u lil hinn mill-istabbiliment tal-akkwakultura.

## Artikolu 173

Setgħat ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw derogi mill-obbligu li jiġu rreġistrati stabbilimenti tal-akkwakultura

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

- (a) L-informazzjoni li għandha tingħata mill-operaturi għall-iskop tar-reġistrazzjoni ta' stabbiliment tal-akkwakultura kif previst fl-Artikolu 170(1);
- (b) it-tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura li għalihom jistgħu jingħataw derogi mir-reqwizit tar-reġistrazzjoni mill-Istati Membri kif previst fl-Artikolu 172, sakemm dawn jipprezentaw riskju insinifikanti u b'qies tal-kriterji previsti fl-Artikolu 172.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Taqsim 2

L-approvazzjoni ta' ċerti tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

## Artikolu 174

L-approvazzjoni ta' ċerti stabbilimenti tal-akkwakultura u atti delegati

1. L-operaturi tas-segweni tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura għandhom japplikaw għand l-awtorità kompetenti għal approvazzjoni skont l-Artikolu 178(1) u dawn ma għandhomx jibdeu l-attivitajiet tagħhom sakemm l-istabbiliment tal-akkwakultura tagħhom ikun gie approvata skont l-Artikolu 179(1):

- (a) l-istabbilimenti tal-akkwakultura fejn jinżammu annimali tal-akkwakultura bil-ghan li jiġu soġġetti għal moviment mill-istabbiliment tal-akkwakultura sew jekk hajjin jew bhala prodotti li joriginaw mill-annimali tal-akkwakultura, ~~anke jekk madankollu, applikazzjoni bhal din ma għandhiex tkun meħtieġa fejn dawn jiġu unikament soġġetti għal moviment għal:~~ [Em. 269]

(i) forniment dirett għall-konsum mill-bniedem ta' kwantitajiet żgħar lill-konsumatur finali; jew [Em. 270]

(ii) stabbilimenti lokali ta' bejgħ bl-innut li jfornu direttament lill-konsumatur finali. [Em. 271]

(b) stabbilimenti tal-akkwakultura oħra li jipprezentaw riskju għoli minhabba:

(i) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment tal-akkwakultura;

(ii) it-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura;

(iii) il-movimenti tal-annimali akkwatiċi lejn u lil hinn mill-istabbiliment tal-akkwakultura.

**1a. Bhala deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tista' teżenta mill-obbligu tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni lill-operaturi tal-istabbilimenti tal-akkwakultura fejn l-annimali tal-akkwakultura jiġu unikament soġġetti għal moviment jew:**

**(i) għal forniture diretta għall-konsum mill-bniedem ta' kwantitajiet żgħar lill-konsumatur finali; jew**

**(ii) lil stabbilimenti lokali ta' bejgħ bl-innut li jfornu direttament lill-konsumatur finali,**

**kemm-il darba dawn il-movimenti ma jgħolqux riskju sinifikanti. [Em. 272]**

2. L-operaturi għandhom itemmu l-attività ta' stabbiliment tal-akkwakultura msemmi fil-paragrafu 1 fejn:

- (a) l-awtorità kompetenti tirtira jew tissospendi l-approvazzjoni tiegħu skont l-Artikolu 182(2);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) f'każ ta' approvazzjoni kondizzjonali mogħtija skont l-Artikolu 18 (3), stabbiliment tal-akkwakultura jonqos milli jikkonforma mar-reqwiziti pendenti msemmija fl-Artikolu 181(3) u ma tinkisibx l-approvazzjoni finali skont l-Artikolu 182(4).

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar is-supplimentar u l-emendar tar-regoli għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti tal-akkwakultura previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta':

(a) derogi mir-reqwizit għal operaturi biex japplikaw għand l-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni tat-tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura msemmija fil-paragrafu 1(a);

(b) it-tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura li għandhom jiġu approvati skont il-paragrafu 1(b).

4. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji li ġejjin, meta tadotta l-atti delegati msemmija fil-paragrafu 3:

(a) l-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali tal-akkwakultura li jinżammu fi stabbiliment tal-akkwakultura;

(b) it-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura u t-tip ta' produzzjoni;

(c) ix-xejriet tal-moviment tipiku tat-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura u l-ispeċijiet jew kategoriji ta' annimali tal-akkwakultura kkonċernati .

5. Operatur jista' japplika għal approvazzjoni ta' grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura sakemm ir-reqwiziti previsti fl-Artikolu 175(a) u (b) huma mharsa.

#### Artikolu 175

##### L-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

L-awtorità kompetenti tista' tagħti approvazzjoni kif previst fl-Artikolu 179(1) li tkopri grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura, bil-kundizzjoni li dawn jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stipulati jew fil-punt (a) jew il-punt (b):

(a) ikunu jinsabu f'żona marbuta epidemjoloġikament u l-operaturi kollha joperaw taħt sistema komuni ta' bijosigurtà; madankollu, iċ-ċentri tal-ispedizzjoni, iċ-ċentri tat-tisfija u stabbilimenti simili li jinsabu ftali zona marbuta epidemjoloġikament għandhom jiġu approvati wiehed wiehed;

(b) jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-istess operatur; u

(i) taħt sistema komuni ta' bijosigurtà; u

(ii) jinsabu f'vicinanza ġeografika.

Meta tingħata l-approvazzjonigħal grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura, ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 176 u l-Artikoli minn 178 sa 182 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 178(2) u 179(2) li huma applikabbli għal stabbiliment tal-akkwakultura wahdieni għandhom ikunu applikabbli għall-grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura.

#### Artikolu 176

##### L-approvazzjoni ta' status ta' stabbilimenti tal-akkwakultura konfinat

L-operaturi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura li jixtiequ jiksbu l-istatus ta' stabbiliment konfinat għandhom:

(a) japplikaw għand l-awtorità kompetenti għal approvazzjoni skont l-Artikolu 178(1);

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) ma jissogġettawx għal moviment annimali tal-akkwakultura lejn stabbiliment tal-akkwakultura konfinat b'konformità mar-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 203(1) u kwalunkwe atti delegati adottati skont l-Artikolu 203(2) sakemm l-istabbiliment tagħhom jikseb approvazzjoni ta' dak l-istatus mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 179 jew l-Artikolu 181.

## Artikolu 177

L-approvazzjoni ta' **stabbilimenti tal-ipproċessar** u stabbilimenti għall-~~ta'~~ kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku [Em. 273]

~~L-operaturi ta'~~ **Il-persuni fiżiċi u ġuridiċi li għandhom il-ħsieb li joperaw** stabbilimenti **tal-ipproċessar u ta' stabbilimenti** għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti tagħhom huma approvati mill-awtorità kompetenti għall-qatla tal-annimali akkwatiċi għal skopijiet ta' kontroll ta' mard, skont l-Artikolu 61(1)(b), l-Artikolu 62 u l-Artikoli 68(1), 78(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 63 u l-Artikoli 70(3), 71(3) u l-Artikolu 78(3). [Em. 274 u 275]

## Artikolu 178

L-obbligu ta' informazzjoni tal-operaturi bil-ħsieb li jiksibu l-approvazzjoni u atti ta' implimentazzjoni

1. L-operaturi **li għandhom il-ħsieb** għandhom, għall-finijiet tal-applikazzjoni tagħhom għall-approvazzjoni tal-istabbiliment tagħhom kif previst fl-Artikolu 174(1), l-Artikolu 175, l-Artikolu 176(a) u l-Artikolu 177 jipprovdu lill-awtorità kompetenti tagħrif dwar: [Em. 276]

- (a) l-isem u l-indirizz ta' l-operatur;
- (b) il-post tal-istabbiliment u deskrizzjoni tal-facilitajiet;
- (c) il-kategoriji, l-ispeċijiet u n-numru ta' annimali tal-akkwakultura ~~fl-istabbiliment~~ **li hemm il-ħsieb li jinżammu fl-istabbiliment**; [Em. 277]
- (d) it-tip ta' stabbiliment;
- (e) fejn rilevanti, id-dettalji tal-approvazzjoni ta' grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura skont l-Artikolu 175;
- (f) aspetti oħra tal-istabbiliment tal-akkwakultura li huma rilevanti fid-determinazzjoni r-riskji li jgħib miegħu.

**(fa) il-provvista u r-rilaxx tal-ilma tal-istabbiliment.** [Em. 278]

2. L-operaturi tal-istabbilimenti msemmi fil-paragrafu 1 għandhom jinfurmaw lill-awtorità kompetenti b'kull:

- (a) bidliet sinifikanti fl-istabbilimenti dwar l-affarijiet imsemmija fil-paragrafu 1(c);
- (b) il-waqfien tal-attività fl-istabbiliment.

3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward l-informazzjoni li għandha tinghata mill-operaturi fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-istabbiliment tagħhom, skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmi fil-Artikolu 255(2).

## Artikolu 179

L-għoti ta' approvazzjoni u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u atti delegati

1. L-awtorità kompetenti għandha tagħti approvazzjonijiet ta' stabbiliment tal-akkwakultura msemmi fl-Artikolu 174(1) u, l-Artikolu 176(a), ta' grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura msemmi fl-Artikolu 175 u ta' stabbilimenti tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku msemmi fl-Artikolu 177 biss fejn it-tali stabbiliment:

- (a) jikkonforma mal-htigijiet li ġejjin, fejn xieraq rigward:
  - (i) kwarantina, iżolament u mizuri oħrajn ta' bijosigurtà filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 9(1)(b) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 9(2);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(ii) ir-rekwiżiti ta' sorveljanza previsti fl-Artikolu 22 u fejn rilevanti għat-tip ta' stabbiliment u r-riskji involuti, fl-Artikolu 23, u r-regoli adottati skont l-Artikolu 24;

(iii) iż-żamma ta' rekords previsti fl-Artikoli minn 185 sa 187 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 188 u 189;

(b) ikollu faċilitajiet u tagħmir li huma:

(i) adegwati biex jitnaqqas ir-riskju tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' mard għal livell aċċettabbli, filwaqt li jitqies it-tip ta' stabbiliment;

(ii) ta' kapaċità adegwata għall-kwantità ta' annimali akkwatiċi;

(c) ma jwassalx għal riskju inaċċettabbli ta' tixrid ta' mard, filwaqt li jitqiesu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji fis-sehh;

(d) ikollu sistema fis-sehh li tippermetti lill-operatur jagħti xhieda lill-awtorità kompetenti li r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c) ikunu qed jiġu ssodisfati.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jikkonċernaw ir-rekwiżiti previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta':

(a) kwarantina, iżolament u miżuri ta' bijosikurezza ohra msemmija fil-paragrafu 1(a)(i);

(b) is-sorveljanza msemmija fil-paragrafu 1(a)(ii);

(c) il-faċilitajiet u t-tagħmir imsemmijin fil-paragrafu 1(b).

3. Il-Kummissjoni għandha tqis il-kwistjonijiet li ġejjin meta jiġu stabbiliti regoli biex jiġu stipulati fl-atti delegati li għandhom ikunu adottati skont il-paragrafu 2:

(a) ir-riskji li jġib miegħu minn kull tip ta' stabbiliment;

(b) l-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali akkwatiċi jew tal-akkwakultura;

(c) it-tip ta' produzzjoni;

(d) ix-xejriet tal-moviment tipiku tat-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura u l-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali miżmuma f'dawk l-istabbilimenti.

#### Artikolu 180

##### Il-kamp ta' applikazzjoni tal-approvazzjoni tal-istabbilimenti

L-awtorità kompetenti għandha espressament tispesifika fl-approvazzjonijiet ta' stabbiliment tal-akkwakultura jew tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku mogħtija skont l-Artikolu 179(1):

(a) għal liema tipi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura msemmija fl-Artikolu 174(1), l-Artikolu 176(a), gruppi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura msemmija fl-Artikolu 175 u stabbilimenti tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku msemmija fl-Artikolu 177, u r-regoli adottati skont l-Artikolu 174(3) tapplika l-approvazzjoni;

(b) għal liema speċijiet u kategoriji ta' annimali tal-akkwakultura tapplika l-approvazzjoni.

#### Artikolu 181

##### Il-proċeduri biex tingħata l-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri li l-operaturi għandhom isegwu fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-istabbilimenti tagħhom skont l-Artikolu 174(1) u l-Artikoli 176 u 177.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

2. Malli tircievi applikazzjoni għall-approvazzjoni minn operatur skont l-Artikolu 174(1), l-Artikolu 176 u l-Artikolu 177, l-awtorità kompetenti għandha tagħmel żjara fuq il-post.

3. L-awtorità kompetenti tista' tagħti approvazzjoni b'kundizzjoni ta' stabbiliment fejn jidher, abbażi tal-applikazzjoni tal-operatur u ta' żjara sussegwenti fuq il-post tal-istabbiliment mill-awtorità kompetenti kif jipprevedi l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, li dan jissodisfa r-rekwiżiti ewlenin kollha li jipprovdu biżżejjed garanziji li t-tali stabbiliment ma jipprezentax riskju sinifikanti, bil-ħsieb li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti pendenti għall-approvazzjoni prevista fl-Artikolu 179(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 179(2).

4. Fejn tkun inġenat approvazzjoni kundizzjonali mill-awtorità kompetenti skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, din għandha tagħti approvazzjoni shiha biss jekk jidher minn żjara fuq il-post tal-istabbiliment oħra, imwettqa fi żmien tliet xhur mid-data tal-ghoti ta' l-approvazzjoni b'kundizzjoni, li l-istabbiliment jissodisfa r-rekwiżiti kollha għal approvazzjoni previsti fl-Artikolu 179(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 179(2).

Fejn dik iż-żjara fuq il-post turi li ikun sar progress biċ-ċar iżda l-istabbiliment għadu ma jissodisfax dawn ir-rekwiżiti kollha, l-awtorità kompetenti tista' ttawwal l-approvazzjoni b'kundizzjoni. Madankollu, l-approvazzjoni b'kundizzjoni m'għandhiex taqbeż il-perjodu totali ta' sitt xhur.

**Artikolu 182**

Ir-reviżjoni, sospensjoni u rtirar ta' approvazzjonijiet mill-awtorità kompetenti

1. L-awtorità kompetenti għandha żżomm l-approvazzjonijiet ta' stabbilimenti mogħtija skont l-Artikolu 179(1) taħt reviżjoni. **L-awtorità kompetenti, abbażi tal-fattur tar-riskju, għandha tiddefinixxi l-frekwenza tar-rieżami jew l-iskadenzi minimi u massimi tar-rieżamijiet, kif ukoll dawk il-każijiet li fihom tali skadenzi ma jistgħux jiġu onorati.** [Em. 279]

2. Fejn l-awtorità kompetenti tidentifika nuqqasijiet serji fl-istabbiliment fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 179(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 179(2) u l-operatur mhux kapaċi li jipprovdi garanziji adegwati li dawk in-nuqqasijiet se jiġu solvuti, l-awtorità kompetenti għandha tibda proċeduri sabiex tirtira l-approvazzjoni tal-istabbiliment.

Madankollu, l-awtorità kompetenti tista' tissospendi approvazzjoni tal-istabbiliment fejn l-operatur jista' jggarantixxi li permezz t'hekk jiġu solvuti d-defiċjenzi f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

3. L-approvazzjoni għandha tingħata lura biss wara l-irtirar jew is-sospensjoni skont il-paragrafu 2 meta l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-istabbiliment jikkonforma kompletament mar-rekwiżiti kollha ta' dan ir-Regolament, li huma xierqa għal dak it-tip ta' stabbiliment.

**Taqsim 3**

Ir-reġistru tal-awtorità kompetenti tal-istabbilimenti tal-akkwakultura, **l-istabbilimenti tal-ipproċessar** u l-istabbilimenti għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku [Em. 280]

**Artikolu 183**

Ir-reġistru tal-stabbilimenti tal-akkwakultura, **l-istabbilimenti tal-ipproċessar** u l-istabbilimenti għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku [Em. 281]

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u żżomm aġġornat reġistru ta':

(a) l-istabbilimenti tal-akkwakultura kollha rreġistrati b'konformità mal-Artikolu 171;

(b) l-istabbilimenti tal-akkwakultura kollha approvati skont l-Artikoli 179(1);

(c) l-istabbilimenti **tal-ipproċessar** u l-istabbilimenti għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku kollha approvati skont l-Artikolu 179(1). [Em. 282]

2. Ir-reġistru ta' stabbilimenti tal-akkwakultura previst fil-paragrafu 1 għandu jinkludi tagħrif dwar:

(a) l-isem u l-indirizz tal-operatur u n-numru tar-reġistrazzjoni tiegħu;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) il-pożizzjoni ġeografika tal-istabbiliment tal-akkwakultura jew meta applikabbli, il-grupp ta' stabbilimenti tal-akkwakultura;
  - (c) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbiliment;
  - (d) il-provvista u l-iskarifikar tal-ilma tal-istabbiliment, meta rilevanti;
  - (e) l-ispeċijiet tal-annimali tal-akkwakultura miżmuma fl-istabbiliment;
  - (f) informazzjoni aġġornata dwar l-istatus tas-saħħa tal-istabbiliment tal-akkwakultura rreġistrat, jew meta applikabbli, tal-grupp ta' stabbilimenti, fir-rigward tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d).
3. Fil-każ ta' stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 179(1), l-awtorità kompetenti għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku permezz ta' mezzi elettronici mill-inqas l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2(a), (c), (e) u (f) ta' dan l-Artikolu.
4. Fejn dan ikun xieraq u rilevanti, l-awtorità kompetenti tista' tikkombina r-reġistrazzjoni previst fil-paragrafu 1 ma' reġistrazzjoni għal skopijiet oħra.

## Artikolu 184

Id-delega ta' setgħat u atti ta' implimentazzjoni dwar ir-reġistru ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 254 dwar:
- (a) l-informazzjoni li għandha tkun inkluża fir-reġistru ta' stabbilimenti tal-akkwakultura previst fl-Artikolu 183(1);
  - (b) id-disponibbiltà pubblika ta' dak ir-reġistru tal-istabbilimenti.
2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar l-għamla u l-proċeduri tar-reġistru tal-istabbilimenti previst fl-Artikolu 183(1) u (3).
- Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Taqsim 4

Iż-żamma tar-rekords u t-traċċabbiltà

## Artikolu 185

L-obbligi taż-żamma tar-rekords mill-operaturi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura

1. L-operaturi ta' stabbilimenti tal-akkwakultura soġġetti għal reġistrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 171 jew approvazzjoni skont l-Artikolu 179(1) għandhom iżommu rekords aġġornati li jkun fihom mill-inqas it-tagħrif li ġej:
- (a) il-movimenti kollha tal-annimali tal-akkwakultura u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali miksuba minn dawn l-annimali lejn u lil hinn mill-istabbiliment tal-akkwakultura, waqt li jiddikjaraw kif xieraq:
    - (i) il-post tal-orijini jew id-destinazzjoni tagħhom;
    - (ii) id-data ta' dawn il-movimenti;
  - (b) iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali fl-għamla ta' karta jew f'għamla elettronika li huma meħtieġa jakkumpanjaw il-movimenti ta' annimali tal-akkwakultura li jaslu fi stabbiliment tal-akkwakultura b'konformità mal-Artikolu 208 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 211(b) u (c) u l-Artikolu 213(2);
  - (c) il-mortalità f'kull unità epidemjoloġika u problemi oħrajn ta' mard fl-istabbiliment tal-akkwakultura skont kif ikun rilevanti għat-tip ta' produzzjoni;
  - (d) il-miżuri ta' bijosigurtà, is-sorveljanza, it-trattamenti, ir-riżultati tat-testijiet u informazzjoni rilevanti oħra kif xieraq rigward:
    - (i) il-kategorija u l-ispeċi tal-annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (ii) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbiliment tal-akkwakultura;
  - (iii) it-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura;
  - (e) ir-riżultati taż-żjarat dwar is-saħħa tal-annimali, meta jkun meħtieġ skont l-Artikolu 23(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 24.
2. L-operaturi tal-istabbilimenti tal-akkwakultura għandhom:
- (a) jirreġistraw l-informazzjoni prevista fil-paragrafu 1(a) b'tali mod li t-traċċar tal-post tal-orijini u d-destinazzjoni ta' annimali akkwatiċi tista' tiġi ggarantita;
  - (b) iżommu l-informazzjoni prevista fil-paragrafu 1 dwar l-istabbiliment tal-akkwakultura u jagħmluha disponibbli għall-awtorità kompetenti meta din titlobbhielhom.
  - (c) iżommu l-informazzjoni prevista fil-paragrafu 1 għal perjodu minimu li għandu jkun determinat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun anqas minn perjodu ta' tliet snin.

## Artikolu 186

L-obbligu taż-żamma ta' registru mill-istabbilimenti **tal-ipproċessar u mill-istabbilimenti** għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku [Em. 283]

1. L-operaturi **tal-istabbilimenti tal-ipproċessar u** tal-istabbilimenti għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku soġġetti għal approvazzjoni b'konformità mal-Artikolu 177 għandhom iżommu registri aġġornati dwar il-movimenti kollha tal-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali miksuba minn dawn l-annimali lejn u lil hinn minn dawn l-istabbilimenti. [Em. 284]
2. L-operaturi **tal-istabbilimenti tal-ipproċessar u** tal-istabbilimenti għall-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku għandhom: [Em. 285]
- (a) iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 dwar l-istabbiliment tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku u jagħmluhom disponibbli għall-awtorità kompetenti meta din titlobbhom.
  - (b) iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 għal perjodu minimu li għandu jkun determinat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun anqas minn perjodu ta' tliet snin.

## Artikolu 187

L-obbligu fuq it-trasportaturi li jzommu r-rekords

1. It-trasportaturi ta' annimali tal-akkwakultura u annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għall-akkwakultura **jew għar-rilaxx f'ambjent naturali sabiex jiġu rifornuti l-istokkijiet selvaġġi** għandhom iżommu rekords aġġornati dwar: [Em. 286]
- (a) ir-rati tal-mortalità tal-annimali tal-akkwakultura u l-annimali akkwatiċi selvaġġi waqt it-trasport, kif inhu prattikabbli għat-tip ta' trasport u l-ispeċi tal-annimali tal-akkwakultura u l-annimali akkwatiċi selvaġġi li jiġu trasportati;
  - (b) l-istabbilimenti tal-akkwakultura u l-istabbilimenti tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku li jkun żar il-mezz ta' trasport;
  - (c) kwalunkwe skambju tal-ilma li seħħ matul it-trasport, bi speċifikazzjoni tas-sorsi tal-ilma ġdid u s-siti tal-hruġ tal-ilma.
2. It-trasportaturi għandhom:
- (a) iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 u jagħmluhom disponibbli għall-awtorità kompetenti meta din titlobbhom.
  - (b) iżommu r-rekords previsti fil-paragrafu 1 għal perjodu minimu li għandu jkun determinat mill-awtorità kompetenti imma li ma jistax ikun anqas minn perjodu ta' tliet snin.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 188

## Delega tas-setgħat rigward iż-żamma tar-rekords

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-regoli li jissupplimentaw ir-rekwiżiti taż-żamma tar-rekords previsti fl-Artikoli 185, 186 u 187 li jstabbilixxi regoli dwar:

- (a) derogi mir-rekwiżiti taż-żamma tar-rekords għal:
    - (i) l-operaturi ta' ċerti kategoriji ta' stabbilimenti tal-akkwakultura u t-trasportaturi;
    - (ii) stabbilimenti tal-akkwakultura jzommu għadd zgħir ta' annimali jew t-trasportaturi jittrasportaw numru zgħir ta' annimali;
    - (iii) ċerti kategoriji jew speċijiet ta' annimali;
  - (b) l-informazzjoni li għandha tiġi rreġistrata mill-operaturi flimkien ma' dak previst fl-Artikoli 185(1), l-Artikolu 186(1) u 187(1);
  - (c) il-perjodu minimu ta' żmien li matulu r-rekords previsti fl-Artikoli 185, 186 u 187 huma meħtieġa li jinżammu.
2. Il-Kummissjoni għandha tqis il-materji li ġejjin, meta tadotta l-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1:
- (a) ir-riskji li jġib miegħu minn kull tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura;
  - (b) Il-kategoriji jew speċijiet ta' annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment tal-akkwakultura;
  - (c) it-tip ta' produzzjoni fl-istabbiliment;
  - (d) ix-xejriet ta' movimenti tipiċi għat-tip ta' stabbiliment tal-akkwakultura jew stabbiliment tal-kontroll tal-mard tal-ikel akkwatiku;
  - (e) in-numru jew il-volum ta' annimali tal-akkwakultura fl-istabbiliment jew li qed jiġu trasportati.

## Artikolu 189

## Is-setgħat implimentattivi rigward iż-żamma tar-rekords

Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

- (a) L-għamla ta' kif jinżammu r-rekords skont l-Artikoli 185, 186 u 187;
- (b) iż-żamma ta' dawk ir-rekords f'għamla elettronika;
- (c) l-ispeċifikazzjonijiet operattivi taż-żamma tar-rekords.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Kapitolu 2

## Movimenti fl-Unjoni ta' annimali akkwatiċi ta' xort'ohra minn annimali domestiċi akkwatiċi

## TAQSIMA 1

## REKWIŻITI ĠENERALI

## Artikolu 190

## Ir-rekwiżiti generali għall-moviment ta' annimali akkwatiċi

1. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jiżguraw li l-moviment ta' annimali akkwatiċi ma jipperikolax l-istatus tas-saħha fil-post tad-destinazzjoni fir-rigward ta':

- (a) il-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(b) mard emergenti.

2. L-operaturi m'għandhomx jissogġettaw għall-moviment l-annimali akkwatiċi lejn stabbiliment tal-akkwakultura jew għall-konsum mill-bniedem jew jehilsuhom fis-selvaġġ, f'każijiet meta it-tali annimali akkwatiċi huma soġġetti għal:

(a) restrizzjonijiet fuq il-moviment li jaffettwa l-kategorija u l-ispeċi kkonċernata skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 55(1), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1), l-Artikoli 62, 64 u 65, l-Artikolu 70(1) u (2), l-Artikolu 74(1), 78(1) u (2), 80(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikoli 70(3), 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79, u l-Artikoli 80(4) u l-Artikolu 81(2); jew

(b) il-miżuri ta' emerġenza stabbiliti fl-Artikoli 244 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248.

Madankollu, l-operaturi jistgħu jissogġettaw għall-moviment daww annimali akkwatiċi f'każijiet fejn derogi minn restrizzjonijiet ta' moviment għal movimenti bħal dawn jew għal rilaxx huma previsti fit-Titolu II tal-Parti III jew f'derogi minn miżuri ta' emerġenza fir-regoli adottati skont l-Artikolu 248.

3. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat li l-annimali akkwatiċi, wara li jtilqu mill-post tal-orijini tagħhom, jiġu kkunsinnati minghajr dewmien lejn il-post tad-destinazzjoni finali.

**Artikolu 191****Il-miżuri ta' prevenzjoni kontra l-mard fir-rigward ta' trasport u atti delegati**

1. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri ta' prevenzjoni kontra l-mard xierqa u meħtieġa biex jiżguraw li:

(a) l-istatus tas-saħħa tal-annimali akkwatiċi ma jiġix ipperikolat matul il-ġarr;

(b) l-operazzjonijiet tat-trasport ta' annimali akkwatiċi ma jikkawżawx il-potenzjal ta' tixrid tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fost il-bniedem jew l-annimali mat-triq, u f'postijiet tad-destinazzjoni;

(c) it-tindif, id-dizinfettar u d-dizinfestazzjoni ta' tagħmir u mezzi ta' trasport u miżuri ta' bijosigurtà oħra mittieħda jkunu adegwati, kif jixraq għar-riskji involuti mat-trasport;

(d) kwalunkwe skambju tal-ilma matul it-trasport tal-annimali akkwatiċi maħsuba għall-akkwakultura jitwettaq f'postijiet u taht kundizzjonijiet li ma jipperikolawx l-istatus tas-saħħa fir-rigward ta' mard elenkat imsemmi l-Artikolu 8(1)(d):

(i) l-annimali akkwatiċi li jkunu qed jiġu trasportati;

(ii) kwalunkwe annimal akkwatiku mat-triq lejn il-post tad-destinazzjoni;

(iii) l-annimali akkwatiċi fil-post tad-destinazzjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) it-tindif, id-dizinfettar u d-dizinfestazzjoni ta' tagħmir u mezzi ta' trasport bi qbil mal-paragrafu 1(c) u l-użu ta' prodotti bijoċidali għal skopijiet bħal dawn;

(b) barra l-miżuri ta' bijosigurtà xierqa matul it-trasport kif previst fil-paragrafu 1(c);

(c) skambji tal-ilma waqt it-trasport kif previst fil-paragrafu 1(d).

**Artikolu 192****Bidla fl-użu maħsub**

1. L-annimali akkwatiċi li jiġu soġġetti għal moviment biex jinqerdu jew jitbiċċru f'konformità mal-miżuri msemmija fil-punt (a) jew (b) m'għandhom jintużaw għall-ebda skop iehor:

(a) il-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikoli 31(1) u 55(1), l-Artikoli 56, 61, 62, 64, 65, 67 u 70, l-Artikolu 74(1) u l-Artikoli 78 u 80 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63 u 66, l-Artikoli 70(3), 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79, u l-Artikoli 80(3) u 81(2);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 246 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248.

2. L-annimali akkwatiċi soġġetti għall-moviment għall-konsum mill-bniedem, l-akkwakultura, ir-rilaxx fl-ambjent naturali jew kwalunkwe għanijiet speċifiċi oħra, ma għandhomx jintużaw għal skopijiet oħra barra dak maħsub.

#### Artikolu 193

##### L-obbligi tal-operaturi fil-post tad-destinazzjoni

1. L-operaturi ta' stabbilimenti u stabbilimenti tan-negozju tal-ikel li jirċievu annimali tal-akkwakultura ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** għandhom, **qabel ma l-annimali akkwatiċi jinħattu**. [Em. 287]

(a) jiċċekkjaw li wiehed minn dawn id-dokumenti huma preżenti:

(i) iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 208(1), l-Artikolu 209 u l-Artikolu 224(1) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 188, 211 u 213 huma preżenti;

(ii) id-dokumenti ta' awtodikjarazzjoni previsti fl-Artikolu 218(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 218(3) u (4) huma preżenti;

**(aa) jispezzjonaw il-kunsinna għal kwalunkwe irregolarità**; [Em. 288]

(b) jinformaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe irregolarità fir-rigward ta':

(i) l-annimali tal-akkwakultura **akkwatiċi** li **jirċievu** ~~jirċievi~~; [Em. 289]

(ii) il-preżenza tad-dokumenti msemmija fil-punt (a) (i) u (ii).

2. F'każ ta' kwalunkwe irregolarità kif imsemmi fil-paragrafu 1(b), l-operatur għandu ~~jizola~~ **għandux jippermetti l-ħatt** l-annimali tal-akkwakultura konċernati b'dik l-irregolarità sakemm l-awtorità kompetenti tkun ħadet deċiżjoni li tikkonċernahom. [Em. 290]

#### Artikolu 194

Ir-rekwiżiti ġenerali għall-operaturi f'każijiet ta' movimenti ta' annimali terrestri miżmuma li jgħaddu minn Stati Membri li iżda huma maħsuba għall-esportazzjoni mill-Unjoni lejn pajjiżi jew territorji terzi

L-operaturi għandhom jiżguraw li l-annimali tal-akkwakultura maħsuba għall-esportazzjoni lejn pajjiż jew territorju terz u li jgħaddu mit-territorju ta' Stati Membri oħra jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 190, 191 u 192.

#### Taqsim 2

Annimali akkwatiċi maħsuba għal stabbilimenti tal-akkwakultura jew biex jiġu rilaxxati fl-ambjent naturali

#### Artikolu 195

##### Mortalità mhux normali jew sintomi serji oħra ta' mard

1. L-operaturi ma għandhomx jissoġġettaw għal moviment annimali akkwatiċi minn xi stabbiliment tal-akkwakultura jew mis-selvaġġ lejn stabbiliment tal-akkwakultura iehor jew jehilsuhom fis-selvaġġ jekk dawn joriġinaw minn stabbiliment tal-akkwakultura jew ambjent fejn hemm:

(a) mortalitajiet mhux normali; jew

(b) sintomi serji oħra ta' mard b'kawża indeterminata.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza tali moviment jew rilaxx ta' annimali akkwatiċi, abbażi ta' evalwazzjoni tar-riskji, sakemm l-annimali akkwatiċi joriġinaw minn parti ta' stabbiliment tal-akkwakultura jew mis-selvaġġ li hija indipendenti mis-sezzjoni epidemjoloġika fejn il-mortalità mhux normali jew fejn ikunu seħħew is-sintomi tal-mard l-oħrajn.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Artikolu 196

Il-moviment ta' annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma** maħsuba għall-Istati Membri, żoni jew kompartimenti li gew iddikjarati hielsa mill-mard jew li huma suġġetti għal programm ta' qerda u atti delegati [Em. 291]

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għall-moviment ~~annimali tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma** minn xi stabbiliment ~~tal-akkwakultura~~ għall-finijiet imsemmijin ~~fil-punt~~**fil-punti** (a) ~~jew~~ (b) ta' dan l-Artikolu, biss jekk dawk l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ joriginaw minn Stat Membru, jew żona jew kompartiment tiegħu, li kien iddikjarat hieles mill-mard skont l-Artikolu 36(3) jew 37(4) għal mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) meta huma ta' speċijiet elenkati għal dak il-mard elenkat u l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma** huma: [Em. 292]

(a) intiżi li jiġu introdotti f'Stat Membru, jew żona jew kompartiment tiegħu li:

(i) tkun giet iddikjarata hielsa mill-mard skont l-Artikolu 36(3) jew l-Artikolu 37(4); jew

(ii) soġġetti għal programm ta' qerda kif previst fl-Artikolu 30(1) u (2) fir-rigward ta' waħda jew aktar mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c);

~~(b) intiżi għal:~~

~~(i) stabbiliment tal-akkwakultura soġġett għal:~~

~~— reġistrazzjoni skont l-Artikolu 171; jew~~

~~— approvazzjoni skont l-Artikoli 174, 175, 176 u l-Artikolu 177; jew~~

~~(ii) rilaxxati fis-selvaġġ. [Em. 293]~~

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 rigward derogi mir-rekwiżiti dwar il-moviment jew ir-rilaxx fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, li ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) minhabba:

(a) l-ispeċijiet, il-kategoriji, u l-istadju tal-hajja tal-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma**; [Em. 294]

(b) it-tip ta' stabbiliment tal-origini u tad-destinazzjoni;

(c) l-użu maħsub għall-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma**; [Em. 295]

(d) il-post tad-destinazzjoni ~~għall-annimali tal-akkwakultura~~ **tal-annimali akkwatiċi miżmuma**; [Em. 296]

(e) it-trattamenti, il-metodi ta' pproċessar u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju speċjali ohra applikati f'postijiet tal-origini jew tad-destinazzjoni.

Artikolu 197

Derogi minn Stati Membri dwar l-obbligu tal-operaturi għall-moviment ta' annimali tal-akkwakultura bejn Stati Membri, żoni u kompartimenti soġġetti għal programm ta' qerda

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 196(1), l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw lill-operaturi biex jissogġettaw għal moviment annimali tal-akkwakultura f'żona jew kompartiment ~~fi Stat Membru ieħor~~ **fit-territorju tagħhom** u li għalihom programm ta' qerda ġie stabbilit skont l-Artikolu 30(1) u (2) fir-rigward tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c) skont l-Artikolu 30(1) u (2), minn żona jew kumpartiment ~~ieħor fi Stat Membru ieħor~~ **fi Stat Membru ieħor** li għalihom programm bhal dan ġie wkoll stabbilit għall-istess mard elenkat, dment li tali moviment ma jheddidix l-istatus tas-saħħa tal-Istat Membru, żona jew kumpartiment tad-destinazzjoni. [Em. 297]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 198

Mizuri tal-Istati Membri dwar rilaxx ta' annimali tal-akkwakultura fl-ambjent naturali

L-Istati Membri jistgħu jehtiegu li l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** għandhom biss jiġu rilaxxati fl-ambjent naturali jekk dawn joriginaw minn Stat Membru, jew zona jew kompartiment iddikjarat hieles mill-mard skont l-Artikolu 36(1) jew l-Artikolu 37(1) fir-rigward tal-mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) u (c) li għalihom l-ispeċijiet tal-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** li jridu jiġu soġġetti għal moviment huma speċijiet elenkati, irrispettivament mill-istatus tas-sahha taż-żona fejn l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** għandhom jiġu rilaxxati. [Em. 298]

## Artikolu 199

Il-moviment ta' annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għall-Istati Membri, zoni jew kompartimenti li ġew iddikjarati hielsa mill-mard jew li huma suġġetti għal programm ta' qerda u atti delegati

1. L-Artikoli 196 u 197 japplikaw ukoll għal movimenti ta' annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għal xi stabbiliment tal-akkwakultura, **stabbilimenti tal-ipproċessar** jew stabbiliment ~~tal-kontroll~~ **għall-kontroll** tal-mard tal-ikel akkwatiku suġġett għal: [Em. 299]

(a) reġistrazzjoni, b'konformità mal-Artikolu 171; jew

(b) approvazzjoni skont l-Artikoli minn 174 sa 177.

2. L-operaturi għandhom jiehdu l-miżuri ta' prevenzjoni kontra l-mard meta jissoġġettaw għal moviment annimali akkwatiċi selvaġġi bejn l-abitati sabiex dawn il-movimenti ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) għall-annimali akkwatiċi fil-post tad-destinazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il- miżuri preventivi għall-mard li għandhom jittiehdu mill-operaturi kif previst fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

## Taqsim 3

Annimali akkwatiċi maħsuba għall-konsum mill-bniedem

## Artikolu 200

Il-moviment ta' annimali ~~tal-akkwakultura~~ għall-Istati Membri **akkwatiċi miżmuma** maħsuba **għall-konsum mill-bniedem fl-Istati**, zoni jew kompartimenti li ġew iddikjarati hielsa mill-mard jew li huma suġġetti għal programm ta' qerda u atti delegati [Em. 300]

1. L-operaturi għandhom jissoġġettaw għall-moviment annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma maħsuba għall-konsum mill-bniedem** minn xi ~~stabbiliment tal-akkwakultura~~ għall-finijiet imsemmijin fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu, biss jekk dawk l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ joriginaw minn Stat Membru, jew zona jew kompartiment tiegħu, li kien iddikjarat hieles mill-mard skont l-Artikolu 36(3) jew 37(4) għal mard elenkat msemmija fl-Artikolu 8(1)(b) jew (c) meta huma ta' speċijiet elenkati għal dak il-mard elenkat u dawn: [Em. 301]

(a) ikunu introdotti f'Stat Membru, jew zona jew kompartiment tiegħu li jkun ġie iddikjarat hieles mill-mard skont l-Artikoli 36(3) jew 37(4) jew li għalih ikun ġie stabbilit programm ta' qerda skont l-Artikolu 30(1) jew (2) fir-rigward ta' wahda jew aktar mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c);

(b) huma maħsuba għall-konsum tal-bniedem.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-operaturi biex jintroduċu annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi miżmuma** f'zona jew kumpartiment li għalih ġie stabbilit programm ta' qerda skont l-Artikolu 30(1) jew (2) fir-rigward tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c), minn ohra zona jew kumpartiment li għalihom programm bħal dan ġie wkoll stabbilit fir-rigward tal-istess mard fi hdan dak l-Istat Membru, dment li t-tali moviment mhux ser jhedded l-istatus tas-sahha tal-Istat Membru, jew zona jew kompartiment tiegħu. [Em. 302]

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar id-derogi mir-reqwiziti dwar il-moviment previsti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għal dawk il-movimenti ta' annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi miżmuma** li ma jipprezentawx riskju sinifikanti ta' tixrid ta' mard minhabba: [Em. 303]
- (a) l-ispeċijiet, il-kategoriji, u l-istadju tal-hajja tal-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi miżmuma**; [Em. 304]
- (b) il-metodi taż-żamma tal-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi** u t-tip ta' produzzjoni ~~tal-istabbilimenti tal-akkwatura~~ **fl-istabbilimenti** tal-orijini u tad-destinazzjoni; [Em. 305]
- (c) l-użu maħsub għall-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi miżmuma**; [Em. 306]
- (d) il-post tad-destinazzjoni ~~għall-annimali tal-akkwatura~~ **tal-annimali akkwatiċi miżmuma**; [Em. 307]
- (e) it-trattamenti, il-metodi ta' pprocessar u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju speċjali ohra applikati fil-post tal-orijini jew tad-destinazzjoni.

## Artikolu 201

Il-moviment ta' annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għall-Istati Membri, żoni jew kompartimenti li ġew iddikjarati hielsa mill-mard jew li huma suġġetti għal programm ta' qerda u atti delegati

1. L-Artikolu 200(1) u (2) u r-regoli adottati skont Artikolu 200(3) japplikaw ukoll għal movimenti ta' annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li huma maħsuba għal Stati Membri, jew żoni jew kompartimenti tiegħu, li ġew iddikjarati hielsa mill-mard skont l-Artikoli 36(3) jew 37(4) jew li huma soġġetti għal programm ta' qerda skont l-Artikolu 30(1) jew (2), fejn it-tali miżuri huma meħtieġa biex jiġi żgurat li dawk annimali akkwatiċi selvaġġi ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) għall-annimali akkwatiċi fil-post tad-destinazzjoni.
2. Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-reqwiziti dwar il-moviment għal annimali akkwatiċi selvaġġi maħsuba għall-konsum mill-bniedem li jissupplimentaw il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Taqsim 4

annimali akkwatiċi mhux maħsuba għal stabbilimenti, għar-rilaxx fis-selvaġġ jew għall-konsum mill-bniedem

## Artikolu 202

Moviment ta' annimali akkwatiċi mhux maħsuba għal stabbilimenti, għar-rilaxx fis-selvaġġ jew għall-konsum mill-bniedem u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jieħdu l-miżuri preventivi neċessarji biex jiżguraw li l-movimenti ta' annimali akkwatiċi mhux maħsuba għall-istabbilimenti, għar-rilaxx fis-selvaġġ jew għall-konsum mill-bniedem ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) għall-annimali akkwatiċi fil-post tad-destinazzjoni.
2. Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-miżuri preventivi previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu biex jiġi żgurat li l-annimali akkwatiċi ma jxerrdux il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d), filwaqt li tqis il-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.
3. Il-Kummissjoni ghandha tqis il-materji li ġejjin, meta tadotta l-atti delegati msemmija fil-paragrafu 2:
- (a) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) rilevanti għall-ispeċi jew kategorija elenkata ta' annimali akkwatiċi;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) fil-kompartimenti, iż-żoni u l-Istati Membri tal-orìġini u tad-destinazzjoni;
- (c) il-postijiet tal-orìġini u tad-destinazzjoni;
- (d) it-tip ta' movimenti tal-annimali akkwatiċi;
- (e) l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali akkwatiċi;
- (f) l-età tal-annimali akkwatiċi;
- (g) fatturi epidemjoloġiċi ohra.

## Taqsimta 5

Derogi mit-taqsimiet minn 1 sa 4 u Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju addizzjonali

## Artikolu 203

Annimali akkwatiċi maħsuba għal stabbiliment tal-akkwakultura konfinati u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment l-annimali akkwatiċi lejn stabbiliment tal-akkwakultura konfinat jekk biss dawn huma konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) dawn joriġinaw minn stabbiliment tal-akkwakultura konfinat ieħor;
  - (b) ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) lil speċijiet elenkati ta' annimali fl-istabbiliment tal-akkwakultura konfinat tad-destinazzjoni, hliet fejn dan il-moviment huwa awtorizzat għal għanijiet xjentifiċi.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) rekwiżiti dettaljati għall-movimenti tal-annimali tal-akkwakultura lejn stabbiliment tal-akkwakultura konfinati minbarra dawk previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
  - (b) regoli speċifiċi għall-movimenti tal-annimali tal-akkwakultura lejn stabbiliment tal-akkwakultura konfinati fejn il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju fis-seħh jiggarrantixxu li dawn il-movimenti ma johlqux riskju sinifikanti għas-saħħa tal-annimali tal-akkwakultura fi hdan l-istabbiliment tal-akkwakultura konfinat u l-istabbiliment tal-madwar.

## Artikolu 204

Deroga għal movimenti ta' annimali akkwatiċi għal għanijiet xjentifiċi u atti delegati

1. L-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tista', suġġett għall-qbil tal-awtorità kompetenti tal-post tal-orìġini, tawtorizzaw il-moviment fit-territorju tagħha ta' annimali akkwatiċi għal skopijiet xjentifiċi, li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tat-Taqsimiet minn 1 sa 4, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 190(1) u (3), u l-Artikoli 191, 192 u l-Artikolu 193.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu biss derogi għal moviment ta' annimali akkwatiċi għal skopijiet xjentifiċi, kif previst fil-paragrafu 1 skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - (a) l-awtoritajiet kompetenti tal-post tad-destinazzjoni u tal-post tal-orìġini:
    - (i) jkunu qablu dwar il-kundizzjonijiet għal dawn il-movimenti;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (ii) jkunu hađu l-mizuri li jtaffu r-riskju mehtieġa biex jiżguraw li l-movimenti ta' dawk l-annimali akkwatiċi ma jipperikolawx l-istatus tas-saħħa matul it-triq u l-postijiet tad-destinazzjoni fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
  - (iii) ikunu nnotifikaw, fejn ikun rilevanti, lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri ta' passaġġ bid-deroga mogħtija u l-kundizzjonijiet li taħthom din l-awtorizzazzjoni tiġi mogħtija;
- (b) il-movimenti ta' dawk l-annimali akkwatiċi jsiru taħt is-supervizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-post tal-origini, il-post tad-destinazzjoni, u fejn ikun rilevanti, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' passaġġ.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-emendar u s-supplimentar tar-regoli għad-deroġi mill-awtoritajiet kompetenti previsti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

## Artikolu 205

Id-delega tas-setgħa dwar rekwiżiti speċifiċi u deroġi għall-wiri, żuwijiet, ħwienet tal-annimali, vaski tal-ġonna, akkwarji kummerċjali u bejjieġha bl-ingrossa

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) rekwiżit speċifiku li jissupplimenta r-regoli stabbiliti fit-Taqsimiet minn 1 sa 4 u għall-movimenti ta' annimali akkwatiċi għall-iskopijiet li ġejjin:
  - (i) żuwijiet, ħwienet tal-annimali u bejjieġha bl-ingrossa;
  - (ii) wirjiet u użi sportivi, kulturali u għal avvenimenti simili; jew
  - (iii) maħsuba għal akkwarji kummerċjali;
- (b) deroġi mit-Taqsimiet minn 1 sa 4 bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 190(1) u (3) u l-Artikoli 191, 192 u 193 għall-movimenti ta' annimali akkwatiċi msemmija fil-punt (a), **sakemm dispożizzjonijiet adegwati dwar il-bijosigurtà jkunu fis-seħħ biex jiżguraw li dawk il-movimenti ma johlqux riskju sinifikanti għall-istatus tas-saħħa tal-post tad-destinazzjoni.** [Em. 308]

## Artikolu 206

Setgħa implimentattiva għal deroġi temporanji għal movimenti ta' speċijiet jew kategoriji speċifiċi ta' annimali akkwatiċi

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar deroġi temporanji mir-regoli stipulati f'dan il-Kapitolu għal movimenti ta' speċijiet jew kategoriji speċifiċi ta' annimali akkwatiċi:

- (a) Ir-rekwiżiti dwar il-moviment previsti fl-Artikolu 195, l-Artikolu 196(1), l-Artikoli 197 u 198, l-Artikolu 199(1) u (2), l-Artikolu 200 u l-Artikoli 201(1), 202(1), 203(1), 204(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 196(2), 199(3), 201(2), 202(2), 203(2) u 204(3) u l-Artikolu 205 mhumiex effiċjenti biex itaffu r-riskji kkawżati minn certi movimenti ta' dawk annimali akkwatiċi; jew
- (b) il-marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(d) tidher li qed tinfirex minkejja r-rekwiżiti dwar il-moviment stabbiliti b'konformità mat-Taqsimiet minn 1 sa 5.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati li għandhom x'jaqsmu ma' xi marda elenkata li tirrappreżenta riskju ta' impatt sinifikanti u filwaqt li tqis il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 205, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 255(3).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 207

Materji li għandhom jiġu kkunsidrati meta jiġu adottati l-atti delegati u implimentattivi previsti f'din it-Taqsima

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn il-materji, meta jiġu stabbiliti r-regoli li għandhom jiġu stipulati fl-atti delegati u implimentattivi previsti fl-Artikoli 203(2), 204(3) u l-Artikoli 205 u 206:

- (a) ir-riskji involuti mal-moviment;
- (b) l-istatus tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat msemmij fl-Artikolu 8(1)(d) fil-postijiet tal-orġini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;
- (c) l-ispeċijiet tal-annimali akkwatiċi elenkati fil-każ tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d);
- (d) il-miżuri ta' bijosigurtà fis-seħh;
- (e) kwalunkwe kundizzjonijiet speċifiċi li taħthom l-annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** qeghdin jinżammu; [Em. 309]
- (f) ix-xejriet tal-moviment speċifiċi tat-tip ta' stabbiliment ~~tal-akkwakultura~~ u l-ispeċijiet jew kategoriji ta' annimali ~~tal-akkwakultura~~ **akkwatiċi** kkonċernati; [Em. 310]
- (g) fatturi epidemjoloġiċi ohra.

## Taqsima 6

## Iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali

## Artikolu 208

L-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li l-annimali tal-akkwakultura jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment annimali tal-akkwakultura jekk biss dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti fil-post tal-orġini skont l-Artikolu 216(1) meta jkunu ta' speċi elenkata għall-mard elenkat imsemmi fil-punt (a) u jkunu qed jiġu sogġetti għal moviment għal xi wiehed minn dawn l-ghanijiet:

- (a) ikunu mahsuba li jiġu introdotti f'Stat Membru, jew zona jew kompartiment tiegħu li jkun gie ddikjarat hieles mill-mard skont l-Artikoli 36(3) jew 37(4) jew li għalih ikun gie stabbilit programm ta' qerda kif jipprevedi l-Artikolu 30(1) jew (2) fir-rigward ta' wahda jew aktar mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c); u
- (b) ikunu intiżi għal wiehed mill-iskopijiet li ġejjin:
  - (i) stabbiliment tal-akkwakultura;
  - (ii) rilaxx fis-selvaġġ;
  - (iii) konsum mill-bniedem.

2. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment annimali tal-akkwakultura jekk biss dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti fil-post tal-orġini skont l-Artikolu 216(1) meta jkunu ta' speċi elenkata għall-mard(iet) rilevanti msemmi(jin) fil-punt (a) u jkunu qed jiġu sogġetti għal moviment għal xi wiehed minn dawn ir-raġunijiet:

- (a) dawn jithallew johorġu miżożona ristretta sogġetti għall-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1)(f)(ii), l-Artikoli 56 u 64, l-Artikoli 65(1), 74(1), 78(1) u (2) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 67 u 68, l-Artikoli 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79, l-Artikolu 81(2) u l-Artikolu 248 għal marda jew aktar fost il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a) u (b);

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(b) ikunu intiżi għal wiehed mill-użi li ġejjin:

- (i) stabbiliment tal-akkwakultura;
- (ii) rilaxx fis-selvaġġ;
- (iii) konsum mill-bniedem.

3. L-operaturi għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li ċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali jakkumpanja l-annimali tal-akkwakultura tagħhom mill-post tal-orijini lejn il-post tad-destinazzjoni tagħhom, sakemm miżuri speċifiċi ma humiex previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 214.

**Artikolu 209**

L-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li annimali akkwatiċi ohrajn huma akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahħa tal-annimali u setgħa implimentattiva

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment annimali akkwatiċi għajr l-annimali tal-akkwakultura msemmija fl-Artikolu 208(1) u (2) jekk biss dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti fil-post tal-orijini skont l-Artikolu 216(1) fejn, minhabba r-riskju involut mal-moviment ta' daww annimali akkwatiċi, iċ-ċertifikazzjoni tas-sahħa tal-annimali hija meħtieġa biex tiżgura l-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti ta' moviment għal speċijiet ta' annimali elenkati:

- (a) ir-rekwiżiti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5 u r-regoli adottati skont daww it-Taqsimiet;
- (b) il-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fl-Artikolu 55(1), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1), l-Artikoli 62 u 64, l-Artikoli 65 (1), 74(1) u l-Artikolu 78(1) u (2) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63, 67 u 68, l-Artikoli 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikolu 81(2);
- (c) emergency measures provided for in the rules adopted pursuant to Article 248.

2. L-Artikolu 208 għandu japplika wkoll għal annimali akkwatiċi selvaġġi mahsuba għal xi stabbiliment tal-akkwakultura, sakemm l-awtorità kompetenti tal-orijini ma tikkonkludix li iċ-ċertifikazzjoni ma tkunx possibbli minhabba n-natura tal-post tal-orijini ta' daww annimali akkwatiċi selvaġġi.

3. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward l-obbligu tal-operaturi, previst fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, sabiex jiżguraw li l-annimali akkwatiċi selvaġġi mahsuba għal xi stabbiliment tal-akkwakultura jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahħa tal-annimali.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**Artikolu 210**

Deroga tal-Istati Membri għal ċertifikazzjoni tas-sahħa nazzjonali tal-annimali

Permezz ta' deroga mir-rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni tas-sahħa tal-annimali tal-Artikoli 208 u 209, l-Istati Membri jistgħu jagħtu derogi għal moviment ta' ċerti kunsinni ta' annimali akkwatiċi mingħajr ċertifikat tas-sahħa tal-annimali fit-territorji tagħhom sakemm ikollhom sistema alternattiva fis-sehħ biex jiżguraw li tali kunsinni jkunu traċċabbli u konformi mar-rekwiżiti tas-sahħa tal-annimali għal tali moviment previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5.

**Artikolu 211**

Id-delega ta' setgħat li jikkonċernaw iċ-ċertifikazzjoni tas-sahħa tal-annimali għal annimali akkwatiċi

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) derogi mir-rekwiżiti ta' ċertifikat tas-sahħa tal-annimali previsti fl-Artikoli 208 u 209 u l-kundizzjonijiet għal tali derogi, għal movimenti ta' annimali akkwatiċi li ma johlqux riskju sinifikanti ta' tixrid ta' mard minhabba:
  - (i) il-kategoriji, l-istadju tal-hajja jew l-ispeċi tal-annimali akkwatiċi;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (ii) il-metodi taż-żamm u t-tip tal-produzzjoni ta' dawk l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali akkwatiċi;
  - (iii) l-użu mahsub għall-annimali akkwatiċi;
  - (iv) il-post tad-destinazzjoni għall-annimali akkwatiċi;
- (b) ir-regoli speċjali għal ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikoli 208 u 209 fejn miżuri alternattivi ta' mitigazzjoni tar-riskji jittiehdu mill-awtorità kompetenti, jiżguraw:
- (i) it-traċċabbiltà tal-annimali akkwatiċi;
  - (ii) li l-annimali akkwatiċi soġġetti għal moviment jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali meħtieġa previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5.
- (c) ir-regoli dettaljati dwar iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali meħtieġa biex jakkumpanjaw il- movimenti ta' annimali akkwatiċi għal skopijiet xjentifiċi msemmija fl-Artikolu 204(1).

## Artikolu 212

## Il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

1. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għandu jkun fih tal-anqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-istabbiliment jew il-post tal-orijini, l-istabbiliment jew il-post tad-destinazzjoni u fejn rilevanti għat-tixrid ta' mard, kull stabbiliment jew post li nżar mat-triq;
  - (b) deskrizzjoni tal-annimali akkwatiċi;
  - (c) in-numru, il-volum jew il-piż tal-annimali akkwatiċi;
  - (d) it-tagħrif meħtieġ sabiex jagħti xhieda li l-annimali jkunu konformi mar-rekwiziti dwar il-moviment previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5.
2. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali jista' jinkludi informazzjoni oħra meħtieġa skont leġislazzjoni oħra tal-Unjoni.

## Artikolu 213

## Id-delega ta' setgħat u atti ta' implimentazzjoni dwar il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 212(1):
  - (a) ir-regoli dettaljati dwar il-kontenut ta' dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 212(1) għal kategoriji u speċijiet differenti ta' annimali akkwatiċi;
  - (b) informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali previst fl-Artikolu 212(1).
2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward il-formoli mudell taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Artikolu 214

L-obbligu tal-operaturi li jiżguraw li iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali jakkumpanjaw l-annimali akkwatiċi sal-post tad-destinazzjoni u atti delegati

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar miżuri speċifiċi li jissupplimentaw ir-rekwiziti għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 208 għal dawn it-tipi ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi:

- (a) movimenti ta' annimali akkwatiċi, li ma jistgħux ikomplu r-rotot tagħhom lejn il-post tad-destinazzjoni finali tagħhom u huma meħtieġa li jirritornaw lura għall-post ta' orijini tagħhom jew jiġi soġġetti għal moviment lejn destinazzjoni differenti, għal waħda jew aktar mir-raġunijiet li ġejjin:

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (i) ir-rotta maħsuba tagħhom giet interrotta għal għarrieda għal raġunijiet ta' trattament xieraq tal-annimali;
  - (ii) mingħajr aċċidenti jew avvenimenti mhux mistennija mat-triq;
  - (iii) l-annimali akkwatiċi jkunu ġew irrifjutati fil-post tad-destinazzjoni fi Stat Membru ieħor jew fuq il-fruntiera esterna tal-Unjoni;
  - (iv) l-annimali akkwatiċi ikunu ġew irrifjutati f'pajjiż terz;
- (b) movimenti ta' annimali tal-akkwakultura maħsuba għal wirjiet u avvenimenti sportivi, kulturali u oħrajn simili, u ritorn sussegwenti tagħhom għall-post ta' oriġini tagħhom.

**Artikolu 215**

L-obbligu impost fuq l-operaturi biex jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali

L-operaturi għandhom:

- (a) jipprovdu lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi kkompletat iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali previst fl-Artikoli 208 u 209 u r-regoli adottati skont l-Artikoli 211, 213 u 214;
- (b) fejn meħtieġ, jissogġettaw lill-annimali akkwatiċi għal verifiki fiżiċi, tal-identità u tad-dokumentazzjoni kif previst fl-Artikolu 216(3) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 216(4).

**Artikolu 216**

L-awtorità kompetenti responsabbli miċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali u atti delegati

1. L-awtorità kompetenti għandha, fuq talba mill-operatur, tohroġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-moviment ta' annimali akkwatiċi, fejn meħtieġ skont l-Artikoli 208 u 209, jew b'regoli adottati skont l-Artikoli 211 u l-Artikolu 214 sakemm dawn il-htigiet tas-saħħa tal-annimali ġew rispettati, kif rilevanti:

- (a) dawk ipprovduti fl-Artikolu 190, l-Artikolu 191(1), l-Artikoli 192, 194 u 195, l-Artikolu 196(1), l-Artikoli 197 u 198, l-Artikolu 199(1) u (2), Artikolu 200, l-Artikoli 202(1), 203(1) u 204(1) u (2);
- (b) dawk previsti f'atti ddelegati adottati skont l-Artikoli 191(2), 196(2), 199(3), 200(3), 201(2), 202(2), 203(2) u 204(3) u l-Artikolu 205;
- (c) dawk previsti f'atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 206.

2. Iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għandhom:

- (a) jiġu vverifikati u ffirmati mill-veterinarju uffiċjali;
- (b) jibqgħu validi għall-perjodu ta' żmien, previst fir-regoli adottati skont il-paragrafu 4(b), li matulu l-annimali tal-akkwakultura koperti minnhom, għandhom ikomplu jikkonformaw mal-garanzji tas-saħħa tal-annimali espressa filh.

3. Il-veterinarju uffiċjali għandu, qabel ma jiffirma ċertifikat tas-saħħa tal-annimali jivverifika li l-annimali akkwatiċi koperti minnu jikkonformaw mal-htigiet ta' dan il-Kapitolu permezz ta' kontrolli fiżiċi, tal-identità u tad-dokumentazzjoni kif previst permezz ta' atti delegati adottati skont il-paragrafu 4, fejn xieraq, b'qies tal-ispeċijiet u l-kategoriji tal-annimali akkwatiċi konċernati u l-htigijiet tas-saħħa tal-annimali.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

4. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 253 li jistabbilixxi regoli għal:

- (a) it-tipi ta' kontrolli u testijiet fiżiċi, tal-identità u tad-dokumentazzjoni għal speċijiet u kategoriji differenti ta' annimali akkwatiċi li għandhom jitwettqu minn veterinarju uffiċjali b'mod konformi mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-htigiet ta' dan il-Kapitolu;
- (b) il-perjodi ta' żmien għat-twettiq tat-tali kontrolli u testijiet fiżiċi, tal-identità u tad-dokumentazzjoni u l-hruġ ta' ċertifikati tas-saħħa tal-annimali mill-veterinarju uffiċjali qabel il-moviment ta' kunsinni ta' annimali akkwatiċi;

#### Artikolu 217

##### Ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali

Ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, prodotti, immanigġjati u trażmessi permezz ta' mezz tal-IMSOC, jistgħu jissostitwixxu ċertifikati tas-saħħa tal-annimali previsti fl-Artikolu 208 fejn tali ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali:

- (a) jkun fihom it-tagħrif kollu li ċertifikat mudell tas-saħħa tal-annimali hu meħtieġa li jkollu skont l-Artikolu 212(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 213;
- (b) jiżguraw it-traċċabbiltà tal-annimali akkwatiċi u r-rabta bejn daww l-annimali u ċertifikat elettroniku tas-saħħa tal-annimali.

#### Artikolu 218

Awtodikjarazzjoni mill-operaturi għall-movimenti ta' ~~akkwatura~~ **annimali akkwatiċi** lejn Stati Membri oħra u atti delegati [Em. 311]

1. L-operaturi fil-post tal-oriġini, għandhom johorġu dokument ta' awtodikjarazzjoni għall-movimenti tal-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi** tagħhom mill-post tal-oriġini **tagħhom** fi Stat Membru wiehed lejn il-post tad-destinazzjoni fi Stat Membru ieħor u jiżguraw li dan jakkumpanja dawn l-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi**, fejn mhumiex meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali previst fl-Artikoli 208 u 209 jew fir-regoli adottati skont l-Artikoli 211 u l-Artikolu 214. [Em. 312]

2. Id-dokument tal-awtodikjarazzjoni previst fil-paragrafu 1 għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja dwar l-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi**: [Em. 313]

- (a) il-postijiet tal-oriġini tagħhom kif ukoll tad-destinazzjoni, u meta rilevanti kull post mat-triq;
- (b) deskrizzjoni tal-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi**, l-ispeċijiet, il-kwantità tagħhom, il-piż jew volum kif ikun rilevanti skont l-annimali kkonċernati; [Em. 314]
- (c) it-tagħrif hu meħtieġ sabiex jagħti xhieda li l-annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi** jkunu konformi mar-rekwiżiti dwar il-moviment previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5. [Em. 315]

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) ir-regoli dettaljati dwar il-kontenut tad-dokument ta' awtodikjarazzjoni ~~previst~~ **provvduti** fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għal kategoriji u speċijiet differenti ta' annimali ~~tal-akkwatura~~ **akkwatiċi**; [Em. 316]
- (b) informazzjoni addizzjonali li trid tiġi inkluża fid-dokument ta' awtodikjarazzjoni flimkien ma' dik prevista fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi regoli dwar il-formola mudell tad-dokument ta' awtodikjarazzjoni previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Taqsim 7

Notifika ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi lejn Stati Membri oħra

Artikolu 219

L-obbligu tal-operaturi dwar in-notifika ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi bejn l-Istati Membri

L-operaturi għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-origini tagħhom qabel l-moviment intenzjonat ta' annimali akkwatiċi minn Stat Membru lejn Stat Membru ieħor fejn:

- (a) l-annimali akkwatiċi huma meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-origini skont l-Artikoli 208 u 209 jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 211 u l-Artikolu 214(2);
- (b) l-annimali akkwatiċi huma meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-annimali akkwatiċi meta jkunu qed jiġu soġġetti għal moviment minn zona ristretta kif imsemmi fl-Artikolu 208(2)(a);
- (c) l-annimali tal-akkwakultura u l-annimali akkwatiċi selvaġġi li jkunu qed jiġu soġġetti għal moviment huma maħsuba għal:
  - (i) stabbiliment sugġett għal reġistrazzjoni, skont l-Artikolu 171 jew approvazzjoni skont l-Artikoli minn 174 sa 177;
  - (ii) għar-rilaxx fis-selvaġġ.
- (d) hija meħtieġa notifika skont l-atti delegati adottati skont l-Artikolu 221.

Għall-finijiet tan-notifika prevista fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu, l-operaturi għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-origini l-informazzjoni kollha neċessarja biex din tkun tista' tinnotifika l-moviment lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 220(1).

Artikolu 220

Ir-responsabbiltà tal-awtorità kompetenti għan-notifika ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi lejn Stati Membri oħra

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-origini għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' annimali akkwatiċi kif imsemmi fl-Artikolu 219(1), sakemm ma tkunx inġatad deroga skont l-Artikolu 221(1)(c) għal tali notifika.
2. In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha titwettaq, kull meta possibbli, permezz tal-IMSOC.
3. L-Istati Membri għandhom jinnominaw reġjuni għall-ġestjoni ta' notifiċi ta' movimenti mill-awtorità kompetenti kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-origini tista' tawtorizza lill-operatur biex jinnotifika parzjalment jew kompletament il-movimenti tal-annimali akkwatiċi permezz tal-IMSOC lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni.

Artikolu 221

Id-delega tas-setgħat u l-atti ta' implimentazzjoni għan-notifika ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi mill-awtorità kompetenti

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) ir-reqwizit għan-notifika mill-operaturi skont l-Artikolu 219(1) dwar il-movimenti bejn l-Istati Membri ta' kategoriji jew speċijiet ta' annimali akkwatiċi ta' xort' oħra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 219(1)(a), (b) u (c) fejn it-traccabbiltà ta' dawn il-movimenti hija meħtieġa sabiex tiżgura l-konformità mar-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali stipulati f'dan il-Kapitolu;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) l-informazzjoni mehtieġa għan-notifika tal-movimenti ta' annimali akkwatiċi mill-operaturi u l-awtorità kompetenti kif previst fl-Artikoli 219(1) u 220(1);
- (c) derogi mir-rekwiziti ta' notifika previsti fl-Artikolu 219(1)(c) għal kategoriji jew speċijiet ta' annimali akkwatiċi jew tipi ta' movimenti li johlqu riskju insinifikanti;
- (d) il-proċeduri ta' emerġenza għal notifika ta' movimenti ta' annimali akkwatiċi fil-każ ta' qtugħ ta' elettriku jew tad-disturbi oħra tas-sistema IMSOC;
- (e) ir-rekwiziti għall-hatra ta' reġjuni mill-Istati Membri kif previst fl-Artikolu 220(3).

2. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli dwar:

(a) l-għamla tan-notifiki minn:

- (i) l-operaturi lil-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini dwar movimenti ta' annimali akkwatiċi skont l-Artikolu 219(1);
- (ii) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini lill-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' annimali akkwatiċi skont l-Artikolu 220(1);

(b) l-iskadenzi taż-żmien għal:

- (i) l-informazzjoni neccessarja li għandha tiġi pprovduta lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini mill-operaturi msemmija fl-Artikolu 219(1);
- (ii) in-notifika ta' movimenti mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini msemmi fl-Artikolu 220(1).

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

### Kapitolu 3

#### Moviment fi hdan l-Unjoni ta' annimali domestiċi akkwatiċi

#### Artikolu 222

Movimenti mhux kummerċjali ta' annimali domestiċi akkwatiċi u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Dawk li jzommu l-annimali domestiċi għandhom iwettqu biss movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi tal-ispeċijiet elenkati fl-Anness I jekk ikunu ttiehdu l-miżuri xierqa ta' prevenzjoni u kontroll tal-mard biex jiġi żgurat li dawn ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emerġenti tal-annimali fil-post tad-destinazzjoni u waqt it-trasport.
2. L-Artikolu 112 u r-regoli stabbiliti f'atti delegati skont l-Artikolu 114(f) u f'atti ta' implimentazzjoni adottati skont l-Artikolu 117 għandu japplika għall-identifikazzjoni, ir-reġistrazzjoni u t-traċċabbiltà tal-annimali domestiċi akkwatiċi.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar il-prevenzjoni u miżuri ta' kontroll tal-mard imsemmi fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu biex tiżgura li l-annimali domestiċi akkwatiċi ma johlqux riskju sinifikanti għat-tixrid ta' mard imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emerġenti fost l-annimali matul it-trasport u fil-post tad-destinazzjoni u meta rilevanti b'qies tal-istatus tas-saħħa tal-post tad-destinazzjoni.
4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi r-regoli dwar il-prevenzjoni u l-miżuri ta' kontroll tal-mard previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u r-regoli adottati skont il-paragrafu 2 tiegħu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

#### Kapitolu 4

Il-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi, minbarra annimali akkwatiċi hajjin

#### Artikolu 223

L-obbligi ġenerali tas-saħħa tal-annimali għall-operaturi u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jiehu miżuri preventivi xierqa biex jiżguraw li matul l-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi, minbarra annimali akkwatiċi hajjin fl-Unjoni, dawk il-prodotti ma jwasslux għat-tixrid ta':

- (a) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) meta jitqies l-istatus tas-saħħa tal-post tal-produzzjoni, tal-ipproċessar u tad-destinazzjoni;
- (b) mard emerġenti.

2. L-operaturi għandhom jiżguraw li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi, minbarra annimali akkwatiċi hajjin ma jkunux ġejjin la minn stabbilimenti u lanqas minn stabbilimenti kummerċjali tal-ikel jew miksuba minn annimali, li ġejjin minn stabbilimenti tan-negozju tal-ikel jew stabbilimenti suġġetti għal:

- (a) il-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikoli 245 u 247 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 248 sakemm ma ġewx previsti xi derogi għal dawk ir-regoli fil-Parti VI;
- (b) ir-restrizzjonijiet ta' moviment applikabbli għal annimali akkwatiċi u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi, kif previst fl-Artikoli 31(1) u 55(1), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1)(a), l-Artikolu 62(1), l-Artikoli 65(1)(c), 70(1)(b) u 74(1)(a), l-Artikoli 78(1) u (2), u 80(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55(2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikoli 71(3) u 74(3) u l-Artikolu 79 u 80(3) u 81(2) sakemm ma tkunx għet prevista xi deroga għal dawk ir-regoli.

3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiżiti dettaljati li jissupplimentaw il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għal movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin, filwaqt li jitqiesu:

- (a) il-mard u l-ispeċijiet tal-annimali akkwatiċi milquta mill-marda, li għalihom il-miżuri ta' emerġenza jew ir-restrizzjonijiet ta' moviment li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 2 ikunu applikabbli;
- (b) It-tipi ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi;
- (c) il-miżuri tal-mitigazzjoni tar-riskji applikati għal prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi fil-postijiet tal-orijini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;
- (d) l-użu maħsub tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi;
- (e) il-post tad-destinazzjoni tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi.

#### Artikolu 224

Iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali u atti delegati

1. L-operaturi għandhom jissogġettaw għal moviment prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin biss meta dawn huma akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mahruġ mill-awtorità kompetenti fil-post tal-orijini skont il-paragrafu 3:

- (a) il-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi li jithallew jinharġu minn zona ristretta soġġetta għall-miżuri ta' emerġenza previsti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 248 u t-tali prodotti li joriġinaw mill-annimali ta' orijini minn speċijiet ta' annimali akkwatiċi suġġetti għal dawk il-miżuri ta' emerġenza;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) il-prodotti li joriginaw mill-annimali minn annimali akkwatiċi li jithallew jinħarġu minn żona ristretta soġġetta għall-miżuri ta' kontroll tal-mard skont l-Artikoli 31(1), l-Artikolu 55(1)(c), l-Artikolu 56, l-Artikolu 61(1)(a), l-Artikoli 62(1) u 63(1), l-Artikolu 65(1)(c), 70(1)(b) u 74(1)(a), l-Artikoli 78(1) u (2), 80(1) u (2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 55 (2), l-Artikoli 63 u 67, l-Artikoli 71(3) u 74(3), l-Artikolu 79 u l-Artikoli 80(3) u 81(2) u t-tali prodotti li joriginaw mill-annimali ta' oriġini minn annimali akkwatiċi ta' speċijiet suġġetti għal dawk il-miżuri għall-kontroll tal-mard.

2. L-operaturi għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fil-paragrafu 1 jakkumpanja l-prodotti li joriginaw mill-annimali mill-post tal-oriġini tagħhom sal-post tad-destinazzjoni tagħhom.

3. L-awtorità kompetenti għandha, meta tintalab mill-operatur, tohroġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-moviment tal-prodotti li joriginaw mill-annimali ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin imsemmija fil-paragrafu 1.

4. L-Artikolu 212 u l-Artikoli minn 214 sa 217 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 213 u l-Artikolu 216(4) għandhom japplikaw għaċ-ċertifikazzjoni tal-movimenti ta' prodotti li joriginaw mill-annimali ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin, imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiziti u r-regoli dettaljati rigward iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkumpanja prodotti li joriginaw mill-annimali ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin, imsemmijha fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu billi jitqiesu:

(a) it-tipi ta' prodotti li joriginaw mill-annimali;

(b) il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju applikati għal prodotti li joriginaw mill-annimali b'tali mod li jitnaqqsu r-riskji li jinfirex il-mard;

(c) l-użu maħsub tal-prodotti li joriginaw mill-annimali;

(d) il-post tad-destinazzjoni tal-prodotti li joriginaw mill-annimali.

#### Artikolu 225

Il-kontenut taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-prodotti li joriginaw mill-annimali ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin għandu jkun fih tal-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-istabbiliment jew il-post tal-oriġini u l-istabbiliment jew post tad-destinazzjoni;

(b) deskrizzjoni tal-prodotti li joriginaw mill-annimali;

(c) il-kwantità jew il-volum tal-prodotti li joriginaw mill-annimali;

(d) l-identifikazzjoni tal-prodotti li joriginaw mill-annimali, meta mitluba mill-Artikolu 65(1)(h) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 66;

(e) l-informazzjoni meħtieġa biex tagħti xhieda li l-prodotti li joriginaw mill-annimali fil-kunsinna jikkonformaw mar-rekwiziti ta' ristrezzjoni tal-moviment previsti fl-Artikolu 223(2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 223(3).

2. Iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-prodotti li ġejjin mill-annimali ta' xort'ohra minn annimali akkwatiċi hajjin jista' jinkludi informazzjoni ohra meħtieġa skont il-leġiżlazzjoni ohra tal-Unjoni.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar l-emendar u s-supplimentar tal-informazzjoni li trid tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward formoli mudell taċ-ċertifikati tas-sahħa tal-annimali previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**Artikolu 226****Notifika ta' movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali lejn Stati Membri oħra**

1. L-operaturi għandhom:

(a) jinformaw lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tal-orijini tagħhom qabel il-moviment ippjanat ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, għajr annimali akkwatiċi hajjin, meta l-kunsinni huma meħtieġa li jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahħa tal-annimali skont l-Artikolu 224(1);

(b) jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jippermettu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini tinnotifika l-moviment tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali, għajr annimali akkwatiċi hajjin, lejn l-Istat Membru tad-destinazzjoni b'konformità mal-paragrafu 2.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-orijini għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni dwar movimenti ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, għajr annimali akkwatiċi hajjin, skont l-Artikolu 220 (1).

3. L-Artikoli 219 u 220 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 221 għandhom ikunu applikabbli għan-notifika ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali li mhumiex annimali akkwatiċi hajjin.

**Kapitolu 5****Miżuri Nazzjonali****Artikolu 227****Miżuri nazzjonali biex jiġi limitat l-impatt ta' mard ieħor minbarra l-mard elenkat**

1. Fejn marda għajr il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) tikkostitwixxi riskju sinifikanti għall-annimali akkwatiċi fi Stat Membru, l-Istat Membru konċernat jista' jiehu miżuri nazzjonali biex jiskansa l-introduzzjoni jew jikkontrolla t-tixrid ta' din il-marda.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li daww il-miżuri nazzjonali ma jisbqux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u meħtieġ biex tiġi skansata l-introduzzjoni jew jiġi kkontrollat it-tixrid tat-tali marda fi hdan l-Istat Membru.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni minn qabel dwar kwalunkwe miżuri nazzjonali proposti msemmija fil-paragrafu 1 li jafu jaffettwaw il-movimenti bejn l-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha tapprova u jekk ikun hemm il-bżonn temenda l-miżuri nazzjonali msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

4. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 għandha tingħata biss f'każijiet fejn l-istabbiliment ta' restrizzjonijiet tal-moviment bejn l-Istati Membri hija meħtieġa biex tiġi skansata l-introduzzjoni ta' jew jiġi kkontrollat it-tixrid tal-marda msemmija fil-paragrafu 1, filwaqt li jitqies l-impatt globali tal-marda u l-miżuri mehuda fl-Unjoni.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## TITOLU III

Annimali ta' speċijiet oħrajn għajr dawk definiti bhala annimali terrestri u akkwatiċi, u prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn tali annimali oħra

## Artikolu 228

Ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali rigward annimali oħra, u prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn tali annimali oħra

Fejn annimali oħra huma speċijiet elenkati għal xi marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(d), u dawk l-annimali oħra, jew il-prodotti ġerminali tagħhom jew prodotti li joriġinaw mill-annimali jirrapprezentaw riskju għas-saħħa pubblika jew tal-annimali: ir-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-animall li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) ir-rekwiżiti li jikkonċernaw ir-reġistrazzjoni, l-approvazzjoni, iż-żamma tar-rekords u r-reġistri għall-istabbilimenti u t-trasportaturi previsti fil-Kapitoli 1 tat-Titoli I u II;
- (b) ir-rekwiżiti li jikkonċernaw it-traċċabbiltà prevista fl-Artikoli minn 102 sa 105 u l-Artikoli 112 u 113 fil-każ ta' annimali oħra u l-Artikolu 119 fil-każ ta' prodotti ġerminali;
- (c) ir-rekwiżiti dwar il-moviment:
  - (i) fil-każ ta' annimali oħrajn, li fil-biċċa l-kbira jgħixu f'ambjent terrestri jew normalment ikunu affettwati minn mard ta' annimali terrestri, jitqiesu l-kriterji stipulati fil-paragrafu 3(d) u (e) tal-Artikolu 229, kif previst fit-Taqsima 1 u t-Taqsima 6 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu I tal-Parti IV, il-Kapitoli 4 u 5 tat-Titolu I tal-Parti IV;
  - (ii) fil-każ ta' annimali oħra li fil-biċċa l-kbira jgħixu f'ambjent akkwatiku jew li normalment ikunu affettwati minn mard ta' annimali akkwatiċi, jitqiesu l-kriterji previsti fl-Artikolu 229(3)(d) u (e), ir-rekwiżiti previsti fit-Taqsimiet minn 1 sa 5 tal-Kapitolu 2 tat-Titolu II tal-Parti IV u l-Kapitolu 2 tat-Titolu II;
  - (iii) fil-każ ta' annimali domestiċi oħra, ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 112 u 152;
  - (iv) fil-każ ta' prodotti ġerminali, ir-rekwiżiti ġenerali għal movimenti previsti fl-Artikoli 155 u 156 u r-rekwiżiti speċjali għal movimenti lejn Stati Membri oħra previsti fl-Artikoli 162 u 163;
  - (v) fil-każ ta' prodotti li ġejjin mill-annimali, l-obbligi ġenerali dwar is-saħħa tal-annimali għall-operaturi għall-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali previsti fl-Artikoli 164 u 223;
- (d) l-obbligu li ġejj dwar iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali għall-operaturi u l-awtorità kompetenti u dwar l-awtodikjarazzjoni għall-operaturi:
  - (i) fil-każ ta' annimali oħrajn, skont ir-regoli previsti fl-Artikoli minn 140 sa 148 jew l-Artikoli minn 208 sa 218;
  - (ii) fil-każ ta' prodotti ġerminali, skont ir-regoli previsti fl-Artikoli 159 u 160;
  - (iii) fil-każ ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, skont ir-regoli previsti fl-Artikoli 165 u 166 jew l-Artikoli 224 u 225;
- (e) notifika ta' movimenti mill-operaturi u mill-awtorità kompetenti, billi jitqiesu r-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 149, 150, 151, 161, 167 u fl-Artikoli minn 219 sa 221 u 226.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Artikolu 229

Id-delega ta' setghat u atti ta' implimentazzjoni dwar ir-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali għal annimali oħra, u prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali oħra

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar s-supplimentar u l-emendar tar-reqwiziti għal annimali oħra, u l-prodotti ġerminali tagħhom jew prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikolu 228, li huma meħtieġa biex jitnaqqas ir-riskju tal-mard imsemmi fih, li jikkonċerna:

- (a) ir-reqwiziti dwar ir-reġistrazzjoni, l-approvazzjoni, iż-żamma tar-rekords u r-reġistri għal stabbilimenti ta' żamma jew trasportaturi li jittrasportaw annimali oħra, u l-prodotti ġerminali tagħhom jew prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikolu 228(a);
- (b) ir-reqwiziti ta' traċċabbiltà għal annimali oħra u l-prodotti ġerminali tagħhom, kif previst fl-Artikolu 228(b);
- (c) ir-reqwiziti ta' moviment għal annimali oħra u l-prodotti ġerminali tagħhom u prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikolu 228(c);
- (d) ir-reqwiziti dwar l-obbligi ta' ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali mill-operaturi u l-awtorità kompetenti u l-obbligi ta' awtodikjarazzjoni mill-operaturi għal annimali oħra u l-prodotti ġerminali tagħhom u prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikolu 228(d);
- (e) ir-reqwiziti dwar in-notifika ta' moviment mill-operaturi u l-awtoritajiet kompetenti għal annimali oħra u l-prodotti ġerminali tagħhom u prodotti li joriġinaw mill-annimali, kif previst fl-Artikolu 228(e).

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni rigward ir-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll u ta' prevenzjoni tal-mard previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

3. Il-Kummissjoni għandha tqis waħda jew iktar mill-kriterji li ġejjin meta tadotta l-atti delegati u l-atti ta' implimentazzjoni previsti fil-paragrafi 1 u 2:

- (a) l-ispeċijiet jew il-kategoriji ta' annimali oħra huma elenkati b'konformità mal-Artikolu 7(2) bħala speċijiet elenkati għal waħda jew aktar mill-mard elenkat, li għalihom ċertu miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard previsti f'dan ir-Regolament japplikaw;
- (b) il-profil ta' marda elenkata, li tikkonċerna speċijiet u kategoriji ta' annimali oħrajn imsemmija fil-punt (a);
- (c) il-fattibbiltà, id-disponibbiltà u l-effettività tal-prevenzjoni tal-mard u tal-miżuri tal-kontroll għall-ispeċijiet elenkati kkonċernati minn dawn il-miżuri;
- (d) l-ambjent tal-ghajxien prevalenti terrestru jew akkwatiku ta' dawg l-annimali oħra;
- (e) it-tip ta' mard li jaffettwaw it-tali annimali oħra, li jistgħu jkun mard li normalment jaffettwa lill-annimali terrestri jew normalment jaffettwa lill-annimali akkwatiċi, irrispettivament mill-ambjent tal-ghajxien prevalenti msemmi fil-punt (b).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

PARTI V  
DHUL FL-UNJONI U L-ESPORTAZZJONI

## Kapitolu 1

Id-dhul fl-Unjoni ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali minn pajjiżi u territorji terzi

Taqsimu 1  
Htiġijiet għad-dhul fl-Unjoni

## Artikolu 230

Il-htiġijiet għad-dhul fl-Unjoni ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu d-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali minn pajjiżi jew territorji terzi jekk biss dawn jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:
  - (a) ikunu ġejjin minn pajjiż jew territorju terz, elenkat skont l-Artikolu 231 għall-ispeċi jew kategorija partikolari ta' animali, jew prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-animali, jew żona jew kompartiment tiegħu, sakemm dawn ma jkunux koperti minn xi deroga jew regoli addizzjonali adottati skont l-Artikolu 241(1);
  - (b) ikunu ġejjin minn stabbilimenti li huma approvati u elenkati fejn it-tali approvazzjoni u elenkar huma meħtieġa mill-Artikolu 234 u r-regoli adottati skont l-Artikolu 235;
  - (c) ikunu konformi mal-htiġiet tas-saħħa tal-animali għad-dhul fl-Unjoni stabbiliti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 236(1), fejn it-tali rekwiżiti huma stabbiliti għall-animali, prodott ġerminali jew prodott ta' oriġini mill-animali tal-kunsinna;
  - (d) ikunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-animali, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra fejn meħtieġ mill-Artikolu 239(1) jew ir-regoli adottati skont l-Artikolu 239(4).
2. L-operaturi għandhom jipprezentaw kunsinni ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali minn pajjiżi jew territorji terzi għall-finijiet tal-kontroll uffiċjali previst fl-Artikolu 45 tar-Regolament (UE) Nru xxxx/xxxx (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali], sakemm ma tkunx prevista deroga skont dak ir-Regolament fil-punt tad-dhul tal-Unjoni.

Taqsimu 2  
L-elenki tal-pajjiżi u t-territorji terzi

## Artikolu 231

L-elenki ta' pajjiżi u territorji terzi li minnhom id-dhul fl-Unjoni ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali huwa permess u l-atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tfassal elenki ta' pajjiżi u territorji terzi li minnhom id-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet u kategoriji speċifiċi ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali għandhom ikunu permessi, wara li jitqiesu l-kriterji li ġejjin:
  - (a) il-legiżlazzjoni tas-saħħa tal-animali tal-pajjiż jew territorju terz u r-regoli dwar id-dhul f'dak il-pajjiż jew territorju ta' animali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-animali minn pajjiżi u territorji terzi oħra;

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) l-assigurazzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz dwar l-implimentazzjoni u l-kontroll effiċjenti tal-leġiżlazzjoni dwar is-saħħa tal-annimali msemmija fil-punt (a);
- (c) l-organizzazzjoni, l-istruttura, ir-riżorsi u s-setgħat legali tal-awtorità kompetenti fil-pajjiż jew territorju terz;
- (d) il-proċeduri ta' ċertifikazzjoni għas-saħħa tal-annimali fil-pajjiż jew territorju terz;
- (e) l-istatus tas-saħħa tal-annimali tal-pajjiż jew territorju terz, jew żoni u kompartimenti tiegħu, fir-rigward ta':
  - (i) mard elenkat u mard emergenti;
  - (ii) kwalunkwe aspetti tas-saħħa pubblika u tal-annimali jew tas-sitwazzjoni ambjentali f'dak il-pajjiż jew territorju terz, jew żona jew kompartiment tiegħu, li jistgħu johlqu riskju lill-annimal jew is-saħħa pubblika jew l-istatus ambjentali tal-Unjoni;
- (f) il-garanziji li l-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz tkun tista' ttipprovdi f'dak li jirrigwardja l-konformità u l-ekwivalenza mar-rekwiziti rilevanti tas-saħħa tal-annimali applikabbli fl-Unjoni;
- (g) ir-regolarità u l-heffa li biha l-pajjiż jew it-territorju terz jipprovdi l-informazzjoni dwar mard tal-annimali infettiv jew kuntaġġuż fit-territorju tiegħu lill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE), b'mod partikolari l-informazzjoni rigward il-mard elenkat fil-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Akkwatiċi u Terrestri tal-OIE;
- (h) ir-riżultati tal-kontrolli mill-Kummissjoni mwettqa fil-pajjiż jew territorju terz;
- (i) kwalunkwe esperjenza miġbura minn tagħrif preċedenti dwar l-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali minn pajjiż jew territorju terz u r-riżultati ta' kontrolli uffiċjali imwettqa fil-punt ta' dhul fl-Unjoni fuq dawn l-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

2. Sakemm issehh l-adozzjoni tal-eleki ta' pajjiżi u territorji terzi previsti fil-paragrafu 1, u sakemm dawn l-eleki ma jkunux għandhom thejjew skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 258(2), l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu minn liema pajjiżi u territorji terzi ċerti speċijiet jew kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali jistgħu jidhlu fl-Unjoni.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji għall-inklużjoni fl-eleku ta' pajjiżi u territorji terzi previsti fil-paragrafu 1(a) sa (i) ta' dan l-Artikolu.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar derogi mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-limitazzjoni tal-possibiltà għall-Istati Membri biex jiddeċiedu minn liema pajjiżi u territorji terzi speċijiet jew kategoriji speċifiċi tal-annimal, prodotti ġerminali jew prodotti li joriġina mill-annimali jistgħu jidhlu fl-Unjoni, fejn ikun meħtieġ minhabba r-riskju mahluq minn dik l-ispeċi jew il-kategorija speċifika tal-annimal, prodott ġerminali jew prodott ta' oriġini mill-annimali.

#### Artikolu 232

Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-eleku tal-pajjiżi u t-territorji terzi

Il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-informazzjoni li ġeja għal kull pajjiż jew territorju terz fl-eleki previsti fl-Artikolu 231(1):

- (a) il-kategoriji jew speċijiet ta' annimali, il-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriġinaw mill-annimali li jistgħu jidhlu fl-Unjoni minn dak il-pajjiż jew it-territorju terz;
- (b) jekk l-annimali, il-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriġinaw mill-annimali speċifikati skont il-punt (a) jistgħux jidhlu fl-Unjoni mit-territorju kollu ta' dak il-pajjiż jew territorju terz jew minn żona kompartiment wiehed biss tiegħu.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## Artikolu 233

## Is-sospensjoni u l-irtirar mill-elenku ta' pajjiżi u territorji terzi u atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tissospendi jew tirtira mill-elenku prevista fl-Artikolu 231(1) pajjiż jew territorju terz, jew zona jew kompartiment tiegħu, għal kwalunkwe waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) il-pajjiż jew territorju terz, jew iż-zona jew għadd ta' żoni jew kompartimenti tiegħu, ma jibqax jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 231(1), fejn rilevanti għad-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet jew kategoriji partikolari ta' animal, prodotti germinali jew prodotti li joriginaw mill-animali;
- (b) is-sitwazzjoni tas-saħħa tal-animali fil-pajjiż jew territorju terz, jew zona jew kompartiment tiegħu hija tali li sospensjoni jew irtirar minn dan l-elenku huwa meħtieġ biex jiġi protett l-istatus tas-saħħa tal-animali tal-Unjoni;
- (c) minkejja talba tal-Kummissjoni lil pajjiż jew territorju terz għal informazzjoni aġġornata dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa tal-animali u kwistjonijiet oħra msemmija fl-Artikolu 231(1), dak il-pajjiż jew territorju terz ma pprovdex it-tali informazzjoni;
- (d) il-pajjiż jew territorju terz ikun irrifjuta li jaqbel li jitwettaq kontroll mill-Kummissjoni fisem l-Unjoni fit-territorju tiegħu.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

Għal raġunijiet imperattivi debitament ġustifikati ta' urġenza relatati ma' riskju serju ta' introduzzjoni fl-Unjoni ta' xi marda elenkata msemmija fl-Artikolu 8(1)(d), il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).

2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tinserrixxi mill-ġdid pajjiż jew territorju terz, jew zona jew kompartiment tiegħu, li jkun ġie sospiż jew irtirat mill-elenku previst fl-Artikolu 231(1) għal xi waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

- (a) għar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1(a) jew (c) ta' dan l-Artikolu, sakemm il-pajjiż terz jew territorju jagħti xhieda li huwa konformi mal-kriterji sabiex jiġi elenkat kif previst fl-Artikolu 231(1);
- (b) għar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1(b) ta' dan l-Artikolu, sakemm il-pajjiż jew it-territorju terz jipprovdi garanzji xierqa li s-sitwazzjoni tas-saħħa tal-animali **jew is-sitwazzjoni tas-saħħa pubblika** li ~~ta~~ **tat** lok għal dik is-sospensjoni jew l-irtirar minn dak l-elenku tkun giet riżolta jew ma tibqax tirrappreżenta theddida lill-animali jew is-saħħa pubblika tal-Unjoni; **[Em. 317]**
- (c) hhar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1(d) ta' dan l-Artikolu, dment li:
  - (i) il-pajjiż jew territorju terz ikunu qablu dwar it-twettiq ta' kontroll mill-Kummissjoni fisem l-Unjoni fit-territorju tiegħu; u
  - (ii) ir-riżultati ta' dak il-kontroll tal-Kummissjoni juru li l-pajjiż jew territorju terz, u ż-żoni jew il-kompartimenti tiegħu jikkonformaw mal-kriterji sabiex jiġu mnizzla fl-elenku previst fl-Artikolu 231(1).

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-regoli li jemendaw u jissupplimentaw il-kriterji għal sospensjoni u rtirar ta' pajjiż jew territorju terz, jew żoni jew kompartimenti tiegħu, mill-elenku previst fl-Artikolu 231(1), kif previst fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

### Taqsim 3

Approvazzjoni u elenkar ta' stabbilimenti f'pajjiżi u territorji terzi

#### Artikolu 234

Approvazzjoni u elenkar ta' stabbilimenti

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu d-dhul fl-Unjoni ta' annimali terrestri u prodotti ġerminali tagħhom li joriginaw minn tip biss ta' stabbiliment li għalihom hija meħtieġa l-approvazzjoni fl-Unjoni skont fl-Artikolu 89(2) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 89(3) u l-Artikolu 90, jekk dak l-istabbiliment fil-pajjiż jew territorju terz:

(a) jikkonforma mal-htigijiet tas-saħħa tal-annimali f'dak il-pajjiż jew territorju terz li huma ekwivalenti għar-regoli għal dak it-tip ta' stabbiliment applikabbli fl-Unjoni;

(b) huwa approvat u elenkata mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew it-territorju terz tad-dispaċċ.

2. Il-Kummissjoni għandha tiġbor l-eleki tal-istabbilimenti approvati msemmija fil-paragrafu 1(b) li tircievi mingħand l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi jew territorji terzi.

3. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Istati Membri b'kull elenku ġdid jew aġġornat ta' stabbilimenti approvati li tircievi mingħand pajjiżi jew territorji terzi u għandha tagħmilhom disponibbli għall-pubbliku.

#### Artikolu 235

Id-delega ta' setgħat għall-approvazzjoni u l-elekar ta' stabbilimenti

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar regoli li jidderogaw mir-rekwiżiti tal-Artikolu 234(1)(b) f'każijiet fejn il-miżuri alternattivi ta' mitigazzjoni tar-riskji fis-seħh fil-pajjiż jew territorju terz jipprovdu garanziji ekwivalenti tas-saħħa tal-annimali fi hdan l-Unjoni.

### Taqsim 4

Id-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet u kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriginaw mill-annimali

#### Artikolu 236

Id-delega ta' setgħat għal rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet u kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriginaw mill-annimali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għal:

(a) id-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet u kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriginaw mill-annimali minn pajjiżi jew territorji terzi;

(b) il-moviment fl-Unjoni u l-immaniġġjar ta' dawk l-annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriginaw mill-annimali wara d-dhul tagħhom fl-Unjoni.

2. Ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali previsti fil-paragrafu 1(a) għandhom:

(a) ikunu stretti daqs r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament u r-regoli adottati bis-saħħa tiegħu applikabbli għall-moviment ta' l-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali, il-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriginaw mill-annimali inkwistjoni fi hdan l-Unjoni; jew

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) ikunu ekwivalenti għar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali applikabbli għall-ispeċijiet u l-kategoriji ta' annimali, il-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriġinaw mill-annimali previsti fil-Parti IV ta' dan ir-Regolament.

3. Fl-istennija tal-adozzjoni ta' l-atti ddelegati li jstabbilixxu r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali fir-rigward ta' speċijiet jew kategoriji partikolari ta' animal, prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali, previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u sakemm it-tali rekwiżiti ma jkunux diġà ġew stabbiliti skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 258 (2), l-Istati Membri jistgħu japplikaw regoli nazzjonali, sakemm dawk ir-regoli:

(a) jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u jqisu l-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikoli 237 u 238;

(b) ma humiex inqas stretti minn dawk li huma stabbiliti fit-Titoli I u II tal-Parti IV.

#### Artikolu 237

Il-materji li għandhom jiġu kkunsidrati sabiex l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 236 fir-rigward tad-dhul ta' annimali fl-Unjoni

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn il-materji meta jiġu stabbiliti r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali fl-atti delegati previsti fl-Artikolu 236(1), għad-dhul fl-Unjoni ta' speċijiet u kategoriji partikolari ta' annimali:

(a) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti;

(b) l-istatus tas-saħħa tal-Unjoni fir-rigward tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard l-mard emergenti;

(c) l-ispeċijiet elenkati fir-rigward ta' dak il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u l-mard emergenti;

(d) l-età u s-sess tal-annimali;

(e) l-oriġini tal-annimali;

(f) it-tip ta' stabbiliment u t-tip ta' produzzjoni fil-postijiet tal-oriġini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;

(g) il-post tad-destinazzjoni maħsub;

(h) l-użu maħsub tal-annimali;

(i) kwalunkwe miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji fis-seħh fil-pajjiżi jew it-territorji terzi tal-oriġini jew it-transitu, jew wara l-wasla fit-territorju tal-Unjoni;

(j) ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali applikabbli għall-moviment ta' dawk l-annimali fi hdan l-Unjoni;

(k) fatturi epidemjoloġiċi ohra;

(l) l-istandards kummerċjali internazzjonali tas-saħħa tal-annimali, rilevanti għall-ispeċijiet u l-kategoriji ta' dawk l-annimali.

#### Artikolu 238

Il-materji li għandhom jiġu kkunsidrati sabiex l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 236 fir-rigward tad-dhul fl-Unjoni ta' dawn il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali

Il-Kummissjoni għandha tqis dawn il-kwistjonijiet meta li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali, fl-atti delegati previsti fl-Artikolu 236(1), għad-dhul fl-Unjoni ta' dawn il-prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali;

(a) il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti;

(b) l-istatus tas-saħħa tal-annimali li minnhom joriġinaw il-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriġinaw mill-annimali u tal-Unjoni rigward il-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u l-mard emergenti;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (c) it-tip u n-natura ta' dawn il-prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali partikolari, it-trattamenti, il-metodi tal-ipproċessar u miżuri oħrajn ta' mitigazzjoni tar-riskji li ġew applikati fil-post tal-orijini, tad-dispaċċ tal-kunsinna jew tad-destinazzjoni;
- (d) it-tip ta' stabbiliment u t-tip ta' produzzjoni fil-postijiet tal-orijini kif ukoll dawk tad-destinazzjoni;
- (e) il-post tad-destinazzjoni maħsub;
- (f) l-użu maħsub tal-prodotti ġerminali jew il-prodotti li joriġinaw mill-annimali;
- (g) ir-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali applikabbli għall-movimenti ta' dawn il-prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali fi hdan l-Unjoni;
- (h) fatturi epidemjoloġiċi oħra;
- (i) l-istandards kummerċjali internazzjonali tas-saħħa tal-annimali, rilevanti għall-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali partikolari.

## Taqsimha 5

iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra

## Artikolu 239

Iċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra għad-dhul fl-Unjoni

1. L-Istati Membri jistgħu biss jippermettu d-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali sakemm dawn ikunu akkumpanjati minn:
  - (a) ċertifikat tas-saħħa tal-annimali maħruġ mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz tal-orijini;
  - (b) dikjarazzjonijiet jew dokumenti oħra, fejn meħtieġ mir-regoli adottati skont il-paragrafu 4(a).
2. L-Istati Membri ma għandhomx jippermettu d-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali sakemm iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fil-paragrafu 1(a) ma jkunx ġie vverifikat u ffirmat minn veterinarju uffiċjali fil-pajjiż jew territorju terz b'konformità ma' reqwiziti taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Artikoli 146(3) jew 216(3) u r-regoli adottati skont l-Artikoli 146(4) jew 216(4).
3. L-Istati Membri għandhom jippermettu ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali li huma prodotti, immaniġġjati u trażmessi permezz tal-IMSOC, li jissostitwixxu ċ-ċertifikati ta' akkumpanjament tas-saħħa tal-annimali msemmija fil-paragrafu 1, fejn it-tali ċertifikati elettronici tas-saħħa tal-annimali:
  - (a) ikun fihom it-tagħrif kollu li ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-Artikolu hu meħtieġa li jkun fih skont l-Artikolu 240(1) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 240(3);
  - (b) tkun żgurata t-traċċabbiltà tal-kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali u r-rabtiet ta' dawk il-kunsinni maċ-ċertifikat elettroniku tas-saħħa tal-annimali.
4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) derogi mir-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali previsti fil-paragrafu 1(a), għal kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali kif ukoll regoli speċifiċi rigward iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali ta' dawk il-kunsinni, li jipprezentaw riskju insinifikanti lis-saħħa tal-annimali jew lis-saħħa pubblika fi hdan l-Unjoni, minhabba xi wiehed jew aktar mill-fatturi li ġejjin:
    - (i) il-kategorija jew l-ispeċi ta' annimali, prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (ii) il-metodi taż-żamma u t-tipi ta' produzzjoni tal-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali;
  - (iii) l-użu maħsub tagħhom;
  - (iv) miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji alternattivi li huma fis-seħh fil-pajjiżi jew it-territorji terzi tal-orijini jew tat-tranzitu, jew wara l-wasla fit-territorju tal-Unjoni, li jipprovdu protezzjoni tas-saħħa tal-animall u s-saħħa pubblika ekwivalenti għal dik tal-Unjoni kif prevista f'dan ir-Regolament;
  - (v) l-ghoti ta' garanziji minn pajjiż jew territorju terz li r-rekwiżiti għad-dhul fl-Unjoni huma pprovduti b'mezzi ohra minbarra ċertifikat tas-saħħa tal-annimali;
- (b) Ir-rekwiżiti għall-kunsinni ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali li jidhlu fl-Unjoni jkunu akkumpanjati minn dikjarazzjonijiet jew dokumenti ohra meħtieġa biex jintwera li l-annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali li jidhlu fl-Unjoni jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni stabbiliti fir-regoli adottati skont l-Artikolu 236(1).

## Artikolu 240

## Il-kontenut ta' ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

1. L-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 239(1)(a) għandu jkun fih mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) l-isem u l-indirizz:
    - (i) l-istabiliment jew il-post ta' oriġini;
    - (ii) l-istabiliment jew il-post tad-destinazzjoni;
    - (iii) fejn applikabbli, l-istabilimenti għal operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew tas-serhan tal-annimali miżmuma;
  - (b) deskrizzjoni tal-annimali, il-prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali;
  - (c) in-numru jew il-volum tal-annimali, il-prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali;
  - (d) fejn applikabbli, l-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali jew il-prodotti ġerminali;
  - (e) l-informazzjoni meħtieġa biex jintwera li l-annimali, il-prodotti ġerminali u prodotti ta' oriġini tal-annimali fil-kunsinna jikkonformaw mar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali għal dhul fl-Unjoni kif previst fl-Artikolu 230 u l-Artikolu 236(3) u r-regoli adottati skont l-Artikolu 236(1) u Artikolu 241.
2. L-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 239(1)(a) jista' jinkludi informazzjoni ohra meħtieġa taħt leġiżlazzjoni ohra tal-Unjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:
  - (a) l-informazzjoni li trid tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 239(1)(a) minbarra dak imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
  - (b) l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-dikjarazzjonijiet jew dokumenti ohra msemmija fl-Artikolu 239(1)(b).
4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistipula regoli rigward mudell ta' formuli għaċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, dikjarazzjonijiet u dokumenti ohra msemmija fl-Artikolu 239(1). Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255(2).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

5. Sakemm jiġu stabbiliti regoli fl-atti delegati u fl-atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-paragrafu 3 u 4 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward ta' speċijiet jew kategoriji partikolari ta' annimali, prodotti ġerminali jew prodotti li joriġinaw mill-annimali, u sakemm tali regoli ma jkunux ġew stabbiliti skont il-leġizlazzjoni tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 258(2), l-Istati Membri jistgħu japplikaw regoli nazzjonali, sakemm dawn ikunu jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

## Taqsim 6

Derogi u kundizzjonijiet addizzjonali għal ċerti kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali

## Artikolu 241

Derogi u kundizzjonijiet addizzjonali għal ċerti kategoriji ta' annimali, prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar derogi mir-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 230(1) u l-Artikoli 234 u 239 u rekwiżiti addizzjonali għad-dhul fl-Unjoni ta' dan li ġej:

(a) annimali:

(i) maħsuba għal ċirkli, avvenimenti, eżebizzjonijiet, wirjiet, spettacoli u stabbilimenti limitati;

(ii) li huma annimali domestiċi;

(iii) huma maħsuba li jintużaw għal għanijiet xjentifiċi;

(iv) li għalihom l-Unjoni mhux id-destinazzjoni finali;

(v) li joriġinaw fl-Unjoni u li jiġu soġġetti għal moviment lejn pajjiż jew territorju terz, u mbagħad jiġu soġġetti għal moviment lura lejn l-Unjoni minn dak il-pajjiż jew it-territorju terz;

(vi) li joriġinaw fl-Unjoni u li huma ttrasportati minn pajjiż jew territorju terz fi triqithom lejn parti oħra tal-Unjoni;

(vii) li huma maħsuba għal skopijiet li jirgħu fuq bażi temporanja, fil-viċinanza tal-tal-fruntieri tal-Unjoni;

(viii) li jipprezentaw riskju insinifikanti għall-istatus tas-saħħa tal-annimali fi hdan l-Unjoni;

(b) prodotti li ġejjin mill-annimali:

(i) maħsuba għall-użu personali;

(ii) għall-konsum fuq mezzi ta' trasport li jkunu ġejjin minn pajjiżi jew territorji terzi;

(c) prodotti ġerminali u prodotti li joriġinaw mill-annimali:

(i) maħsuba biex jintużaw bħala kampjuni kummerċjali;

(ii) maħsuba biex jintużaw bħala kampjuni ta' riċerka u dijanjozi;

(iii) li għalihom l-Unjoni mhux id-destinazzjoni finali;

(iv) li joriġinaw fl-Unjoni u li jiġu soġġetti għal moviment lejn pajjiż jew territorju terz, u mbagħad jiġu soġġetti għal moviment lura lejn l-Unjoni minn dak il-pajjiż jew it-territorju terz;

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(v) li joriġinaw fl-Unjoni u jingarru minn pajjiż jew territorju terz fi triqthom lejn parti oħra tal-Unjoni;

(vi) li jipprezentaw riskju insinifikanti għall-istatus tas-saħħa tal-annimali fi hdan l-Unjoni.

Dawk l-atti delegati għandhom iqisu l-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikolu 237 u 238.

2. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tistipula regoli:

- (a) dwar mudell ta' formuli għaċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali, dikjarazzjonijiet u dokumenti oħra għall-kategoriji ta' annimali, il-prodotti ġerminali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali li għalihom saret referenza fil-paragrafu 1;
- (b) li jindikaw, għall-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kodicijiet min-Nomenklatura Magħquda, fejn dawn il-kodicijiet m'humiex previsti mir-regoli adottati skont l-Artikolu 45(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru xxx/xxx (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali].

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

## Kapitolu 2

Dhul fl-Unjoni ta' ċerti oġġetti għajr il-prodotti ġerminali, annimali u prodotti li joriġinaw mill-annimali minn pajjiżi u territorji terzi

### Artikolu 242

Aġenti tal-mard u atti delegati

1. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li ġġib aġenti tal-mard fl-Unjoni għandha:

- (a) tiżgura li d-dhul tagħhom fl-Unjoni ma johloqx riskju għas-saħħa tal-annimali jew għas-saħħa pubblika fi hdan l-Unjoni fir-rigward tal-mard elenkat msemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emergenti;
- (b) tiehu l-miżuri preventivi u ta' kontroll tal-mard xierqa biex tiżgura li d-dhul fl-Unjoni ta' dawk l-aġenti tal-mard ma jipprezentax riskju ta' bijoterroriżmu.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 li jistabbilixxi l-htigijiet għad-dhul fl-Unjoni ta' aġenti tal-mard li jikkonċernaw:

- (a) l-ippakkettar ta' aġenti tal-mard;
- (b) miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskji oħra meħtieġa biex jiskansaw ir-rilaxx u t-tifrix ta' aġenti tal-mard.

### Artikolu 243

Materjal ta' pjanti u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

- (a) ir-rekwiżiti speċifiċi tas-saħħa tal-annimali għad-dhul fl-Unjoni ta' materjal tal-pjanti, li jaġixxi bħala mezz ta' tixrid tal-mard elenkat jew emergenti;
- (b) ir-rekwiżiti dwar:
  - (i) iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali, filwaqt li jitqiesu r-regoli previsti fl-Artikolu 239(1)(a) u l-Artikolu 239 (2) u (3); jew

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

(ii) id-dikjarazzjonijiet jew dokumenti ohra, filwaqt li jitqiesu r-regoli previsti fl-Artikolu 239(1)(b).

2. Il-Kummissjoni għandha tistipula r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fil-każ ta' sitwazzjoni ta' marda mhux favorevoli f'pajjiżi jew territorji terzi dwar mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) jew mard emergenti, u billi jitqiesu l-kriterji li ġejjin:

(a) jekk marda elenkata jew emergenti li tista' tiġi trażmessa permezz ta' materjal tal-pjanti li jirrappreżenta riskju serju għas-saħħa tal-annimali jew għas-saħħa tal-bniedem fl-Unjoni;

(b) il-probabbiltà li l-annimali ta' speċijiet elenkati għal mard elenkat partikolari jew mard emergenti se jiġu f'kontatt dirett jew indirett mal-materjal tal-pjanti msemmi fil-paragrafu 1;

(c) id-disponibbiltà u l-effettività ta' miżuri alternattivi ta' mitigazzjoni tar-riskji f'relazzjoni ma' dak il-materjal tal-pjanti, li jistgħu jeliminaw jew jimminimizzaw ir-riskju ta' trażmissjoni li hemm referenza għalih f'2(a).

3. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tistabbilixxi regoli li jindikaw, fil-każ tal-materjal tal-pjanti msemmi fil-paragrafu 1, il-kodicijiet minn-Nomenklatura Magħquda, fejn it-tali indikazzjoni ma tkunx prevista mir-regoli adottati skont l-Artikolu 45(2)(b) tar-Regolament (UE) xxx/xxx (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali].

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

**Artikolu 244**

Mezzi ta' trasport, tagħmir, materjali tal-imballaġġ, ilma tat-trasport u għalf u magħlef u atti delegati u ta' implimentazzjoni

1. L-operaturi li jġibu annimali u prodotti fl-Unjoni għandhom jiehdu miżuri preventivi xierqa u meħtieġa fit-trasport, kif previst fl-Artikoli 122(1) u 191(1).

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar:

(a) ir-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali speċifiċi għad-dhul fl-Unjoni ta':

(i) mezzi ta' trasport għall-annimali, prodotti ġerminali, prodotti ta' oriġini mill-annimali, prodotti sekondarji mill-annimali u prodotti derivati;

(ii) tagħmir, materjal tal-imballaġġ jew ilma tat-trasport għall-annimali, prodotti ġerminali, prodotti ta' oriġini mill-annimali, prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati, jew għalf u magħlef li jistgħu jittrasmettu mard tal-annimali;

(b) htigijiet dwar:

(i) iċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa tal-annimali, filwaqt li jitqiesu r-regoli previsti fl-Artikolu 239(1)(a), (2) u (3);

(ii) dikjarazzjonijiet jew dokumenti ohra, filwaqt li jitqiesu r-regoli previsti fl-Artikolu 239(1)(b).

3. Il-Kummissjoni għandha tistipula r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali previsti fil-paragrafu 1 fil-każ ta' sitwazzjoni ta' marda mhux favorevoli li tikkonċerna wahda jew aktar mill-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(2)(d) jew mard emergenti, li jipprezentaw riskju serju għas-saħħa tal-annimali u għas-saħħa tal-bniedem fl-Unjoni fi:

(a) pajjiżi terzi;

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

It-Tlieta 15 ta' April 2014

(b) il-pajjiż terz tal-orijini;

(c) pajjiż terz ta' tranzitu.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tistabbilixxi regoli li jindikaw, fil-każ tal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 2(a), il-kodiċijiet minn-Nomenklatura Magħquda, fejn it-tali indikazzjoni ma tkunx prevista mir-regoli adottati skont l-Artikolu 45(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru xxx/xxx (\*) [Regolament dwar il-kontrolli uffiċjali].

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

### Kapitolu 3 Esportazzjoni

#### Artikolu 245 Esportazzjoni mill-Unjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jiżguraw li l-esportazzjoni u r-riesportazzjoni mill-Unjoni lejn pajjiż jew territorju terz ta' annimali u prodotti isir skont ir-regoli għall-moviment ta' annimali u prodotti bejn l-Istati Membri previsti fil-Parti IV, filwaqt li jitqiesu l-istatus tas-saħħa tal-annimali fil-pajjiż jew it-territorju terz tad-destinazzjoni, jew zona jew kompartiment tiegħu, fir-rigward tal-mard elenkat imsemmi fl-Artikolu 8(1)(d) u mard emerġenti.

Madankollu, jekk mitlub mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż jew territorju terz li jkun qiegħed jimporta, jew jekk ikun stabbilit mil-liġijiet, ir-regolamenti, l-istandards, il-kodiċi ta' prattika u proċeduri legali u amministrattivi oħrajn fis-seħh f'dak il-pajjiż jew territorju, l-esportazzjoni u r-riesportazzjoni mill-Unjoni tista' ssehh b'konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

2. Fejn id-dispożizzjonijiet ta' ftehim bilaterali konkluz bejn l-Unjoni u pajjiż jew territorju terz huwa applikabbli, l-annimali u l-prodotti esportati mill-Unjoni lejn dak il-pajjiż jew territorju terz għandhom ikunu konformi ma' dawk id-dispożizzjonijiet.

## PARTI VI MIŻURI TA' EMERĠENZA

### Taqsim 1

Miżuri ta' emerġenza fir-rigward tal-movimenti ta' annimali u prodotti fl-Unjoni u mezzi ta' trasport u materjal iehor li seta' gie f'kuntatt ma' annimali u prodotti bħal dawn

#### Artikolu 246

Il-miżuri ta' emerġenza li għandhom jittiehdu mill-awtorità kompetenti ta' Istat Membru milqut b'każ ta' tifqigha ta' marda elenkata jew marda emerġenti jew l-okkorrenza ta' periklu fit-territorju tiegħu

1. Fil-każ ta' tifqigha ta' marda elenkata jew marda emerġenti, jew jkun hemm periklu li x'aktarx jikkostitwixxi riskju serju, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn dan jokkorri għandha, skont il-hruxija tas-sitwazzjoni u l-marda jew il-periklu inkwistjoni, tiehu minnufih wahda jew aktar mill-miżuri ta' emerġenza segwenti biex ma jiġi skansat it-tixrid tal-marda jew il-periklu:

(a) fil-każ ta' mard elenkat:

(i) imsemmi fl-Artikolu 8(1)(a) il-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbilit fil-Kapitolu I tat-Titolu II tal-Parti III;

(\*) In-numru ta' referenza ta' 2013/0140(COD).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (ii) imsemmi fl-Artikolu 8(1)(b) u (c), il-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti fil-Kapitolu 2 tat-Titolu II tal-Parti III;
- (b) fil-każ ta' mard emergenti u periklu:
- (i) ristrezzjonijiet ta' moviment fuq annimali u prodotti li joriġinaw mill-istabbilimenti jew, fejn ikun rilevanti, iż-żoni jew il-kompartimenti ristretti, fejn it-tifqigha jew il-periklu jkunu seħħew, u fuq mezzi ta' trasport u materjal ieħor li setghu ġew f'kuntatt ma' dawk l-annimali jew il-prodotti;
- (ii) kwarantina tal-annimali u l-iżolament tal-prodotti;
- (iii) sorveljanza u miżuri ta' traċċabbiltà;
- (iv) kwalunkwe miżuri ta' emerġenza ta' kontroll tal-mard previsti fil-Kapitolu 1 tat-Titolu II tal-Parti III li huma xierqa;
- (c) kwalunkwe miżura oħra ta' emerġenza li tkun tidhrilha xierqa biex effettivament u effiċjentement tikkontrolla u tiskansa t-tixrid tal-marda jew il-periklu.
2. L-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra:
- (a) immedjatament b'tifqigha jew l-okkorrenza ta' periklu msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) mingħajr dewmien bil-miżuri ta' emerġenza mehuda skont il-paragrafu 1.

**Artikolu 247**

Miżuri ta' emerġenza li għandhom jiehdu l-Istati Membri apparti l-Istat Membru fejn tkun seħħet tifqigha jew periklu

1. L-awtorità kompetenti ta' Stati Membri għajr l-Istat Membru fejn okkorriet it-tifqigh jew il-periklu msemmi fl-Artikolu 246(1), għandha tiehu wahda jew aktar mill-miżuri ta' emerġenza li jissemmew fl-Artikolu 246(1), meta fit-territorju taġġha sseħħ detezzjoni ta' annimali jew prodotti mill-Istat Membru msemmi fl-Artikolu 246(1) jew mezzi ta' trasport jew kull materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' annimali u prodotti bħal dawn.
2. L-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista', fejn jeżisti riskju serju sakemm jiġu adottati l-miżuri ta' emerġenza mill-Kummissjoni bi qbil mal-Artikolu 248, tiehu l-miżuri ta' emerġenza li jissemmew fl-Artikolu 246(1) fuq bażi interim, skont il-hruxija tas-sitwazzjoni fir-rigward ta' annimali jew prodotti li joriġinaw minn stabbilimenti jew kwalunkwe postijiet oħra, jew fejn rilevanti minn żoni ristretti tal-Istat Membru fejn il-marda jew perikolu msemmi fl-Artikolu 246(1) ikunu seħħew, jew mezzi ta' trasport jew materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' dawn l-annimali.
3. L-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra:
- (a) immedjatament bit-tifqigha jew l-okkorrenza ta' periklu msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) mingħajr dewmien bil-miżuri ta' emerġenza mehuda skont il-paragrafi 1 u 2.

**Artikolu 248****Miżuri ta' emerġenza tal-Kummissjoni**

1. Fil-każ ta' tifqigha jew l-okkorrenza ta' periklu, kif imsemmi fl-Artikolu 246(1) u tal-miżuri ta' emerġenza mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikoli 246(1) u 247(1) u (2), il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni u l-miżuri ta' emerġenza mehuda, u tadotta, permezz ta' att ta' implimentazzjoni wahda jew aktar mill-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikolu 246(1) dwar l-annimali u l-prodotti u l-mezzi ta' trasport u materjal ieħor li setghu ġew f'kuntatt ma' dawk l-annimali jew il-prodotti, fi kwalunkwe mill-każijiet li ġejjin:
- (a) il-Kummissjoni ma ġietx infurmata bi kwalunkwe miżuri mehuda skont l-Artikolu 246(1) u l-Artikolu 247(1) u (2);

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (b) il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżuri mehuda skont l-Artikolu 246(1) u l-Artikolu 247(1) u (2) ma humiex adegwati;
- (c) il-Kummissjoni tikkunsidra li hu mehtieg li jiġu approvati jew sostitwiti l-miżuri mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikoli 246(1) u 247(1) u (2) sabiex jiġi evitat xkiel mhux ġustifikat fil-moviment ta' annimali u prodotti.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

2. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati relatati ma' riskji serji ta' tixrid ta' xi marda jew periklu l-Kummissjoni tista' tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli skont l-Artikolu 255(3).

#### Taqsim 2

Miżuri ta' emerġenza li jikkoncernaw kunsinni ta' annimali u prodotti li joriġinaw minn pajjiżi u territorji terzi u mezzi ta' trasport u materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' kunsinni bħal dawn

#### Artikolu 249

Il-miżuri ta' emerġenza li għandhom jittiehdu mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru

Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ssir konxja ta' kunsinna ta' annimali jew prodotti li joriġinaw minn pajjiż jew territorju terz, jew mezzi ta' trasport jew materjali li setgħu ġew f'kuntatt mat-tali kunsinna, li x'aktarx tikkostitwixxi riskju serju fl-Unjoni minhabba infezzjoni jew kontaminazzjoni possibbli minn mard elenkat jew mard emergenti jew xi perikli, din għandha minnufih:

- (a) tiegħu waħda jew aktar mis-segweni miżuri ta' emerġenza mehtieġa biex dak ir-riskju jiġi mitigat skont il-ħruxija tas-sitwazzjoni:
  - (i) id-destruzzjoni tal-kunsinna;
  - (ii) il-kwarantina tal-annimali u l-iżolament tal-prodotti;
  - (iii) sorveljanza u miżuri ta' traċċabbiltà;
  - (iv) kwalunkwe miżuri ta' kontroll tal-mard imsemmija fil-Kapitolu I tat-Titolu II tal-Parti III, fejn xieraq;
  - (v) kwalunkwe miżura oħra ta' emerġenza li hija tqis adegwati biex jiġi evitat it-tixrid tal-marda jew il-periklu fl-Unjoni;
- (b) tinforma minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar ir-riskji assoċjati mal-kunsinna inkwistjoni u dwar l-oriġini tal-kunsinna permezz tal-IMSOC.

#### Artikolu 250

Miżuri ta' emerġenza tal-Kummissjoni

1. Fejn marda elenkata, marda emergenti jew periklu li x'aktarx jikkostitwixxi riskju serju jseħh jew jinfirex f'pajjiż jew territorju terz, jew jekk kwalunkwe raġuni oħra serja tal-annimali jew is-saħħa pubblika hekk titlob, il-Kummissjoni tista', permezz ta' att ta' implimentazzjoni u b'aġir fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta' Stat Membru, tadotta waħda jew aktar minn dawn il-miżuri ta' emerġenza li ġejjin, skont il-ħruxija tas-sitwazzjoni:

- (a) tissospendi d-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali u prodotti, u mezzi ta' trasport jew materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' kunsinni bħal dawn, li jista' jifrex dik il-marda jew periklu fl-Unjoni;

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- (b) tistabbilixxi rekwiżiti speċjali għad-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' annimali u prodotti, u mezzi ta' trasport u materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' kunsinni bħal dawn, li jista' jifrex dik il-marda jew periklu fl-Unjoni;
- (c) tieħu kwalunkwe miżuri ta' kontroll tal-mard xierqa ta' emerġenza biex tiskansa t-tixrid ta' dik il-marda jew periklu fl-Unjoni.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

2. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati relatati ma' riskji serji, il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta mal-Istat Membru konċernat, tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).

## Artikolu 250

Miżuri ta' emerġenza meħuda mill-Istati Membri meta l-Kummissjoni ma taġixxix

1. Fejn Stat Membru jitlob lill-Kummissjoni biex tieħu miżuri ta' emerġenza skont l-Artikolu 250 u l-Kummissjoni ma taġhmilx dan, dak l-Istat Membru:

- (a) jista', fl-istennija tal-adozzjoni ta' miżuri ta' emerġenza mill-Kummissjoni b'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jieħu wahda jew aktar mill-miżuri ta' emerġenza li jissemmew fil-punt (a) tal-Artikolu 249 fuq bażi interim fir-rigward tal-kunsinni ta' annimali u prodotti u mezzi ta' trasport u materjal ieħor li seta' ġie f'kuntatt ma' kunsinni bħal dawn, li joriġinaw mill-pajjiż terz jew territorju msemmi fl-Artikolu 250(1), skont il-hruxija tas-sitwazzjoni fit-territorju tiegħu;
- (b) għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri ta' emerġenza ta' dan it-tip mingħajr dewmien, billi jagħti r-raġunijiet għall-adozzjoni taġħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni u l-miżuri ta' emerġenza meħuda mill-Istat Membru skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u għandha, fejn meħtieġ, tadotta permezz ta' atti ta' implimentazzjoni wahda jew aktar mill-miżuri ta' emerġenza previsti fl-Artikolu 250.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 255 (2).

3. Għal raġunijiet ta' urġenza imperattivi relatati ma' riskji serji u debitament iġġustifikati l-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 255(3).

## PARTI VII

## DISPOŻIZZJONIJET KOMUNI

## TITOLU I

## Dispożizzjonijiet proċedurali

## Artikolu 252

## Emenda għall-Annessi I u II

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 253 fir-rigward ta' emendi għall-Annessi I u II sabiex jitqiesu l-progress tekniku, l-iżviluppi xjentifiċi u ċ-ċirkostanzi mibdula fis-sahha pubblika u tal-annimali. [Em. 318]

## Artikolu 253

## L-eżercizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu **u r-rekwiżit ta' leġislazzjoni koerenti li tiġi miżmuma u applikata faċilment. Sabiex tiġi żgurata l-aċċessibilità shiħa u l-interpretazzjoni korretta u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-atti ddelegati msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni hija rekwiżita tispeċifika kriterju ta' organizzazzjoni biex jiġu ssimplifikati l-istruttura u n-numru tal-atti ddelegati li se tadotta.** [Em. 319]

It-Tlieta 15 ta' April 2014

2. Is-setgħa setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati msemmija fl-Artikoli 4(2), **5(2)**, 6(2), **7(2)**, **8(1)**, 9(2), 11(3), 13(2), 15(2), 16(3), **17(3)**, 18(3), 24, 28, 30(4), 31(2), 34(2), **35(2a)**, 37(5), 39, 41(3), 42(5), 44(1), 47, 48(3), 53(2), 54(3), 55(2), 58(2), 63, 64(4), 67, 68(2), 70(3), 72(2), 73(3), 74(3), 76(2), 79, 80(4), 85(3), 89(3), 92(2), 96(3), 100(1), 103(2), 114, 115, 119(1), 122(2), 128(1), 129(2), 132, 133(2), 134(2), 135(3), 136(4), 137, 141(1), 143(1), 144, 146(4), 148(3), 151(1), 152(2), 154(1), 158, 159(5), 160(3), 162(2), 163(3), 164(3), 165(5), 166(3), 174(3), 179(2), 184(1), 188(1), 191(2), 196(2), 199(3), 200(3), 201(2), 202(2), 203(2), 204(3), 205, 211, 213(1), 214, 216(4), 218(3), 221(1), 222(3), 223(3), 224(5), 225(3), 229(1), 231(3), 233(3), 235, 236(1), 239(4), 240(3), 241(1), 242(2), 243(1), 244(2), 252, 259(2), 260(2) u 261(2) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ~~indeterminat~~ **5 snin ta' żmien** minn (\*). **Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.** [Em. 320]

3. Is-setgħa li tadotta l-atti ddelegati msemmija fl-Artikolu 229(1) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn (\*).

(\*) Id data tad-dhul fis-seħh tal-att legiżlattiv bażiku jew kwalunkwe data oħra stabbilita mil-legiżlatur. [Em. 321]

**3a. L-atti ddelegati għandhom ikunu bbażati fuq l-evidenza xjentifika disponibbli u jiġu adottati wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati u l-esperti u wara li jkunu tqiesu kif dovut l-opinjoni xjentifiċi tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel.** [Em. 322]

4. Id-delega tas-setgħat elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u msemmija fl-Artikolu 229(1) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe waqt mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha gġib fi tmiemha d-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-publikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma taffettwax il-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-seħh.

5. Meta tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att iddelegat adottat skont id-dispożizzjonijiet elenkati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u skont l-Artikolu 229(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dan il-perjodu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

(\*) Data tad-dhul fis-seħh tal-att legiżlattiv bażiku (jew kwalunkwe data oħra stabbilita mil-legiżlatur).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

#### Artikolu 254

##### Proċedura ta' urġenza

1. L-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-sehh bla dewmin u għandhom japplikaw sakemm l-ebda oġġezzjoni ma tkun giet espressa b'konformità mal-paragrafu 2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandha tistqarr ir-raġunijiet għaliex tintuża l-proċedura ta' urġenza.
2. Kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 253(6). F'każ simili, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

#### Artikolu 255

##### Il-proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf stabbilit bl-Artikolu 58(1) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tat-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, b'rabta mal-Artikolu 5 tiegħu.

### TITOLU II

#### Penali

#### Artikolu 256

#### Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-disposizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li dawk ir-regoli jiġu implimentati. Il-penali previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn ... (\*) u għandhom jinnotifikawha bla dewmien dwar kwalunkwe emendi sussegwenti li jolqtuom.

### TITOLU III

#### Il-miżuri tal-Istati Membri

#### Artikolu 257

#### Il-miżuri tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw miżuri addizzjonali jew aktar stretti fit-territorji tagħhom minn dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament li jikkonċernaw biss:
  - (a) ir-responsabbiltajiet għas-saħha tal-annimali stipulati fil-Kapitolu 3 tal-Parti I;
  - (b) in-notifika fi hdan l-Istati Membri prevista fl-Artikolu 16;
  - (c) is-sorveljanza msemmija fil-Kapitolu 2 tal-Parti II;
  - (d) ir-registrazzjoni, l-approvazzjoni, iż-zamma tar-rekords u r-registri previsti fil-Kapitolu 1 tat-Titoli I u l-Kapitolu 1 tat-Titolu II tal-Parti IV;

---

(\*) Sena mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

- (e) ir-rekwiżiti ta' traċcabbiltà ta' annimali terrestri miżmuma u prodotti ġerminali previsti fil-Kapitolu 2 tat-Titolu I tal-Parti IV.
2. Il-miżuri nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu konformi mar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament u ~~ma għandhomx~~:
- (a) **għandhom** ifixklu l-moviment ta' annimali u prodotti bejn l-Istati Membri **biss meta dan huwa ġġustifikat b'mod xjentifiku għar-raġuni li jiġi kkontrollat mard li jittiehed;**
- (b) **ma għandhomx** jikkontradixxu r-regoli msemmija fil-paragrafu 1. [Em. 323]

## PARTI VIII

## DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

## Artikolu 258

## Revoki

1. Id-Deciżjoni 78/642/KEE, id-Direttiva 79/110/KEE, id-Direttiva 81/6/KEE, id-Deciżjoni 89/455/KEE, id-Direttiva 90/423/KEE, id-Deciżjoni 90/678/KEE huma mħassra.
2. L-atti li ġejjin huma b'dan imħassra b'effett minn ... (\*):
- id-Direttiva 64/432/KEE,
  - id-Direttiva 77/391/KEE,
  - id-Direttiva 78/52/KEE,
  - id-Direttiva 80/1095/KEE,
  - id-Direttiva 82/894/KEE,
  - id-Direttiva 88/407/KEE,
  - id-Direttiva 89/556/KEE,
  - id-Direttiva 90/429/KEE,
  - id-Direttiva 91/68/KEE,
  - id-Deciżjoni 91/666/KEE,
  - id-Direttiva 92/35/KEE,
  - id-Direttiva 92/65/KEE,
  - id-Direttiva 92/66/KEE,
  - id-Direttiva 92/118/KEE,
  - id-Direttiva 92/119/KEE,
  - id-Deciżjoni 95/410/KE,
  - id-Direttiva 2000/75/KE,
  - id-Deciżjoni 2000/258/KE,
  - ~~ir-Regolament (KE) Nru 1760/2000;~~ [Em. 324]
  - id-Direttiva 2001/89/KE,
  - id-Direttiva 2002/60/KE,

(\*) Id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

- id-Direttiva 2002/99/KE,
- id-Direttiva 2003/85/KE,
- ir-Regolament (UE Nru [XXX/XXX... [dwar il movimenti mhux kummerċjali tal-animali domestiċi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 998/2003], [Em. 325]
- ir-Regolament (KE) Nru 21/2004, [Em. 326]
- id-Direttiva 2004/68/KE
- id-Direttiva 2005/94/KE
- id-Direttiva 2006/88/KE
- id-Direttiva 2008/71/KE [Em. 327]
- id-Direttiva 2009/156/KE
- id-Direttiva 2009/158/KE.

Referenzi ghal dawg l-atti mhassra għandhom ikunu meqjusa bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni kif stipulati fl-Anness III t'hawnhekk.

3. L-atti adottati mill-Kummissjoni skont l-atti tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm dawn ma humiex f'kontradizzjoni mar-regoli stipulati f'dan ir-Regolament.

**Artikolu 259**

Miżuri tranżitorji relatati mar-revoka tar-Regolament (KE) Nru 1760/2000, ir-Regolament (KE) Nru 21/2004 u d-Direttiva 2008/71/KE

1. Minkejja l-Artikolu 258(2) ta' dan ir-Regolament, ir-Regolamenti (KE) Nru 1760/2000 u (KE) Nru 21/2004 u d-Direttiva 2008/71/KE għandhom jibqgħu japplikaw sad-data li għandha tkun stabbilita f'att delegat adottat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-atti delegati skont l-Artikolu 252 dwar id-data li fiha l-atti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw aktar.

Dik id-data għandha tkun id-data tal-applikazzjoni tar-regoli korrispondenti li għandhom ikunu adottati skont l-atti delegati li dwarhom hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 103(2) u l-Artikoli 114 u 115 ta' dan ir-Regolament. [Em. 328]

**Artikolu 260**

Miżuri tranżitorji relatati ma' revoki tad-Direttivi 92/66/KEE, 2000/75/KE, 2001/89/KE, 2002/60/KE, 2003/85/KE u 2005/94/KE

1. Minkejja l-Artikolu 258(2) ta' dan ir-Regolament, id-Direttivi 92/66/KEE, 2000/75/KE, 2001/89/KE, 2002/60/KE, 2003/85/KE u 2005/94/KE għandhom jibqgħu japplikaw sad-data li għandha tkun stabbilita f'att delegat adottat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-atti delegati skont l-Artikolu 253 dwar id-data li fiha d-Direttivi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw aktar.

Dik id-data għandha tkun id-data tal-applikazzjoni tar-regoli korrispondenti li għandhom ikunu adottati skont l-atti delegati li dwarhom hemm dispożizzjoni fl-Artikoli 44(1), 47(1) 48(3), 53(1), 54(3) u 58(2), l-Artikolu 63, l-Artikolu 64(4), l-Artikolu 67 u l-Artikolu 68(2) u 70(3) ta' dan ir-Regolament.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

~~Artikolu 261~~

~~Miżuri tranzitorji relatati għar revoka tar-Regolament (UE) Nru [XXX/XXX] dwar il-moviment mhux kummerċjali tal-animali domestiċi]~~

- ~~1. Minkejja l-Artikolu 258(2) ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (UE) Nru [XXX/XXX] għandu jibqa' japplika sad-data li għandha tkun stabbilita f'atti delegati adottati skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.~~
- ~~2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 253 dwar id-data li fiha r-Regolament XXX/XXX ma għandux jibqa' japplika.~~

~~Dik id-data għandha tkun id-data tal-applikazzjoni tar-regoli korrispondenti li għandhom ikunu adottati skont l-atti delegati li dwarhom hemm dispożizzjoni fl-Artikolu 114(f) u l-Artikoli 152(2) u 222(3) ta' dan ir-Regolament. [Em. 329]~~

**Artikolu 261a****Rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill**

**Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2019, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Ir-rapport tal-Kummissjoni għandu jkun fih rieżami tal-impatt ta' dan ir-Regolament, inkluża l-esperjenza miksuba mis-setgħat ddelegati tagħha skont l-Artikolu 253 u, jekk ikun xieraq, għandu jkun akkumpanjat minn proposti rilevanti. [Em. 330]**

## Artikolu 262

## Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika minn ...[36 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi .....

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

## Annex – I

## Parti I

## Mard ta' annimali terrestri

Suġġett għur-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Deni Klassiku tal-Hnieżer	X	X	0	X	X	Suidae u Tayassuidae
Marda tal-ilsien blu	X	X	0	X	X	Ir-ruminanti kollha VETTURI: Culicoides, eċċ.
Marda emorraġika epizootika taċ-ċriev	X	X	0	X	X	Ir-ruminanti kollha VETTURI: Culicoides, eċċ.
Marda Vesikulari tal-Hnieżer	X	X	0	X	X	Suidae u Tayassuidae
Influenza tat-Tjur b'Patogenità Għolja	X	X	0	X	X	Pollam, tjur tal-irziezet u tjur selvaġġ
Influenza tat-Tjur b'Patogenità Baxxa (H5, H7)	X	X	0	X	X	Pollam u tjur tal-irziezet
Deni Afrikan tal-Qżieq	X	X	0	X	X	Suidae u Tayassuidae VETTURI/KOMPARTIMENTI QURDIEN – Genus Ornithodoros
Marda tal-Isien u d-Dwiefer	X	X	0	X	X	Kwalunkwe animal domestiku jew selvaġġ tal-ordini Arylodactyla, tas-subordinijiet Ruminantia, Suina u Tylopoda; (Anke, xi miżuri: Rodentia u Proboscidae)

Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Pesta tal-ifrat	X	X	0	X	X	Ungulati
Pesta tar-Ruminanti ż-Żgħir (PPR)	X	X	0	X	X	Bovidae u Suidae
Deni tal-Wied tar-Rift	X	X	0	X	X	L-ispeċijiet kollha tal-ungulati minbarra dawġ tal-familja Suidae VETTURI: nemus (Aedes, Culex) insetti (Culicoides)
Marda tal-Infafet fil-Gilda	X	X	0	X	X	Bovidae u Giraffidae
Ġidri tan-Nagħaġ u l-Mogħoż (Capripox)	X	X	0	X	X	Bovidae
Plewropulmonite bovina li tittiċhed	X	0	0	X	X	L-ispeċijiet tal-ġeneru Bos
Marda Afrikana taż-Żwiemel	X	X	0	X	X	Equidae VETTURI: Insetti: Culicoides
Enċefalomjelite ekwina Inkluz EEE, WEE u enċefalomjelite ekwina u enċefalomjelite Gappuniża)	X	0	0	X	X	Equidae VETTURI: Nemus, tjur, kompartimenti oħra...
Enċefalomjelite ekwina tal-Venezwela	X	0	0	X	X	Equidae VETTURI: Nemus, tjur, kompartimenti oħra...
Vajrus tal-Pument tan-Nil	0	0	0	X	X	Equidae VETTURI: Nemus

Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
<i>Marda ta' Newcastle</i>	X	X	0	X	X	Pollam, tjur iehor tal-irziezet, inkluż ħamriem
<i>Stomatite vesikulari</i>	X	X	0	X	X	Ungulati
<i>Marda Teschen</i>	X	0	0	X	X	Suidae
<i>Glanders</i>	0	0	0	X	X	Equidae
<i>Durina</i>	0	0	0	X	X	Equidae
<i>Anemija Ekwina Infettiva</i>	0	0	0	X	X	Equidae
<i>Ir-rabja</i>	0	0	0	X	X	Bovidae, Suidae, Ovidae, Capridae, Equidae, Carnivora u Chiroptera
<i>Antraċe</i>	0	0	0	X	X	Bovidae, Camelidae, Cervidae, Elephantidae, Equidae u Hippo-potamidae
<i>It-tuberkulozi bovina</i> (KUMMENT: Tuberkulozi mycobacterium kumplessa: bovis, caprae)	0	X	X (għal xadini u qtales)	X	X	Mammalia, b'mod partikolari Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, u Tragulidae
<i>Bruċellozi melitensis*</i>	0	X	0	X	X	Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae
<i>Bruċellozi bovina*</i>	0	X	0	X	X	Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae
<i>Bruċellozi ovis* (epididimite kontagġjuża)</i>	0	0	0	X	X	Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae u Tragulidae

Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifjika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Bruċellożi tal-ħmieġer*	0	0	X	X	X	Cervidae, Leporidae, Ovibos moschatus, Suidae u Tayassuidae
Chlamydiaosis tat-tjur	0	0	0	X	X	Psittakiformi
Lewkożi bovina enżootika	0	X	0	X	X	Animali bovini (inkluż Bison bison u Bubalus bubalus)
Koleotteru tal-Ġabsala (Aethina tumida)	0	0	0	X	X	Apis u Bombus
Tropilaelaps mite (Tropilaelaps spp.)	0	0	0	X	X	Apis
Larva Amerikana	0	0	0	X	X	Apis
Ġidri tax-xadini	0	0	0	0	X	Rodentia u primati mhux umani
Ebola	0	0	0	0	X	Primati mhux umani (Xadini)
Marda ta' Aujesky	0	0	X	X	X	Qżieqez
Limfadeniti Kaswea (Pseudotuberkulożi Corynebacterium)	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina
Adenomatozi pulmonari	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina
Paratuberkulożi	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina
Maedi-visna	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina
Artriti/Enċefaliti Virali tal-Kapri	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina

Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immediata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Agalactia kontagjuża	0	0	X	X	0	Ovina u kaprina
Marda tal-Border	0	0	0	X	0	Ovina u kaprina
Rhinotracheitis bovina infettiva/ pustular vulvovaginitis infettiva	0	0	X	X	0	Animali bovini
Kampilobatterjozi [genitali] bovina – C. foetus ssp. Venerealis	0	0	0	X	0	Animali bovini
Tirwit/Marda tal-Mukoża Bovina	0	0	0	X	0	Animali bovini
Trichomonas foetus	0	0	0	X	0	Animali bovini
Gastroenterite li tittieħed	0	0	X	X	0	Qżieqż
Larva Ewropea	0	0	X	X	0	Naħal
Equinococcus multilocularis	0	0	X	X	X	Klieb
Salmonella ta' rilevanza għas-saħħa tal- annimali	0	0	X	X	0	Pollam
Salmonella Pullorum, Salmonella Gallina- rum u Salmonella arizonae						
Salmonellozi Żoonotika (minbarra dawġ t'haġn fuq)	X	0	X	X	X	Pollam (Anke, xi miżuri: ħnieżer)

	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazżjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazżjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-						
<i>Mycoplasma gallisepticum</i> u <i>Mycoplasma meleagridis</i>	0	0	X	X	X	Pollam: <i>M. gallisepticum</i> – tjur u dundjani <i>M. meleagridis</i> – dundjani
Tuberkulożi (minbarra tuberkulożi fil-bovini)**	0	0	X	X	X	Xadini, qtates, ruminanti
Tularemya	0	0	X	X	0	Lagomorfi
Missomatożi	0	0	X	X	0	Lagomorfi
Marda emorraġika tal-fniek	0	0	X	X	0	Lagomorfi
Enteriti Virali (Mink)	0	0	X	X	0	Mink
Marda ta' Aleutian (Mink)	0	0	X	X	0	Mink
Varroaži	0	0	X	X	0	Nahal
Acariasis	0	0	X	X	0	Nahal
Deni emorraġiku tal-Kongo Krimean	0	0	0	X	0	Ratiti
TSEs (Reg (KE) Nru 999/2001 u Dir 92/65/KEE)						
Enċefalopatija Spongiformi Bovina	X	X	0	X	X	Annimali bovini, annimali ovini u kaprini
Hakk	X	X	0	X	X	Annimali ovini jew kaprini

Suġġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Marda tat-Tnewwin Kroniku	X	X	0	X	X	Cervidae
TSEs mhux BV/OV/CP	X	X	0	0	X	L-annimali kollha
<b>Żoonozi (Dir 2003/99/KE u Reg 2075/2005 għal Trikinellozi)</b>						
Triquinelosis	0	0	X	X	X	Qżieqez, żwiemel, ċingjali u annimali selvaġġi oħra (huma suxxetribbli għall-infestazzjoni tat-Trikinella)
Listerjozi	0	0	0	0	X	Mhux speċifikata
Kampilobatterjozi	0	0	0	0	X	Mhux speċifikata
oli Verotossigeniku	0	0	0	0	X	Mhux speċifikata
Leptospirozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Jersinjozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Vibrijozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Toksoplazmozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Kriptosporidjozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Ċisticerkozi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Anisakiasis	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata

Sugġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immediata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika, rapportar u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Borreliosis	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Botulizmu	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Vajrus tal-Influenza	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Ekinokokkozi [idatidozi] 'ekinokokkozi u l-agenti tagħha'	0	0	0	0	X	Mhux speċifikata
Perikli ta' Reżistenza Antimikrobika (AMR) (mikroorganizmu reżistenti u deter- minanti tar-reżistenza)	0	0	0	0	X	Pollam, qżieq u annimali bovini
Kaliċivirus	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Vajrus tal-Hepatitis A	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Vajrusijiet trazzmessi mill-antripodi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata
Żoonozi oħrajn u agenti żoonotiċi	0	0	0	0	X***	Mhux speċifikata

## Parti 2

## Mard ta' annimali akkwatici

Suġġett għur-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Nekrozi ematopejtika epizootika	X	X	0	X	X	Trota qawsalla ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), u dott tal-Ewropa ta' Fuq ( <i>Perca fluviatilis</i> )
Infezzjoni bil- <i>Bonamia exitiosa</i> .	X	X	0	X	X	Gajdra tat-tajn tal-Awstralja ( <i>Ostrea angasi</i> ) u gajdra ċatta taċ-Ċili ( <i>O. chilensis</i> )
Infezzjoni bil- <i>Perkinsus marinus</i> .	X	X	0	X	X	Gajdra tal-Paċifiku ( <i>Crassostrea gigas</i> ) u gajdra tal-Lvant ( <i>C. virginica</i> )
Infezzjoni bil- <i>Microcytos mackini</i>	X	X	0	X	X	Gajdra tal-Paċifiku ( <i>Crassostrea gigas</i> ) u gajdra tal-Lvant ( <i>C. virginica</i> ), Gajdra ċatta tal-Paċifiku ( <i>Ostrea conchapila</i> ) u gajdra ċatta Ewropea ( <i>O. edulis</i> ) 2002/99 (95/70)
Is-sindromu taura.	X	X	0	X	X	Gamblu abjad tal-Golf ( <i>Penaeus setiferus</i> ), gamblu ikħal tal-Paċifiku ( <i>P. styirostris</i> ), u gamblu abjad tal-Paċifiku ( <i>P. vannamei</i> )

Sugġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marda	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Il-marda yellowhead	X	X	0	X	X	Gambli kannella tal-Golf ( <i>Penaeus aztecus</i> ), gambli roża tal-Golf ( <i>P. duorarum</i> ), gambli kbir Kuruma ( <i>P. japonicus</i> ), gambli iswed ( <i>P. monodon</i> ), gambli abjad tal-Golf ( <i>P. setiferus</i> ), gambli ikhal tal-Paċifiku ( <i>P. stylirostris</i> ), u gambli abjad tal-Paċifiku ( <i>P. vannamei</i> )
Setticemija emorraġika virali (VHS)	0	0	X	X	X	Aringa ( <i>Clupea</i> spp.), whitefish ( <i>Coregonus</i> sp.), lizz ( <i>Esox lucius</i> ), merluzz tal-linja sewda ( <i>Gadus aeglefinus</i> ), merluzz tal-Paċifiku ( <i>G. macrocephalus</i> ), merluzz tal-Atlantiku ( <i>G. morhua</i> ), salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), trota qawsalla ( <i>O. mykiss</i> ), rockling ( <i>Onos mustelus</i> ), trota kannella ( <i>Salmo trutta</i> ), barbun imperjali ( <i>Scophthalmus maximus</i> ), laċċa kaħla ( <i>Sprattus sprattus</i> ), grayling ( <i>Thymallus thymallus</i> ) u olive flounder ( <i>Paralichthys olivaceus</i> )
Nekrozi ematopejtika infettiva (IHN)	0	0	X	X	X	Salamun keta ( <i>Oncorhynchus keta</i> ), salamun fiddien ( <i>O. kisutch</i> ), salamun masou ( <i>O. masou</i> ), trota qawsalla jcw tal-Amerika tat-Tramuntana ( <i>O. mykiss</i> ), salamun sockeye ( <i>O. nerka</i> ), salamun roża ( <i>O. rhodurus</i> ), salamun chinook ( <i>O. tshawytscha</i> ), u s-salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> )
Marda tal-vajrus tal-erpete tal-koi (KHV)	0	0	X	X	X	Il-karjuni komuni u l-karjuni koi ( <i>Cyprinus carpio</i> )
Anemija infettiva tas-salamun (ISA)	0	0	X	X	X	Trota qawsalla ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ), u trota tal-baħar ( <i>S. trutta</i> )

Sugġett għar-regolamenti kif stabbiliti fl-	Artikolu 8(1)(a) Kontroll u eradikazzjoni immedjata tal- marġa	Artikolu 8(1)(b) Eradikazzjoni obbligatorja	Artikolu 8(1)(c) Eradikazzjoni "volontarja" fakultattiva	Artikolu 8(1)(d) Kummerċ	Artikolu 8(1)(e) Notifika u sorveljanza	Speċijiet elenkati
Infezzjoni bil-Martellia refringens.	0	0	X	X	X	gajdra tat-tajn tal-Awstralja (Ostrea angasi) gajdra ċatta taċ-Ċili (O. chilensis), gajdra ċatta Ewropea (O. edulis), gajdra tal-Argentina (O. puelchana), mollusk blu (Mytilus edulis) u mollusk tal-Mediterran (M. galloprovincialis)
Infezzjoni bil-Bonamia ostreae	0	0	X	X	X	gajdra tat-tajn tal-Awstralja (Ostrea angasi) gajdra ċatta taċ-Ċili (O. chilensis), gajdra ċatta tal-Paċifiku (O. conchaphila), gajdra Asjatika (O. denselammellosa), gajdra ċatta Ewropea (O. edulis), u gajdra tal-Argentina (O. puelchana)
Il-marġa tal-ponot bojod.	0	0	X	X	X	Il-kruustacji kollha dekapodi (ordni Decapoda)

**Noti:**

- \* Kodiċi OIE = fil-futur il-B. *bovina*, il-B. *melitensis* jew il-B. tal-ħnieżer ser ikunu f'kapitolu wiehed, b'rakkomandazzjonijiet għal (skont l-abbozz attwali): il-familja Bovidae [*bovina* (*Bos taurus*, *B. indicus*, *B. frontalis*, *B. javanicus* u *B. grunniens*), il-buflu (*Bison bison* u *B. bonasus*) u l-gendus tal-ilma (*Bubalus bubalis*)], in-nagħaġ (*Ovis aries*) u l-mogħoż (*Capra aegagrus*), il-qżieqeż (*Sus scrofa*), il-familja Camelidae [għemel dromedarju (*Camelus dromedarius*), għemel Bactrian (*Camelus bactrianus*), lama (*Lama glama*), alpaka (*Lama pacos*), guanaco (*Lama guanicoe*) u vicuna (*Vicugna vicugna*)], il-familja Cervidae [ċerv żgħir (*Capreolus capreolus*), ċerv aħmar (*Cervus elaphus elaphus*), ċerv wapiti/elk (*C. elaphus canadensis*), ċerv sika (*C. nippon*), ċerv samba (*C. unicolor unicolor*), ċerv rusa (*C. timorensis*), ċerv aħmar bit-tikek bojod (*Dama dama*), ċerv raġel denbu abjad, denbu iswed (*Odocoileus spp.*) u renni (*Rangifer tarandus*), liebru Ewropew (*Lepus europaeus*)
- \*\* Tuberkulożi M. li mhix elenkata fl-OIE; iżda inkluża f'Kapitolu 6.11. dwar il-forma ta' Żoonożijiet li jittiehdu ta' primati mhux umani bħat-tuberkulożi M. kumplessa, għall-ittestjar speċifiku/għar-rakkomandazzjonijiet għal trattament waqt il-kwarantana
- \*\*\* Fakultattiva fid-Direttiva 2003/99/KE, skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-MS

Regolament (UE) Nru 142/2011<sup>(1)</sup> jiddefinixxi "mard serju li jittiehed" kif ġej: 'Il-mard elenkat mill-OIE fl-Artikolu 1.2.3 tal-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri, edizzjoni tal-2010, u fil-Kapitolu 1.3 tal-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Akkwatiċi, edizzjoni tal-2010, għandu jitqies bħala mard serju li jittiehed għall-finijiet ta' restrizzjonijiet ġenerali dwar is-saħħa tal-annimali, kif ipprovdut fl-Artikolu 6(1)(b)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009'.

[Em. 331]

---

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji u prodotti derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum uman prodotti sekondarji u l-implimentazzjoni Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE rigward ċerti kampjuni u oġġetti eżentati mill-verifiki veterinarji fil-fruntiera skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

ANNEX I

Speċijiet tal-animali domestiċi

PARTI A

Klieb (*Canis lupus familiaris*)

Qtates (*Felis silvestris catus*)

Inmsa (*Mustela putorius furo*)

PARTI B

Invertebrati (ħlief in-naħal, il-baġħal tan-naħal, u l-molluski u l-krustaċji)

Animali akkwatiċi ornamentali

Amfibji

Rettili

Għasafar: l-ispeċijiet kollha tal-għasafar ħlief it-tjur tal-irziezet tal-irziezet

Mammiferi: roditori u fniek ħlief dawk maħsuba għall-produzzjoni tal-ikel.

—————

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## ANNEX II

## Speċi ta' Ungulati

## Grupp tassonomiku

Ordni	Familja	Ġeneru / speċi
Perissodactyla	Equidae	Equus spp.
	Tapiridae	Tapirus spp.
	Rhinocerotidae	Ceratotherium spp., Dicerorhinus spp., Diceros spp., Rhinoceros spp.
Artiodactyla	Antilocapridae	Antilocapra ssp.
	Bovidae	Addax ssp., Aepyceros ssp., Alcelaphus ssp., Ammodorcas ssp., Ammotragus ssp., Antidorcas ssp., Antilope ssp., Bison ssp., Bos ssp. (inkluż Bibos, Novibos, Poephagus), Boselaphus ssp., Bubalus ssp. (inkluż Anoa), Budorcas ssp., Capra ssp., Cephalophus ssp., Connochaetes ssp., Damaliscus ssp. (inkluż Beatragus), Dorcatragus ssp., Gazella ssp., Hemitragus ssp., Hippotragus ssp., Kobus ssp., Litocranius ssp., Madogua ssp., Naemorhedus ssp. (inklużi Nemorhaedus u Capricornis), Neotragus ssp., Oreamuos ssp., Oreotragus ssp., Oryx ssp., Ourebia ssp., Ovibos ssp., Ovis ssp., Patholops ssp., Pelea ssp., Procapha ssp., Pseudois ssp., Pseudoryx ssp., Raphicerus ssp., Redunca ssp., Rupicapra ssp., Saiga ssp., Sigmoceros-Alecelaphus ssp., Sylvicapra ssp., Syncerus ssp., Taurotragus ssp., Tetracerus ssp., Tragelaphus ssp. (inkluż Boocerus).
	Camelidae	Camelus ssp., Lama ssp., Vicugna ssp.
	Cervidae	Alces ssp., Axis-Hyelaphus ssp., Blastocerus ssp., Capreolus ssp., Cervus-Rucervus ssp., Dama ssp., Elaphurus ssp., Hippocamelus ssp., Hydropotes ssp., Mazama ssp., Megamuntiacus ssp., Muntiacus ssp., Odocoileus ssp., Ozotoceros ssp., Pudu ssp., Rangifer ssp.
	Giraffidae	Giraffa ssp., Okapia ssp.
	Hippopotamidae	Hexaprotodon-Choeropsis ssp., Hippopotamus ssp.
	Moschidae	Moschus ssp.
	Suidae	Babyrousa ssp., Hylochoerus ssp., Phacochoerus ssp., Potamochoerus ssp., Sus ssp.,
	Tayassuidae	Catagonus ssp., Pecari-Tayassu ssp.
	Tragulidae	Hyemoschus ssp., Tragulus-Moschiola ssp.
Proboscidae	Elephantidae	Elephas ssp., Loxodonta ssp.

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## ANNEX III

Tabella ta' korrelazzjoni msemmija fl-Artikolu 257(2)

## 1. Id-Direttiva 64/432/KEE

Id-Direttiva 64/432/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikoli 4 (parzjalment), 150(3) u 220(3)
Artikolu 3(1)	Artikoli 121 u 123
Artikolu 3(2)	Artikoli 121 (2), 123(1) u 146(3) u (4)
Artikolu 4(1)	Artikolu 121(1)
Artikolu 4(2) u (3)	Artikolu 122(1) u (2)
Artikolu 5(1)	Artikolu 140(1), 142 u 143,
Artikolu 5(2)	Artikolu 146(3) u (4),
Artikolu 5(2)(a)	Artikolu 144(a)
Artikolu 5(2)(b)	Artikolu 141(1)(b),
Artikolu 5(3)	Artikolu 146(3) u (4),
Artikolu 5(4)	Artikolu 150,
Artikolu 5(5)	Artikoli 130, 132 u 150
Artikolu 6	Articles 127, 128, 129
Artikolu 6a	—
Artikolu 7	Artikoli 129, 130, 131(a) u 132
Artikolu 8	Artikoli 16, 17, 18 u Artikoli 16(3), 17(3), 18(3) u 19
Artikolu 9	Articles 30(1), 31, 32 u Artikolu 30 (3) u (4), 31(2)
Artikolu 10	Artikoli 30(2), 31, 32, 36, 41, 42 u Artikoli 39, 40, 41(3) u 42(5) and (6)

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 64/432/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 11(1) Artikolu 11(2) Artikolu 11(3) Artikolu 11(4) Artikolu 11 (5) – (6)	Artikolu 89(1)(a), 92, 93 u Artikolu 92(2), Artikoli 97, 100 u 101 Artikolu 93, 94 Artikolu 95 Artikolu 92(1)(d) u (2)(d)
Artikolu 12(1) Artikolu 12(2) Artikolu 12(3) Artikolu 12(4) Artikolu 12(5) u (6)	Artikolu 122, Artikolu 99 u Artikolu 100 Artikolu 122(1)(a) u (b) Artikolu 140(3) —
Artikolu 13(1) u (2) Artikolu 13(3) Artikolu 13(4) Artikolu 13(5) u (6)	Artikoli 89, 92, 93, 94, 97, 100, u 101 Artikolu 95 — Artikolu 96
Artikolu 14(1) u (2) Artikolu 14(3)A u B Artikolu 14(3)C Artikolu 14(4) sa (6)	— — Artikolu 103 —
Artikolu 15(1) Artikolu 15(2) sa (4)	Artikolu 256 —
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 17a	—
Artikolu 18	Artikolu 103
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

## 2. Id-Direttiva 77/391/KEE

Id-Direttiva 77/391/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2(1)	Artikolu 30(1)
Artikolu 2(2)	Artikoli 31, 32
Artikolu 2(3)	Artikolu 33
Artikolu 2(4)	Artikoli 36 u 41
Artikolu 3(1)	Artikolu 30(1)
Artikolu 3(2)	Artikoli 31, 32
Artikolu 3(3)	Artikolu 33
Artikolu 3(4)	Artikoli 36 u 41
Artikolu 4	Artikoli 30(1), 31, 32, 33, 36 u 41
Artikolu 5	—
Artikolu 6	—
Artikolu 7	—
Artikolu 8	—
Artikolu 9	—
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—

## 3. Id-Direttiva 78/52/KEE

Id-Direttiva 78/52/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 78/52/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 3(1)	Artikoli 30(1), 31, 34 u 35
Artikolu 3(2)	—
Artikolu 3(3)	—
Artikolu 3(4)	Artikoli 30(1) u 31
Artikolu 4	Artikoli 30(1), 31 u 35
Artikolu 5	Artikoli 16, 17, 18, 46 u 47
Artikolu 6(1)	Artikoli 73 sa 75
Artikolu 6(2)	Artikoli 76 u 77
Artikolu 6(3)	Artikoli 78 u 79
Artikolu 7	Artikoli 78 u 79
Artikolu 8	Artikoli 78 u 79
Artikolu 9	Artikoli 78 u 79
Artikolu 10	Artikoli 78 u 79
Artikolu 11	Artikoli 78 u 79
Artikolu 12	Artikoli 78 u 79
Artikolu 13	Artikoli 16, 17, 18, 46 u 47
Artikolu 14(1)	Artikoli 73 sa 75
Artikolu 14(2)	Artikoli 76 u 77
Artikolu 14(3)	Artikoli 78 u 79
Artikolu 15	Artikoli 78 u 79
Artikolu 16	Artikoli 78 u 79
Artikolu 17	Artikoli 78 u 79
Artikolu 18	Artikoli 78 u 79
Artikolu 19	Artikoli 78 u 79
Artikolu 20	Artikoli 78 u 79
Artikolu 21	—
Artikolu 22	Artikoli 16, 17, 18, 46 u 47
Artikolu 23	Artikoli 73 sa 79

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 78/52/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 24	Artikoli 78 u 79
Artikolu 25	Artikoli 78 u 79
Artikolu 26	Artikoli 78 u 79
Artikolu 27	Artikoli 121(1), 123(1)(b)
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

**4. Id-Direttiva 80/1095/KEE**

Id-Direttiva 80/1095/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikoli 30(1) u 36
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 30, 31, 34 u 35
Artikolu 3a	Artikoli 30, 31, 34 u 35
Artikolu 4	Artikoli 32 u 35
Artikolu 4a	Artikoli 32 u 35
Artikolu 5	—
Artikolu 6	Artikolu 30
Artikolu 7	Artikoli 36, 39 u 40
Artikolu 8	Artikoli 41 u 42
Artikolu 9	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 12a	—
Artikolu 13	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

## 5. Id-Direttiva 82/894/KEE

Id-Direttiva 82/894/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 17, 19, 20 u 21
Artikolu 4	Artikoli 17.18, 19, 20 u 21
Artikolu 5	Artikolu 21(b) u (c)
Artikolu 6	—
Artikolu 7	—
Artikolu 8	—

## 6. Id-Direttiva 88/407/KEE

Id-Direttiva 88/407/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 157 u 158
Artikolu 4	Artikolu 158(b) u (c)
Artikolu 5	Artikoli 89, 92, 95 u 96
Artikolu 6(1)	Artikoli 159 u 160
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 6(3) u (4)	—
Artikolu 8	Artikoli 230(1)(a) u 231
Artikolu 9	Artikoli 230(1)(b), 234 u 235
Artikolu 10	Artikoli 230(1)(c), 231, 236 u 238
Artikolu 11	Artikolu 230(1)(d) u Artikolil 239, 240
Artikolu 12	Artikolu 230(2)
Artikolu 15	Artikoli 246 sa 251
Artikolu 16	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 88/407/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—

**7. Id-Direttiva 89/556/KEE**

Id-Direttiva 89/556/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 157, 158, 159
Artikolu 5(1)	Artikoli 89 u 92
Artikolu 5(2)	Artikolu 96
Artikolu 5(2a) u (3)	Artikolu 92
Artikolu 6	Artikolu 159 u 160
Artikolu 7	Artikoli 230(1)(a) u 231
Artikolu 8	Artikoli 230(1)(b), 234 u 235
Artikolu 9	Artikoli 230(1)(c), 236 u 238
Artikolu 10	Artikoli 230(1)(d), 239, 240
Artikolu 11	Artikoli 230(2) u 249 sa 251
Artikolu 14	Artikoli 246 sa 248
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 89/556/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—

## 8. Id-Direttiva 90/429/KEE

Id-Direttiva 90/429/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 157 u 158
Artikolu 4	—
Artikolu 5(1)	Artikoli 89 u 92
Artikolu 5(2)	Artikolu 96
Artikolu 6(1)	Artikoli 159 u 160
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 7	Artikoli 230(1)(a) u 231
Artikolu 8	Artikoli 230(1)(b), 234 u 235
Artikolu 9	Artikoli 230(1)(c), 236 u 238
Artikolu 10	Artikolu 230(1)(d), 239, 240
Artikolu 11(1)	Artikolu 230(2)
Artikolu 11(2) u (3)	—
Artikolu 12	Artikolu 239
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 15	Artikoli 246 sa 251
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 90/429/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—

**9. Id-Direttiva 91/68/KEE**

Id-Direttiva 91/68/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikoli 4 (parzjalment), 150(3) u 220(3)
Artikolu 3(1)(2)(3) u (5) Artikolu 3(4)	Artikoli 127 u 128 Artikolu 136
Artikolu 4(1) Artikolu 4(2) Artikolu 4(3)	Artikoli 121(2)(b), 127 u 128 Artikolu 125 Artikolu 128
Artikolu 4a	Artikolu 128
Artikolu 4b(1) sa (3) Artikolu 4b(4) Artikolu 4b(5) Artikolu 4b(6)	Artikolu 128 Artikolu 130 Artikolu 129 Artikoli 121(1) u 122
Artikolu 4c(1) u (2) Artikolu 4c(3)	Artikolu 128 Artikoli 130 u 132
Artikolu 5	Artikolu 128
Artikolu 6	Artikolu 128
Artikolu 7(1) sa (3) Artikolu 7(4)	Artikoli 30, 31 u 32 —
Artikolu 8(1) sa (3) Artikolu 8(4)	Artikoli 36, 39 u 40 —
Artikolu 8a(1) Artikolu 8a(2) Artikolu 8a(3) Artikolu 8a(4) Artikolu 8a(5)	Artikoli 89(1)(a), 92, 93 u 131 Artikolu 97, 100 Artikoli 93, 94 u 96 Artikolu 95 Artikolu 92(1)(d) u (2)(d)

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 91/68/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 8b(1)	Artikoli 82,89(1)(a), 92, 93, 97, 100 u 131
Artikolu 8b(2)	Artikoli 89, 92, 93
Artikolu 8b(3)	Artikolu 95
Artikolu 8b(4)	—
Artikolu 8c(1)	Artikoli 85 u 122
Artikolu 8c(2)	Artikolu 99
Artikolu 8c(3)	Artikolu 122(1)(a)
Artikolu 8c(4) u (5)	—
Artikolu 9	Artikoli, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146 u 150
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	Artikolu 141 (b)
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—

## 10. Deċiżjoni 91/666/KEE

Deċiżjoni 91/666/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 48
Artikolu 4	Artikoli 48, 49 u 50
Artikolu 5	Artikoli 48 u 50
Artikolu 6	Artikoli 15 u 48(3)(b)
Artikolu 7	Artikolu 50
Artikolu 8	—
Artikolu 9	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Deċiżjoni 91/666/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—

**11. Id-Direttiva 92/35/KEE**

Id-Direttiva 92/35/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 16
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 57 u 59
Artikolu 5	Artikoli 46 u 47
Artikolu 6	Artikoli 60 sa 69
Artikolu 7	Artikolu 57
Artikolu 8	Artikolu 64
Artikolu 9	Artikoli 65, 66 u 67
Artikolu 10	Artikoli 65, 66 u 67
Artikolu 11	Artikolu 68
Artikolu 12	Artikolu 71(1)
Artikolu 13	Artikolu 65(2)
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	Artikoli 43, 44 u 45
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 92/35/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—

## 12. Id-Direttiva 92/65/KEE

Id-Direttiva 92/65/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	—
Artikolu 4	Artikoli 121, 123, 16, 17, 18, 30(2), 140 sa 143, 146 u 148
Artikolu 5	Artikoli 133, 134, 140, 141
Artikolu 6(A)	Artikoli 121, 123, 127, 128, 134, 137, 140 sa 143
Artikolu 6(B)	—
Artikolu 7(A)	Artikoli 121, 123, 127, 128, 134, 137 u 140 sa 143
Artikolu 7(B)	—
Artikolu 8	Artikoli 121, 123, 133 u 140 sa 143
Artikolu 9	Artikoli 121, 123, 133 u 140 sa 143
Artikolu 10(1) sa (4)	Artikoli 121, 123, 133, 140 sa 143
Artikolu 10(5) sa (7)	—
Artikolu 10a	—
Artikolu 11(1)	Artikolu 155
Artikolu 11(2) u (3)	Artikoli 155,157 u 158, 140 sa 143
Artikolu 11(4)	Artikoli 92 u 96
Artikolu 11(5)	Artikolu 162
Artikolu 12(1)	—
Artikolu 12(2)	Artikolu 246 – 248
Artikolu 12(3)	Artikoli 82, 97, 100
Artikolu 12(4)	Artikoli 140 sa 146 u 149 sa 151
Artikolu 12(5)	—
Artikolu 12(6)	Artikolu 256

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 92/65/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 13(1)	Artikoli 133, 140 sa 146 u 148
Artikolu 13(2)	Artikoli 90, 92, 93 to 96
Artikolu 14	Artikoli 30, 31 u 32
Artikolu 15	Artikoli 36, 39, 40 u 41
Artikolu 16	Artikoli 230(1) u 236
Artikolu 17(1)	Artikolu 230(1)(a)(b) u (c)
Artikolu 17(2)	Artikolu 231,
Artikolu 17(3)	Artikolu 231, 234, 235
Artikolu 17(4) u (5)	—
Artikolu 18	Artikolu 230(1)(d), 239
Artikolu 19	Artikolu 236
Artikolu 20	Artikoli 230(2), 246 sa 248
Artikolu 21	Artikolu 141, 142, 143, 160, 209 u 211
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—
Artikolu 24	Artikoli 230(1)(d), 239 u 241(1)(a)(v) u (1)(c)(iv)
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

**13. Direttiva 92/66/KEE**

Direttiva 92/66/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 16

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Direttiva 92/66/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 56, 57(1) u 59
Artikolu 5	Artikoli 60 sa 63
Artikolu 6	Artikolu 63
Artikolu 7	Artikoli 57, 43(2)(d)
Artikolu 8	Artikoli 55 u 56
Artikolu 9(1) Artikolu 9(2) sa (7)	Artikolu 64 Artikolu 65 sa 68
Artikolu 10	Artikoli 65 u 67
Artikolu 11	Artikoli 67(b), 68(1)(b) u (2)(a)
Artikolu 12	Artikolu 54
Artikolu 13	Artikolu 65(2)
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 16	Artikoli 46 u 47
Artikolu 17	Artikolu 47
Artikolu 18	Artikoli 65(e), 67 u 69
Artikolu 19(1) sa (3) Artikolu 19(4) Artikolu 19(5)	Artikoli 53 sa 56 Artikoli 57(1), 60 sa 63 Artikolu 71(2)
Artikolu 20	—
Artikolu 21	Artikoli 43 u 44
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Direttiva 92/66/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—

**14. Id-Direttiva 92/118/KEE**

Id-Direttiva 92/118/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 164, 223, u 228(c)(v)
Artikolu 4(1)	Artikoli 164, 223, u 228(c)(v)
Artikolu 4(2)	—
Artikolu 5	Artikoli 164 u 223
Artikolu 6	Artikolu 15(1)(b) u (2)(b)
Artikolu 7(1)	—
Artikolu 7(2)	Artikoli 246 sa 248
Artikolu 7(3)	—
Artikolu 7(4)	Artikolu 256
Artikolu 8	—
Artikolu 9	Artikoli 230 u 236
Artikolu 10	Artikoli 230, 236, 239 u 241
Artikolu 11	Artikolu 241(1)(c)(ii)
Artikolu 12	—
Artikolu 13	Artikolu 241(1)(c)(i)
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 16	Artikolu 241(1)(c)(v)
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 92/118/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—

## 15. Id-Direttiva 92/119/KEE

Id-Direttiva 92/119/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 16
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 57 u 59
Artikolu 5	Artikoli 60 sa 63
Artikolu 6	Artikolu 70 u 71(2)
Artikolu 7	Artikolu 63
Artikolu 8	Artikolu 57
Artikolu 9	Artikoli 62 u 63
Artikolu 10	Artikolu 64
Artikolu 11	Artikoli 65 sa 68 u 71(2)
Artikolu 12	Artikoli 65 sa 68
Artikolu 13	Artikolu 67(a)
Artikolu 14	Artikolu 65(2)
Artikolu 15	—
Artikolu 16	Artikoli 63(b), 67(b), 68(1)(b) u (2)(a)
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 19	Artikoli 46, 47 u 69
Artikolu 20	Artikoli 43, 44 u 45
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 92/119/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—
Artikolu 28	—

**16. Deċiżjoni 95/410/KEE**

Deċiżjoni 95/410/KEE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikoli 127 sa 129
Artikolu 2	Artikolu 128(1)(c)
Artikolu 3	Artikoli 140, 142 u 143
Artikolu 4	—
Artikolu 5	—
Artikolu 6	—

**17. Id-Direttiva 2000/75/KE**

Id-Direttiva 2000/75/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 16
Artikolu 4(1) u (2)	Artikoli 54 u 55
Artikolu 4(3)	Artikolu 53
Artikolu 4(4)	Artikolu 56
Artikolu 4(5)	Artikolu 70
Artikolu 4(6)	Artikolu 59
Artikolu 5	Artikoli 46 u 47
Artikolu 6	Artikoli 60 sa 64
Artikolu 7	Artikolu 57

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2000/75/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 8	Artikoli 64, 68 u 71(3)
Artikolu 9	Artikoli 65 u 67
Artikolu 10(1)	Artikoli 64 u 67
Artikolu 10(2)	Artikoli 46 u 47
Artikolu 11	—
Artikolu 12	Artikoli 65 u 67
Artikolu 13	Artikolu 71(1)
Artikolu 14	Artikolu 65(2)
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	Artikoli 43, 44 u 45
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—

## 18. Regolament (KE) Nru 1760/2000

Regolament (KE) Nru 1760/2000	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 102
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 102(2) u 105
Artikolu 4	Artikoli 106(a), 108, 114, 115 u 117
Artikolu 5	Artikolu 103(1)(a)
Artikolu 6	Artikolu 104, 106(b), 108, 114, 115 u 117
Artikolu 7	Artikoli 97, 100, 101 u 106(b)(i) u (c)

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

Regolament (KE) Nru 1760/2000	Dan ir-Regolament
Artikolu 8	Artikolu 105
Artikolu 9	—
Artikolu 10(a) sa (c)	Artikoli 114, 115, 117
Artikolu 10(d) u (e)	—
Artikolu 10 (f)	Artikolu 258
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—

[Em. 332]

## 19. Id-Direttiva 2001/89/KE

Id-Direttiva 2001/89/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 16, 17, 18 u 21
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 57(1) u 59

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2001/89/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 5	Artikoli 60 sa 63 u 71(2)
Artikolu 6	Artikoli 63 u 71
Artikolu 7	Artikoli 62, 63 u 65(1)(b)
Artikolu 8	Artikolu 57
Artikolu 9	Artikolu 64
Artikolu 10	Artikoli 65 sa 68
Artikolu 11	Artikoli 65 sa 68
Artikolu 12	Artikoli 65(1)(f), 67(b) u 68(1)(b)
Artikolu 13	Artikoli 61(3), 63(d) u 68
Artikolu 14	Artikoli 62 u 63
Artikolu 15	Artikolu 70
Artikolu 16	Artikolu 70 u Artikoli 30 sa 35
Artikolu 17	Artikoli 15, 54(2) u (3), 65(1)(b) u 67(c)
Artikolu 18	Artikoli 15, 46 u 47
Artikolu 19	Artikoli 65(1)(e), 67 u 69
Artikolu 20	Artikolu 70
Artikolu 21	—
Artikolu 22	Artikoli 43, 44 u 45
Artikolu 23	Artikoli 43(2)(d) u 44
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2001/89/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 30	—
Artikolu 31	—

**20. Id-Direttiva 2002/60/KE**

Id-Direttiva 2002/60/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 16, 17, 18 u 21
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 56, 57(1) u 59
Artikolu 5	Artikoli 60 sa 63 u 71(2)
Artikolu 6	Artikoli 63 u 71
Artikolu 7	Artikoli 62 u 63
Artikolu 8	Artikolu 57
Artikolu 9	Artikolu 64
Artikolu 10	Artikoli 65, 67 u 68
Artikolu 11	Artikoli 65, 67 u 68
Artikolu 12	Artikolu 65(1)(f), 67(b) u 68(1)(b)
Artikolu 13	Artikoli 61(3), 63(d) u 68
Artikolu 14	Artikoli 62 u 63
Artikolu 15	Artikolu 70
Artikolu 16	Artikolu 70 u Artikoli 30 sa 35
Artikolu 17	Artikoli 61(f) u 63
Artikolu 18	Artikoli 15, 54(2) u (3), 65(1)(b) u 67(c)
Artikolu 19	Artikoli 15, 46 u 47
Artikolu 20	—
Artikolu 21	Artikoli 43, 44 u 45

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2002/60/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 22	Artikoli 43(2)(d) u 44
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—
Artikolu 26	—
Artikolu 27	—
Artikolu 28	—
Artikolu 29	—
Artikolu 30	—

## 21. Id-Direttiva 2002/99/KE

Id-Direttiva 2002/99/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 164, 223 u 228(c)(v)
Artikolu 4	Artikoli 65(1)(c),(d)(i),(g),(h),(i), 67, 164, 223 u 229(1)(d)
Artikolu 5	Artikoli 165, 166, 224 u 225
Artikolu 6	—
Artikolu 7	Artikoli 236 u 238
Artikolu 8	Artikoli 231, 232 u 233
Artikolu 9	Artikoli 239 u 240
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2002/99/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—

**22. Id-Direttiva 2003/85/KE**

Id-Direttiva 2003/85/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 16, 17, 18 u 21
Artikolu 4	Artikoli 53 sa 56 u 57(1)
Artikolu 5	Artikolu 55(1)(d),(e) u (2)
Artikolu 6	Artikoli 55(1)(f)(i) u (2), u 56(b)
Artikolu 7	Artikolu 55(1)(f)(ii)
Artikolu 8	Artikolu 55(1)(f) u (2)
Artikolu 9	Artikolu 59
Artikolu 10	Artikoli 60, 61, 63
Artikolu 11	Artikoli 61(1)(f) 63(b), 65(1)(f) u 67(b)
Artikolu 12	Artikolu 65(1)(h),(i) u Artikolu 67
Artikolu 13	Artikolu 57
Artikolu 14	Artikoli 61 u 63
Artikolu 15	Artikoli 61 u 63
Artikolu 16	Artikoli 61, 62 u 63
Artikolu 17	Artikolu 71(2) u (3)
Artikolu 18	Artikoli 61 u 63
Artikolu 19	Artikoli 62 u 63
Artikolu 20	Artikolu 71(2) u (3)
Artikolu 21	Artikoli 64

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2003/85/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 22	Artikoli 65 sa 67
Artikolu 23	Artikoli 65 sa 67
Artikolu 24	Artikoli 67 u 71(1)
Artikolu 25	Artikolu 65(1)(c),(d)(i),(g), (h), (i) u Artikolu 67
Artikolu 26	Artikoli 65(1)(c),(d)(i),(g),(h),(i), 67, u 164
Artikolu 27	Artikoli 65(1)(c),(d)(i),(g), (h), (i), 67, 164
Artikolu 28	Artikolu 65(1)(c),(d)(iii) u Artikolu 67
Artikolu 29	Artikolu 65(1)(c),(d)(ii) u 67
Artikolu 30	Artikolu 65(1)(c),(d)(ii) u 67
Artikolu 31	Artikolu 65(1)(c),(d)(ii) u 67
Artikolu 32	Artikoli 65 u 67
Artikolu 33	Artikolu 65(1)(c)(d)(ii) u 67
Artikolu 34	Artikoli 67, 140(2), 159(1)(b), 165(1)(b)
Artikolu 35	Artikolu 71
Artikolu 36	Artikolu 68
Artikolu 37	Artikoli 65 u 67
Artikolu 38	Artikoli 65 u 67
Artikolu 39	Artikoli 65(1)(c),(d)(i),(g), (h), (i), 67, 164
Artikolu 40	Artikoli 65(1)(c),(d)(i),(g), (h), (i), 67, 164
Artikolu 41	Artikolu 65(1)(c),(d)(ii) u 67
Artikolu 42	Artikoli 65 u 67
Artikolu 43	Artikolu 71
Artikolu 44	Artikolu 68

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2003/85/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 45	Artikoli 64, 69 u 71
Artikolu 46	Artikoli 65 u 67
Artikolu 47	Artikolu 65(1)(h) u 67
Artikolu 48	Artikolu 140
Artikolu 49	Artikoli 15, 46 u 47
Artikolu 50	Artikoli 46, 47 u 69
Artikolu 51	Artikoli 46, 47 u 69
Artikolu 52	Artikoli 46 u 47
Artikolu 53	Artikoli 46 u 47
Artikolu 54	Artikoli 46, 47, 65, 67 u 69(3)
Artikolu 55	Artikoli 46, 47, 65, 67 u 69(3)
Artikolu 56	Artikoli 47, 68(1)(c) u 69(3)
Artikolu 57	Artikoli 47, 68(1)(c) u 69(3)
Artikolu 58	Artikolu 65(1)(c) u 67
Artikolu 59	Artikoli 36, 38, 39, 40 u 68
Artikolu 60	Artikoli 36, 38, 39, 40 u 68
Artikolu 61	Artikoli 36, 38, 39, 40 u 68
Artikolu 62	Artikolu 68
Artikolu 63	Artikoli 140(2), 159 u 165
Artikolu 64	Artikoli 69(3) u 128
Artikolu 65	Artikolu 15
Artikolu 66	—
Artikolu 67	—
Artikolu 68	—
Artikolu 69	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2003/85/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 70	Artikolu 15
Artikolu 71	Artikoli 54(2) u (3), 58, 61(1)(g), 63(c) u 65(1)(b), 67(c), 68(1)(c) u 2(b)
Artikolu 72	Artikolu 43
Artikolu 73	Artikolu 45
Artikolu 74	Artikolu 43(2)(d)
Artikolu 75	Artikolu 44
Artikolu 76	Artikolu 43(2)(d) u 44
Artikolu 77	Artikolu 44
Artikolu 78	Artikolu 43(2)(d)
Artikolu 79	Artikolu 52
Artikolu 80	Artikolu 48
Artikolu 81	Artikoli 48(3) u 50
Artikolu 82	Artikoli 48(3) u 50
Artikolu 83	Artikolu 49
Artikolu 84	Artikoli 48(3) u 50
Artikolu 85	Artikoli 70 u 71
Artikolu 86	Artikolu 256
Artikolu 87	—
Artikolu 88	Artikolu 71(3)
Artikolu 89	—
Artikolu 90	—
Artikolu 91	—
Artikolu 92	—
Artikolu 93	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2003/85/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 94	—
Artikolu 95	—

**23. Regolament (KE) Nru 998/2003**

Regolament (KE) Nru 998/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	—
Artikolu 3	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 4	Artikoli 112, 114(e) u 117
Artikolu 5	Artikoli 152, 222 u 228
Artikolu 6	—
Artikolu 7	Artikoli 152(2) u (3) u 222(2) u (3)
Artikolu 8	Artikolu 241(1)(a)(ii)
Artikolu 9	Artikolu 241(1)(a)(ii)
Artikolu 10	Artikolu 231
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14 (1 u 2 paragrafu)	Artikolu 239
Artikolu 14 (3 paragrafu)	—
Artikolu 14 (4 paragrafu)	Artikoli 236(1)(b) u 241(1)(a)(ii)
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	Artikoli 152(2) u (3), 222(2) u (3), 228, u 241(1)(a)(ii)
Artikolu 18	Artikoli 246 sa 251

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Regolament (KE) Nru 998/2003	Dan ir-Regolament
Artikolu 19	Artikoli 4(2)(b), 152(2) u (3), 222(2) u (3), 228, u 241(1)(a) (ii)
Artikolu 19a(1)	Artikolu 114(e) u 117
Artikolu 19a(2)	Artikolu 152(2) u (3)
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—
Artikolu 25	—

## 24. Regolament (KE) Nru 21/2004

Regolament (KE) Nru 21/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 102
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3(1)	Artikolu 102(2)
Artikolu 3(2)	Artikolu 105
Artikolu 4(1) u (2)	Artikoli 107(a), 114, 115 u 117
Artikolu 4(3)	Artikoli 114(b) u 115(a)
Artikolu 4(4) sa (7)	Artikolu 114
Artikolu 4(8)	Artikolu 105
Artikolu 4(9)	Artikolu 114 (b)
Artikolu 5	Artikoli 97, 100, 101, 105 u 106(b) u (c)
Artikolu 6	Artikoli 105(b), 107(b), 108, 114(c)(ii), 115 u 117
Artikolu 7	Artikolu 96
Artikolu 8(1)	Artikolu 103,
Artikolu 8(2)	Artikolu 107(c),
Artikolu 8(3) sa (5)	Artikolu 103

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

Regolament (KE) Nru 21/2004	Dan ir-Regolament
Artikolu 9	Artikoli 114(b) u 117
Artikolu 10(1)(a)	—
Artikolu 10(1)(b)	Artikolu 256
Artikolu 10(1)(c)	Artikolu 258
Artikolu 10(2)	Artikolu 117
Artikolu 11	Artikolu 105
Artikolu 12(1)	—
Artikolu 12(2)	Artikolu 256
Artikolu 12(4) sa (7)	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 15	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—

**[Em. 333]**

## 25. Id-Direttiva 2004/68/KE

Id-Direttiva 2004/68/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3(1)	Artikolu 230(1)(a)
Artikolu 3(2)	Artikolu 233(1)
Artikolu 4	Artikolu 231(1)
Artikolu 5	Artikoli 231(1),(3) u 232
Artikolu 6	Artikoli 236 u 237
Artikolu 7	Artikolu 236(1)(a) u 2 u Artikolu 237
Artikolu 8	Artikoli 236, 239(4) u 241(1)(a)
Artikolu 9	Artikoli 236(1) u 239(4)

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2004/68/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 10	Artikolu 236(1) u 239(4)
Artikolu 11	Artikoli 230(1)(d), 239 u 240
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—
Artikolu 14	—
Artikolu 16	—
Artikolu 17	—
Artikolu 18	—
Artikolu 19	—
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—

## 26. Id-Direttiva 2005/94/KE

Id-Direttiva 2005/94/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikolu 9
Artikolu 4	Artikoli 27 u 28
Artikolu 5	Artikolu 16, 17, 18 u 21
Artikolu 6	Artikolu 57
Artikolu 7	Artikoli 53 sa 56 u 57(1)
Artikolu 8	Artikolu 55(2)
Artikolu 9	Artikolu 59
Artikolu 10	Artikoli 55(1)(e),(f) u 56
Artikolu 11	Artikoli 61 u 63
Artikolu 12	Artikolu 63
Artikolu 13	Artikoli 61 u 63

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2005/94/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 14	Artikolu 63(a)
Artikolu 15	Artikoli 62 u 63(e)
Artikolu 16	Artikolu 64
Artikolu 17	Artikoli 65 u 67
Artikolu 18	Artikoli 65(1)(a) u (b) u 67
Artikolu 19	Artikoli 65 u 67
Artikolu 20	Artikolu 65(1)(d)(ii) u 67
Artikolu 21	Artikoli 65(1)(c) u (i) u 67
Artikolu 22	Artikolu 65(1)(c) u (i) and Artikolu 67
Artikolu 23	Artikoli 65(1)(c) u 67
Artikolu 24	Artikoli 65(1)(c) u 67
Artikolu 25	Artikoli 65(1)(c) u 67
Artikolu 26	Artikoli 65(1)(c) u 67
Artikolu 27	Artikoli 65(1)(d)(ii) u 67
Artikolu 28	Artikoli 65(1)(f) u 67(b)
Artikolu 29	Artikolu 68
Artikolu 30	Artikoli 65 u 67
Artikolu 31	Artikolu 68
Artikolu 32	Artikoli 64, 65, 67 u 71(3)
Artikolu 33	Artikoli 67 u 71(3)
Artikolu 34	Artikoli 37, 65(1)(i), 67 u 71(3)
Artikolu 35	Artikoli 54 u 61
Artikolu 36	Artikoli 61 u 63
Artikolu 37	Artikoli 61 u 63
Artikolu 38	Artikoli 61, 63, 65 u 67
Artikolu 39	Artikoli 61, 63 u 71(3)

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2005/94/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 40	Artikoli 61, 63 u 71(3)
Artikolu 41	Artikoli 61, 63 u 71(3)
Artikolu 42	Artikoli 62 u 63
Artikolu 43	Artikolu 64
Artikolu 44	Artikoli 65 u 67
Artikolu 45	Artikolu 68
Artikolu 46	Artikoli 64(4), 67 u 71(3)
Artikolu 47	Artikolu 61, 63 u 71
Artikolu 48	Artikolu 68(1)(b) u 2(a)
Artikolu 49	Artikoli 61(3) u 68
Artikolu 50	Artikoli 15, 54(2)(b), (c) u (3), 58(2), 63(5)
Artikolu 51	—
Artikolu 52	Artikoli 46 u 47
Artikolu 53	Artikolu 69
Artikolu 54	Artikoli 46, 47, 65, 67 u 69
Artikolu 55	Artikoli 46, 47, 65, 67 u 69
Artikolu 56	Artikoli 46 u 47
Artikolu 57	Artikolu 47
Artikolu 58	Artikoli 48 sa 51
Artikolu 59	Artikolu 52
Artikolu 60	—
Artikolu 61	Artikolu 256
Artikolu 62	Artikoli 43 sa 45
Artikolu 63	—
Artikolu 64	—

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2005/94/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 65	—
Artikolu 66	—
Artikolu 67	—
Artikolu 68	—
Artikolu 69	—

## 27. Id-Direttiva 2006/88/KE

Id-Direttiva 2006/88/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikoli 2 u 3(2)
Artikolu 3	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 4(1)	Artikoli 170, 171, 174 u 175
Artikolu 4(2)	Artikolu 177
Artikolu 4(3)	Artikolu 183(2)
Artikolu 4(4)	Artikoli 170, 171, 172 u 173
Artikolu 4(5)	—
Artikolu 5	Artikolu 179
Artikolu 6	Artikoli 183, 184
Artikolu 7	—
Artikolu 8	Artikoli 185, 186, 187 u 188
Artikolu 9	Artikolu 179(1)(a)(i), (2) u (3)
Artikolu 10	Artikoli 179 (1)(a)(ii), (2) u (3)
Artikolu 11	Artikoli 190 u 204
Artikolu 12	Artikolu 190
Artikolu 13	Artikoli 191
Artikolu 14(1) u (2)	Artikolu 208
Artikolu 14(3) u (4)	Artikoli 219 u 220

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2006/88/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 15(1) u (2)	Artikoli 195, 196
Artikolu 15(3)	Artikolu 192
Artikolu 15(4)	Artikoli 195, 196 u 198
Artikolu 16	Artikolu 196
Artikolu 17	Artikolu 196
Artikolu 18	Artikoli 200 u 201
Artikolu 19	Artikoli 200 u 201
Artikolu 20	Artikolu 199
Artikolu 21	Artikoli 202, 203 u 205
Artikolu 22	Artikolu 230(1)(a)
Artikolu 23	Artikoli 231 u 232
Artikolu 24	Artikoli 230(1)(d) u 239
Artikolu 25	Artikoli 236, 239 u 240
Artikolu 26	Artikolu 16
Artikolu 27	Artikoli 17 u 18
Artikolu 28	Artikoli 53 sa 55 u 72 sa 74
Artikolu 29	Artikolu 57
Artikolu 30	Artikoli 59 u 77
Artikolu 31	—
Artikolu 32	Artikoli 60, 61, 62 u 64
Artikolu 33	Artikoli 65 u 67
Artikolu 34	Artikolu 61(1)(b) u (c) u Artikolu 63
Artikolu 35	Artikoli 61(3) u 63
Artikolu 36	—
Artikolu 37	Artikolu 68
Artikolu 38	Artikoli 76 u 78
Artikolu 39	Artikoli 78 u 79

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2006/88/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 40	Artikolu 80
Artikolu 41	Artikolu 246(1)(b) u (c)
Artikolu 42	Artikolu 71(3)
Artikolu 43	Artikolu 227
Artikolu 44	Artikoli 26, 27, 30 u 31
Artikolu 45	Artikolu 32
Artikolu 46	Artikolu 34
Artikolu 47	Artikoli 43 u 44
Artikolu 48	Artikolu 46 u 47
Artikolu 49	Artikolu 36
Artikolu 50	Artikolu 36 u 37
Artikolu 51	Artikolu 38
Artikolu 52	Artikolu 41
Artikolu 53	Artikolu 42
Artikolu 54	—
Artikolu 55	—
Artikolu 56	—
Artikolu 57(a)	—
Artikolu 57 (b)	Artikoli 54(2)(c) u (3), 58, 61(1)(h), 63(c), 67(1)(b) u 67(c)
Artikolu 57 (c)	—
Artikolu 58	—
Artikolu 59	Artikolu 38, 183 (parzjalment)
Artikolu 60	Artikolu 256
Artikolu 61	—
Artikolu 62	—
Artikolu 63	—

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2006/88/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 64	—
Artikolu 65	—
Artikolu 66	—
Artikolu 67	—

~~28. Id-Direttiva 2008/71/KE~~

Id-Direttiva 2008/71/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3(1)	Artikolu 96
Artikolu 3(2)	Artikolu 115
Artikolu 4(1)	Artikoli 97 u 115
Artikolu 4(2)	Artikolu 110
Artikolu 5(1)	Artikolu 110(a), 114(b) u 117
Artikolu 5(2)	Artikolu 110(a) u 111
Artikolu 6(1)	Artikolu 110(a), 115 u 117
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 7	Artikolu 103(1)(b) u (2)
Artikolu 8	Artikoli 110, 114(d)
Artikolu 9	Artikolu 256
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12	—
Artikolu 13	—

## It-Tlieta 15 ta' April 2014

## 29. Id-Direttiva 2009/156/KE

Id-Direttiva 2009/156/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	Artikoli 123 u 136
Artikolu 4(1)	Artikoli 127 u 146(3)
Artikolu 4(2)	Artikoli 127 u 128
Artikolu 4(3)	Artikolu 125
Artikolu 4(4)	Artikoli 109, 114 u 117
Artikolu 4(5)	Artikoli 123(1)(a), 127 u 128
Artikolu 4(6)	Artikoli 30 sa 35
Artikolu 5	Artikoli 127 u 128
Artikolu 6	Artikoli 127, 128 u 141(b)
Artikolu 7(1)	Artikoli 123(2) u 130
Artikolu 7(2)	Artikoli 127, 128 u 129
Artikolu 7(3)	Artikoli 127, 128 u 129
Artikolu 8	Artikoli 109(1)(c), 114, 117 u Artikoli 140 sa 143
Artikolu 9	Artikoli 246 sa 248 (parzjalment)
Artikolu 10	—
Artikolu 11	—
Artikolu 12(1), (2) u (3)	Artikoli 230(1)(a) u 231
Artikolu 12(4) u (5)	Artikolu 236
Artikolu 13	Artikoli 231 u 236
Artikolu 14	Artikolu 236
Artikolu 15	Artikolu 236
Artikolu 16	Artikoli 236, 238 u 239
Artikolu 17	Artikolu 236
Artikolu 18	—
Artikolu 19	Artikolu 236

It-Tlieta 15 ta' April 2014

Id-Direttiva 2009/156/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 20	—
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—
Artikolu 23	—
Artikolu 24	—

## 30. Id-Direttiva 2009/158/KE

Id-Direttiva 2009/158/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	—
Artikolu 2	Artikolu 4 (parzjalment)
Artikolu 3	—
Artikolu 4	—
Artikolu 5	Artikoli 123, 127, 128, 157 u 158
Artikolu 6	Artikoli 121, 123 u 157
Artikolu 7	Artikolu 96
Artikolu 8	Artikoli 157 u 158
Artikolu 9	Artikoli 127 u 128
Artikolu 10	Artikoli 127 u 128
Artikolu 11	Artikoli 127 u 128
Artikolu 12	Artikoli 127 u 128
Artikolu 13	Artikolu 128
Artikolu 14	Artikolu 128
Artikolu 15(1)(a)	Artikoli 157 u 158
Artikolu 15(1)(b) sa (d)	Artikoli 127 u 128
Artikolu 15(2)	Artikoli 30 sa 35
Artikolu 16	Artikoli 30 sa 35
Artikolu 17	Artikoli 36, 39 u 40

**It-Tlieta 15 ta' April 2014**

Id-Direttiva 2009/158/KE	Dan ir-Regolament
Artikolu 18	Artikoli 121, 122, 123(1)(a) u (2), 129 u 155(3)
Artikolu 19	Artikolu 128
Artikolu 20	Artikoli 140 sa 147 u Artikoli 159 u 160
Artikolu 21	—
Artikolu 22	—
Artikolu 23	Artikoli 230(1)(a), 231 u 232
Artikolu 24	Artikolu 236
Artikolu 25	Artikolu 236
Artikolu 26	Artikolu 239
Artikolu 27	—
Artikolu 28	Artikoli 236, 237 u 238
Artikolu 29	Artikolu 236 u 241
Artikolu 30	Artikolu 236
Artikolu 31	Artikoli 246 sa 248
Artikolu 32	—
Artikolu 33	—
Artikolu 34	—
Artikolu 35	—
Artikolu 36	—
Artikolu 37	—
Artikolu 38	—